

# 東京夢華錄補注

開封市地方史志辦公室 編

〔宋〕孟元老 撰  
孔憲易 補注

中州古籍出版社  
· 鄭州 ·

## 圖書在版編目 (CIP) 數據

東京夢華錄補注 / 開封市地方志志辦公室編. — 鄭州 : 中州古籍出版社, 2016. 11 (2023. 8 重印)

ISBN 978-7-5348-5536-8

I . ①東… II . ①開… III . ①開封市 - 地方史 - 史料 - 北宋  
②筆記 - 中國 - 北宋 ③《東京夢華錄》 - 注釋 IV . ① K296.13

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2016) 第 002798 號

DONGJING MENGHUA LU BUZHU

### 東京夢華錄補注

---

責任編輯 梁 郁

責任校對 呂兵偉

美術編輯 王 歌

---

出版社 中州古籍出版社 (地址: 鄭州市鄭東新區祥盛街 27 號 6 層  
郵編: 450016 電話: 0371-65723280)

發行單位 河南省新華書店發行集團有限公司

承印單位 鄭州一帆印務有限公司

開 本 889 mm × 1194 mm 1/32

印 張 9.25

字 數 221 千字

印 數 1—1000 冊

版 次 2016 年 11 月第 1 版

印 次 2023 年 8 月第 2 次印刷

定 價 60.00 元

---

本書如有印裝質量問題, 請聯繫出版社調換。

# 幽蘭居士東京夢華錄目錄

## 夢華錄序

### 卷第一

東都外城	一
舊京城	二
河道	三
大内	八
内諸司	三
外諸司	五
御街	四
宣德樓前省府官宇	五
朱雀門外街巷	四〇
州橋夜市	四

### 卷第三

東角樓街巷	四
潘樓東街巷	五
酒樓	五
飲食果子	五
馬行街北諸醫鋪	六
大内西右掖門外街巷	六
大内前州橋東街巷	六
相國寺内萬姓交易	七
寺東門街巷	七
上清宮	七
馬行街鋪席	八
般載雜賣	八

都市錢陌……………八三

雇覓人力……………八四

防火……………八五

天曉諸人人市……………八七

諸色雜賣……………八八

卷第四

軍頭司……………九五

皇太子納妃……………九五

公主出降……………九六

皇后出乘輿……………九九

雜賃……………一〇〇

修整雜貨及齋僧請道……………一〇一

筵會假賃……………一〇二

會仙酒樓……………一〇三

食店……………一〇四

肉行……………一〇八

餅店……………一〇九

魚行……………一一一

卷第五……………一一二

民俗……………一一二

京瓦伎藝……………一一三

娶婦……………一一九

育子……………一二六

卷第六……………一二八

正月……………一二八

元旦朝會……………一二九

立春……………一三三

元宵……………一三四

十四日車駕幸五嶽觀……………一三九

十五日駕詣上清宮……………一四二

十六日……………一四二

收燈都人出城探春……………一四七



卷第七

清明節 ..... 一五四

三月一日開金明池瓊林苑 ..... 一五九

駕幸臨水殿觀爭標錫宴 ..... 一六三

駕幸瓊林苑 ..... 一六六

駕幸寶津樓宴殿 ..... 一六八

駕登寶津樓諸軍呈百戲 ..... 一七〇

駕幸射殿射弓 ..... 一七七

池苑內縱人關撲遊戲 ..... 一七八

駕回儀衛 ..... 一八〇

卷第八

四月八日 ..... 一八二

端午 ..... 一八四

六月六日崔府君生日二十四日

神保觀神生日 ..... 一八五

是月巷陌雜賣 ..... 一八八

七夕 ..... 一九〇

中元節 ..... 一九三

立秋 ..... 一九六

秋社 ..... 一九七

中秋 ..... 一九八

重陽 ..... 二〇一

卷第九

十月一日 ..... 二〇四

天寧節 ..... 二〇六

宰執親王宗室百官人內上壽 ..... 二〇七

立冬 ..... 二一四

卷第十

冬至 ..... 二一六

大禮預教車象 ..... 二一七

車駕宿大慶殿 ..... 二一九

駕行儀衛 ..... 二二三

駕宿太廟奉神主出室	………	三三
駕詣青城齋宮	………	三五
駕詣郊壇行禮	………	三八
郊畢駕回	………	三二

下赦	………	三三
駕還擇日詣諸宮行謝	………	三四
十二月	………	三四
除夕	………	三七

# 東京夢華錄補注細目

## 卷之一

### 東都外城

#### 注釋

一、封丘門	二
二、水門	三
三、萬勝門	三
四、固子門	三
五、戰棚	四
六、二十指揮	四

#### 參考資料

一、東京廂坊簡表	五
二、宋初東京『廂』組織之情況一斑	一〇

### 舊京城

#### 注釋

一、朱雀門	一三
二、角門子	一三
三、宋門	一三

#### 參考資料

宋會要輯稿·方域一之二一	一三
--------------	----

#### 河道

一、蔡河	一五
------	----

二、彭婆婆	一五
-------	----

三、汴河	一五
------	----

四、州橋	一六
------	----

五、西河	一六
------	----

六、金梁橋	一六
-------	----

七、西浮橋……………一六

八、五丈河……………一六

九、金水河……………一七

一〇、京索河……………一七

一一、白虎橋……………一七

一二、五王宮……………一八

大内

注釋

一、大内……………二〇

二、大慶殿……………二〇

三、樞密院……………二二

四、幕次……………二二

五、宮禁買賣……………二二

六、泛索……………二二

七、垂拱殿……………二三

八、皇儀殿……………二三

九、集英殿……………二三

參考資料

胡宿大慶殿元會……………二三

内諸司

參考資料

一、内弓箭庫……………二三

二、祇候庫……………二三

三、内酒坊……………二三

四、内茶紙庫……………二四

五、内茶炭庫……………二四

六、内藏庫……………二四

七、奉宸五庫……………二四

八、内香藥庫……………二四

九、御厨……………二五

一〇、法物庫……………二五

一一、内物料庫……………二五

一二、尚衣庫……………二五

一三、内衣物庫……………二五

外諸司

注釋

一、左右金吾衛仗司 ..... 二六

二、内酒坊 ..... 二七

三、雜物庫 ..... 二七

四、雜買務 ..... 二七

五、東西八作司 ..... 二七

六、上下界 ..... 二七

七、軍器所 ..... 二七

八、竹木務 ..... 二七

九、箔場 ..... 二八

一〇、車營務 ..... 二八

一一、致遠務 ..... 二八

一二、馳坊 ..... 二八

一三、作坊物料庫 ..... 二八

一四、外物料庫 ..... 二八

一五、油醋庫 ..... 二八

一六、鞍轡庫 ..... 二八

一七、左右馱驥院 ..... 二八

一八、河南北十石炭場 ..... 二八

一九、四熟藥局 ..... 二九

二〇、店宅務 ..... 二九

二一、權貨務 ..... 二九

二二、都茶場 ..... 二九

二三、左藏庫 ..... 二九

二四、大觀庫 ..... 二九

二五、元豐庫 ..... 二九

二六、州東 ..... 二九

二七、折中諸倉 ..... 三〇

二八、北郊草場 ..... 三〇

二九、稗草 ..... 三〇

三〇、打請 ..... 三〇

三一、親自肩來 ..... 三一

參考資料

一、皮角場庫	三
二、藥蜜庫	三
三、南郊家事庫	三
四、宣德門家事庫	三
五、文書庫	三
六、新衣庫	三
七、布庫	三
八、瓷器庫	三
九、常平倉	三
一〇、折中倉	三
一一、三炭場	三
一二、麥絹場	三
一三、事材場	三
一四、退材場	三
一五、水磨務	三
一六、冰井務	三
一七、鑄鍛務	三

卷之二

御街

注釋

御街

參考資料

一八、供庖務	三三
一九、內茶湯步磨務	三三
二〇、東密務	三三
二一、元祐庫	三三
一、樓鑰北行日錄	三五
二、范成大攬轡錄	三五
宣德樓前省府宮宇	
注釋	
一、景靈東宮	三七
二、景靈西宮	三七
三、十三間樓	三八
四、都進奏院	三八

五、都亭驛	三六
六、開封府	三六
七、炭張家酒店	三六
八、王樓	三六
九、分茶	三六
一〇、鮑院街	三九
一一、院街	三九

參考資料

一、天王廟	三九
二、景靈宮	四〇

朱雀門外街巷

注釋

一、麥稍巷	四一
二、太學	四一
三、五嶽觀	四一
四、葆真宮	四一
五、中太一宮	四一

六、迎祥池	四二
七、鄧樞密宅	四二
八、曲子張宅	四三
九、武成王廟	四三
一〇、明節皇后宅	四三
一一、不得經由此門而出	四三

參考資料

一、東太乙宮	四三
二、五嶽觀	四四
三、凝祥池	四四

州橋夜市

注釋

一、當街水飯	四五
二、從食	四六
三、旋煎羊白腸	四六
四、麻腐	四六
五、水晶皂兒	四六

六、雞頭穰 ..... 四六

七、煎夾子 ..... 四七

八、須腦子肉 ..... 四七

參考資料

清祥符舉人宋繼郊志略備采 ..... 四七

東角樓街巷

注釋

一、東華門 ..... 四九

二、晨暉門 ..... 五〇

三、界身 ..... 五〇

四、門面 ..... 五〇

五、市合 ..... 五〇

六、上市 ..... 五一

七、何婁 ..... 五一

八、頭面 ..... 五一

九、動使 ..... 五一

一〇、勾欄 ..... 五一

一一、作場 ..... 五一

一二、探博飲食 ..... 五二

潘樓東街巷

注釋

一、竹竿市 ..... 五三

二、裏角 ..... 五三

三、鬼市子 ..... 五三

四、鄭皇后宅 ..... 五三

五、東曲首 ..... 五三

六、棗冢子巷 ..... 五三

七、鐵屑樓酒店 ..... 五四

八、皇建院 ..... 五四

九、浩鬧 ..... 五四

一〇、莊樓 ..... 五四

一一、欣樂樓 ..... 五四

酒樓

注釋



一、椽面	五六
二、白礬樓	五六
三、曹門蠻王家	五六
四、正店	五七
五、脚店	五七

參考資料

一、王氏酒樓	五七
二、東京名酒	五七

飲食果子

注釋

一、大伯	六〇
二、蓮花鴨簽	六一
三、生菜	六一
四、辣菜	六一
五、鵝梨	六一
六、鳳栖梨	六一
七、鎮府濁梨	六一

八、河陰石榴	六二
九、回馬亭菊	六二
一〇、枝頭乾	六二
一一、犯鮓片醬	六二
一二、穩便	六二

參考資料

一、李子	六二
二、飲食	六三

卷之三

馬行街北諸醫鋪

注釋

一、大骨傳藥鋪	六四
二、金紫醫官藥鋪	六五
三、北州橋	六五

大内西右掖門外街巷

注釋

一、祆廟	六六
------	----

二、郊社……………六七

三、踴路……………六七

四、太平興國寺……………六七

五、啓聖院……………六八

六、無比客店……………六八

七、蔡太師宅……………六八

八、亞其裏瓦……………六九

九、都亭西驛……………六九

大内前州橋東街巷

注釋

一、安泊……………七〇

二、四聖觀……………七〇

三、三尸廟……………七〇

四、德安公廟……………七〇

五、法雲寺……………七一

六、張駙馬宅……………七一

相國寺内舊姓交易

注釋

一、每月五次開放……………七三

二、名公筆跡……………七三

三、熾盛光佛……………七三

參考資料

一、龐元英文昌雜錄……………七三

二、姚寬西溪從語……………七三

寺東門街巷

注釋

一、薑行……………七四

二、脂皮畫曲……………七四

三、乾明寺……………七五

四、着數……………七五

五、桐樹子韓家……………七五

上清宫

注釋

一、上清宫……………七六

二、開寶寺	七
三、天清寺	六
四、興德院	七
五、婆臺寺	七
六、地湧佛寺	七
七、浴室院	七
八、瑤華宮	七
九、十王宮	七

參考資料

一、天聖二年詔	七
二、醴泉觀	七
三、開寶寺	七
四、地湧佛寺	七
五、畢仲游過天清寺詩	七
六、陳與義登天清寺塔詩	七
七、治平三年詔	八〇

馬行街鋪席

注釋

一、鋪席	八一
二、班直軍營	八一
三、石逢巴子	八一
四、要鬧	八一
五、四稍	八一
六、灌腸	八一
七、水晶脰	八一

般載雜賣

注釋

一、太平車	八三
二、以鞭誑之	八三

都市錢陌

注釋

錢陌	八三
顧覓人力	八三

注釋

牙人……………八四

防火

注釋

一、軍巡……………八五

二、軍巡鋪屋……………八六

三、夜間巡警……………八七

四、家事……………八七

五、灑子……………八七

六、殿前三衙……………八七

天曉諸人入市

注釋

一、地分……………八八

二、饒……………八八

諸色雜賣

注釋

一、錮路……………九〇

二、釘鉸……………九〇

三、蔭桶……………九〇

四、掌鞋……………九一

五、打水者……………九一

六、斫柴……………九一

七、炭團……………九一

八、賣羊肉……………九二

九、褪毛雞鴨……………九二

一〇、淘渠……………九二

一一、月黑……………九二

參考資料

供香餅子……………九二

卷之四

軍頭司

注釋

一、軍頭司……………九四

二、内等子……………九四

三、上四軍……………九五

皇太子納妃

參考資料

宋會要輯稿·輿服一之四皇太子車輅條

九五

公主出降

參考資料

一、宋會要輯稿·帝系八之六

九七

二、宋史·禮十八志第六十八

九八

皇后出乘輿

參考資料

宋會要輯稿·輿服一之三皇后車輦條

九九

雜貨

注釋

一、方相

一〇一

二、結絡綵帛

一〇二

休整雜貨及齋僧請道

注釋

羅齋

一〇一

筵會假貨

注釋

白席人

一〇二

會仙酒樓

注釋

盃遂

一〇三

食店

注釋

一、大小骨角肉

一〇五

二、冷淘棊子

一〇五

三、大小抹肉淘

一〇五

四、筋紙

一〇六

五、或整

一〇六

六、精澆、臙澆

一〇六

七、餛飩

一〇六

八、荷包白飯……………一〇六

參考資料

一、扁食……………一〇六

二、冷淘詩……………一〇七

三、餛飩……………一〇八

肉行

注釋

肉案……………一〇八

參考資料

靖康二年（1127）物價……………一〇九

餅店

注釋

一、油餅……………一一〇

二、新樣滿麻……………一一〇

三、擗劑……………一一〇

四、卓案之聲……………一一〇

五、武成王廟……………一一〇

魚行

卷之五

民俗

注釋

獻遺湯茶……………一一三

京瓦技藝

注釋

一、孟子書……………一一五

二、主張……………一一五

三、李師師……………一一五

四、角者……………一一五

五、嘌唱……………一一六

六、教坊減罷……………一一六

七、小雜劇……………一一六

八、上索……………一一六

九、孔三傳……………一一七

一〇、叫果子……………一一七

參考資料

一、袁綯 ..... 二七

二、劉無忌 ..... 二八

三、雜技 ..... 二八

四、傀儡 ..... 二八

娶婦

注釋

一、繳檐紅 ..... 二三

二、蓋頭 ..... 二三

三、利市 ..... 二三

四、炒咬利市 ..... 二三

五、薦草 ..... 二三

六、坐富貴 ..... 二三

七、花勝 ..... 二三

八、高坐 ..... 二三

九、撒帳 ..... 二三

一〇、交盃酒 ..... 二三

一一、洗頭 ..... 三三

參考資料

一、政和新儀 ..... 三四

二、夢華之遺 ..... 三四

三、撒帳 ..... 三五

育子

注釋

一、棗子直立 ..... 三七

二、算 ..... 三七

卷之六

正月

注釋

放關撲 ..... 三八

元旦朝會

注釋

一、金蹀躞 ..... 三〇

二、吊敦 ..... 三〇

參考資料

- 一、陳元親歲時廣記・來朝賀條……………一三三
- 二、元旦朝會詩……………一三三

立春

注釋

- 春牛……………一三三

參考資料

- 一、陳元親歲時廣記・進春牛條……………一三四
- 二、陳元親歲時廣記・買春牛條……………一三四
- 三、陳元親歲時廣記・送春牛條……………一三四

元宵

注釋

- 一、上竿……………一三六
- 二、嵇琴……………一三六
- 三、呈百戲……………一三六
- 四、燈山……………一三七
- 五、呈拽……………一三七

參考資料

- 一、陳元親歲時廣記・縛山棚條……………一三七
- 二、陳元親事林廣記・文藝類・幻術・奇巧伎術條……………一三七
- 三、徐夢莘三朝北盟會編・駕在青城條……………一三八

四、元宵諸詩……………一三八

十四日車駕幸五嶽觀

注釋

- 一、對御……………一四一
- 二、駕頭……………一四一

參考資料

- 龐元英文昌雜錄……………一四一
- 十五日駕詣上清宮……………一四一

參考資料

- 陳元親歲時廣記・觀燈山條……………一四二
- 十六日……………一四二



注釋

一、鄆王 ..... 一四五

二、蔡太師 ..... 一四五

三、金鳳飛下 ..... 一四五

四、特令放罪 ..... 一四五

五、玉梅 ..... 一四六

六、夜蛾、雪柳 ..... 一四六

七、拍頭焦鎚 ..... 一四六

八、科頭 ..... 一四六

九、預賞 ..... 一四六

參考資料

一、陳元靚歲時廣記卷十引東京夢華錄  
十六日條 ..... 一四七

二、東華門觀燈 ..... 一四七

收燈都人出城探春

注釋

一、玉津園 ..... 一四九

二、外學 ..... 一四九

三、奉聖寺 ..... 一四九

四、望牛岡 ..... 一五〇

五、劍客廟 ..... 一五〇

六、硯臺 ..... 一五〇

七、虹橋 ..... 一五〇

八、東御苑 ..... 一五〇

九、乾明寺 ..... 一五一

一〇、李駙馬園 ..... 一五一

一一、板橋 ..... 一五一

一二、巴婁寺 ..... 一五一

一三、栢榆村 ..... 一五一

一四、模天坡 ..... 一五一

一五、角橋 ..... 一五二

一六、倉王廟 ..... 一五二

一七、庶人園 ..... 一五二

一八、流盃亭 ..... 一五二

一九、都城左近、皆是園圃……………一五三

參考資料

- 一、陳元靚歲時廣記·探春遊條……………一五三
- 二、劍客廟……………一五三
- 三、倉王廟……………一五三

卷之七

清明節

注釋

- 一、炊熟……………一五五
- 二、上頭……………一五五
- 三、奉先寺……………一五五
- 四、道者院……………一五六
- 五、諸宮人墳……………一五六
- 六、紙馬鋪……………一五六
- 七、黃胖……………一五六
- 八、山亭……………一五六
- 九、土儀……………一五七

參考資料

- 一、陳元靚歲時廣記……………一五七
  - 二、寒食……………一五八
  - 三、奉先寺……………一五八
- 三月一日開金明池瓊林苑

注釋

- 一、金明池……………一六〇
  - 二、上池……………一六一
  - 三、御史臺……………一六一
  - 四、池西……………一六一
  - 五、爭標……………一六一
  - 六、頭錢……………一六一
  - 七、龍船……………一六二
  - 八、奧屋……………一六二
- 參考資料
- 金明池諸詩……………一六二
  - 駕幸臨水殿觀爭標錫宴……………一六二

注釋

一、水傀儡 ..... 一六五

二、水鞦韆 ..... 一六五

三、卸在行人 ..... 一六六

駕幸瓊林苑

注釋

瓊林苑 ..... 一六六

參考資料

瓊林苑諸詩 ..... 一六七

駕幸寶津樓宴殿

注釋

一、寶津樓 ..... 一六九

二、古桐 ..... 一六九

三、大撮焦亭子 ..... 一六九

駕登寶津樓諸軍呈百戲

注釋

一、驀山溪 ..... 一七四

二、撲旗子 ..... 一七四

三、煙火 ..... 一七四

四、抱鑼 ..... 一七四

五、看帶 ..... 一七四

六、趨踏 ..... 一七四

七、七聖刀 ..... 一七五

八、抹踏 ..... 一七五

九、扳落 ..... 一七五

一〇、丁都賽 ..... 一七五

一一、磨旗 ..... 一七五

一二、義欄 ..... 一七五

一三、朋頭 ..... 一七六

一四、入孟 ..... 一七六

參考資料

一、打毬唱好詩 ..... 一七七

二、白打錢 ..... 一七七

駕幸射殿射弓

注釋

一、 塚子 …………… 一七六

二、 招箭班 …………… 一七六

池苑內縱人關撲遊戲

注釋

一、 笏 …………… 一七九

二、 九和合 …………… 一七九

三、 快活三 …………… 一七九

駕回儀衛

注釋

一、 龍驤將軍 …………… 一八一

二、 花毬 …………… 一八一

三、 馬頭竹籃 …………… 一八一

四、 鋪排 …………… 一八一

卷之八

四月八日

注釋

一、 十大禪院 …………… 一八二

二、 煮酒 …………… 一八三

參考資料

陳元親歲時廣記・設齋會條 …………… 一八三

端午

注釋

一、 茸切 …………… 一八四

二、 佛道 …………… 一八四

參考資料

陳元親歲時廣記・備節物・買桃艾條 …………… 一八五

六月六日崔府君生日二十四日神保觀神生日

注釋

一、 崔府君祠 …………… 一八六

二、 後苑作 …………… 一八六

三、 書藝局 …………… 一八六

四、 太官局 …………… 一八六

- 五、燒頭爐香……………一八七
- 六、社火……………一八七
- 七、趯弄……………一八七
- 八、跳索……………一八七

參考資料

- 陳元親歲時廣記·獻香楮條……………一八八

是月巷陌雜賣

注釋

- 一、義塘甜瓜……………一八九
  - 二、小瑤李子……………一八九
  - 三、涼粉……………一八九
  - 四、都人最重二伏……………一八九
- 參考資料
- 一、勃荷……………一八九
  - 二、御李子……………一八九
  - 三、河東蒲萄……………一九〇
  - 四、陳元親歲時廣記·浮瓜李條……………一九〇

七夕

注釋

- 一、七夕……………一九一
- 二、水上浮……………一九二

參考資料

- 一、陳元親歲時廣記·磨喝樂條……………一九二
- 二、陳元親歲時廣記·水上浮條……………一九二
- 三、陳元親歲時廣記·種穀板條……………一九三
- 四、陳元親歲時廣記·乞巧樓條……………一九三

中元節

注釋

- 一、七月十五日……………一九四
  - 二、盂蘭盆……………一九四
  - 三、目連救母雜劇……………一九四
  - 四、轉明菜花……………一九五
- 參考資料
- 一、陳元親歲時廣記·獻先祖條……………一九五

二、陳元親歲時廣記·告秋成條……………一九五

三、陳元親歲時廣記·拜新墳條……………一九五

立秋

注釋

一、瓜果梨棗……………一九六

二、靈棗……………一九六

參考資料

一、熬楸膏……………一九六

二、戴楸葉……………一九六

秋社

注釋

一、秋社……………一九七

二、調和……………一九七

三、宜良外甥……………一九八

參考資料

一、陳元親歲時廣記·送社糕條……………一九八

二、陳元親歲時廣記·宜外甥條……………一九八

三、陳元親歲時廣記·飲社錢條……………一九八

中秋

注釋

一、中秋……………一九九

二、新酒……………一九九

三、望子……………一九九

參考資料

一、陳元親歲時廣記·結綵樓·飾臺榭條……………二〇〇

二、酒帘……………二〇〇

重陽

注釋

一、倉王廟……………二〇二

二、愁臺……………二〇二

三、毛駝岡……………二〇二

四、獨樂岡……………二〇二

參考資料

一、陳元親歲時廣記·送社糕條……………一九八

二、陳元親歲時廣記·宜外甥條……………一九八

卷之九

十月一日

注釋

- 一、陳元親歲時廣記・賞菊花條……………二〇三
- 二、陳元親歲時廣記・出郊外條……………二〇三
- 三、陳元親歲時廣記・獅蠻糕條……………二〇三
- 四、陳元親歲時廣記・作齋會條……………二〇三
- 五、宋庠重陽節詩……………二〇三

- 一、錦襖……………二〇四
  - 二、西京朝陵……………二〇五
  - 三、煖爐會……………二〇五
- 參考資料
- 陳元親歲時廣記・朝陵寢・進爐炭條……………二〇六

天寧節

注釋

- 一、天寧節……………二〇七

二、都廳……………二〇七

宰執親王宗室百官入内上壽

注釋

- 一、看盤……………二二二
  - 二、方響……………二二二
  - 三、譚裹……………二二二
  - 四、展裹……………二二二
  - 五、打和……………二二三
  - 六、似像……………二二三
  - 七、築毬……………二二三
  - 八、毬頭……………二二三
  - 九、斷送……………二二三
  - 一〇、打大賺……………二二四
  - 一一、都城角者……………二二四
- 立冬
- 注釋
- 冬菜……………二二四

卷之十

冬至

參考資料

一、盡九數 ..... 二六

二、食餛飩 ..... 二七

大禮預教車象

注釋

一、大禮年 ..... 二八

二、擊鼓 ..... 二八

三、唱喏 ..... 二八

四、勾呼 ..... 二八

五、撲土 ..... 二九

車駕宿大慶殿

注釋

一、鐘鼓樓 ..... 三〇

二、雞唱 ..... 三二

三、法服 ..... 三二

四、中單 ..... 三二

五、禁衛 ..... 三二

六、奏嚴 ..... 三一

駕行儀衛

注釋

一、大宗伯 ..... 三三

二、中嚴、外辦 ..... 三三

三、番袞 ..... 三三

四、大旗 ..... 三三

五、次黃龍 ..... 三四

六、又竿舍(含)索旗坐 ..... 三四

駕宿太廟奉神主出室

駕詣青城齋宮

注釋

一、青城 ..... 三五

二、齋宮 ..... 三六

三、一火 ..... 三六



參考資料

青城……………二二七

駕詣郊壇行禮

注釋

一、壇墻……………二二〇

二、登歌……………二二〇

三、亞獻……………二二〇

四、飲福……………二二〇

五、燎爐……………二二〇

郊畢駕回

注釋

一、東西……………二二二

二、數十里……………二二二

參考資料

出青城……………二二三

下赦

注釋

一、一口……………二二三

二、簪花鮮潔……………二二三

參考資料

下赦……………二二三

駕還擇日詣諸宮行謝

注釋

一、恭謝……………二三四

二、糝糕……………二三四

十二月

注釋

一、排門……………二三五

二、教化……………二三六

三、面油……………二三六

四、照虛耗……………二三六

五、天行帖子……………二三六

參考資料

一、陳元親歲時廣記・送臘粥條……………二三六

二、陳元親歲時廣記・醉司命條……………二三七

三、陳元親歲時廣記・賣備用條……………二三七

除夕  
注釋

一、除日……………二三八

二、驅崇（儼）……………二三八

附錄

後記

趙師俠跋……………二四〇

周輝清波別誌一則……………二四一

李濂跋東京夢華錄後……………二四一

後記……………二四三

東京夢華錄補注後記……………二四三

附記……………二六一

## 夢華錄序

僕從先人，宦遊南北。崇寧癸未到京師，卜居於州西金梁橋西夾道之南。漸次長立，正當輦轂之下，太平日久，人物繁阜。垂髫之童，但習鼓舞；班白之老，不識干戈。時節相次，各有觀賞：燈霄月夕，雪際花時，乞巧登高，教池遊苑。舉目則青樓畫閣，繡戶珠簾，雕車競駐於天街，寶馬爭馳於御路。金翠耀目，羅綺飄香。新聲巧笑，於柳陌花衢，按管調絃於茶坊酒肆。

八荒爭湊，萬國咸通。集四海之珍奇，皆歸市易；會寰區之異味，悉在庖厨。花光滿路，何限春遊；簫鼓喧空，幾家夜宴！伎巧則驚人耳目，侈奢則長人精神。

瞻天表則元夕教池，拜郊孟享。頻觀公主下降，皇子納妃。修造則創建明堂，冶鑄則立成鼎彝。觀妓籍則府曹衙罷，內省宴回；看變化則舉子唱名，武人換授。

僕數十年爛賞疊遊，莫知厭足。一旦兵火，靖康丙午之明年，出京南來，避地江左，情緒牢落，漸入桑榆。暗想當年，節物風流，人情和美，但成悵恨。近與親戚會面，談及曩昔，後生往往妄生不然。僕恐浸久，論其風俗者，失於事實，誠爲可惜。謹

省記編次成集，庶幾開卷得觀當時之盛。

古人有夢遊華胥之國，其樂無涯者。僕今追念，回首悵然，豈非華胥之夢覺哉。目之曰夢華錄。

然以京師之浩穰，及有未嘗經從處，得之於人，不無遺闕。倘遇鄉黨宿德，補綴周備，不勝幸甚。

此錄語言鄙俚，不以文飾者，蓋欲上下通曉爾，觀者幸詳焉。紹興丁卯歲除日，幽蘭居士孟元老序。

# 幽蘭居士東京夢華錄卷之一

## 東都外城

東都外城，方圓四十餘里。城壕曰『護龍河』，闊十餘丈，壕之內外，皆植楊柳，粉牆朱戶，禁人往來。城門皆甕城三層，屈曲開門，唯南薰門、新鄭門、新宋門、（新）封丘門（二）皆直門兩重，蓋此係四正門，皆留御路故也。

新城南壁，其門有三：正南門曰南薰門；城南一邊，東南則陳州門，傍有蔡河水門（二）；西南則戴樓門，傍亦有蔡河水門。蔡河正名惠民河，爲通蔡州故也。

東城一邊，其門有四：東南曰東水門，乃汴河下流水門也。其門跨河，有鐵裹窗門，遇夜如閘垂下水面，兩岸各有門通人行路。出拐子城，夾岸百餘丈；次則曰新宋門，次曰新曹門，又次曰東北水門，乃五丈河之水門也。

西城一邊，其門有四（疑爲五字之誤刻）：從南曰新鄭門；次曰西水門，汴河上

水門也；次日萬勝門〔三〕；又次日固子門〔四〕；又次日西北水門，乃金水河水門也。

北城一邊，其門有四：從東曰陳橋門，乃大僚人使驛路；次日封丘門，北郊御路；次

曰新酸棗門；次日衛州門。諸門名皆俗呼，其正名如西水門曰利澤，鄭門本順天門，固子門本

金耀門。新城每百步設馬面、戰棚〔五〕，密置女頭，且暮修整，望之聳然。城裏牙道，各

植榆柳成陰。每二百步置一防城庫，貯守禦之器，有廣固兵士二十指揮〔六〕，每日修造泥飾，專有京城所提總其事。

按：據徐夢莘（1126—1207）三朝北盟會編云：『先是術者言，京城如卧牛，賊至必擊善利、宣化、通津三門。善利門其首也，宣化門其項也，通津門在善利、宣化之間，而此三門者，賊必攻之地。』今東郊南陳崗、北陳崗之間，有煞牛崗者，亦可证牛首之在東，煞牛乃止牛之意，所謂南陳、北陳因在陳州門（宣化門）之南北歟？又按：宋會要輯稿蔡河水門上流曰普濟，下流曰廣利。此云善利，乃誤。（善利爲廣濟河下流水門名。）

注釋

〔一〕封丘門：應爲新封丘門。因後文舊京城條內有『舊封丘門』，故東京外城之封丘門必加

一新字，方前後相應。按：如非孟元老行文時忽略，即刻書時手民之失誤，二者必有一誤也。

〔二〕水門：太平興國七年（982）濬治京師諸河，創水門，鄭州水碓（宋史列傳八十三李允則傳）。京師諸河水門，及鄭州水碓，皆淳化中允則所開（曾鞏隆平集卷十六武臣·李允則傳）又熙寧十年（1077）九月十八日，提轄修完京城所言，準詔，令御書院書寫外城諸門牌額。今汴河上流兩岸，南北水門並曰『大通』，有此相犯。詔北門改曰『宣澤』。又汴河下流南水門舊曰『上善』，改曰『通津』。十月四日，提舉修完京城所言，五丈河上流咸豐門，南水門末有名額，詔以『永順』為額。（宋會要輯稿·方域一之一六）

〔三〕萬勝門：萬勝門乃因通往萬勝戍故也。

（光啓）三年……賊將盧瑯領萬餘人於圃田北萬勝戍夾汴水為營，跨河為梁，以扼運路。（舊五代史·梁書·太祖紀一）按：萬勝鎮在今中牟縣境內。

〔四〕固子門：茗溪魚隱曰：『余觀南唐書云：「盧絳少病瘡，夜夢白衣婦人，頗有姿色，歌菩薩蠻勸絳卮酒，其詞云：玉京人，去秋蕭索，畫簷雀起梧桐落。欹枕悄無言，月和清夢圓。背燈惟暗泣，甚處砧聲急。眉黛小山攢，芭蕉生暮寒。歌畢，謂絳曰：子之疾食蔗即愈。詰朝求蔗食之，果瘥。迨數夕，又夢曰：妾乃玉真也，他日相見於峒子陂。絳仕江南，後歸朝，會龔穎上言，求復季父之仇，乃命誅絳。絳臨刑，問其受刑之地，即峒子陂。……」南唐書三十卷，馬令所撰，成一代之史，所記必審，當以為正也。』

又，談苑載：『……初絳舉事，夢一白衣婦人，酌酒勸之，歌菩薩蠻詞以送之，歌畢，謂絳

曰：「他日當相見峒子陂。」絳私記之，及是伏法於京之西峒子陂之地。』（胡仔茗溪漁隱從話後集卷三十八，鬼詩條）『盧絳夢欽蔗漿，有白衣婦人歌菩薩蠻詞。歌罷曰：「後當朝期於峒子陂。」後金陵平，朝廷以節鎮招之方降斬於閭闔門外峒子陂。』（曾慥類說引秘閣閒談·菩薩蠻條）按：鄧之誠先生認為『以疊石為固，而名其橋，因以名其門也』皆誤也。蓋其門對峒子陂而名其門為峒子門也。（按：詳見壩門小考）

〔五〕戰棚：邊城守具中有戰棚，以長木抗於女牆之上，大體類敵樓，可以離合，設之，頃刻可就，以備倉卒城樓摧壞，或無樓處受攻，則急張戰棚以臨之。梁侯景攻臺城，為高樓以拒之，使壯士交槊鬪於樓上，亦近此類……。（沈括（1031—1095）夢溪筆談卷十一官政一）

〔六〕二十指揮：宋代軍隊編制番號。每指揮兵力規定五百人，實際不足此數。



參考資料

①東京廂坊簡表

(此表根據北道刊誤志、宋會要輯稿二書所製)

開封縣		廂名	所轄坊名及坊數	各廂戶數	各廂組織
内城					
左軍 第一廂	左軍 第二廂	太平、義和(一作义和)、安業、通利、寶積、宣平、興寧、觀德、明德、嘉善、崇德、景寧、惠政、興禮、龍華、信陵(北原注云：汴有信陵亭故名。)昭德、福善、延和、通濟共二十坊。	光德、宜春、樂(游)(游字據北補入)延康、惠和、建初、太和、景明、(以上五坊據北補入)甘泉、崇仁、保和、靖安、昭慶、嘉德、廣福、嘉平共十六坊。	約 250 戶	約 15900 戶
		廂典、書手、都所由各一人，所由五人，街子二人，行官十四人。(原三十二人，今減八人。)			廂典、書手、都所由各一人，所由五人，街子四人，行官十四人。(原三十四人，今減八人。)

開封縣			廂名
外城			
右軍廂 城南	左軍廂 城南	左軍廂 城東	所轄坊名及坊數
<p>景平、通惠、敦化（重出）、武成（北原注云：坊有武成王廟故名。）景耀、永泰、建平、長慶、清平（北作清化）光慶、永昌、敦信、永安共十三坊。</p>	<p>大寧、崇禮、廣濟、敦教、（北原注坊有國子監，故名。）建寧、昭化、永通、（北建寧後有：普惠、永和、景平三坊。）共七坊。</p>	<p>滋德（北作溢德）永濟、清和、顯仁、睿明、（北作春明）汴陽、崇善、宜陽、安仁共九坊。</p>	
約 9800 戶	約 8200 戶	約 26800 戶	各廂戶數
<p>廂典、書手、都所由各一人，所由三人，街子六人，行官八人。（原二十四人，今減九人。按：人數不符有誤。）</p>	<p>廂典、書手、都所各一人，所由二人，街子二人，行官九人。（原二十人今減四人，按：人數不符有誤。）</p>	<p>廂典、書手、都所各一人，所由四人，街子四人，行官八人。（原二十九人，今減十人。）</p>	各廂組織

祥符縣 (後改浚儀縣)		開封縣				廂名	所轄坊名及坊數	各廂戶數	各廂組織
内城		附郭							
右軍 第二廂	右軍 第一廂	京南廂	第三廂	第二廂	京東 第一廂	清明 (北作安節)			
金順、壽昌(北坊有啓聖院，太宗誕聖之地，故曰壽昌。)共二坊。	興(國)(北有國字會要無)宣化、新昌、常樂、光化、利仁、樂臺、(北作岳臺)郭義(北作敦義是)共八坊。	安節：明義(北作含輝，務本、嘉予。)	務本(北作清明)	含耀(北作明義)					
約 700 戶	約 7000 戶								
廂典、書手、都所由各一人，所由三人，街子一人，行官二人。(原九人，今減三人，按：人數不符，恐有誤。)	廂典、書手、都所由各一人，所由二人，街子一人，行官二人。(原二十一人，今減九人。)								

浚儀縣 (後改 祥符縣)		廂名
外城		
城北 左軍廂	城西 右軍廂	所轄坊名及坊數
夷門(改寧遠)(北爲寧遠, 下有注云: 汴有夷門山, 舊坊曰夷門, 大中祥符改今名。)昌樂(北作樂昌)永寧、永平、豐義、崇慶、安興、延慶、玄(元)英(改瑞慶)(北作瑞應)共九坊。	建隆、延秋、咸寧、惠寧、福昌、隆安、慶成、興化、徽安、延禧、永豐、豐安、義康、順成、善利、安遠、宣義、景福、保義、順政、崇節、通義(北作崇義)普寧、通化(北作奉化)歸德、敦化(又一敦化)共二十六坊。	
約 七〇〇 戶	約 八〇〇 戶	各廂戶數
廂典、書手、都所由各一人, 所由三人, 街子三人, 行官七人。(原二十六人, 今減十人。)按: 玄英改瑞慶, 大中祥符六年改。	廂典、書手、都所各一人, 所由五人, 街子六人, 行官十一人。(原三十六人, 今減六人。)	各廂組織

浚儀縣 (後改祥符縣)					浚儀縣 (後改祥符縣)	廂名	所轄坊名及坊數	各廂戶數	各廂組織
附郭					外城				
第二廂	第一廂 京北	第三廂	第二廂	第一廂 京西	城北 右軍廂				
福慶 (北作建陽)	建陽、嘉予 (北作福慶)	乾耀、皋門 (北作開化、乾耀)	金城、開化 (北作天泉、金城)	天苑、天泉 (北作天馬)	咸宜、安定、崇化、保安、泰寧、嘉慶、保寧、永順、延昭、福善、安化，共十一坊。			約 700 戶	廂典、書手、都所由各一人，所由二人，街子二人，行官六人。(原二十八人，今減十五人。)

廂名	所轄坊名及坊數	各廂戶數	各廂組織
<p>注備</p> <p>(一) 以宣德門前南至朱雀門御路為界，路東為開封縣所轄，路西為浚義（祥符）縣所轄，大內以東為開封縣所轄，大內以西為浚義（祥符）縣所轄，外城南部和東部以及外城附郭東部南部地區為開封縣所轄，外城西部和北部及附郭西部北部地區為浚義縣所轄。</p> <p>(二) 大中祥符二年（1009）三月九日，開封府言，準詔：以都城（即附郭）人戶軍營甚多，相度合置虞候管轄，從之。仍詔：勿置人吏、所由，妄有騷擾，又增廂九（宋會要輯稿·方域一之一三）附郭九廂，每五百戶以上置所由四人，街子三人，行官四人，廂典一名，每五百戶以下置所由三人，街子二人，行官四人，廂典一名，內都所由，軍巡差虞候充，其餘並招所由。</p> <p>(三) 此乃景德五年（1008）戶口（未改元時），實為大中祥符元年戶口數，至徽宗時戶口遠遠超過此數。</p> <p>(四) 熙寧三年（1069）九月廢舊城明殿坊人景靈宮。</p>			

（轉自拙文北宋東京城坊考略，原載宋史研究論文集（1982年年會編刊））

① 宋初東京『廂』組織之情況一斑

天禧五年（1021）新舊城裏八廂，左軍第一廂，管二十坊，人戶約八千九百五十戶，元街子、所由、行官、書手、廂典共三十二人，今減八人。差廂典、書手、都所由各一人，所由五人，街子二人、行官十四人，……（宋會要輯稿·兵三之三廂巡門）

(按：今舉其一廂，以見宋初東京『廂』組織之情況一斑)

按：高承事物紀原六引宋朝會要曰：『至道元年(995)十一月，詔改京城內外坊名』，即今太平、義和等一百三十六是也。太宗以舊名多涉俚俗之言，至是始命美名易之。惟寶積、安業、樂臺、利仁四坊仍舊名。東京記曰：太宗命張洎改撰其名也。新城外坊，至道中定，後祥符元年(1008)始分置九廂及諸坊也。而據上所錄，僅一百三十五坊，宋會要輯稿原所遺亦計之於內也。

宋陳元靚事林廣記後集卷六『東京舊制』云：東京外城周圍四十里，其內城乃舊京城，方圓約二十里。南壁門有三：曰朱雀門、曰保康門、曰重明新門。東壁門有三：曰角門子、曰舊宋門、曰舊曹門。西壁門有三：曰舊鄭門、曰舊閭闔門、曰角門子。北壁門有三：曰舊封丘門、曰景龍門、曰天波金水門。大內居其中，此東京舊城之大略也。今列其圖於左，幽蘭居士著夢華錄序言，如夢華胥之國，身不可到，觀此則盡在目中矣。

## 舊京城

舊京城方圓約二十里許，南壁其門有三：正南曰朱雀門(一)，左曰保康門，右曰新門。東壁其門有三：從南汴河南岸角門子(二)，河北岸曰舊宋門(三)，次曰舊曹門。西壁其門有三：從南曰舊鄭門，次汴河北岸角門子，次曰梁門。北壁其門有三：從東曰舊封丘門，次曰景龍門，乃大內城角寶籙宮前也。(按：『寶』原作『實』，據有關諸書校

改)、次日金水門。

注釋

〔一〕朱雀門：正名朝天門。『四方取象，蒼龍、白虎、朱雀、龜蛇；唯朱雀莫知何物？但謂鳥而朱者，羽族赤而翔上，集必附木，此火之象也，……天文家朱鳥乃取象於鶉……』（沈括夢溪筆談卷七象數一）。『南方朱鳥，蓋朱為鳥首，張為鳥喙，翼為鳥翼。或問，朱鳥而獨取鶉何也？僕對曰：朱鳥之象止於翼宿，而不言尾，有似於鶉，故以名之……』（宋馬永卿嬾真子卷四）

按：朱雀門，舊名為尉氏門（見後）。

〔二〕角門子：興寧九年（1076）六月十六日詔：在京舊城諸門，並汴河角門，並令三更一點開，五更一點開。（宋會要輯稿·方域十二之四）

〔三〕宋門：宋門為觀化門、尉氏門為高明門、鄭門為開明門、梁門為乾象門、酸棗門為興和門、封丘門為含耀門、曹門為建陽門。（舊五代史·梁書·太祖紀三）按：宋門、尉氏門諸名皆沿唐汴州諸門之名。

參考資料

宋會要輯稿·方域一之二二  
（宣和）三年（1121）二月二十九日，承議郎樊漸奏：『……元豐初重修外城，僅五十里，增



卑培薄，屹然崇墉，遺國家萬世之業，顧不偉哉！比年以來，內城頽缺弗備，行人躓其顛，流潦穿其下，屢閔歲時，未聞有修治之詔，則啓閉雖嚴，豈能周於內外，得不爲國軫憂，欲乞特降緡錢，付之有司，遴選能吏，鳩工董役，役俾郭郭宏麗，實帝居無窮之賴。」詔：『差都水使者孟揚提舉修治。』

又：六年（1124）十二月四日，中書省言：『專切提舉京城所狀，「奉詔塲築京城，開撩壕河，修葺諸門等，可於宣和七年（1125）選日下手，今據本所選到，宜用來年二月二十四日巳正四刻後丙時，並先自京城西南角，坤位下手吉。」從之。』

按：近人繪製東京城池圖，多不繪舊城濠河，故錄此以供參考。

## 河道

穿城河道有四：南壁曰蔡河〔一〕，自陳、蔡由西南戴樓門入京城，繚繞自東南陳州門出。河上有橋十一：（鄧之誠先生按：十一應作十三，橋數如此）自陳州門裏曰觀橋，在五嶽觀後門。從北次曰宣泰橋、次曰雲騎橋、次曰橫橋子，在彭婆婆〔二〕宅前。次曰高橋、次曰西保康門橋、次曰龍津橋正對內前。（按：應爲大內前）、次曰新橋、次曰太平橋、高殿前宅前。次曰糴麥橋、次曰第一座橋、次曰宜男橋，出戴樓門外曰四里橋。

中曰汴河〔三〕，自西京洛口分水入京城，東去至泗州入淮，運東南之糧。凡東南方物，自此入京城，公私仰給焉。自東水門外七里，至西水門外，河上有橋十三。從東水門外七里，曰虹橋，其橋無柱，皆以巨木虛架，飾以丹雘，宛如飛虹，其上下土橋亦如之。次曰順成倉橋，入水門裏曰便橋，次曰下土橋，次曰上土橋，投西角子門曰相國寺橋，次曰州橋〔四〕。正名天漢橋。正對於大內御街，其橋與相國寺橋皆低平，不通舟船，唯西河〔五〕平船可過。其柱皆青石爲之，石梁、石筍、楯欄。近橋兩岸皆石壁，雕鏤海馬水獸飛雲之狀，橋下密排石柱，蓋車駕御路也。州橋之北岸御路，東西兩闕，樓觀對聳；橋之西有方淺船二隻，頭置巨幹鐵槍數條，岸上有鐵索三條，遇夜絞上水面，蓋防遺火舟船矣。西去曰浚儀橋，次曰興國寺橋，亦名馬軍衙橋。次曰太師府橋，蔡相宅前。次曰金梁橋〔六〕，次曰西浮橋〔七〕。舊以船爲之橋，今皆用木石造矣。次曰西水門便橋，門外曰橫橋。

東北曰五丈河〔八〕，來自濟鄆，般挽京東路糧斛入京城，自新曹門北入京，河上有橋五：東去曰小橫橋，次曰廣備橋，次曰蔡市橋（按：《攻媿集作菜市橋》），次曰青暉橋，染院橋。

西北曰金水河〔九〕，自京城西南分京索河水〔一〇〕築堤，從汴河上用木槽架過，

從西北水門入京城，夾牆遮擁，入大內灌後苑池浦矣。河上有橋三：曰白虎橋（一一）、橫橋、五王宮橋（二二）之類。

又曹門小河子橋曰念佛橋，蓋內諸司輦官、親事官之類，軍營皆在曹門，侵晨上直，有警者在橋上念經求化，得其名矣。

### 注釋

〔一〕蔡河：與蔡河一水即閔河也。建隆元年（960）始命右領軍衛將軍陳承昭督丁夫導閔河自新鄭與蔡河合，貫京師南，歷陳、潁達壽春以通淮。（宋會要輯稿·方域一六之二二）

〔二〕彭婆婆：祜陵（徽宗趙佶）在端邸，有妾彭者，稍慧黠，上憐之，小故出，嫁為都人聶氏婦。上即位頗思之，復召入，以彭婆目之，或呼為聶婆，婆恩倖一時無比。逮二聖北狩，彭以無名位，獨得留內庭。虜人強立邦昌，僭位之後，雖竊處宸居，多不敢當至尊之禮，服御之屬未始易也；寢殿之邃，未敢履也。一夕偶置酒，彭乘邦昌之醉，擁之曰：『官家，事已至此，他復何言？』即衣之赭色半臂，邦昌醉，時猶能却，彭呼二三宮人力挽而穿之，益之以酒，掖邦昌入福寧殿，使宮人之有色者侍邦昌寢。邦昌既醒，自恐而趨就他室，急辟其衣，固已無及矣，卒坐此以死。（王明清（1127—？）揮塵後錄）

〔三〕汴河：自大梁起首，於樂臺之北建修渠新所署，命之為下渠（古祇有此下字，開封城乃下邑）因名其府署為下渠上源傳舍也。（傳舍驛名，因下渠此處起首，故號下渠上源也）……帝以河

水經於下，乃賜卞字加水……又令少年驍卒五萬人，各執仗爲督功夫，如節級隊長之類，共五百四十三萬餘人。……自上源而西至河陰，通連古河道（乃王離浸城處）迤邐趨愁思臺而至北去。又令二分丁夫，自上源驛而東去，……叔謀乃自備棺槨，葬於城西隅之地（今大佛寺是也）。（魯迅全集第十卷開河記）按：上文中括號皆原有。開河記魯迅列入唐人傳奇內，予意恐爲宋人作品。文中如『節級』『大佛寺』『樂臺』（『樂臺』，夢華錄遺漏，疑爲今之喜臺）『愁思臺』等，似多爲宋人語，或爲樂史所加工者。

〔四〕州橋：章惇方柄任，用都司賈仲民之議，起州橋二樓。又改橋作石岸，以錫鐵灌其縫。宋用臣過之，大笑而去。仲民疑其有所未至，深慮之。遂謁用臣，訪以致笑之端，用臣云：『石岸固奇絕，但上闊下狹若甕爾。』仲民始悟。懇以更製。用臣曰：『請作海馬雲氣，以闢其下。』卒如之而成。（張知甫張氏可書）

〔五〕西河：受懷、孟諸州所運，謂之西河。（宋會要輯稿·食貨六二之一）

〔六〕金梁橋：在今馬市街西南鄭門口附近，已湮沒。宋、元、明稗說中屢言及金梁橋。如水滸傳宋四公大鬧禁魂張等、至明、清文人李夢陽、周之琦輩，多以此橋爲題，極懷古抒感之能事。如夢錄記此橋時，並云爲『宋孟元老故里』。後有以『金梁』爲開封之代名者。

〔七〕西浮橋：亦名茅橋。（三朝北盟會編）

〔八〕五丈河：廣濟河，自都城歷曹、濟及鄆，其廣五丈，舊云五丈河，開寶六年（973）改今名（宋會要輯稿·方域十六之二〇）。又，太以承昭知水利，命督治惠民，五丈二河，以通漕運，都

人利之，建隆二年（961）河成。（宋史列傳二十陳承昭傳）又：廣濟河即蒔水也，括地志蒔澤在曹州濟陰縣東北。俗曰五丈河開寶六年（973）改曰廣濟。（王瓘：北道刊誤志下）

〔九〕金水河：金水河一名天源……真宗大中祥符二年（1009）九月詔供備庫使謝德權，決金水河自天波門並皇城至乾元門，歷天街東轉繚太廟入后廟，皆甃以礪甃，植以芳木，車馬所經，又累石爲閘梁作方井，官寺民舍，皆得汲用。復東引由城下水竇入於濠，京師便之。（宋會要輯稿·方域十六之二六）又宣和元年（1119）六月，復命藍從熙、孟揆等增堤岸置橋、槽、壩、牯，濬澄水，導水入內，內庭池籟既多，患水不給，又於西南水磨引索河一派，架以石渠絕汴南北築堤導入天源河以助之，見諸宋史者如此。（李濂汴京遺迹志卷七金水河條）按：金水河又名泥河，鄭河，發源於今新鄭縣小喬公社梅山附近，經鄭州西黃崗寺流入鄭州。

金水河，宋朝會要曰，東京水源曰：祝龍泉，過中年曰金水，建隆二年（961）春，命陳承昭引抵都城西，架其水橫絕徑汴，入浚溝，乾德三年（965）引貫皇城，歷後苑，內庭，池沼皆至。開寶九年（976）太祖親按引注王第及公主第也。（高承事物紀原卷六金水河條）

〔一〇〕京索河：後漢郡國志：『河南有京縣，有索亭。』北征記：『有索水，其字或作淙。』（吳曾能改齋漫錄卷五辨誤·京索條）。按：索即大索城，亦曰大柵城，在滎陽境，秦末楚漢戰於滎陽南京索間即此。縣北有小索城。今滎陽縣已廢。

〔一一〕白虎橋：……入順義門，即俗名固子門也。循龍德宮牆入五虎門，經建隆觀……（程卓使金錄）。按：五虎門，疑爲白虎門之誤。白虎橋乃龍德宮白虎門外之橋名也。又按：長編卷十

八作白鶴橋。並加案語云：『宋史作白鶴橋。』據此，虎字乃訛傳之誤。

〔一一〕五王宮。神宗友愛，二弟不聽出於外，至元祐初宣仁太后始命築宅於天波門外，既就館，哲宗奉宣仁后臨幸。（邵伯溫（1057—1134）邵氏聞見錄卷三）

自熙寧以來，顥屢請居外，章上輒却。至元祐初，乃賜咸宜坊第一區，榜曰『親賢』，與弟顥對邸。（宋史卷二四六吳王顥、益王顥傳）

另一說指：『燕王偲，越王俣，吳王佖和儀郡王偉、永寧郡王儀，皆北遷。』（鄭望之（1078—1161）靖康要盟錄）

## 大內

大內〔一〕正門宣德樓（按：宣德樓原為明德門）列五門，門皆金釘朱漆，壁皆磚石間甃，鏤鏤龍鳳飛雲之狀。莫非雕甍畫棟，峻桷層椽，覆以琉璃瓦。曲尺朵樓，朱欄彩檻，下列兩闕亭相對，悉用朱紅杈子。

入宣德樓正門，乃大慶殿〔二〕，庭設兩樓，如寺院鐘樓，上有太史局保章正測驗刻漏，逐時刻執牙牌奏。每遇大禮車駕齋宿，及正朔朝會於此殿。殿外左右橫門曰左右長慶門，內城南壁有門三座，係大朝會趨朝路。

宣德樓左曰左掖門，右曰右掖門；左掖門裏乃明堂，右掖門裏西去乃天章、寶文等閣。宮城至北廊約百餘丈，入門東去街北廊乃樞密院（三），次中書省，次都堂，宰相朝退治事於此。次門下省，次大慶殿。外廊橫門北去百餘步，又一橫門，每日宰執趨朝，此處下馬；餘侍從臺諫於第一橫門下馬。行至文德殿，入第二橫門，東廊大慶殿東偏門；西廊中書、門下後省，次修國史院，次南向小角門，正對文德殿。常朝殿也。殿前東西大街，東出東華門，西出西華門。近裏又兩門相對，左右嘉肅門也。南去左右銀臺門。

自東華門裏皇太子宮入嘉肅門，街南大慶殿後門，東、西上閣門；街北宣祐門。南北大街西廊，面東曰凝暉殿，乃通會通門，入禁中矣。殿相對東廊門樓，乃殿中省六尚局御廚。殿上常列禁衛兩重，時刻提警，出入甚嚴。近裏皆近侍中貴。殿之外皆知省、御藥、幕次（四）、快行、親從官、輦官、車子院、黃院子、內諸司兵士，祇候宣喚；及宮禁買賣（五）進貢，皆由此入。唯此浩穰。諸司人自賣飲食珍奇之物，市井之間未有也。

每遇早晚進膳，自殿中省對凝暉殿，禁衛成列，約欄不得過往。省門上有一人呼喝，謂之『撥食家』。次有紫衣裹脚子向後曲折幪頭者，謂之『院子家』，托一合，用

黃繡龍合衣籠罩，左手攜一紅羅繡手巾，進入於此，約十餘合，繼托金瓜合二十餘面進入，非時取喚，謂之『泛索』〔六〕。宣祐門外，西去紫宸殿正朔受朝於此。，次曰文德殿常朝所御。次曰垂拱殿，〔七〕次曰皇儀殿，〔八〕次曰集英殿〔九〕御宴及試舉人於此。後殿曰崇政殿、保和殿、內書閣曰睿思殿，後門曰拱辰門。

東華門外，市井最盛，蓋禁中買賣在此。凡飲食時新花果、魚鰕鰲（鰕即大鰕）蟹、鶉兔脯臘、金玉珍玩衣着，無非天下之奇。其品味若數十分，客要一二十味下酒，隨索目下便有之。其歲時果瓜蔬茹新上市，並茄瓠之類新出，每對可直三五十千，諸閣分爭以貴價取之。

### 注釋

〔一〕大內：東京城以宣武軍節度使治所建，周世宗命韓通以近甸丁夫增修，太祖建隆三年命有司廣皇城東北隅，按洛陽宮殿圖營繕。（曾鞏隆平集卷一都城條）韓重贊磁州武安人，建隆三年（962），發京畿丁壯築皇城東北隅，並繪洛陽宮殿，按圖修之，命董其役。（宏簡錄卷一百十四）

〔二〕大慶殿：大慶殿初名乾元，太平興國，祥符中，皆因火改為朝元、天安、景祐中方改今名，有龍墀、沙墀。凡正旦至大朝會，策尊號，則御焉。郊祀大禮，則駕宿於殿之後閣。百官爲次，宿於前之兩廡。皇祐初，始行明堂之禮。又以爲明堂，仁宗御篆『明堂』二字，每行禮則旋揭之，



事已復去。(葉夢得石林燕語卷六)

〔三〕樞密院：『京師職事官，舊皆無公廨，雖宰相執政官，亦僦舍而居。每遇出省，或有中批外奏急速文字，則省吏遍持於私第呈押，既稽緩，又多漏泄。元豐初，始建東西二府於右掖門之前，每府相對爲四位，俗謂之八位。裕陵幸尚書省回，嘗特臨幸駐輦，環視久之。時張侍郎文裕以詩慶宰執，元參政厚之和云：「黃閣勢連雙鳳闕，紫樞光直右銀臺。」蓋東府與西闕角相近，西府正直右掖門。崇寧以後，宰相皆賜第，例於私第治事，而二府往往多虛位，或爲書局官指射以置局，與元豐本意稍異矣。』(茗溪漁隱從話前集，卷三十五引石林詩話)

〔四〕幕次：搭席棚，布幕於停留處，稱幕次。王得臣塵史：文德殿門外爲朝堂，常以殿前東廡設幕，下置連榻，冬氈夏席，謂之百官幕次，凡朝會必集於此，以待追班然後入。近年則不然，多萃於文德殿後，以至尚衣庫，紫宸，垂拱殿門外南廡，其坐於幕次，不過十數人而已。(卷上朝制條)

按：幕次之名唐已有之，唐，李肇唐國史補卷下云：『有服假，或百僚問疾，有司就私第設幕次排班。』即是明証。

〔五〕宮禁買賣：三朝北盟會編引朝野遺記：王黼雖爲相，然事微考極褻，宮內使內人爲市，黼爲市令，若東昏之戲。一日，上故責市令，撻之取樂，黼窘呼曰：『告堯舜免一次。』上笑曰：『吾非唐虞，汝非稷契也。……』

〔六〕泛索：宋代習語。不定時而索喚食品者。

禮部言：見今牛羊司宰供御膳羊，每日宰羊一口供應。每月依已降指揮收四十口爲額，內十口充泛索使用。（宋會要輯稿·職官二一之一三牛羊司條）淳熙五年二月初一日，上過德壽宮起居，太上留坐冷泉堂，進泛索訖，至石橋亭子上看古梅。（周密（1232—1298）武林舊事卷七乾淳奉親條）

〔七〕垂拱殿：垂拱爲日御朝之所。（葉夢得石林燕語卷六）

〔八〕皇儀殿：皇儀殿舊名滋福，咸平初，明德皇后居之，以爲萬安宮。后崩復舊。明道中改今名，故常廢而不用，以爲治后喪之所。

〔九〕集英殿：集英殿舊大明殿也。明道中改今名，每春秋大燕皆在此。太祖嘗御策制科舉人，故後爲進士殿試之所。其東廊後有樓曰升平，舊紫雲樓也。每大燕，則宮中登而觀焉。（葉夢得（1077—1148）石林燕語卷六）

### 參考資料

#### 胡宿大慶殿元會

殿裏爐香散彩雲，殿前旌仗從朝暎，後夔六樂調時律，太皞千春入御樽。神化還隨蒼震始，天顏却映少陽溫，新年喜氣知多少，鬱鬱葱葱覆九門。（胡宿（996—1067）華陽集卷三大慶殿元會）

## 内諸司

内諸司，皆在禁中。如學士院、皇城司、四方館、客省、東西上閣門、通進司、内弓劍、鎗甲、軍器等庫、翰林司茶酒局也。内侍省、入内侍省、内藏庫據事林廣記内藏庫下有奉宸庫、景福殿庫、延福宮、殿中省、六尚局尚藥、尚食、尚輦、尚醞、尚舍、尚衣。諸閣分内香藥庫、後苑作、翰林書藝局、醫官局、天章等閣、明堂頒朔布政府。

## 參考資料

（按：鄧之誠先生注，皆引清周城之宋東京考，而周書諸司皆無地址，今補入。近見日人入矢義高等之東京夢華錄譯注，内諸司條已留意此問題。）

①内弓箭庫：在橫門外。（宋會要輯稿·食貨五二之三〇）

②祇候庫：在橫門外。（宋會要輯稿·食貨五二之三〇）

③内酒坊：在内城外西北隅，掌造沾糯、糯酒、常料三等，以供邦國之用。初有酒工張進，善醞，因以姓名稱之，後又有梁永、張瓊之名。大中祥符二年（1009）七月，内酒坊言，舊所醞糯酒皆以工匠為名，如張進、戚美之類，人既換易，名亦隨改。詔，自今更二名，並以法糯為號。（同上）

書，  
方城三之四九

④內茶紙庫：在右銀臺門內。（同上書，食貨五二之四）

⑤內茶炭庫：在景龍門內道西。掌供宮城及諸宮宿衛。諸班諸值士兵庫席薦之物，以三班一人監。（同上書，食貨五二之四）

⑥內藏庫：太宗太平興國三年（978）十月置，在左銀臺門外，又有西庫、景福庫隸焉。常度歲計餘積供邦國之用。（同上書，食貨五一之一）又：靖康元年（1126）十二月四日乙丑，『金人遣使檢視府庫，拘收文籍』條云：『金人欲盡取府庫，故先遣使來檢視府庫，拘收文籍，內藏庫者，太祖皇帝時封樁庫，太祖不忍燕雲之地，陷於契丹，以每歲用度之餘，置封樁庫。神宗皇帝有御製詩曰：「五季失圖，獬狁孔熾，藝祖造邦，思有懲艾，爰設內府，基以募士，曾孫保之，敢忘厥志！」續云：「每度夕惕心，妄意遵遺業。顧予不武資，何日成戎捷。」又云：「龍虎興昌運，山河鎮國都。龜疇延寶祚，鳳德顯靈符。道盛堯咨岳，功高禹會塗。九重方執象，萬里定寰區。」凡九十二字，每字榜為一庫之號，皆王章所書，金銀錦綺，寶貨積累一百七十年，皆充滿盈溢，金人遣使來檢視，吳开莫倚相引入庫中，使人惟看逐庫字號，方至「五季失圖，獬狁孔熾」即止，遽索馬歸。又二日，別遣使來封諸庫，遂差燕人李縣丞至庫中，監般運提舉官，王若冲同官吏役禁軍，津般運三月不絕。』（徐夢莘三朝北盟會編靖康中佚）

⑦奉宸五庫：在延福宮內，舊名宜聖殿五庫。（宋會要輯稿·食貨五二之一六）

⑧內香藥庫：在橫門外南廊，舊址曰香藥庫。仁宗時分內香藥庫在皇城裏，外庫在城南曹利用

故宅。(同上書，食貨五二之四)

⑨御厨：在內東門外之東廊。(同上書，方域四之一)

⑩法物庫：太平興國二年(978)分爲三庫：一在大慶殿後，一在右掖門內北廊，一在正陽門外西廊。掌百官朝服、諸司禮服、儀仗。(同上書，食貨五二之一六)

⑪內物料庫：在橫門外南廊。(舊名供備庫)(同上書，食貨五二之四)

⑫尚衣庫：在文德殿後。(同上書，食貨五二之二三)

⑬內衣物庫：在文德殿後。(同上書，食貨五二之二三)

## 外諸司

外諸司：左右金吾街仗司〔一〕(按：事林廣記街字作『御』字)、法酒庫、內酒

坊〔二〕、牛羊司、乳酪院、儀鸞司帳設局也。車輅院、供奉庫、雜物庫〔三〕、雜賣務

〔四〕、東西作坊〔五〕、萬全造軍器所、修內司、文思院、上下界〔六〕、綾錦院、文繡院、

軍器所〔七〕、上下竹木務〔八〕、箔場〔九〕、車營〔一〇〕、(按：少一『務』字)致遠務

〔一一〕、驟務、馳坊〔一二〕、象院、作坊物料庫〔一三〕、東西窰務、內外物(按：應少

『料』字)庫〔一四〕、油醋庫〔一五〕、京城守具所、鞍轡庫〔一六〕。養馬曰左右騏驥院

〔二七〕、天駟十監。河南北十炭場〔一八〕（按：『十』字下少一『石』字）、四熟藥局〔一九〕、內外柴炭庫、軍頭引見司、架子營樓店務、店宅務。〔二〇〕（按：事林廣記本，作『樓店宅務』）、權貨務〔二一〕、都茶場〔二二〕、大宗正司、莊藏〔二三〕、（鄧之誠先生按：莊應作左。按：事林廣記本，莊亦作左）大觀〔二四〕、元豐〔二五〕、宣和等庫、編估局（按：事林廣記本，局字作司字）、打套所。

諸米麥等，自州東〔二六〕虹橋、元豐倉、順成倉，東水門裏廣濟、裏河折中〔二七〕、外河折中、富國、廣盈、萬盈、永豐、濟遠等倉，陳州門裏麥倉子。

州北夷門山、五丈河諸倉，約共有五十餘所。日有支納下卸，即有下卸指揮兵士，支遣即有袋家，每人肩兩石布袋。遇有支遣，倉前成市。近新城有草場〔二八〕二十餘所，每遇冬月，諸鄉納粟、稗草〔二九〕牛車，闐塞道路，車尾相銜，數千萬量不絕。場內堆積如山，諸軍打請〔三〇〕營在州北，即往州南倉，不許雇人般擔，並要親自肩來〔三一〕祖宗之法也。

### 注釋

〔一〕左右金吾街仗司：金吾街仗司，有左右金吾引駕仗。掌殿內宿衛、車駕巡幸、勘箭、喝探之事，及送諸道旌節度使迎受……又有左右街司，掌街鼓、警場、清道、請納、鼓契、巡繳衢肆，

糾視違犯。（宋會要輯稿·職官二二之一三金吾街仗司條）

〔二〕內酒坊：仁宗天聖五年（1027）九月詔，三司自今內酒坊造酒，支七分新米，三分陳米，只依孟贊、朱貴酒樣，鈐轄醞造，贊等各遷一資。（宋會要輯稿·方域三之五〇）

〔三〕雜物庫：在宣義坊。（同上書，食貨五二之八）

〔四〕雜買務：在常樂坊。（同上書，食貨五五之一五）（按：『雜買務』買原不作賣。）又雜賣場，舊在利仁坊，後徙崇明門外。景德四年置，掌受內外弊餘之物以出貨之。（同上書，食貨五〇之十七）

〔五〕東西八作司：天聖元年（1023）始分置官局。東司在安仁坊、西司在安定坊……八作曰：泥作、赤白作、桐油作、石作、瓦作、竹作、磚作、井作。又有廣備指揮主京城之事，總二十一作，曰：大木作、鋸匠作、小木作、皮作、大爐作、小爐作、麻作、石作、磚作、泥作、井作、赤白作、桶作、瓦作、竹作、猛火油作、釘鉸作、火藥作、金火作、青窰作、窟子作。二坊領雜役、廣備四指揮、工匠三指揮。（同上書，職官三〇之七）

〔六〕上下界：在太平坊。（同上書，食貨五五之一）又熙寧五年（1072）七月五日，詔并權貨務入市易務，將市易務作上界；以權貨務作下界，仍以東西務爲名，所有公人，即將權貨務舊額并市易務，新添人戶量行均定，從提舉市易務所請也。（同上書，職官二七之八）

〔七〕軍器所：國初置，無地址。（同上書，食貨五二之二五）

〔八〕竹木務：京西抽稅竹木務，在汴河上鑲東西，掌受陝西水運竹木、南方竹索及抽筭黃汴、

惠民河商販竹木。(同上書,食貨五五之一三)

〔九〕箔場: 抽稅箔場在崇善坊,建隆元年(960)置。(同上書,食貨五四之一三)

〔一〇〕車營務: 在敦教坊。(同上書,食貨五五之一九)

〔一一〕致遠務: 在永泰坊。(同上書,食貨五五之二〇)

〔一二〕駝坊: 在天厰坊西,掌收養橐駝以供內外負載之用。開寶二年(969)置。(同上書,方域三之四八)象所附於駝坊內。

〔一三〕作坊物料庫: 在汴陽坊。(同上書,方域三之五一)

〔一四〕外物料庫: (舊名麩麵庫)在興道坊。大中祥符七年(1014)改。(同上書,食貨五二之四)

〔一五〕油醋庫: 在建初坊。(同上書,食貨五二之三)

〔一六〕鞍轡庫: 在景龍門內之街西。神宗熙寧九年(1076)詔: 那移鞍轡庫於騏驎院。(同上書,食貨五二之三九)

〔一七〕左右騏驎院: 飛龍院,養御馬之所。唐以來稱坊。長興元年(930)改飛龍院為左飛龍院,小馬坊為右飛龍院。雍熙二年(985)改為左右騏驎院使,名從之。(唐有飛龍及小馬坊使;梁有天驥;後唐復為飛龍、小馬坊使。)(同上書,職官五二之二二)左右天厰坊,雍熙二年(985)十月置。咸平元年(998)并比務入,遂分左右二坊。(同上書,方域三之四八)

〔一八〕河南北十石炭場: 重和二年(1119)八月十八日,開封府學博士(疑有脫字)河南第



一至第十石炭場、河北第一至第十石炭場、京西軟炭場、抽買石炭場、豐濟石炭場、城東新置炭場……在京木炭場……（同上書，職官五六之四九）（又見同上書，選舉二三之一一）（按：書中『河南北十炭場』，應爲『河南北十石炭場』，鄧之誠先生注亦誤。）據莊季裕雞肋編卷中云：『昔汴都數百萬家，盡仰石炭，無一家燃薪者。』季裕在東京生活多年，此語比較可靠，東京設立石炭場之多，有一定原因耳。又按：石炭不知始於何時……

〔一九〕四熟藥局：神宗朝，創置賣藥所，初止一所。崇寧二年（1103）增爲五局。又增和劑二局，第以都城東、西、南、北壁賣藥所爲名。議者謂失元創藥局惠民之意。歲得息錢四十萬，以助戶部經費。（周輝清波雜誌卷十二）

〔二〇〕店宅務：掌官邸店計直出餉及修造繕完國初以爲樓店務，太平興國初改名。（宋會要輯

稿·食貨五五之二）

〔二一〕權貨務：舊在延康坊，後徙太平坊。（同上書，食貨五五之二二）

〔二二〕都茶場：在順城坊。（同上書，食貨五二之四）

〔二三〕左藏庫：太宗太平興國二年（978）詔，受納諸州上供金銀絲錦。（同上書，食貨五五

之一）

〔二四〕大觀庫：無址。（同上書，食貨五二之一一）

〔二五〕元豐庫：元豐四年（1081）正月十八日已修建。（同上書，食貨五二之一四）

〔二六〕州東：京師呼城外爲州東、州西、州南、州北，而韋城、相城、胙城等縣，但呼韋縣、

相縣、胙縣、蓋沿梁時避諱之舊也。（舊五代史·梁書·太祖紀三引魏泰東軒筆錄）

〔二七〕折中諸倉：國初置倉。凡受四河運至京師者，謂之船般倉，永豐、通濟、萬盈、廣衍初，通濟有四倉，真宗景德四年改。第三曰萬盈，第四曰廣衍。延豐舊曰廣利，景德中改。大中祥符三年增。順

成舊曰常豐，真宗景德中改。濟遠舊曰常豐景德中改。富國太平興國中以迎春苑故地爲倉。十倉受江淮所

運，謂之東河、亦曰裏河。其受商人入中謂之折中倉，有裏河外河二名。（宋會要輯稿·食貨六二之一）受懷，孟諸州所運謂之西河；受潁，壽諸州所運謂之南河，亦曰外河；受曹，濮諸州所運謂之北河。（同上書，食貨六二之一）

〔二八〕北郊草場：（崇寧二年）六月十五日，編修大禮敕令所言：將來北郊若依南郊例，百官並宿青城，竊恐盛夏幕次逼窄，今有廢草場地與青城及方邱相近，請宰執、親王、使相、執政、侍從官，六曹尚書、侍郎並設次青城内，餘就草場設次，從之。（宋會要輯稿·禮二）

〔二九〕稗草：此語開封仍有。指穀稗。

〔三〇〕打請：歐陽公歸田錄云：今世俗言語之訛，而舉世君子小人皆同其繆者，惟『打字』爾。如，打船、打車、打魚、打水、打飯、打衣、打糧、打織、打黏、打量、打試、觸事皆謂之打。漫錄以釋文取偏旁証之。謂打字從手從丁，蓋以手當其事者也，此說得之矣。然世間言打字尚多。左藏有打套局，諸庫支酒謂之打發，諸軍請糧謂之打請，印文書謂之打印，結算謂之打算，貿易謂之打博，裝飾謂之打扮，請酒醋謂之打酒、打醋，鹽場裝發謂之打袋，席地而睡謂之打鋪，包裹謂之打角，收拾爲打疊，又曰打迸一作并。畚築之間有打號，行路有打伙一作伴。打包，打轎，負錢

於身爲打腰，飲席有打馬，打令，打雜據，打譚，僧道有打化，設齋有打供，荷胡床爲打交椅，舞儼爲驅儼。又宋歌曲調『打壞木樓床，誰能坐想思』。又有打睡，打嚏，打話，打鬧，打鬥，打和，打合讀作闊，打過，打勾，打了。至於打糊，打麵，打餅，打線，打百索，打條，打簾，打薦，打席，打籬笆。街市戲謔有打砌，打調之類因并記之。（劉昌詩蘆浦筆記卷四打字條）

〔三二〕親自肩來：太祖朝，常戒禁兵之衣，長不得過膝，買魚肉及酒入營門者皆有罪。又制更戍之法……又京師衛兵請糧者，營在城東者，即令赴城西倉；在城西者，令赴城東倉，仍不許僦僦車脚，皆須自負，嘗親登右掖門觀之。蓋使之勞力，制其驕惰，故士卒衣食無外慕，安辛苦而易使。（夢溪筆談卷二五雜誌二）

### 參考資料

- ①皮角場庫：在顯仁坊，掌受天下骨革筋角，脂硝，給造軍器、鞍轡氈毯。舊一場三庫，景德三年（1006）并三庫爲一庫。（宋會要輯稿·食貨五二之九）
- ②藥蜜庫：在宣義坊。（同上書，食貨五二之一三）
- ③南郊家事庫：在玉津園後。（同上書，食貨五二之一七）
- ④宣德門家事庫：三庫，一庫在內前御街西面，二庫在樂臺坊街北面。掌南郊所用家事。（同上書，食貨五二之一七）
- ⑤文書庫：真宗景德三年（1006）八月詔金耀門文書庫。（同上書，食貨五二之十一）

⑥新衣庫：在太平坊。（同上書，食貨五二之二五）  
⑦布庫：在常樂坊。神宗熙寧八年（1075）五月二十四日詔，布庫自常樂坊移置閭闔門外順城坊。（同上書，食貨五二之三三）

⑧瓷器庫：在建隆坊。（同上書，食貨五二之三七）

⑨常平倉：太宗淳化三年（992）六月詔，於京城四門置。（同上書，食貨五三之〇六）

⑩折中倉：太宗端拱二年（989）置。淳化二年（991）改折傳倉。（同上書，食貨五三之三六）

⑪三炭場：在京掌年額稅炭，木炭供內外之用。京西二場，分南北：南場在大通門外，北場在開遠門外；城南在安上門外天馬坊，新置炭場在敦化坊。（同上書，食貨五四之一一）

⑫麥類場：在嘉慶坊（同上書，食貨五四之一四）（按：穎，麥莖也，俗爲麥稽）。麥穎巷不誤。

⑬事材場：太平興國七年（982）置。在開仁坊。（同上書，食貨五四之一五）

⑭退材場：太平興國七年（982）置。無址。（同上書，食貨五四之一五）

⑮水磨務：東西二務，東務在永順坊；西務在嘉慶坊。開寶三年（970）置。（同上書，食貨五五之一）

⑯冰井務：在夷門內，掌藏冰以薦宗廟給邦國之用。（同上書，食貨五五之一）

⑰鑄鍛務：在顯仁坊。（同上書，食貨五五之一九）

④供庖務：在敦化坊。舊名宰殺務。大中祥符四年（1011）二月詔改。（同上書，食貨五五之四六）

⑤內茶湯步磨務：在崇慶坊。景祐三年（1036）置。（同上書，食貨五五之四八）

⑥東密務：大中祥符二年（1009）五月以修玉清昭應宮特置東密務。（同上書，食貨五五之二

零）

⑦元祐庫：哲宗元祐三年（1088）正月九日詔，改封樁庫爲元祐庫，隸尚書省左右司。（同上書，食貨五二之一六）

石炭不知始何時，熙寧間初到京師。東坡作石炭行一首，言以冶鐵作兵器甚精，亦不云始於何時也。予觀前漢書·地理志豫章郡出石可燃爲薪。隋，王邵論火事，其中有石炭二字，則知石炭用於世久矣。然今西北處處有之，其爲利甚博，而豫章郡不復說也。（朱弁（1088—1124）曲洧舊聞卷四）

# 幽蘭居士東京夢華錄卷之二

## 御街

坊巷御街〔二〕，自宣德樓一直南去，約闊二百餘步，兩邊乃御廊，舊許市人買賣於其間。自政和間官司禁止，各安立黑漆杈子，路心又安朱漆杈子兩行。中心御道，不得人馬行往。行人皆在廊下朱杈子之外，杈子里有磚石甃砌御溝水兩道。宣和間盡植蓮荷，近岸植桃李梨杏，雜花相間，春夏之間，望之如繡。

## 注釋

御街：〔乞回鑿疏云：「臣已修整御街、御廊、護道杈子，平整南薰門一帶御路，聞萬邦百姓，寓于京師者，日夜顛顛望陛下迎奉祖宗之主、與隆祐太后、皇后妃嬪、皇子、天眷歸安大內，以福天下。」〕（宗澤宗忠簡集）

……故老，言京師街衢闊闊，東西人家，有至老不相往來者。迨輝出疆，目睹爲信。且言每值

駕出，甲馬擁塞馳道，都人僅能於御蓋下，望一點赭袍。在紹聖間，約欄尤更嚴肅，幾不容士庶觀覘。第歲暮春上池，親御鞍馬，則禁衛稍寬，煩密不若今日，近瞻法駕，不達於咫尺也。（周輝清波別志卷下）

### 參考資料

①樓鑰北行日錄：……橫過大內前，逆亮（按：指完顏亮）時，大內以遺火殆盡。新造一如舊制，而基址并州橋稍移向東；大約宣德樓下，有五門，兩傍朵樓尤奇。御廊不知幾間，二樓特起，其中浮屋，買賣者甚衆。過西御廊數十步，過交鈔所，入都亭驛……

②范成大攬轡錄：……庚午出驛，循東御廊百七十餘間，有面西檣星門。大街直東出，舊景靈東宮也。過檣星門，側望端門，舊宣德樓也；金改爲承天門，五門如畫，兩傍左右升龍門。東至西角樓，轉東鑰匙頭街，御廊對皇城，俱東出，廊可二百餘間。過左掖門，至皇城東角樓廊亦如畫……

## 宣德樓前省府宮宇

宣德樓前，左南廊對左掖門，爲明堂頒朔布政府，祕書省。右廊南對右掖門，近東則兩府八位，西則尚書省。御街大內前南去，左則景靈東宮〔一〕，右則西宮〔二〕。近南大晟府，次曰太常

寺。州橋曲轉，大街面南，曰左藏庫。近東鄭太宰宅，青魚市內行，景靈東宮南門大街，以東，南則唐家金銀鋪，温州漆器什物鋪，大相國寺，直至十三間樓〔三〕、舊宋門。

自大內西廊南去，即景靈西宮。南曲對即報慈寺街、都進奏院〔四〕、百鍾圓藥鋪〔按：鄧之誠先生謂圓字應丸字，丸乃避欽宗諱。余意丸、桓不同音，恐非是〕，至浚儀橋大街。西宮南〔按：南字應爲東字之誤〕皆御廊杈子，至州橋投西大街，乃果子行。街北都亭驛〔五〕，大遼人使驛也，相對梁家珠子鋪，餘皆賣時行紙畫、花果、鋪席。至浚儀橋之西，即開封府〔六〕。

御街一直南去，過州橋，兩邊皆居民。街東，車家、炭張家酒店〔七〕。次則王樓〔八〕山洞梅花包子、李家香鋪、曹婆婆肉餅、李四分茶〔九〕，至朱雀門。

街西，過橋即投西大街，謂之麵院街〔一〇〕。街南遇仙正店，前有樓子後有臺，都人謂之『臺上』。此一店最是酒店上戶，銀餅酒七十二文一角，羊羔酒八十一文一角。街北薛家分茶、羊飯、熟羊肉鋪。向西去皆妓館舍，都人謂之『院街』〔一一〕。御廊西即鹿家包子，餘皆羹店、分茶、酒店、香藥鋪、居民。

按：宋初建國，省府諸衙多在宣德門前天街之兩廊。宋史云：『太平興國中爾者，寓縣平寧，京師富庶，軍營馬監，靡不恢崇，佛寺道宮，悉皆輪奐。加又闢西



苑，廣御池，雖周之靈囿，漢之昆明，未足爲比。而尚書省湫隘尤甚，郎曹無本局，尚書無聽事，九寺三監，寓天街之兩廊，貢院就武成王廟，是豈太平之制度耶！』（列傳五十二田錫傳）

### 注釋

〔一〕景靈東宮：易元吉，字慶之，長沙人……治平甲辰歲，景靈宮建孝嚴殿。乃召元吉畫迎聲齊殿御宸。其中扇畫太湖石，仍寫都下有名鶻鶻……建隆觀翊教院殿東獐猿林石絕佳。（郭若虛圖畫見聞誌卷四紀藝下）又治平甲辰歲（英治平元年，1064）于景靈宮建孝嚴殿，奉安仁宗神御，乃鳩集畫手，畫諸屏宸、牆壁。先是三聖神御殿西廊，圖畫創業戡定之功及朝廷所行大禮，次畫講肄文武之事，遊豫宴饗之儀，至是又兼畫應仁宗朝輔臣呂文靖已下至節鉞凡七十二人。時張龍圖燾主其事，乃奉請于逐人家取影貌傳寫之，駕行序列，歷歷可識其面，於是觀者莫不嘆其盛矣。（同上書，卷六近事）

〔二〕景靈西宮：宋曾紆景龍西宮記：景靈宮，實始大中祥符，以奉祠聖祖，逮天聖初，乃易其旁之萬壽殿，以爲真宗館御之所。治平建仁宗之殿，曰『孝嚴』。熙寧建英宗之殿，曰『英德』；而宣祖、藝祖、太宗之殿，曰『慶基』、曰『開先』、曰『永隆』。母后之殿曰『隆福』、『重徽』、『章德』、『廣孝』，皆舊寓于老佛之祠。布在都邑與夫郊野之外，歲時奠謁，或不克躬行，而清蹕所臨，動涉塗巷，百工執事，疲於奔走。神宗功成治定之際，乃詔有司，度宮之東西，建六殿爲原廟，奉

祖宗之靈，設以昭穆之次，列於左右，又爲別殿五于其北，以奉母后。（李攸宋朝事實卷六引）

〔三〕十三間樓：周世宗顯德中，遣周景大濬汴口。又自鄭州導郭西濠達中牟。景知汴口既濬，舟楫無壅，將有淮、浙巨商貿糧斛費（一云『貿料解費』），萬貨臨汴，無委泊之地。諷世宗，乞令許京城民環汴栽榆柳、起臺榭，以爲都會之壯。世宗許之。景率先應詔，踞汴流中要起巨樓十二（三）間。方運斤，世宗輦輅過，因問之，知景所造，頗喜，賜酒犒其工，不悟其規利也。景後邀巨貨於樓，山積波委，歲入數萬計，今樓尚存。（釋文瑩玉壺清話卷三）

〔四〕都進奏院：太宗太平興國八年（983）設置。（宋會要輯稿·職官二之四四）

〔五〕都亭驛：都亭驛在縣南官街西（舊曰上源汴州記云：隋煬帝開汴河起此）。（王瓘北道刊誤志）按：宋都亭驛址，應在今館驛街附近。

〔六〕開封府：清以前府址在今包府坑，入清徙于開封府街，入民國後，府廢，改爲開封縣，即今縣小校址。文革中乘開封府尹題名碑（共三碑）於縣小門前街旁，今送市博物館，僅存一碑矣。

〔七〕炭張家酒店：此處應斷爲『街東，車家炭、張家酒店』。因在同卷飲食果子條內『唯州橋炭張家、乳酪張家，不放前項人入內』云。

〔八〕王樓：舊京工伎固多奇妙，即烹煮盤案亦復擅名。如王樓梅花包子、曹婆婆肉餅、薛家羊飯、梅家鵝鴨、曹家從食、徐家瓠羹、鄭家油餅、王家乳酪、段家爇物、石逢巴子肉之類，皆聲稱于時。（楓牕小牘）

〔九〕分茶：指葷素食品。

大凡食店，大者謂之分茶。（本書卷四食店條）

（彭淵材）與余過興國寺河上，食素分茶，甚美。（惠洪冷齋夜話卷九）

分茶：勸酒七盞葷食。（金盈之醉翁談錄卷二戊辰親恩遊御園錄）

南食店謂之南食，川飯分茶。（耐得翁都城紀勝）

食店宋時稱謂分茶，未悉何故。汴中往年，每到飯館，先上泡茶，飲畢始點菜，是否趙宋之遺，分茶之得名，乃先茶后菜飯之義歟？

至於宋士大夫之言『分茶』者，乃陶穀所言『茶百戲』耳，亦可稱之茶藝、茶戲、茶幻、非食店也。

〔一〇〕麴院街：多為做酒作坊。

〔一一〕院街：古代一種行業常聚居一處，故稱行院。就歌妓而言，如唐長安平康里。（見北里志）東京之院街就是歌妓行院之所在。張協狀元第八出：『多謝得衆家行院相識賣發。』馬致遠任風

子一折那叱令：『都是做屠行院。』

按：近見胡忌宋金雜劇考引，近人嚴教易先人之論行院，嚴亦力主『行院』乃『行業』之意，可為先得我心，用於妓院，乃後日演化之結果，如瓦子一詞亦然。

### 參考資料

①天王廟：在東京天漢橋北，光化坊。載於祀典。（宋會要輯稿·禮二一）

①景靈宮：……窈窕清宮深，倉琅朱門開。廣殿肅層陰，虛庭靄佳氣。長楊委嫩綠，老柏淨新翠。薜荔垂蜿蜒，奇石立巖巖。豁然愁憤開，精神四面至。事役難少留，馬去尚回睇。亦足慰無聊，年華不都棄。（司馬光：司馬文正公傳家集卷二二月中旬慮問過景靈宮門始見花卉呈錢君倚）

## 朱雀門外街巷

出朱雀門，東壁亦人家。東去大街，麥稍巷（一）、狀元樓，餘皆妓館，至保康門街，其御街東，朱雀門外西，通新門瓦子，以南殺猪巷，亦妓館。以南東、西兩教坊，餘皆居民或茶坊。街心市井，至夜尤盛。

過龍津橋南去，路心又設朱漆杈子，如內（按：應作如大內前）前。東劉廉訪宅，以南太學（二）、國子監。過太學，又有橫街，乃太學南門。街南熟藥惠民南局，以南五里許，皆民居。又東去橫大街，乃五嶽觀（三）後門。大街約半里許，乃看街亭，尋常車駕行幸，登亭觀馬騎於此。東至貢院、什物庫、禮部貢院、車營務、草場，街南葆真宮（四），直至蔡河雲騎橋。

御街至南薰門裏，街西（按：西字應爲東字之誤）五嶽觀，最爲雄壯。自西門東去觀橋、宣泰橋，柳陰牙道，約五里許。內有中太一宮（五）、佑神觀。街南明麗殿、奉

靈園、九成宮，內安頓九鼎。近東即迎祥池（六），夾岸垂楊，菰蒲蓮荷，鳧雁遊泳其間，橋亭臺榭，綦布相峙。唯每歲清明日，放萬姓燒香遊觀一日。

龍津橋南，西壁鄧樞密宅（七）。以南武學巷內曲子張宅（八）、武成王廟（九），以南張家油餅、明節皇后宅（一〇）。西去大街曰大巷口。又西曰清風樓酒店，都人夏月多乘涼於此。以西老鷄巷口軍器所，直接第一座橋。自大巷口南去，延真觀延接四方道民於此。以南西去小巷口三學院。西去直抵宜男橋，小巷南去即南薰門。其門尋常士庶殯葬車輿皆不得經由此門而出（一一），謂正與大內相對，唯民間所宰猪須（鄧之誠先生本『須』下斷句，必有所本），從此入京。每日至晚，每群萬數，止數十人驅逐，無有亂行者。

### 注釋

〔一〕麥稍巷：按：諸本皆改為『麥稽巷』，而今汴中仍呼爲『麥糠巷』，址在今大南門內路東，緊臨勤農街。爲一小巷，俗爲麥糠巷吊打老包處。據宋會要輯稿北宋設有『麥絹場』。絹，即麥莖也。予疑爲麥絹巷之誤。

〔二〕太學：太學有鼓，占云：『此非燕游之地，乃是多文之所。』學內未嘗有燕來巢，而蚊多於他處。（張端義貴耳集）

〔三〕五嶽觀：玉清昭應宮，丁晉公領其使監造，土木之工，極天下之巧，以其餘材建五嶽觀，世猶謂之『木天』，則玉清之宏狀可知。（宋劉延世孫公談圖卷中）又，五嶽觀規模宏大，後門在陳州門里，前門在南薰門里，不應在街西也。豈西字屬下讀耶？（宋繼郊志略備采卷二（稿本））

〔四〕葆真宮：京師葆真宮，垂楊映沼，有山林之趣。（陳）去非將罷尚符璽，日，題其池亭云：『聊將兩鬢蓬，起照千丈鏡，微波喜搖人，小立待其定。』（胡仔茗溪漁隱叢話後集，卷三十四引詩話雋永）

〔五〕中太一宮：太一宮有四，西太一宮在城西南八角鎮。王安石『題西太一宮』六言詩：『楊柳鳴蜩綠暗，荷花落日紅酣。三十六陂春水，白頭想見江南。』（洪邁容齋四筆卷七）

〔六〕迎祥池：集禧觀，舊曰會靈。真宗大中祥符五年（1012）九月詔，修玉清昭應宮使丁謂等，就南薰門內奉節、致遠三營地，及填乾池之西偏建觀，以奉五嶽帝。又命內侍鄧守恩監修，仍作保康門於朱雀門之東。又作延安、安國二橋，南關街與觀北門相直。八年五月詔，會靈觀以凝祥為名，園以奉靈為名，即舊池也。又導惠民河注之。九年二月令會靈觀，每朔望三七正室、寒食、上巳、三元許士庶焚香，著為定式。九月會靈觀使陳彭年，言請本觀每月朔開觀一日，上元、清明節各三日，中元、下元節各一日，從之。（宋會要輯稿·禮五）

〔七〕鄧樞密宅：即鄧洵武宅，洵武與其父綰阿附蔡京父子。（見宋史列傳八八鄧綰傳）

先大父（按：指洵武）在樞府日，有旨賜第於龍津橋側。先君（按：指鄧壘）侍郎作提舉官，仍遣中使監修。比背畫壁、皆院人所作翎毛、花、竹、及家慶圖之類。一日，先君就視之，見

背工以舊絹山水揩拭几案。取觀，乃郭熙筆也。問其所自，則云『不知』。又問中使，乃云：『此出內藏庫退材所也。昔神宗好熙筆，一殿專背熙作。上即位後，易以古圖，退入庫中者，不止此耳。』先君云：『幸奏知，若只得此退畫足矣。』明日，有旨盡賜。且命舉至第中。故第中屋壁，無非郭畫，誠千載之會也。（鄧椿畫繼卷十論近）

〔八〕曲子張宅：張袞臣擅小曲，徽宗呼為曲子張觀察。（王灼碧雞漫志卷二）

〔九〕武成王廟：在外城，城南右軍廂武成坊。北道刊誤志·武成坊下；注云：坊有武成王廟，武學慶曆二年，置于武成王廟。（曾鞏隆平集卷一學舍條）故名。

〔一〇〕明節皇后宅：按：鄧之誠先生案語誤。明節皇后為徽宗后，宋史云：『又有安妃劉氏者，本酒保家女……林靈素以技進，目為九華玉真安妃，肖其像于神霄帝君之左，宣和三年薨，年三十四。初謚明節和文，旋用明達近比，加冊贈為皇后……（列傳第二·后妃下劉貴妃傳）明節劉后……（宣和）三年四月薨，年三十三，五月追冊為皇后，謚曰明節。（宋會要輯稿·后妃一）另，東都事略卷十四、世家二十亦有明節皇后劉氏傳，家世舊聞亦載『明節皇后』事。

〔一一〕不得經由此門而出：宋繼志略備采卷上：『殯葬車輿不出此門，至今尚然。』按：民國間亦如此。

## 參考資料

○東太乙宮：（在城東南郊小蘇村）趙長元，蜀人，工畫佛道人物，兼工翎毛。……今東太一

宮貴神像華嚴十六羅漢并長元筆。（郭若虛圖畫見聞誌卷三紀藝中）

①五嶽觀：五嶽神仙境，可聞不可攀，安知采真遊，近在都城間。樓觀橫飛雲，虎豹司重關，車馬自茲止，始覺非人寰。層波漲滄溟，參差出三山，金銀麗宮闕，日月相循環。東來複幾時，花草紛紛斑，長楊垂青絲，若委千髻鬟。氛埃無由及，魚鳥相與閒，造適不自知，忽如脫沈痾。那得窺壺中，逍遙去塵闕，主人自瑤盃，勸客流霞殷。此中可遺老，豈獨聊忘還，嗟嗟二三子，世途迷險艱。流光競奔走，俯仰移朱顏，誰肯委俗紛，相從解朝班，濯君冠與纓，春谷水潺潺。（劉敞公是集卷十一遊五嶽觀寄鄰幾、聖俞）

②凝祥池：客子長安塵滿裘，道人門館自深幽，東風拂地千條柳，春水平池數點鷗。俛首一官真底事，倒囊三百更何求，讀書挾策君知否？發性還同博塞遊。（張耒柯山集卷十六同無咎、遐叔、文叔同遊凝祥得遊字）

齋祠太一館清真，望秩名山固有神，斜日苑門人不到，靈風自掃石床塵。

已隨芳草藉盃盤，更任垂楊拂馬鞍，斜日兩竿眠犢晚，春波一眼去鳧寒。

奉靈桃李已堪攀，只有春風作往還，園吏不須防客到，長安從古少人間。（張耒柯山集卷二十五）

凝祥三首）

## 州橋夜市

出朱雀門，直至龍津橋。（按：此兩句當系衍文。）自州橋南去，當街水飯（一），



爇肉、乾脯。王樓前獾兒、野狐肉、脯雞、梅家、鹿家鵝、鴨、雞、兔肚肺。鱔魚包子、雞皮、腰腎、雞碎，每個不過十五文。曹家從食〔二〕。

至朱雀門，旋煎羊白腸〔三〕、鮓脯、燂凍魚頭、薑豉剝子、抹臟紅絲、批切羊頭、辣脚子、姜辣蘿蔔。夏月：麻腐〔四〕、雞皮麻飲、細粉素簽、砂糖冰雪冷元子、水晶皂兒〔五〕，生淹水木瓜、藥木瓜、雞頭穰〔六〕、砂糖菘豆、甘草冰雪凉水、荔枝膏、廣芥瓜兒、鹹菜、杏片、梅子薑、萵苣、筍、芥、辣瓜兒、細料銷蝕兒、香糖果子、問道糖荔枝、越梅鋸刀、紫蘇膏、金絲黨梅、香棖元、皆用梅紅匣兒盛貯。冬月：盤兔、旋炙猪皮肉、野鴨肉、滴酥水晶鱠、煎夾子〔七〕、猪臟之類，直至龍津橋須腦子肉〔八〕止，謂之『雜嚼』，直至三更。

按：『出朱雀門，直至龍津橋，』此二句係傳鈔者誤闖入，諸本皆未校，應刪去。蓋『州橋夜市』尚未叙及，何能遽出朱雀門耶？『自州橋南去……』方係正文也。

### 注釋

〔一〕當街水飯：指擺放大街兩旁出賣水飯之攤子。所謂水飯，即今開封之漿粥、或大、小米稀飯之類食品。樓钥玫瑰集·北行日錄記南宋使臣到南京（開封）時，金人以『粟米水飯』款待彼等。此錄卷六亦載市上有『賣大、小米水飯』者。

霜落吳江，萬畦香稻來場圃。夜村春黍，草屋寒燈雨。玉粒長腰，沈水溫溫注，相留住，共抄云子，更聽歌聲度。一片南雲，定知來做巫山雨，歌聲纔度，只向風中住。惱亂襄王，無限牽情處，長天暮，又還飛去，目斷陽臺路。（曹組：點絳脣·水飯見全宋詞）

〔二〕從食：蒸作之點心，小食品，風味小吃。市食點心，四時皆有，任便索喚……更有專賣素點心從食店。（吳自牧夢梁錄卷十六葷素從食店條）雜簇從食五十事。（周密武林舊事卷九高宗幸張府節次略條）今從夢梁錄卷十六葷素從食店條武林舊事卷六蒸作從食看來，所謂從食，指葷素包子、油餅、菜合之類的蒸、煎、烤過之各種肉、菜、麵食物。

〔三〕旋煎羊白腸：旋字仍存留于今日開封語言中，它含有『現』『纔』『新』諸義。如『旋發旋賣』、『旋發麵，旋蒸饅』、『旋吃旋做』等。為此，在本書內之旋煎羊白腸、旋炙猪肉、野鴨肉、旋索粉、旋折未開荷花、旋炒銀杏、栗子、旋烏李、旋櫻桃、旋立雞竿等，皆作此解。旋開封土音璇。

〔四〕麻腐：今開封仍存麻豆腐一菜，系夏月食品。

〔五〕水晶皂兒：京師取皂夾子仁煮過，以糖浸食，謂之水晶皂兒。（莊季裕雞肋編卷上）系夏令食品。又按：元人勿思慧飲善正要卷一，有『水晶角兒』一品，系用羊脂、羊尾子、葱、陳皮、生薑各切細。上件入細料物，鹽、醬拌勻，用豆粉作皮包之。此與宋人『水晶皂兒』恐非一種食品。

〔六〕雞頭穰：即芡實，俗名雞頭。又名雞頭果，此指鮮雞頭而言。

六月京師暑雨多，夜夜南風吹艾蒿，凝祥池鎖會靈園，僕射荒陂安可擬。京師貢（買）五嶽宮及鄭州雞頭最爲佳。爭先園客採新芭，剖蚌得珠從海底。都城百物貴新鮮，厥價難酬與珠比。金盤磊落何所薦，滑臺撥醅如玉醴，自慙竊食萬錢厨，滿口飄浮嗟病齒。却思年少在江湖，野艇高歌菱苳裏，香新味全手自摘，王潔沙磨軟還美……（歐陽修歐陽文忠公文集卷九初食雞頭有感）

雞頭作粉食之，長年藥也。小兒食不能長大。一名鴻頭，一名雁喙。（曾慥類說卷三十五引本草）

艾花晝展宵合，至秋作房如雞頭，實藏其中，故俗名雞頭。有稂、糯二種，有如龍眼者，味最佳，食之益人，若剝肉和糖，搗爲糕糜，真味盡失。（明文震亨長物志卷十艾條）

〔七〕煎夾子：即今開封所謂『夾餡食物』。夢梁錄卷十六葷素從食店條，有『夾子』、『素夾兒』等。武林舊事卷六市食條，有『肝臟夾子』等。

〔八〕須腦子肉：『須』字疑爲『頭』字之誤。往日孟津、太原諸地，清晨有賣『頭腦』者。據云太原『頭腦』經傅山配藥物下於頭腦內，滋補益氣，尤以冬日早晨食者甚衆，爲太原名食。

### 參考資料

清祥符舉人宋繼郊志略備采：清祥符舉人宋繼郊志略備采稿本卷下六：按州橋夜市有云：『州橋南下，王樓前獾兒、野狐肉、梅家、鹿家鵝、鴨、鱸魚包子。』而卷二末又云：『御廊西，即鹿家包子。』據此則『王樓山洞梅花包子』句，恐係梅家包子轉寫訛『家』爲『花』。蓋王樓者州橋

南之酒樓，山洞者，如潘樓東街巷云：『北山子茶坊內，有仙洞、仙橋、殆亦酒樓之裝飾，綵樓、歡門、吊窗、小閣之類歟！梅花包子者，州橋夜市明明梅家、鹿家平列，其為梅家包子無疑。且細玩叙中，鹿家在街西，梅家在街東，蓋皆當時以包子著名者也。』

按：楓窗小牘亦云：『梅花包子』，我以為『梅家』『梅花』二者必有一誤。

## 東角樓街巷

自宣德東去東角樓，乃皇城東南角也。十字街南去，薑行、高頭街，北去從紗行（按：歐陽修歸田錄作沙行）至東華門（二）街，晨暉門（二）、寶籙宮、直至舊酸棗門。最是鋪席要鬧，宣和間展夾城牙道矣。

東去乃潘樓街，街南曰鷹店，只下販鷹鶻客。餘皆真珠疋帛、香藥鋪席。南通一巷，謂之『界身』（三），并是金銀綵帛交易之所。屋宇雄壯，門面（四）廣闊，望之森然，每一交易，動即千萬，駭人聞見。

以東，街北曰潘樓酒店，其下每日自五更市合（五），買賣衣物書畫，珍玩犀玉。至平明，羊頭、肚肺、赤白腰子、妳房、肚脰、鶉、兔、鳩、鴿野味，螃蟹、蛤蜊之類。方有諸手作人上市（六），買賣零碎作料。飯後飲食上市，如酥蜜食、棗餠、澄砂團

子、香糖果子、蜜煎雕花之類。向晚，賣何婁〔七〕頭面〔八〕、冠梳、領抹、珍玩、動使〔九〕之類。

東去則徐家瓠羹店。街南桑家瓦子。近北則中瓦、次裏瓦，其中大小勾欄〔一〇〕五十餘座。內中瓦子蓮花棚、牡丹棚；裏瓦子夜叉棚、象棚最大，可容數千人。自丁先現、王團子、張七聖輩，後來可有人於此作場〔一一〕。

瓦中多有貨藥、賣卦、喝故衣、探搏飲食〔一二〕，剃剪紙畫令曲之類，終日居此，不覺抵暮。

按：鄧之誠先生注本、古典文學出版社本、此條內斷句皆有誤。二本皆『十字街南去薑行，高頭街北去，從紗行至東華門街……』筆者認爲應斷爲『十字街南去薑行，高頭街，北去從沙行至東華門街』較妥。蓋此錄卷三寺東門街巷條，有『又向北曲東稅務街、高頭街、薑行後巷』，足以說明高頭街在街南也。

### 注釋

〔一〕東華門：（秦）少游爲黃本校勘，甚貧，錢穆父爲戶書，皆居東華門之堆塚場。少游春日作詩遺穆父曰：『三年京國鬢如絲，又見新花發故枝。日典春衣非爲酒，家貧食粥已多時。』穆父以米二石送之。（王直方詩話）

〔二〕晨暉門：東華門直北有東向門，與內東門值，俗爲之『諺門』而無勝。張平子東京賦所謂『諺門曲榭』者也。薛綜注：『諺屈曲斜行，依城池爲道。』集韻：『諺』字或作『謬』，以爲宮室相連之稱。今循東華門牆而北，轉東西爲北門，亦可謂『斜行依牆』矣。凡宮禁之言，相承必有自也。（葉夢得石林燕語卷三）又，東京東華、西華門、舊名寬仁、神獸，開寶三年（970）改今名。熙寧十年（1077）又改東華門北曰『諺門』（宋史卷八五地理志一）又，諺門始標額於熙寧十年。（王應麟玉海）宋陳元親林廣記後集卷六宮室類京闕之圖作『諺門』，在東華門北。按：東華門北僅有『晨暉門』，可能即此『諺門』。

〔三〕界身：舊傳東京相國寺乃魏公子無忌之宅，至今地屬信陵坊，寺前舊有公子亭。（按：亭名屢見薛居正舊五代史）丁謂開保康門，對寺架橋，始移亭子近東，寺基舊極大，包數坊之地，今南北講堂巷即寺之講院，戒身巷即寺之戒壇也（魏泰東軒筆錄卷十三）。按：戒身，此錄誤爲界身，乃俗傳之訛耳。又如：『話說東京汴州開封府界身子裏，一個開線鋪的員外張士廉……』（京本通俗小說卷十三志誠張主管），亦俗寫爲『界身』。

〔四〕門面：此語今存。指做生意者之商店。又稱門臉。如：『某人在某街開了三間門面的飯鋪』等。

〔五〕市合：淳熙二年（1175）九月二十三日，臣僚言，鄉落有號爲虛市者，止是三數日一次市合（宋會要輯稿·食貨·商稅一八之一八）。於此可知市合乃集、綆之義。

『憶昔咸陽都市合，山水之圖張賣時。』（杜甫夔州歌十絕句之八）

重九，請出觀藥市，五更，市方合而雨作。（蘇轍龍川別志卷下）

〔六〕上市：上市一詞，開封今存。言趕集者已至集上。如，人已上市。

〔七〕何婁：一作何樓。祥見東京夢華錄補注後記。亦『偽物』之義，如：『……帝城秋色新，滿市翠帝張，偽物逾百種，爛漫侵數坊。誰家油壁車，金碧照面光。土偶長尺餘，買之珠一囊。』（司馬光司馬文正傳家集卷三和公達過潘樓觀七夕市）

〔八〕頭面：即首飾。如：『首飾頭面都拿走了。』（李順你看這釵環頭面咱）（元曲選·包龍圖智勘後庭花第一折）『我便脫了這衣服，除下這頭面。』（元曲選·灰闌記第一折）『……穿的那一套衣服，戴的那一副頭面。』（元曲選·救風塵第三折）『石秀便把那婦人頭面首飾衣服都剝了。』（水滸傳第四十六回）

〔九〕動使：傢具、用具，亦作動事、動用家事等。如：『尹知縣令司吏辨認酒桶是誰人家動使。』（宣和遺事元集）『或有新搬移來居止之人，則鄰人爭借動事，遺獻湯茶。』（吳自牧夢梁錄卷十八民俗條）『那但是人家使用的那吃食物件，動用家事。』（元曲選外編·施仁義劉弘嫁婢第一折）

〔一〇〕勾欄：又名棚欄、勾肆。宋代百戲，雜劇演出之所。如：『要鬧處却是棚欄。』（張協狀元）

〔一一〕作場：宋代百戲術語。藝人演藝場地。斜陽古柳趙家莊，負鼓盲翁正作場。（陸遊（1125—1210）劍南詩稿·小舟遊近村舍舟步歸）或有路歧，不入勾欄，只在要鬧寬闊處作場者。（周密（1232—1298）武林舊事卷六瓦子勾欄條）

〔一二〕探博飲食：探字疑撲字之鈔，刻誤。博賣，撲賣、鬪撲皆宋時習慣語。乃小販用賭博方式做買賣。如今之『圈碗』『圈糖』『抽籤』『搖糖』等以出售貨品。宋時稱之曰『撲賣』『博賣』。如元雜劇中之燕青博魚等。

## 潘樓東街巷

潘樓東去十字街，謂之土市子，又謂之竹竿市〔一〕。又東十字大街，曰從行。裏角〔二〕茶坊每五更點燈，博易買賣衣物、圖畫、花環、領抹之類，至曉即散，謂之『鬼市子』〔三〕。以東街北趙十萬宅，街南中山正店、東榆林巷、西榆林巷。北鄭皇后宅〔四〕。東曲首〔五〕向北牆畔單將軍廟，乃單雄信墓也。上有棗樹，世傳乃棗槩發芽生長成樹，又謂之棗冢子巷〔六〕。又投東則舊曹門街，北山子茶坊，內有仙洞、仙橋，仕女往往夜遊，喫茶於彼。又李生菜小兒藥鋪、仇防禦藥鋪。

出舊曹門朱家橋瓦子（按：橋下無水，似僅存橋名），下橋，南斜街、北斜街，內有泰山廟，兩街有妓館。橋頭人煙市井，不下州南。以東牛行街、下馬劉家藥鋪、看牛樓酒店，亦有妓館，一直抵新城。

自土市子南去，鐵屑樓酒店〔七〕、皇建院〔八〕街、得勝橋鄭家油餅店，動二十餘



爐。直南抵太廟街、高陽正店，夜市尤盛。

土市北去，乃馬行街也，人煙浩闊〔九〕。先至十字街，曰鷄兒市。向東曰東雞兒巷，向西曰西雞兒巷，皆妓館所居。近北街曰楊樓街，東曰莊樓〔一〇〕。今改作和樂樓，樓下乃賣馬市也。近北曰任店，今改作欣樂樓〔一一〕。對門馬鐙家羹店。

### 注釋

〔一〕竹竿市：郭若虛圖畫見聞誌卷四藝下燕文貴條，作『竹木市』。

〔二〕裏角：唐、宋以來俗語。如唐王梵志詩『貧窮席裏角』。意為將席角裹起來。又如十字口（隅首）拐角處，市門面房多呈弧形，道路亦呈弧形，稱為裏角。如，『轉過隅頭，抹過裏角。』、『我出的這門來，轉過隅頭，抹過裏角。』（元曲選·後庭花第三折、第四折）按：北宋東京市人讀『角』為『絞』音，至今猶存。

〔三〕鬼市子：解放前，各地仍存鬼市。如西安鬼市，皆在夜間進行交易。

〔四〕鄭皇后宅：徽宗趙佶皇后，后父鄭紳初開酒肆，女入端王府。徽宗立，鄭氏為妃，紳驟貴。（徐夢莘三朝北盟會編）

按：鄭妃於政和元年（二二）立為后。靖康之後，北俘五國城歿，南宋追謚顯肅皇后。

〔五〕東曲首：即東街口、東巷口、東隅首之意。

〔六〕棗冢子巷：『單雄信幼時，學堂前植一棗樹，至年十八，伐為樂，長丈八尺，重七十餘』

斤，號『寒白骨』，後爲尉遲敬德拉折。』（段成式酉陽雜俎）又，『單將軍墓，有棗林，相傳植斷梨更生名之成林。』（李格非洛陽名園記）又，『東京汴州開封府棗梨巷里，有個官人複姓皇甫，單名松……（古今小說三十五卷簡帖僧巧騙皇甫妻）按：當時東京有棗冢子巷、榆林巷皆與單雄信有關，單雄信葬於開封待考。』

〔七〕鐵屑樓酒店：鐵屑乃以色列（ISTAEI）之音譯。爲猶太人進入東京後所開設之酒樓。在土市子口南路東。（請參閱拙作開封一賜樂業教鈞記——第二部份、第五部份）按：鐵屑之釋，乃愚首創，正確與否，敬質於高明。

〔八〕皇建院：乃五代郭威之舊第。後周顯德初改爲皇建院。又，『在土市子街東南棺子巷之西。』（李濂汴京遺迹志卷十一）

〔九〕浩鬧：人衆多貌。衝要熱鬧之處。亦稱浩穰、要鬧。如，『要鬧處却是棚欄，左壁廂角妓鴛鴦街，右壁廂散妓花柳市。此處安泊，儘自不妨。』（張協狀元第二十四出）

〔一〇〕莊樓：（和樂樓）宣和間，京師建欣樂、和樂、豐樂三酒樓，壯觀之盛，雖從官亦許遊宴。時高麗遣使賀正，賜宴其上。（張知甫張氏可書）

按：任店、莊樓、鬬樓之維修、改名皆在宣和間。

靖康元年（1126）十一月十二日詔：『和樂樓正店內銀器盡數輸官以犒軍。』（徐夢莘三朝北盟會編）

〔一一〕欣樂樓：開封府公人并小火下緣取人口，妄偽攘奪，金銀盈室，聚會於欣樂樓，號曰

『金擢會』。其貪生忘國如此者。（徐夢莘三朝北盟會編引夏少曾朝野僉言）

## 酒樓

凡京師酒店，門首皆縛綵樓歡門。唯任店，入其門，一直主廊約百餘步，南北天井兩廊皆小閣子。向晚燈燭熒煌，上下相照，濃妝妓女數百，聚於主廊楹面（一）上，以待酒客呼喚，望之宛若神仙。

北去，楊樓以北穿馬行街，東西兩巷，謂之大小貨行，皆工作伎巧所居。小貨行通雞兒巷妓館，大貨行通賤紙店。白礬樓（二），後改爲豐樂樓，宣和間更修，三層相高，五樓相向，各有（按：『有』字，鄧之誠先生本作『用』字）飛橋欄檻，明暗相通，珠簾繡額，燈燭晃耀。初開數日，每先到者賞金旗，過一兩夜則已。元夜則每一瓦隴中，皆置蓮燈一盞。內西樓後來禁人登眺，以第一層下視禁中。

大抵諸酒肆瓦市，不以風雨寒暑，白晝通夜，駢闐如此。

州東宋門外仁和店、姜店。州西宜城樓、藥張四店、班樓。金梁橋下劉樓。曹門蠻王家（三）、乳酪張家。州北八仙樓，戴樓門張八家園宅正店（四）。鄭門河王家、李七家正店。景靈宮東牆長慶樓。

在京正店七十二戶，此外不能遍數，其餘皆謂之『脚店』〔五〕。賣貴細下酒，迎接中貴飲食，則第一白厨，州西安州巷張秀，以次保康門李慶家，東雞兒巷郭厨，鄭皇后宅後宋厨，曹門博筒李家，寺東骰子李家、黃胖家。

九橋門街市酒店，綵樓相對，繡旆相招，掩翳天日。政和後來，景靈宮東墻下長慶樓尤盛。

### 注釋

〔一〕**櫺面**：門前。北宋習語，開封今存。有迎面之義。錄中所言指妓女集中在主廊前，易見之處，候客呼喚。如今日語中之『你站在我的櫺面前』『你光朝櫺面前站』。櫺音廉。

〔二〕**白礬樓**：按：吳曾能改齋漫錄卷八所云：『京師東華門外景明坊有酒樓，人謂之礬樓。』以意推之，地當在今西棚板街附近。

〔是樓（礬樓）在城中繁華之地，設法賣酒，群妓分番。』（羅燁醉翁談錄丙集卷二）

〔（二曲）所居之妓，係名官籍者，凡官設法賣酒者，以次分番供應。（同上書，丁集卷二）

〔初，京師商賈販山西白礬囤於此，故得名。後折本歇業，改爲酒樓。礬樓乃豐樂樓之異名。上有御座，徽宗時與師師宴飲於此。』（明梅鼎祚青泥蓮花記）

〔三〕**曹門蠻王家**：『曹門』二字上應有『州東』二字。

〔四〕**正店**：指向政府繳納規定之曲錢，及白糟糯米錢之酒戶，可以包銷官酒或自行釀酒。開

店賣酒者，謂正店。

又，熙寧四年（1071）京師正店爲七十店。（宋會要輯稿·食貨二十）

鄭相居中京師人，族叔紳者開酒肆俗云正店。（朱勝非秀水閒居錄）

〔五〕脚店：指零賣之小酒店。又見本書卷五民俗條。

### 參考資料

①王氏酒樓：歐陽修歸田錄：『石曼卿磊落奇才，知名當世，氣貌雄偉，飲酒過人。有劉潛

者，亦志義之士也，常與曼卿爲酒敵，聞京師沙行王氏新開酒樓，遂往造焉。對飲終日，不交一言，王氏怪其所飲過多，非常人之量，以爲異人，稍獻肴果，益取好酒奉之甚謹，二人飲啗自若，傲然不顧，至夕殊無酒色，相揖而去。明日都下喧傳王氏酒樓有二酒仙來飲，久之乃知劉、石也。』

②東京名酒：張次賢名能臣，官至奉議郎，文懿公諸孫，朝奉大夫德鄰之子也。好學，喜綴文，有鄖鄉浯江二集。嘗記天下酒名，今著於後。

后妃家：高太皇香泉、向太后天醇、張溫成皇后醞醪、朱太妃瓊酥、劉明達皇后瑤池、鄭皇后坤儀、曹太皇瀛王。

宰相：蔡太師慶會（按：錢世昭錢氏私志作君臣慶會）、王太傅膏露、何太宰親賢。

親王家：鄆王瓊腴、肅王蘭芷、五王位椿齡、嘉王琬醕、濮安懿王重醕、建安郡王玉瀝。

戚里：李和文駙馬獻卿金波、王晉卿碧香、張駙馬敦禮醞醪、曹駙馬詩字公雅成春、郭駙馬獻

卿香瓊、大王駙馬瑤琮、錢駙馬清醇。

內臣家：童貫宣撫褒功、又光忠、梁開府嘉義、楊開府美誠。

府寺：開封府瑤泉。

市店：豐樂樓眉壽、又和旨、即白礬樓也、忻樂樓仙醪、即任店也、和樂樓瓊漿、即莊樓也、遇仙樓玉液、王樓玉醞、鐵薛樓瑤醪、仁和樓瓊漿、高陽店流霞、清風樓玉髓、會仙樓玉醪、八仙樓仙醪、時樓碧光、班樓瓊波、潘樓瓊液、千春樓仙醇、今廢爲鋪、中山園子正店千日春、今廢爲邸、銀正店延壽、蠻王園子正店玉漿、朱宅園子正店瑤光、邵宅園子正店法清、大桶張宅園子正店仙醪、方宅園子正店瓊酥、姜宅園子正店羊羔、梁宅園子正店美祿、郭小齊園子正店瓊波、楊皇后園子正店法清。……（朱弁曲洧舊聞卷第七）

按：和旨取食貨志：『酒酤在官，和旨使人。』之義。

## 飲食果子

凡店內賣下酒厨子，謂之『茶飯量酒博士』。至店中小兒子，皆通謂之『大伯』。〔二〕。更有街坊婦人，腰繫青花布手巾，縮危髻，爲酒客換湯斟酒，俗謂之『煖糟』。更有百姓入酒肆，見子弟少年輩飲酒，近前小心供過，使令買物命妓，取送錢物之類，

謂之『閑漢』。又有向前換湯斟酒歌唱，或獻菓子香藥之類，客散得錢，謂之『廝波』。又有下等妓女，不呼自來筵前歌唱，臨時以此小錢物贈之而去，謂之『劄客』，亦謂之『打酒坐』。又有賣藥或果實、蘿蔔之類，不問酒客買與不買，散與坐客，然後得錢，謂之『撒暫』（按：撒暫之風，解放前開封仍存）。如此處處有之。唯州橋炭張家，乳酪張家（按：與前條乳酪張家恐爲一家），不放前項人人店，亦不賣下酒，唯以好淹藏菜蔬，賣一色好酒。

所謂茶飯者，乃百味羹、頭羹、新法鷓子羹、三脆羹、二色腰子、蝦草、雞草、渾砲等羹、旋索粉（按：旋字見前釋）、玉碁子、群仙羹、假河魨、白漑羹、貨鰕魚、假元魚、決明兜子、決明湯羹、肉醋托胎襯腸、沙魚兩熟、紫蘇魚、假蛤蜊、白肉、夾面子、茸割肉、胡餅、湯骨頭、乳炊羊、照羊鬧廳、羊角肉、腰子、鵝鴨排蒸、荔枝腰子、還元腰子、燒臍子、入爐細項、蓮花鴨簽（二）、酒炙肚脰、虛汁垂絲羊頭、入爐羊、羊頭簽、鵝鴨簽、雞簽、盤兔、炒兔、葱潑兔、假野狐、金絲肚羹、石肚羹、假炙獐、煎鷓子、生炒肺、炒蛤蜊、炒蟹、燂蟹、洗手蟹之類。逐時旋行索喚，不許一味有闕，或別呼索變造下酒，亦即時供應。

又有外來托賣炙雞、燂鴨、羊脚子、點羊頭、脆筋巴子、薑蝦、酒蟹、獐巴、鹿脯、從食蒸作、海鮮時菓、旋切萵苣、生菜（三）、西京笋。

又有小兒子着白虔布衫，青花手巾，挾白磁缸子，賣辣菜〔四〕。

又有托小盤賣乾菓子，乃旋炒銀杏、栗子、河北鵝梨〔五〕、梨條、梨乾、梨肉、膠棗、棗圈、梨圈、桃園、核桃肉、牙棗、海紅嘉慶子、林檎、旋烏李、李子、旋櫻桃、煎西京雪梨、夫梨、甘棠梨、鳳栖梨〔六〕、鎮府濁梨〔七〕、河陰石榴〔八〕、河陽查子、查條、沙苑溫棹、回馬李萄〔九〕、西川乳糖、獅子糖、霜蜂兒、橄欖、溫柑、綿棖、金橘、龍眼、荔枝、召白藕、甘蔗、漉梨、林檎乾、枝頭乾〔一〇〕、芭蕉乾、人面子、巴覽子、榛子、榧子、蝦貝之類。諸般蜜煎香藥、菓子罐子、黨梅、柿膏兒、香藥、小元兒、小臈茶、鵬沙元之類。更外賣軟羊諸色包子，猪羊荷包、燒肉乾脯、玉板鮮犯〔一一〕、鮮片醬之類。

其餘小酒店，亦賣下酒，如煎魚、鴨子、炒雞兔、煎燠肉、梅汁、血羹、粉羹之類，每分不過十五錢。諸酒店必有廳院，廊廡掩映，排列小閣子，吊窗花竹，各垂簾幙，命妓歌笑，各得穩便〔一二〕。

### 注釋

〔一〕大伯：飯店中服役人。宋時對山東、河北人亦稱『大伯』，如『山東大伯』。有時含蔑視之意。金人攻陷東京之際，有『髡首易衣，偽爲番人而剽掠者，吏捕得之，梟首通衢，虜人見之



曰：「此南大伯犯者。」（徐夢莘三朝北盟會編）

〔二〕蓮花鴨簽：古典文學出版社本，標點爲『蓮花鴨、簽酒炙肚脰』，其它『簽鵝鴨、簽雞、簽盤兔……』皆誤。應標爲『蓮花鴨簽、酒炙肚脰』。『羊頭簽、鵝鴨簽、雞簽……』、今開封尚存『某某簽』之名。元，勿思慧飲腰正要一書中，亦有『鼓兒簽子』一菜，宋，廖瑩中江行雜錄中，有『羊頭簽』一菜，簽含有條子之義。

京師三伏日，特敕吏人、醫家、大賈聚會宴飲，其宴飲者尚食羊頭簽，士大夫家不以爲節。（陳元親歲時廣記卷二十五尚羊簽條引歲時雜記）

〔三〕生菜：萵苣的另一品種，葉子結球狀，通常稱之爲生菜。又，歐陽修歸田錄卷一云：「楊文公嘗戒其門人，爲文宜避俗語，既而公因作表云：「伏惟陛下德邁九皇。」門人鄭戩遽請於公曰：「未審何時得賣生菜？」於是公爲之大笑而易之。」

〔四〕辣菜：即生泡菜，今開封尚存此菜。

〔五〕鵝梨：鵝梨出河南、北諸州郡，味差短，皮帶鵝黃色故名。（陸機毛詩草木鳥獸蟲魚疏）  
按：今西華縣亦產鵝梨，柄細體肥，落地即碎。近數十年來，汴中盛行『鴨梨』，鵝梨之名久不聞矣。

〔六〕鳳栖梨：蒲中產梨棗，已久得名。昔唐太宗時，有鳳儀止梨樹上，因變肌肉細膩，紅頰玉液，至今號『鳳栖梨』也。（蔡條鐵圍山叢談卷六）

〔七〕鎮府濁梨：鎮府指真定府。即今之正定縣境所產之濁梨。

〔八〕河陰石榴：宋屬京西路，以產石榴有名。乃久而不衰。余幼時開封仍盛行河陰石榴。當時汴中歌謠有『河陰石榴，鄭州梨，新鄭小棗甜如蜜』云。今河陰已歸并滎陽縣。

〔九〕回馬李葡萄：回馬地名，在山西省太谷縣境內。

〔一〇〕枝頭乾：東北有果如李，每熟不得摘，輒便槁，土人因取藏之，謂枝頭乾。（葉夢得石

林燕語卷五）

〔一一〕犯鮓片醬：按：鄧之誠先生注本此處斷句有誤，應斷為『玉板鮓、犯鮓片醬之類。』因，宋太平老人袖中錦記有『東華門把鮓』，天下第一之說。此外，居家必用事類全集·已集亦載有『玉板鮓、紅蛤蜊醬』之名。

〔一二〕穩便：宋時俗語。穩當、便利之意。亦可釋為『隨便』。如，『王貽永久冠樞府，持慎少所發明。楊懷敏自河朔入秦堤塘事，所欲升黜者數十人，兩府聚聽，敏來白事，相府為具呼為太傅稱說云云，莫敢发言，獨貽永頰怒云：「押班如此，莫謄倒人甚多，未為穩便！」敏縮頭而退。』（江休復江鄰幾雜志）

又，請便、自便之義。如，『高車駟馬，金章紫綬，傳語渠儂穩便。』（辛弃疾鵲橋仙·席上和趙晉臣數文）

### 參考資料

①李子：京師賣生果，凡李子必摘其蒂，不敢觸其實，必留上衣令勃勃然，人方以新而為好。

至食者須雪去之。元祐中，有李瓘待制字子光，朝中戲以爲謎云：賣者不識買者識，蓋以識爲拭也。（莊季裕雞肋篇卷上）

①飲食：……與押宴對展訖，就座。點湯端笏離位少立，三節人東北向再拜，呼噪升廳，占位東向，南上小立，俟使副初盞罷，三節方坐。初盞燥子粉，次肉油餅、次腰子羹、次茶食，以大柈貯四十楪。比平日又加工巧，別下松子糖粥、糕糜、裹蒸蠟黃批羊餅子之類，不能悉記。次大茶飯，先下大棗豉二大餅肉山；又下燻魚鹹豉等五楪，繼即數十品源源而來，仍以供頓之物雜之。兩下飯與肚羹，三下餅子，五下魚，不曉其意，蓋其俗禮也。次餅餃三、次羊頭、次燂肉、次剗子、次羊頭假鬘、次雙下灌漿饅頭、次粟米水飯大簇釘，凡十三行。（按：此爲樓鑰北行日錄所記。此距北宋覆滅已四十餘年，金人宴請南宋使臣所食諸物，已與北宋東京所食稍異。以上所錄可與天慶節上壽同觀。）

## 幽蘭居士東京夢華錄卷之三

### 馬行街北諸醫鋪

馬行北去，乃小貨行時樓大骨傳藥鋪〔一〕。直抵正係舊封丘門。兩行金紫醫官藥鋪〔二〕，如杜金鈎家、曹家獨勝元、山水李家口齒咽喉藥、石魚兒班防禦、銀孩兒栢郎中家醫小兒、大鞋任家產科。其餘香藥鋪席，官員宅舍，不欲遍記。

夜市北州橋〔三〕又盛百倍，車馬闐擁，不可駐足，都人謂之裏頭。

按：此條與後之馬行街鋪席條，似爲一條。同時馬行街鋪席多不言馬行街事，必有誤。

### 注釋

〔一〕大骨傳藥鋪：此條所言大骨傳、杜金鈎、石魚兒、銀孩兒、大鞋等，皆各藥鋪門前之招牌、及櫃檯上之幌子、標記。鋪從此得名。往日汴中猶存此俗。按：日人入矢義高、梅原郁二氏之

譯注本，以『大骨傳』之『傳』字乃『傳』字之誤，傳乃敷貼膏藥之意。筆者不敢苟同，所謂『大骨傳』者，乃言此藥鋪以大骨作標記傳世也。

〔二〕金紫醫官藥鋪：『此名醫中選，差充診御脉，內宿祇應。此是翰林金紫醫官。』（趙升朝野類要卷二國醫條）

按：蔡條鐵圍山從談云：『馬行街北多國醫』亦指此。金紫言其『懷金垂紫』，乃『御醫』之意。

〔三〕北州橋：『北州橋』句，諸本（津逮本、鄧之誠先生注本、古典文學出版社本）皆同。而汴中諸地方文獻中實無『北州橋』之名。諸載記中一州有兩『州橋』者亦屬罕見。是知『北』字係『比』字之刻誤。如是『夜市比州橋又盛百倍』，則文義亦暢矣。（按：一九八一年拙文讀『東京夢華注』小議（刊於學林漫錄第四集）發表後，八二年中華書局再版鄧之誠先生東京夢華錄注時，已將『北』字改為『比』字，但并未說明改動原因。）

## 大内西右掖門外街巷

大内西去，右掖門祆廟〔二〕，直南浚儀橋。街西尚書省東門，至省前橫街，南即御史臺，西即郊社〔二〕。省南門正對開封府後墻。省西門謂之西車子曲，史家瓠羹，萬家饅頭，在京第一。次曰吳起廟。

出巷乃大內西角樓大街，西去踴路〔三〕街，南太平興國寺〔四〕後門，北對啓聖院〔五〕。街以西殿前司，相對清風樓，無比客店〔六〕、張戴花洗面藥、國太丞、張老兒、金龜兒、醜婆婆藥鋪、唐家酒店，直至梁門，正名闔閭。

出梁門西去，街北建隆觀，觀內東廊于道士賣齒藥，都人用之。街南蔡太師宅〔七〕。西去州西瓦子。南至（自）汴河岸，北抵梁門大街，亞其裏瓦〔八〕，約一里有餘。過街北即舊宣城樓，近西去金梁橋街，西大街荆筐兒藥鋪、棗王家金銀鋪。近北巷口熟藥惠民西局，西去甕市子，乃開封府刑人之所也。西去蓋防禦藥鋪、大佛寺、都亭西驛〔九〕，相對京城守具所。

自甕市子北去大街，班樓酒店，以北大三橋子至白虎橋，直北即衛州門。  
按：梁門外不書王黼宅。其宅甚廣，宣和間爲東京巨宅。

### 注釋

〔一〕 祆廟：東京有二祆廟，一在右掖門，一在封丘門外。

按：西夷朝貢錄康國有神祠名祆。畢國有大祆祠。說文胡神也。唐官有祆正。一曰，胡謂神爲祆。開中謂天爲祆……（王瓘熙寧北道刊誤志）

祆者天神之省文，不稱天神而稱祆者，明其爲外國天神也。（陳垣火祆教入中國考·火祆之起

源)

〔二〕郊社：郊社局之省稱。屬太常寺，掌有關四郊及社稷壇壝事物。每年仲春、仲秋、臘月祭祀。

〔三〕蹕路：即蹕道。指中間道路謂蹕路，此語，開封今存。

〔四〕太平興國寺：太平興國二年，改造龍興寺為天平興國寺（因年號），報光寺為乾明寺，通玄寺為太平觀。九年置啓聖禪院，即太宗皇帝降誕之所。（曾鞏隆平集卷一寺觀條）大中祥符初，有西域僧覺稱來館於興國寺之傳法院。其僧通四十餘本經論，年始四十餘歲。丁晉公延見之，嘉其敏惠。後作聖德頌以上，文理甚富。上問其所欲，但云：『求金鑄袈裟，歸置金剛坐下。』尋詔尚衣造以給之。覺稱自言酤蘭右國人，刹帝利姓，善畫，嘗於譯堂北壁，畫釋迦面，與此方所畫絕異……（郭若虛圖畫見聞誌卷六近事）開寶三年（970）置（其地本唐龍興寺，周顯德中廢為倉）。太平興國元年（976）賜額。有開先殿以奉太祖聖容。寺之西偏傳法院（按：傳法院，太平興國七年（982）置。初天竺僧天息笑與施護持梵夾來獻，始營茲院，江翻譯新經）。其中建閣，舊藏天竺梵經，有聖教序碑，太宗、真宗御制。閣南乾華殿，有天竺梵字碑。仁宗御制序，御書梵字并篆額（按：梵字序賈昌朝書，梵字後記章得象撰。乾華西有譯經碑銘，仁宗御篆記，程琳撰文。又，乾元節譯經，御筵賦詩序呂夷簡撰）。（王瓘熙寧北道刊誤志）

太平興國寺，舊龍興寺也。世宗廢為龍倉。國初主僧屢撾鼓求復為寺，上遣中使持劍令斷首，仍戒曰：『怖畏即斬之；或臨行無懼，即未可斬。』既訊，其僧神色自若，引頸就戮。上感歎，復

以爲寺。又修舊封禪寺，爲開寶寺。（曾慥類說卷五十三引談苑）

寺有二，一在馬軍橋東北，宋太平興國間創建。金季兵毀。元改爲文濟王府。國朝洪武初爲宋國公馮勝宅……（李濂汴京遺迹志卷十寺）

〔五〕啓聖院：即太宗誕聖之地，太平興國中置，有永隆殿以奉太宗聖容（院碑晁文元公撰）。（王權熙寧北道刊誤志）

啓聖院本晉護聖營，天福四年（959），宣祖典禁兵，太宗誕聖其地，興國中建院。（宋敏求東京記）

在大梁門內，街北，即太宗誕生之地，晉護聖營也。太平興國六年（981）建院，雍熙二年（985）成，賜名啓聖。元末兵燬。（李濂汴京遺迹志卷十一）

〔六〕無比客店：趙參政致政，歸睢陽，宋門舊第更爲客邸，時號無比店。李中師尹西京，京師人新建酒樓，李悅其壯麗，或大言曰：『有巴！』時人曰：『梁苑叔平無比店，洛陽君錫有巴樓。』（曾慥類說卷十六引張師政倦遊雜錄·無比店有巴樓條。亦見於彭乘墨客揮犀卷七）

〔七〕蔡太師宅：蔡京賜第在都城之東，周圍數十里。籍沒後，賜種師中，未及遷入，一夕燬燼無遺。時有上官悟作城東甲第曲，末四句云：『皇天去人不盈尺，怙勢驕淫神所厄，君不見，喬木參天獨樂園，至今人道温公宅。』（周輝清波別志）

蔡京罷政，賜鄰地以爲西園，毀民屋數百間。一日，京在園顧焦德曰：『西園與東園景致何如？』德曰：『太師相，東園嘉木繁陰，望之如雲，西園人民起離，淚下如雨。可謂「東園如雲，



西園如雨」也。』語聞抵罪。（周輝清波雜誌）

靖康元年（1126）閏十一月八日：是日，蔡京第火，其光亘天，民居鄰屋無犯。明旦士庶觀之，宅焚而不及於鄰宇，人皆欣快。（徐夢莘三朝北盟會編）

〔八〕亞其裏瓦：言州西瓦子其繁盛情況僅次於裏瓦也。

〔九〕都亭西驛：屬鴻臚寺，大中祥符元年（1008）置，掌河西蕃部貢奉事項。管勾官二人，以諸司副使以下至三班使臣充任。按：驛址在今西門外馬市街西大路南，1973年（癸丑）四月，五七中學修牆，挖地基時，掘出明弘治十年（1497）重修三聖堂碑。碑文云，三聖堂即宋之都亭西驛舊址。今碑存市博物館。

## 大內前州橋東街巷

大內前，州橋之東，臨汴河大街，曰相國寺。有橋平正，如州橋，與保康門相對。橋西賈家瓠羹、孫好手饅頭，近南即保康門潘家黃耆園。延寧宮禁——女道士觀，人罕得入。街西保康門瓦子，東去沿城皆客店，南方官員商賈兵級皆於此安泊〔一〕。近東四聖觀〔二〕、襪襖巷。以東城角定力院，內有朱梁高祖御容。

出保康門外，新建三尸廟〔三〕、德安公廟〔四〕。南至橫街，西去通御街曰麥稍巷口（按：鄧之誠先生本斷句爲『麥稍巷，口以南……』非是），以南太學東門，水櫃街余

家染店。以南街東法雲寺〔五〕。又西去橫街，張駙馬宅〔六〕，寺南佑神觀後門。

注釋

〔一〕安泊：此語今開封不存。歇宿之意。張協狀元第二十四出：『同途相識，一道共店安泊。』

『有嚴州客人費絲絹一擔來，餓房安泊。』（洪邁夷堅乙志卷三浦城道店蠅條）

〔二〕四聖觀：……道經云：『四聖者，紫微北極大帝之四將，號曰天蓬、天猷、翊聖、真武大元帥真君。』元是顯仁章太后繪像，奉事甚謹，朝夕不忘香火。高廟爲康邸，出使將行，見四金甲神人，執弓劍以衛。（吳自牧夢梁錄卷八）按：曹勛北狩聞見錄云，四聖爲后素日所奉，康王出使之日，四金甲神衛護，爲使女招兒所見。并云：『京師兩四聖觀。』

〔三〕三尸廟：道家言三尸神，謂之三彭，以爲人身中皆有是三蟲，能記人過失。至庚申日，乘人睡去，而讒之上帝，故學道者，至庚申日，輒不睡，謂之守庚申，或服藥以殺之，小人之妄誕，有如此者……然凡學道者，未有不信其說，柳子厚最號強項，亦作罵尸蟲文。獨唐末有道士程紫霄，一日，朝士會終南太極觀守庚申，紫霄笑曰：『三尸何有？』……（明張燧千百年眼道家三尸之謬）

〔四〕德安公廟：在城北作坊，即夷門山神也。景德四年（1007）十二月，加封德安公，詔革其廟，命開封府春秋致祭。（李濂汴京遺迹志卷十一）按：此言廟在城北，而夢華錄言此廟在城南。

待考。

〔五〕法雲寺：在南薰門外，雲驥橋之西。元末兵燬。（李濂汴京遺迹志卷十寺）

按：雲驥橋當在今小南門東之護城河橋，南羊市。

〔六〕張駙馬宅：張敦禮宅。敦禮熙寧元年（1068）選尚英宗女祁國長公主，授左衛將軍、駙馬都尉、遷密州觀察使。……大觀初，復節度寧遠軍，徙雄武。卒贈開府儀同三司。（宋史卷四六

四）

## 相國寺內萬姓交易

相國寺每月五次開放〔二〕，萬姓交易。大三門上皆是飛禽猫犬之類，珍禽奇獸，無所不有。第二三門皆動用什物。庭中設綵幙、露屋、義鋪，賣蒲合、簾席、屏幃、洗漱、鞍轡、弓劍、時果、臘脯之類。近佛殿孟家道院王道人蜜煎，趙文秀筆，及潘谷墨占定。兩廊皆諸寺師姑賣繡作、領抹、花朵、珠翠、頭面、生色銷金花樣幙頭，帽子、特髻、冠子、條線之類。

殿後資聖門前，皆書籍、玩好、圖畫，及諸路散任（按：古典本作罷任）官員土物香藥之類。後廊皆日者貨術、傳神之類。

寺三門閣上并資聖門，各有金銅鑄羅漢五百尊，佛牙等。凡有齋供，皆取旨方開。三門左右有兩餅琉璃塔。寺內有智海、惠林、寶梵、河沙、東西塔院。乃出角院舍，各有住持僧官。每遇齋會，凡飲食茶果，動使器皿，雖三五百分，莫不咄嗟而辦。

大殿兩廊，皆國朝名公筆跡〔二〕，左壁畫熾盛光佛〔三〕降九曜鬼百戲，右壁佛降鬼子母揭盃，殿庭供獻樂部馬隊之類。大殿朵廊皆壁隱樓殿人物，莫非精妙。

### 注釋

〔一〕每月五次開放：相國寺如故，每月亦以三、八日開寺。（樓鑰北行日錄）鄧之誠先生注本引王得臣塵史卷下相國寺『每月朔、望、三、八日即開』。

〔二〕名公筆跡：王偉，工畫佛道，相國寺大殿等處，舊有畫壁甚多，今存者無幾。又，王公道，工畫佛道鬼神，人物畜獸。……大相國寺有畫壁，今不存矣。（郭若虛圖畫見聞志卷二紀藝上）

〔三〕熾盛光佛：畫工畫佛身光有匾圓者，身側則光亦側，此大謬也。渠但見雕木佛耳，不知此光常圓也。又有畫行佛光尾向后，謂之『順風光』，此亦謬也。佛光乃定果之光，雖劫風不可動，豈常風能搖哉！（沈括夢溪筆談卷十七書畫）又，崔白，字子西，濠梁人，工畫花竹翎毛……相國寺廊之東壁，有熾盛光十一曜坐神等，廊之西壁有佛一鋪，圓光透徹，筆勢欲動……（郭若虛圖畫見聞誌卷四紀藝下）

## 參考資料

①龐元英文昌雜錄：『大忌日，百官集於相國寺，先至齋院，左右巡使、御史、兩赤令、夾街。宰相過，百官立班於庭中，宰相揖訖，方行香。既畢，御史臺知班，復傳呼立班，而朱衣吏乃曰：「相公傳語，請不立班。」遂退，百官見宰相故事皆廢，獨此僅存焉。』又云：『相國寺前有公子亭，臨汴水，即魏公子無忌勝之地也。』

②姚寬西溪從語：行香起於後魏，及江左齊、梁間。每燃香燻手，或以香末散行，謂之行香。唐初因之，文宗朝，崔蠡奏設齋行香，事無經據，乃罷。宣宗復釋教，行其儀。朱梁開國，大明節百官行香祝壽。石晉天福中，竇正固奉國忌行香，宰臣跪爐，百官立班，仍飯僧百人，即為規式，國朝因之。

## 寺東門街巷

寺東門大街，皆是幞頭、腰帶、書籍、冠朵鋪席，丁家素茶。寺南即錄事巷妓館。繡巷皆師姑繡作居住。北即小甜水巷，巷內南食店甚盛，妓館亦多。向北李慶糟薑鋪，直北出景靈宮東門前。又向北曲東稅務街、高頭街、薑行（一）、后巷乃脂皮畫曲（二）、妓館、南北講堂巷、孫殿丞藥鋪、靴店。出界身北巷，巷口宋家生藥鋪，鋪中兩壁皆李

成所畫山水。

自景靈宮東門大街向東，街北舊乾明寺〔三〕，沿火改作五寺三監。以東向南曰第三條甜水巷，以東熙熙樓客店，都下着數〔四〕。以東街南高陽正店。向北入馬行。

向東，街北曰車輅院，南曰第二甜水巷。以東審計院。以東桐樹子韓家〔五〕，直抵太廟前門。南往觀音院，乃第一條甜水巷也。太廟北入榆林巷，通曹門大街，不能遍數也。

### 注釋

〔一〕薑行：按：鄧之誠先生注本、古典文學社本，斷句皆作『薑行後巷，乃脂皮畫曲妓館、』實誤，應斷為『薑行、後巷乃脂皮畫曲妓館、南北講堂巷……』。

〔二〕脂皮畫曲：脂皮畫曲向無釋者，亦不為人重視。余意此曲巷乃從事繪皮之手工藝者之麇集地。其藝業與弄影戲實有密切之關係。錄中雖無說明，考之南宋諸私家記載，如，耐得翁都城記勝云：『影戲，凡影戲乃京師人初以素紙雕鏤，后用彩色裝皮為之。』吳自牧夢梁錄云：『有弄影戲者，元汴京初以素紙雕鏤，自後人巧工精，以羊皮雕形，以彩色裝飾，不致損壞。』周密武林舊事卷三社會條，有『繪革社』，專門繪製『影戲』人物。此無疑與脂皮畫曲下一注脚。又，曲為曲巷之意，如『石曼卿居蔡河下曲』。再，脂皮畫曲是否猶太人初至東京後其族聚居之所。以從事製革、彩繪影戲人物歟？

〔三〕乾明寺：舊曰報先。太平興國三年（978）改今額乾明，太宗誕節名，後徙無相寺入焉。  
（修寺碑，李昉撰）。（王瓘熙寧北道刊誤志）

〔四〕着數：汴中今日數着。即數得着，數一數二之義。今日開封所殘留之宋代語言中，倒置者，不乏其例。著數乃其中之一例耳。

比前賢樂府不中聽，在諸宮調裏却着數。（董解元西廂記卷一太平賺）

包龍圖往常斷事曾着數，今日爲官忒慕古。（關漢卿包待制三勘蝴蝶夢第二折黃鐘尾）

〔五〕桐樹子韓家：指韓億、維、鎮、絳而言，別書亦稱『宋門桐樹韓家』。

## 上清宮

上清宮〔一〕在新宋門裏街北，以西茆山下院。醴泉觀在東水門裏。觀音院在舊宋門後太廟南門。景德寺在上清宮背，寺前有桃花洞，皆妓館。開寶寺〔二〕在舊封丘門外斜街子，內有二十四院，惟仁王院最盛。天清寺〔三〕在州北清暉橋。興德院〔四〕在金山門外。長生宮在鹿家巷。顯寧寺在炭場巷北。婆臺寺〔五〕在陳州門裏。兜率寺在紅門道。地踴佛寺〔六〕在州西草場巷街南。十方淨因院在州西油醋巷。浴室院〔七〕在第三條甜水巷。福田院在舊曹門外。報恩寺在卸鹽巷。太和宮女道士〔按：『女道士』

恐係注文) 在州西洪橋子(按: 即河道條中之橫橋) 大街。洞元觀女道士(按: 『女道士』亦恐係注文。) 在班樓北。瑶華宮(八) 在金水門外。萬壽觀在舊酸棗門外十王宮(九) 前。

注釋

〔一〕上清宮: 端拱元年(988) 二月, 太宗詔晉邸時, 太祖所賜金帛, 建上清儲祥宮。至道元年(995) 八月宮成, 帝御書額, 金填其字賜之。仁宗慶曆三年(1043) 十一月火。熙寧、元豐間, 靈惠法師王太初再營之。元祐初年, 宣仁太皇后為出妝粉錢重建。(宋敏求東京記) (亦見宋史·王巖叟傳)

道士呂拙, 京師人, 工畫屋木。至道中為圖畫祇候。時方建上清宮, 拙因畫鬱羅霄臺樣進上, 恩改翰林待詔, 不就, 願于本宮為道士, 尋得披掛, 仍賜紫衣……(郭若虛圖畫見聞志卷四紀藝下) 〔二〕開寶寺: 按: 開寶寺金季展城時已圍入城內東北偶今址。

〔三〕天清寺: 天清寺在繁臺上, 周顯德二年(955) 置, 在清遠坊, 六年(959) 徙于此。(三門記王著撰) 有興慈塔(開寶中建)。(王瓘熙寧北道刊誤志) 按: 宋人著作多言天清寺建于繁臺上, 而此錄言『天清寺在州北清暉橋』『婆臺寺在陳州門裏』。另按: 莊季裕雞肋編卷上云: 『天清寺前多積潦, 亦名鰕蟻窩』。婆臺高曠, 不應有積潦。其中情況待考。

〔四〕興德院: 乃英宗誕生地, 應在宣平坊。存疑。



〔五〕婆臺寺：按：宋人涉及婆臺記載，多書『婆』、或『婁』，而不書『繫』。據，清汴人常茂徠繫塔考云，繫乃梵語譯音。

〔開平二年，秋〕甲午，以高明門（按：即尉氏門，宋曰朱雀門）外繫臺為講武臺。是臺西漢梁孝王之時，嘗按歌閱樂于此，當時因名吹臺，其後繫氏居于其側，裏人乃從姓呼之，時代綿寢，雖官吏亦從俗焉。（舊五代史·梁書·太祖紀四）

〔六〕地踊佛寺：疑即宋人之傳奇開河記中之佛寺。

〔七〕浴室院：靖康間李綱、種師中等罷職後曾寓此，後為犯官待罪之所。浴室院，有蜀僧令宗畫達摩西來大祖師，人物皆妙絕，其山川、草木、毛羽、衣盃諸物，畫工能知之，至于人有懷道之容，投機接物，百擊而百體以之者，未易為俗人言也。（郭若虛圖畫見聞誌引山谷集）又，趙光輔，華原人，工畫佛道……浴室院地獄變尤佳。（圖畫見聞誌卷三紀藝中）

〔八〕瑤華宮：元符孟后廢后所居，后號華陽教主，玉清妙靜仙師，道名冲真。（沈良靖康別錄）按：今開封城外西北角，有華堂、王口舌二村莊，筆者疑華堂為瑤華宮舊址。

〔九〕十王宮：按：指宋初諸王，德詔、德方、廷美諸王后，慶曆四年（1044）詔封十王之后。

### 參考資料

①天聖二年詔：仁宗天聖二年（1024）二月以真宗大祥，詔在京寺觀等第特度童行，其經行幸

及所過亦特別度。

玉清昭應宮七人，景靈宮、會靈宮、會靈觀各五人，祥元觀三人，開寶寺塔下一人，寺衆一人，相國寺知殿一人，寺衆一人，太平興國寺、天清寺、景德寺、顯寧寺、顯淨寺、顯聖寺、報恩寺、啓聖院、定力院、實（寶）相院、觀音院、天壽院、皇建院、普淨院、洪福院、普安院、等覺院、奉先資福院、鴻禧院、長慶院、護國院、廣福院、光教院、乾明寺、崇夏寺、崇真資聖院、妙覺院、上清宮、太一宮、建隆觀、壽寧觀、同真觀、太和宮、崇真觀各二人，法濟觀、龍華院、英惠院、南法濟院（龍華院、英惠院、南法濟院原多出）、西報恩寺、香積院、智度院、萬壽院、禪惠院、永寧院、廣濟院、淨福院、壽寧院、東普濟院、惠聖院、惠濟院、積慶院、福聖院、延祥院、靈芝院、普濟院、廣濟院、惠安院、報恩院、興教院、福田院、崇福院、受釐院、仁和院、多慶院、崇因院、廣惠院、妙法院、衛王公主院、惠民院、開聖院、淨惠院、旌孝院、崇國院、報國院、承天院各一人。（宋會要輯稿·道釋一之二五）

① 醴泉觀：天禧三年（1019）閏四月丁未，醴泉出京師拱聖營，上謂輔臣曰：『營卒初親宅，建真武祠，今泉出其側，有疾者飲之多愈。』甲寅命王欽若建觀，名祥源，十月辛卯成，仁宗更建，改爲醴泉觀，題曰：『爰有神泉，涌此福地，甘如飲醴，美可蠲痾。』（宋會要輯稿·方域一三之二）

③ 開寶寺：（王霽）又畫開寶寺文殊閣下天王，及景德寺九曜院彌勒下生像，最爲奇出。（郭若虛圖畫見聞誌卷三紀藝中）又，孫夢卿，東平人，工畫佛道人物，亦專吳學，尤長寺壁，謂之『孫

脫壁』，嘗與王靄對畫開寶寺文殊閣下西北方毗樓博義天王像，并大相國寺甚有其迹，今多不存矣。（同上書）又，開寶寺上方院，即夷門山院，有唐令狐綯讀書堂。初令狐楚鎮宣武，綯隨侍，讀書於此，後復爲節度使，圖像今不復存也。（龐元英文昌雜錄卷下）

（四）地踴佛寺：其年乃隋大業五年八月上旬建功，畚鍤既集，東西橫布數千里。纔開斷未及丈餘，得古堂室，可數間，瑩然肅淨，漆燈晶煌，照耀如畫，四壁皆有彩畫花竹龍鬼之像，中有棺柩，如豪家之葬。其促工吏聞于叔謀，命啓棺，一人容貌如生，肌膚潔白如玉而肥，其髮自頭而出，覆其面，過腹胸下裹其足，倒生而上，及其背下而方止。搜的一石銘，上有字如蒼頡鳥迹之篆，乃召夫中有識者免其役，有一下邳民讀曰：『我是大金仙，死來一千年，數滿一千年，背下有流泉，得逢麻叔謀，葬我在高原，髮長至泥丸，更候一千年，方登兜率天。』叔謀乃自備棺槨，葬於城西隅之地（今大佛寺是也）。（魯迅全集第十卷，三九五頁開河記）按：筆者此記爲宋·樂史所作。

（五）畢仲游過天清寺詩：收拾閒官作伴來，百年懷抱爲君開，高標不數慈恩塔，迥眺如登單父臺。料有神明扶岌業，恍疑星斗接崔嵬。不妨痛飲相牽率，待把生涯付酒杯。（畢仲游西臺集卷二十）

（六）陳與義登天清寺塔詩：爲眼不計脚，攀梯受微辛，半天拍闌干，驚倒地上人。風從萬里來，老夫方岸巾，荒荒春浮木，浩浩空納塵。夕陽差萬瓦，赤鯉欲動鱗，須臾暮煙合，青魴映齋淪。萬化本日馳，高處覺眼新，借問龕中仙，坐穩今幾晨，俗子書滿壁，澹然不生嗔，唯有太行山，修供獨殷勤。（陳與義簡齋集）

⑦治平三年詔：一應無額寺院屋宇，及三十間以上者，并賜壽聖爲額，因壽聖節。不及三十間者，并行拆毀。（曾鞏隆平集卷一寺觀條）

## 馬行街鋪席〔一〕

馬行北去，舊封丘門外，祆廟斜街，州北瓦子。新封丘門大街，兩邊民戶鋪席外，餘諸班直軍營〔二〕相對，至門約十里餘。其餘坊巷院落，縱橫萬數，莫知紀極。處處擁門，各有茶坊酒店，勾肆飲食。市井經紀之家，往往只於市店旋買飲食，不置家蔬。

北食：則饜樓前李四家、段家爇物、石逢巴子〔三〕。南食：則寺橋金家、九曲子周家，最爲屈指。

夜市直至三更盡，纔五更又復開張，如要鬧〔四〕去處，通曉不絕。尋常四稍〔五〕遠靜去處，夜市亦有煎熬、豬胰胡餅（按：今日脂油燒餅）、和菜餅（按：今存）、糞兒野狐肉、果木翹羹、灌腸〔六〕、香糖果子之類。

冬月，雖大風雪陰雨，亦有夜市。剗子、薑豉、抹臙、紅絲、水晶膾〔七〕、煎肝臙、蛤蜊、螃蟹、胡桃、澤州錫、奇豆、鵝梨、石榴、查子、榲桲、糍糕、團子、鹽豉湯之類。至三更，方有提瓶賣茶者，蓋都人公私榮幹，夜深方歸也。

按：此條，條目與取叙不孚，疑有誤。緣所叙泛指京師各處鋪席、飲食諸店，及行販、提瓶賣茶諸業，非專指馬行一地而言也。

### 注釋

〔一〕鋪席：此語開封今存。鋪子之意，如鋪席買賣。

〔二〕班直軍營：入順常、玄武二門，二門之間過五丈河菜市橋，夷門山巷口百王宮，乃煬王毬場，親從第一指揮，舊日御龍直也。（樓鑰北行日錄）

〔三〕石逢巴子：吳曦少狂悖，其父怒蹴之火爐中，灼其面，號吳巴子。（羅大經鶴林玉露）按：今吾豫浙川諸地，烤餅用石子鋪於鍋底（平底鍋）上蓬圓餅，烤熟，售之，想系宋之遺也。

〔四〕要鬧：衝要熱鬧之處。張協狀元第二十四出宰址錦襠：『要鬧却是棚棚欄，左壁廂角奴鴛鴦樓，右壁廂散妓花柳市，如此安泊，儘自不妨。』

〔五〕四稍：此語開封今存。猶言城內四角僻靜的地方。如：三間房子，中間叫當門，兩旁叫兩稍。人體四肢亦叫四稍。

〔六〕灌腸：今汴中用猪小腸，雜碎肉和麵調以五味，灌入小腸內，滷熟，與香腸異，曰灌腸。

〔七〕水晶膾：按：汴中前數十年酒席中，有水晶丸一味。猪板油切成方釘，和芡炸之，熟透亮，曰水晶丸。

## 般載雜賣

東京般載車，大者曰太平〔一〕，上有箱無蓋，箱如枸欄而平，板壁前出兩木，長二三尺許。駕車人在中間，兩手扶捉鞭綏，駕之。前列騾或驢二十餘，前後作兩行，或牛五七頭拽之。車兩輪與箱齊，後有兩斜木脚拖。夜中間懸一鐵鈴，行即有聲，使遠來者車相避。仍於車後繫驢騾二頭，遇下峻險橋路，以鞭誑之〔二〕，使倒坐垂車，令緩行也。可載數十石，官中車惟用驢差小耳。

其次，有平頭車，亦如太平車而小。兩輪前出，長木作轆，木梢橫一木，以獨牛在轆內，項負橫木，人在一邊，以手牽牛鼻繩駕之，酒店多以此載酒梢桶矣。梢桶如長水桶，面安厝口，每梢三斗許，一貫五百文。

又有宅眷坐車子，與平頭車大抵相似，但櫻作蓋，及前後有枸欄門垂簾。

又有獨輪車，前後兩人把駕。兩旁兩人扶拐，前有驢拽，謂之串車，以不用耳子轉輪也。般載竹木瓦石。但無前轆，止一人或兩人推之，此車往往賣糕及饊糜之類人用，不中載物也。

平盤兩輪，謂之浪子車，唯用人拽。又有載巨石大木，只有短梯盤而無輪，謂之癡

車，皆省人力也。又有駝、騾、驢馱子，或皮或竹爲之，如方匾竹箠兩搭背上，斛斛則用布袋駝之。

### 注釋

〔一〕太平車：今存。形與宋時稍異。宋時太平車於張擇端清明上河圖可見之。『支選，不知何許人？仁宗朝爲圖畫院祇候，工畫太平車及江州車。又畫酒肆邊絞縛樓子，有分疏界畫之功，兼工雜畫。』（郭若虛圖畫見聞誌卷第四紀藝下）

〔二〕以鞭誑之：誑字，開封語今存。如誑人、嚇誑。誑，讀如墜，如打墜使其慢行也。

## 都市錢陌

都市錢陌〔二〕，官用七十七，街市通用七十五，魚肉菜七十二陌，金銀七十四，珍珠、雇婢妮、買蟲蟻六十八，文字五十六陌，行市各有短長使用。

### 注釋

錢陌：用錢之法，自五代以來，以七十七爲百，謂之『省陌』。今市井交易，又尅其五，謂之

『依除』。(歐陽修歸田錄)今之數錢，百錢謂之『陌』者，借『陌』字用之。其實只是『佰』字，如『什』與『伍』耳。唐自皇甫湜爲塾錢法，至昭宗末，乃定八十爲『陌』；漢隱帝時，三司使王章每出官錢，又減三錢，以七十七爲『陌』；輸官者仍用八十，至今輸官錢有用八十陌者。(沈括夢溪筆談卷四辯證二)又……皇朝因漢制，其輸官者亦用八十或八十五；然諸州私用，猶有隨俗，至於四十八錢。太平興國二年，始詔民間鑄錢，定以七十七爲百，自是以來，天下承用，公私出納皆然，故名『省錢』。但數十年來，有所謂『頭子錢』，每貫五十六，除中都及軍兵俸料外，自餘州縣官民所當得，其出者每百纔得七十一錢四分，其入者每百爲八十二錢四分，元無所謂七十七矣。民間所用多寡，又益不均匀。(洪邁容齋三筆卷四省錢百陌條)

## 雇覓人力

凡雇覓人力，幹當人、酒食作匠之類，各有行老供雇。覓女使即有引至牙人〔一〕。

### 注釋

牙人：又稱牙郎、牙子、經濟、行戶。舊時介紹買賣，從中獲利者。資治通鑒卷二一四：『皆爲五市牙郎。』水滸傳中之張順爲魚牙子。牙人聚集之所爲牙行。又，王時雍爲留守……舉邦昌者時雍，乃買人也。其在蜀爲市伍圖利，聖黼當國，時雍專爲鄉人納賂求差遣，時人謂之『三川牙郎』。



其鄉人曰：『今又作賣國牙郎是也。』（夏少曾朝野僉言）

## 防火

每坊巷三百步許，有軍巡〔一〕鋪屋〔二〕一所，鋪兵五人，夜間巡警〔三〕，收領公事。又於高處磚砌望火樓，樓上有人卓望，下有官屋數間，屯駐軍兵百餘人，及有救火家事〔四〕，謂如大小桶、灑子〔五〕、麻搭、斧、鋸、梯子、火叉、大索、鐵貓兒之類。每遇有遺火去處，則有馬軍奔報軍廂主、馬步軍殿前三衛〔六〕、開封府，各領軍級撲滅，不勞百姓。

按：汴中謂失火爲『走水』。

### 注釋

〔一〕軍巡：梁開平三年（909）十月，置左右軍巡使，各置巡院。宋朝會要云：唐末始置，後唐分左右也。舊開封府以牙校爲之。開寶（973）六月，改用士人李萇、趙中衛。太祖以刑禁之重，始任士流也。呂夷簡三朝寶訓曰：開寶六年（973），上謂近臣曰：開封府左右軍巡，諸州馬步判官，比來所在，止選牙校爲之。刑獄事重，人命所系，自今當選士流任之也。（高承事物紀原卷

## 六軍巡條

〔二〕軍巡鋪屋：徽宗政和六年（一一一四）三月二十九日，開封尹王革上政和營繕軍鋪錄序，其文曰：『政和六年春，某月甲子，開封尹臣革奏事，殿中建言，臣所部都城四廂，無慮若干坊，坊有微巡卒，合若干人數，嘗築廬以居。歲久廬壞，或廢徙亡失，無以庇風雨，禦寒暑。卒皆僑寄它處，往往託民籬下，私賈販以自營。訟者莫知所愬，盜賊益玩弛無忌憚，甚不稱詔令，願下將作以時繕完，臣昧死以聞。皇帝曰：「嘻！弊有甚於此者邪？願將作役多，力弗能專，汝言可績甚，爲朕典司之。」因出御府錢二萬緡，下開封府如章。臣既承詔，鳩功揆材，相方視址，均遠近，視要害，有遺有仍，或因或革，作以某月之甲子，成於某月之甲子。若干區，碁布星列，縱見橫出，股引鉤聯，聲通氣接。都人聚觀，愕怡踴躍。舊舍甲乙之次，雜取旁近官寺，若佛老之居以爲題號，久或遷易浸失本真，因一切削去訛舛，冠以坊名。具緋勺，儲水器，暑以療暍，火以濡焚，書之於籍，轉相付授，月校季考，稽比以時，有可以資，備預者，無弗飭也。先時無賴之民，喜以罵訟自賢，小睚眦即坐廬下，并原良而就拘，閭里重愧謝，或賄守者，迺得釋，習以爲常，長老苦之，上謂臣革曰：「訟之所聽吏也，今公繫而私釋之，其如政何？」命增其禁。臣因以詔旨揭諸廬上，他日爭者知繫之不可以苟釋也。雖盛氣虛驕，終相視而莫敢先。訟愈益哀……今幸賴陛下至仁加惠，誰何之卒，使得聚廬而託處，臣謹緣聖恩，累次前後所被詔令，與夫所費之要，凡器、凡目、廬之號名，地之阡陌，輯而成書，目曰：政和重建軍鋪錄，繕寫奏御，以待詔旨頒焉。庶使來者知聖訓之所自，時葺歲繕，毋敢不恭，他日吏欲因緣爲姦，有所詆欺，而按籍求之，可以輒得，雖至於千

萬年可也，臣革謹序。』(宋會要輯稿·兵三之六，第173冊)

〔三〕夜間巡警：夜間巡邏。

俺這裡高聲叫有賊，慌走到街里，又無一個巡軍捷議(節級)，看誰來共咱對。(元曲選·玳玳)

玳玳盆兒鬼第三折)

〔四〕家事：即用具。此語，開封今存。如掂家事、抄家事。

〔五〕灑子：按：楓窗小牋，灑子作灑帚，斧鋸作鈞鋸。

〔六〕殿前三衙：殿前司、侍衛親軍馬軍司、侍衛親軍步軍司，統稱為殿前三衙。

## 天曉諸人入市

每日交五更，諸寺院行者打鐵牌子，或木魚循門報曉，亦各分地分〔一〕，日間求化。諸趨朝入市之人，聞此而起。諸門橋市井已開，如瓠羹店門首坐一小兒，叫饒〔二〕骨頭。間有灌肺及炒肺。酒店多點燈燭沽賣，每分不過二十文，并粥飯點心。亦間或有賣洗面水，煎點湯茶藥者，直至天明。

其殺豬羊作坊，每人擔豬羊及車子上市，動即百數。如果木亦集於朱雀門外，及州橋之西，謂之菓子行。紙畫兒亦在彼處，行販不絕。

其賣麥麵，每秤作一布袋，謂之一宛，或三五秤作一宛。用太平車或驢馬馱之，從城外守門入城貨賣，至天明不絕。更有御街州橋至南內前，趨朝賣藥及飲食者，吟叫百端。

按：諸寺院行者打鐵牌子，或木魚循門報曉。吳自牧夢梁錄亦如此記載，說部中水滸於潘巧雲章回中亦涉及『報曉』事。

### 注釋

〔一〕地分：地段、地區。

〔宜委地分官司量罪科斷〕『各勒逐地分人戶速速填平』（五代會要卷二十六街巷條）

〔既渡，復擇民之少壯者，分畫地分，各使執旗幟。〕（葉夢得 石林燕語卷十）

〔二〕饒：贈、送。顧客買瓠羹贈送骨頭。錄中之『饒齋頭羹』『饒梅花酒』。西湖老人 繫勝錄中之『饒皮骨』『饒荷葉』，夢梁錄中之『饒潤』，皆作此解。今開封尚有買一饒一，買一貴重物品，饒一便宜物品之經營手段。

### 諸色雜賣

若養馬，則有兩人日供切草；養犬則供錫槽；養貓則供猫食并小魚。其錮路

(二)、釘鉸(三)、蕒桶(按：· 邓之誠先生注本謂『蕒』應作『箍』。是)(三)、修整動使、掌鞋(四)、刷腰帶、修幙頭帽子、補角冠。日供打香印者，則管定鋪席人家牌額，時節即印施佛像等。其供人家打水者(五)各有地方分坊巷。及有使漆、打釵環、荷大斧斫柴(六)、換扇子柄、供香餅子、炭團(七)。夏月，則有洗氈、淘井者，舉意皆在目前。

或軍營放停樂人，動鼓樂於空閑，就坊巷引小兒婦女觀看，散糖果子之類，謂之賣梅子，又謂之把街。(按：· 吳自牧夢梁錄多依此錄列目，內容亦仿此，而卷十三『諸色雜賣』中無『把街』事，想南渡後無此俗耳。)

每日如宅舍宮院前，則有就門賣羊肉(八)、頭肚、腰子、白腸、鶉、兔、魚、蝦、褪毛雞鴨(九)、蛤蜊、螃蟹、雜燠、香藥果子。博賣冠梳、領抹、頭面、衣着、動使銅鐵器、衣箱、磁器之類(按：· 解放前開封仍存此風)。亦有撲上件物事者，謂之勘宅。

其後街或閑空處，團轉蓋局屋，向背聚居，謂之院子，皆小民居止。每日賣蒸梨棗、黃糕糜、宿蒸餅、發牙豆之類。(按：· 開封今日稱爲豆芽，如黃豆芽、綠豆芽。)

每遇春時，官中差人夫監淘在城渠(一〇)，別開坑盛淘出者泥，謂之泥盆，候官差人來檢視了方蓋覆。夜間出入，月黑(一一)宜照管也。

注釋

〔一〕錮路：市井中有補治故銅鐵器者，謂之骨路，莫曉何義。春秋正義曰：『說文云：「錮，塞也。」鐵器穿穴者，鑄鐵以塞之，使之不漏。禁人使不得仕宦，其事亦似之禁錮。』余按：骨路正是錮字反語。（陸遊老學庵續筆記）

〔二〕釘鉸：劉卞功字子民，濱州安定人。弱不好弄，六歲誤觸甕碎，家人更譙之，神色自若。曰：『俟釘校者來，當全之。』復譙其妄，曰：『人破尚可修，矧甕耶！』語未絕，釘校者至，相與料理，頃之如新。（趙與時賓退錄卷一）

世傳宗室中，亦有昏謬者，呼爲厥撒太尉。一日坐宮門見釘鉸者，急呼之，命僕取婢弊復，令工以革護其首。工笑曰：『非我技。』公乃悟曰：『我謬也，誤呼汝矣，適欲呼一錮漏俗呼骨路者耳。』聞者大笑之。（說郛卷三十二·元人輟然子拊掌錄·厥撒太尉條）

按：西湖老人繁勝錄作『捉漏』。夢梁錄亦作『錮路、釘鉸』。武林舊事作『鼓爐、釘鉸』。皆指錮路、釘鉸二業。開封四十年前尚有頭頂破鍋叫喚『誰錮路鍋，釘鍋！』又有擔挑者沿街吆喝『鋸鍋、鋸盆、鋸碗』者，所謂錮路鍋，即就地生火熔化鐵汁補鍋，所謂鋸鍋、鋸盆、鋸碗者，用鐵鋸子鋸鍋，銅鋸子鋸盤、碟、碗等陶瓷器皿。今操此業者已絕跡矣。

〔三〕鹵桶：今開封仍名箍（音谷）桶。即用毛竹條箍木桶。光緒戊子（1888）秋七月積山書局石印本太平歡樂圖引談藪云：二程子入蜀，至大慈寺，見錮桶者吟易鼓，就揖之，質所疑，酬

答如響。此伙而業於匠者。按：今開封操此業亦絕矣。

〔四〕掌鞋：掌鞋即補破鞋兼上新鞋。今開封尚存此業。

吳大者，賣鞋於宏飛橋，鄰人王二叔以掌鞋爲業，二人甚相得。王謂吳曰：『我有女，願作親家。』吳曰：『諾』。（劉斧青瑣高議補遺）

……寓宿市邸，聞前客肆中唱曲子沁園春。肆內有補鞋人，傾聽甚久……（劉斧青瑣高議續記）

〔五〕打水者：參看卷一外諸司條，注二十九打請條。今開封打水、拾糞、淘井各業亦逐漸淘汰。解放前，操打水（或叫推水）業者，拾糞業者，各有地段，各有街道，住戶，不能任意供水、拾糞，否則，必引起糾紛，甚至械鬥。見下。

〔六〕斫柴：蜀人爨薪，皆短而麓，束縛齊密，狀如大餅乾。不可遽燒，必以斧破之，至有以斧柴爲業者。孟蜀時，周世宗志欲取蜀，蜀卒涅麵爲斧形，號『破柴都』。（陸遊老學庵筆記卷一）往年開封常有搯大斧，串街游巷，替人家劈柴者，後漸絕跡。外縣及農村時或有之，今用煤者日益普遍，農村亦無操此業者。

〔七〕炭團：即用碎木炭，團成球形，拳頭大小，由煤炭鋪店出售，亦是煤炭店處理碎炭進行牟利之法。筆者幼時，煤鋪冬季尚賣此物，用它一可取暖，二可煨肉、煨雞、鴨，使之更爛。北伐後此物逐漸絕迹。夢梁錄武林舊事西湖老人繁勝錄等諸書記載爲『炭壑』。即本書中之『炭團』。筆者幼年開封仍名『炭壑』。『壑』開封土音爲『雞』（齊齒音），今五十歲左右的人，已不知此物矣。按：月令通考除日焚松柴謂『甄盆』，浙江臘月賣松盆柴。又搗炭作末以糜汁和之，用圓范合爲團，

謂之歡喜團（炭塹），除夕燒置盆中，四圍以松柴簇之，老幼圍坐娛樂，是乃今之瑞炭也。（引太平歡樂園光緒戊子秋七月積山書局石印本）九九八十一，家家打炭塹。（說郛卷七·宋無名氏豹隱紀談）

〔八〕賣羊肉：錄中諸食，今開封大部仍存。發牙豆，今名黃豆芽、綠豆芽。黃糕糜，想即今之黏糕、豌豆餡。舊日飯店賣拐灣麵，即一碗半麵條，蓋人吃不了兩碗麵，來個拐灣麵也。

〔九〕褪毛雞鴨：今日開封每逢春節，菜場仍有出售褪毛雞鴨者。

〔一〇〕淘渠：開春溝，吠春泥，五步掘一塹，當途如壞堤。車無行轍馬無蹊，遮截門戶雞犬迷，屈曲指足高復低，芒鞋苔滑雨淒淒。老翁夜行無子攜，眼昏失脚非有擠，明日尋者尔瘦妻，手提幼女哭嘶嘶。金吾司街務欲齊，不管人死獸顛啼（一作蹄）。（梅堯臣集編年校注卷二十三淘渠）

〔一一〕月黑：此語開封今存，即月黑頭，指下絃無月色之夜。

### 參考資料

供香餅子：余奉敕五龍廟謝晴。司無監擇日供神位板。太僕供羊。司農供猪、粟、黃白鹽饌油、脫脂、韭、菁、葱、明油。太府供幣帛温香。少府供腦燭。將作供神位水、火。光祿供禮料、蓮子、雞頭、胡桃、乾棗、饌鹽、笋俎、乾魚、五鮫、鹿脯、薑、椒、橘、豉、魚、兔、鹿、羊醢、錫、醋、酒、柴、炭。將作所供蠶、沈水香餅爾。（江休復江隣幾雜志）



# 幽蘭居士東京夢華錄卷之四

## 軍頭司〔一〕

軍頭司每旬休，按閱內等子〔二〕、相撲手、劍棒手格鬪。諸軍營殿前指揮使直，在禁中有左右班，內殿直、散員、散都頭、散直、散指揮。御龍左右直，係打御從物。御龍骨朵子直、弓箭直、弩直、習馭直、騎御馬、鈞容直、招箭班、金鎗班、銀鎗班、殿侍諸軍東西五班，常人祇候，每日教閱野戰。

每遇諸路解到武藝人，對御格鬪。

天武、捧日、龍衛、神衛，各二十指揮，謂之上四軍〔三〕，不出戍。驍騎、雲騎、拱聖、龍猛、龍騎，各十指揮。殿前司、步軍司有虎翼各二十指揮。虎翼水軍、宣武，各十五指揮。神勇、廣勇，各十指揮。飛山、牀子弩、雄武、廣固等指揮。

諸司則宣效六軍，武肅、武和、街道司諸司，諸軍指揮，動以百數。諸宮觀宅院，各有清衛、廂軍、禁軍剩員十指揮。

其餘工匠，修內司、八作司、廣固作坊、後苑作坊、書藝局、綾錦院、文繡院、內酒坊、法酒庫、牛羊司、油醋庫、儀鸞司、翰林司、喝探、武嚴、輦官、車子院、皇城官、親從官、親事官、上下宮、皇城、黃皂院子、滌除，各有指揮，記省不盡。

注釋

〔一〕軍頭司：官署名，乃御前忠佐軍頭引見司之簡稱。

宋初設軍頭司與引見司。端拱初，改軍頭司爲御前忠佐軍頭司，引見司爲御前忠佐引見司，後合爲一司，掌諸軍揀閱、引見、分配之政。

祖宗舊制，後殿引公事，則軍頭引見司、皇城司、殿前司三司祇應。殿前統制諸班，皇城統制親事官引見。統制馬直、步直兩指揮，人料錢五百文。熙寧中并馬直入雲騎，步直入虎翼，引見司兵遂廢矣。（王鞏甲申雜記）

〔二〕内等子：皇帝巡幸，御前護衛軍卒。

軍頭引見司等子，舊是諸州解發強勇之人，經由遞傳至京師。今則只取殿前舊司捧日等指揮人兵揀爲之。……（趙升朝野類要卷一等子條）

御前軍頭司内等子，每晚演手相撲。（西湖老人繁勝錄）

更有内等子，即御前忠佐軍頭引見司人員等，各頂帽，鬢髮蓬鬆，著紅纈衫，兩手握拳，顧望導行，或有攔駕人，捶之流血。（吳自牧夢梁錄卷一車駕詣景靈宮孟饗條）

角觥者，相撲之異名也。又謂『爭交』。且朝廷大朝會、聖節、御宴第九盞。例用左、右軍相撲，非市井之徒。名曰『内等子』。隸御前忠佐軍頭引見司所管。元於殿、步諸軍選膂力者充應名額，即虎賁郎將耳。每遇拜郊，明堂大禮，四孟車駕親饗，駕前有頂帽，鬢髮蓬鬆，握拳左右行者是也。（同上書，卷二十角觥條）

〔三〕上四軍：捧日四廂，管舊城左廂及殿前司馬軍。天武四廂，管舊城右廂及殿前司馬殿。龍衛四廂，管新城左廂及馬軍司馬軍。神衛四廂，管新城右廂及步軍司馬軍。（王應麟玉海卷一百七十九上四軍條）

## 皇太子納妃

皇太子納妃，鹵部儀仗，宴樂儀衛，妃乘厭翟車，車上設紫色團蓋，四柱維幕，四垂大帶，四馬駕之。

### 參考資料

宋會要輯稿·與服一之四皇太子車輅條

皇太子車輅，至道初真宗爲皇太子，謁太廟乘金輅，常朝則乘馬。天禧中仁宗爲皇太子，亦同此制。徽宗政和三年（1113）四月二十九日，議禮局上皇太子車輅之制：

金輅，赤質。金飾，諸末重較，箱畫櫺文鳥獸、黃屋伏鹿軾，尤輅，金鳳一。在軾前設郵塵，朱蓋黃裏，輪畫朱牙。左建旂九旒；右載鬪戟，旂首金龍頭銜結綬及鈴綬。八鑿在衡，二鈴在軾，駕赤騮四，金錢方鈿，插翟尾，鏤錫，鞞纓九。就從祀，謁太廟，納妃則供之。

輅車，金飾諸末。紫油通幟，青油纁朱裏，駕馬一。

四望車，金飾諸末。青油通幟，青油纁朱裏，朱絲絡網，駕馬一。輅車、四望車以次列於鹵簿仗內，又祥見公侯大夫車制內。

## 公主出降

公主出降，亦設儀仗行幕、步障水路。凡親王、公主出則有之，皆係街道司兵級數十人，各執掃具，鍍金銀水桶，前導灑之，名曰水路。（按：水路之舉，至二十年代，開封仍存）用檐床數百鋪設房臥，並紫衫卷脚幞頭天武官擡舁。

又有宮嬪數十，皆真珠釵插，一朵玲瓏簇羅頭面，紅羅銷金袍帔，乘馬雙控雙搭，青蓋前導，謂之短鐙。前後用紅羅銷金掌扇遮簇，乘金銅檐子，覆以剪櫻，朱紅梁脊，上列滲金銅鑄雲鳳花朵。

檐子約高五尺許，深八尺，闊四尺許，內容六人，四維垂繡額珠簾，白藤間花。匡

箱之外，兩壁出欄檻，皆縷金花裝雕木人物神仙。出隊兩竿十二人，竿前後皆設綠絲條，金魚勾子勾定。

按：徽宗時已改公主爲『帝姬』，從蔡京之議也。靖康元年四月十六日，太學生陳東上書，辭免恩命，及論蔡京父子，書曰：『……天下州郡城門之向帝都者，素號朝天門，京乃令更名朝京，……創興學法，以貢士退歸者，爲退送，意爲送者宋也。……又改公主、郡主、縣主爲帝姬、宋姬、族姬，此其用意尤彰彰者。蓋趙出嬴姓，而姬姓蔡所自出。京乃使天子之女，悉從己姓，悖逆不臣，有如此者。』（徐夢莘三朝北盟會編靖康中帙）元老記政宣間事，應書『帝姬出降』。今不書，蓋迫于政局，爲徽宗、蔡京諱也。

### 參考資料

#### ①宋會要輯稿·帝系八之六

（公主） 出降日，駙馬家來迎音，賜衣着百匹，銀器百兩。從者賜衣着五十匹。牽橪簷子官七十四。又給公主塗金銀裝簷子一千銀兩。檐子官十三人。牽橪官十二人。座車一乘。又給方團扇八。行坐輅四。花二十枝。燭二十籠。戴鬢釵插童子八。前導就第。凡主第皆遣八作工案圖。賜有園林之勝。又引金明漲池其制度皆同。其日見諸親如常禮。凡駙馬兄皆寬衣一襲，手帕、名紙、衣着三百匹，銀器二百兩。姊寬衣一襲，手帕、名紙、

粉三盒，棗豆三囊，衣着百匹，銀器百兩。弟、妹共衣著五十匹，銀器五十兩，本宅媿媿已下共衣着五匹，銀器五十兩，軍將小底諸色人衣着百匹。

○宋史·禮十八志第六十八

其出降日，壻家具五禮，修表如上儀。太史局擇日告廟。

親迎：前一日，所司於內東門外量地之宜，西向設壻次。其日，壻父醮子如上儀。乃命之曰：『往迎肅雍，以昭惠宗祐。』子再拜，曰『祇率嚴命！』又再拜，降，出乘馬，至東華門內下馬，禮直官引就次。有司陳帝姬鹵簿，儀仗於內東門外，候將升厭翟車，引壻出次於內東門外，躬身西向。掌事者執鴈，內謁者奉鴈以進，俟帝姬升車，壻再拜，先還第。

同牢：其日初昏，掌事者設中、洗各二（一）於東階東南，一於室北。水在洗東，尊於室中，實四爵、兩盃於篚。壻至本第，下馬以俟。帝姬至，降車，贊者引壻揖之以入，及寢門又揖，導之升階，入室盥洗。掌事者布對位，又揖帝姬，皆即坐受醢三飲，俱興，再拜，贊者徹酒。

見舅姑：夙興，帝姬着花釵，服綸翟以俟見。贊者設舅姑位於堂上，舅位於東，姑位於西，各服其服就位。女相者引帝姬自西階，詣舅位前再拜，贊者以棗栗授帝姬奉置舅位前，舅即坐，贊者進徹以東，帝姬退，復位，又再拜；女相者引詣姑位前再拜，贊者以楸脩授帝姬奉置姑位前，姑即坐，贊者亦徹以東，帝姬退，復位，又再拜。次醴婦、盥饋、饗婦如儀。

按：……『洗各二』後脫一『一』字，今加括號（一）補入。（據文獻通考·帝系九卷二百五十八帝姬降嫁儀條）

## 皇后出乘輿

皇太后、皇后出乘者，爲之輿。比檐子稍增廣，花樣皆龍，前後簷皆剪稜，儀仗與駕出相似而少。仍無駕頭警蹕耳。

士庶家與貴家婚嫁，亦乘檐子，只無脊上銅鳳花朵，左右兩軍，自有假賃所在。以至從人衫帽，衣服從物，俱可賃，不須借借。（篇海類編：借：借出。）餘命婦、王宮、士庶，通乘坐車子，如檐子樣製，亦可容六人，前後有小勾欄，底下軸貫兩挾朱輪，前出長轅，約七八尺，獨牛駕之，亦可假賃。

按：皇后與士庶夾叙，與題抵牾。

### 參考資料

宋會要輯稿·輿服一之三皇后車輦條

皇后車輦：唐制六等，一曰重翟，二曰厭翟，三曰翟車，四曰安車，五曰四望車，六曰金根車。國朝……徽宗政和三年（1113）四月二十九日，議禮局上皇后車輿之制：重翟車，青質金飾，諸末間以五采。輪金根朱牙，其箱飾以重翟。車四面施雲鳳、孔雀，刻鏤龜文。丁輪上施金立鳳。

耀葉青羅幃衣一，紫羅畫雲龍絡帶二，青絲絡網二，紫羅畫帷一，青羅畫雲鳳夾幔二。車內設紅褥及座，橫轅上施立鳳八。香檣設香鑪、香寶。香檣飾以螭首，前後施簾。長轅三，飾以鳳頭，青繒裏（疑爲裏字之誤）素。駕青馬六，馬有銅面，插翟羽，繫纓攀宵鈴，拂青屨，青色尾。若受冊、謁景靈宮則乘之。

厭翟車，赤質，其箱飾以次翟羽。紫幃衣，紅絲絡網，紅羅畫絡帶，夾幔錦帷，餘如重翟車。駕赤騮四，若親蠶則乘之。

翟車，黃質，其車側飾以翟羽，黃幃衣，黃絲絡網，錦帷、絡帶，餘如重翟車，駕黃騮四。

安車，赤質，金飾，間以五采，刻鏤龜文，紫幃衣，錦帷、絡帶、紅絲絡網、前後施簾，車內設褥及座。長轅三，飾以鳳頭，駕赤騮四。凡駕馬繫纓之質，並從車質。

四望車，朱質。青幃衣，餘同安車，駕牛三。

金根車，朱質，紫幃衣，餘同安車，駕牛三。

自重翟車以下，備鹵簿，則皆以次陳設籐輿，金塗銀裝，上覆樓欄屋，龍飾，常行之儀則用之。

## 雜 賃

若兇事出殯，自上而下，兇肆各有體例。如方相（一）、車輦，結絡綵帛（二），皆有定價，不須勞力，尋常出街市幹事，稍似路遠倦行，逐坊巷橋市，自有假賃鞍馬者，不



過百錢。

### 注釋

〔一〕方相：古代官名。夏官之屬，其人蒙熊皮，黃金四目，玄衣朱裳，執戈揚盾，帥百隸以索室毆疫，大喪則先匱。後世送葬多用方相。（周禮）

〔二〕結絡綵帛：四方不同風，甚者京師尤可笑。……喪事貧不能具服，則賃以衣之。家人之寡者，當其送終，即假倩媪婦，使服其服，同哭諸途，聲甚淒惋，仍時自言曰：『非預我事。』（王得臣塵史卷下風俗條）

## 修整雜貨及齋僧請道

儻欲修整屋宇，泥補牆壁，生辰忌日，欲設齋僧、尼、道士，即早辰橋市街巷口，皆有木竹匠人，謂之雜貨工匠。以至雜作人夫、道士、僧人，羅立會聚，候人請喚，謂之羅齋〔二〕。竹木作料，亦有鋪席，磚瓦泥匠，隨手即就。

### 注釋

羅齋：『幸有千門香積供，不如隨喜去羅齋。』（范成大老陳道人……戲贈小頌）

## 筵會假賃

凡民間吉兇筵會，椅桌陳設，器皿合盤，酒檐動使之類，自有茶酒司管賃。喫食下酒，自有厨司。以至托盤、下請書、安排坐次、尊前執事、歌說、勸酒，謂之白席人〔二〕，總謂之四司人。欲就園、館、亭、榭、寺、院遊賞命客之類，舉意便辦，亦各有地分，承攬排備，自有則例，亦不敢過越取錢。雖百十分，廳館整肅，主人只出錢而已，不用費力。

### 注釋

白席人：即今開封所謂清長。

## 會仙酒樓

如州東仁和店、新門裏會仙樓正店，常有百十分廳館動使，各各足備，不尚少闕一件。大抵都人風俗奢侈，度量稍寬，凡酒店中不問何人，止兩人對坐飲酒，亦須用注碗一副，盤盞兩副，菓菜碟各五片，水菜碗三五隻，即銀近百兩矣。雖一人獨飲盃遂〔二〕，亦用銀盃之類。其菓子菜蔬，無非精潔。若別要下酒，即使人外買軟羊、龜背、大小骨、諸色包子、玉板鮓、生削巴子、瓜薑之類。

按：前卷已叙及『酒樓』，今重叙，蓋補叙前者之不足。晚年著述，往往遺忘、漏筆、文失整飭不足怪也。

### 注釋

盃遂：乃宋代習語，一杯也。

『謂之打碗遂，言只一杯也。却不甚尊貴，非高人所往。』（耐得翁都城紀勝·酒肆條）  
『端門支散碗遂，逐旋温來吃得過。』（曹元寵（組）脫銀袍）

按：本書卷六十六日條云：『仕女觀者，中貴邀住，勸酒一金盃令退。』一金盃亦碗遂之義。

## 食店

大凡食店，大者謂之分茶，則有頭羹、石髓羹、白肉胡餅、軟羊、大小骨角禽〔一〕，犒腰子、石肚羹、入爐羊、罨生、軟羊麵、桐皮麵、薑潑刀、回刀、冷淘棊子〔二〕、寄爐麵飯之類，喫全茶，饒齏頭羹。

更有川飯店，則有插肉麵、大煨麵、大小抹肉淘〔三〕、煎煨肉、雜煎事件、生熟燒飯。更有南食店，魚兜子、桐皮熟膾麵、煎魚飯。

又有瓠羹店，門前以枋木及花樣杏結縛如山棚，上掛成邊豬羊，相間三二十邊。近裏門面窗戶，皆朱綠裝飾，謂之驩門。

每店各有廳院東西廊，稱呼坐次，客坐則一人執筋紙〔四〕，遍問坐客。都人侈縱，百端呼索。或熱或冷，或溫或整〔五〕，或絕冷、精澆、臙澆〔六〕之類。人人索喚不同，行菜得之，近局次立，從頭唱念，報與局內。當局者謂之鐺頭，又曰着案。訖。須臾，行菜者左手杈三碗，右臂自手至肩馱疊約二十碗，散下盡合各人呼索，不容差錯。一有差錯，坐客白之主人，必加叱罵，或罰工價，甚者逐之。

吾輩入店（按：著作者在全書中只此一次出現），則用一等琉璃淺椀，謂之碧

碗，亦謂之造羹。菜蔬精細，謂之造齋，每碗十文。麵與肉相停，謂之合羹。又有單羹，乃半箇也。舊只用匙，今皆用筋矣。更有插肉、撥刀炒羊、細料物、碁子。餛飩〔七〕店，及有素分茶，如寺院齋食也。又有菜麵、胡蝶齋、肫臄，及賣隨飯、荷包白飯〔八〕，旋切細料餚蝕兒、瓜齋、蘿蔔之類。

按：此條補飲食果子之不足者。

### 注釋

〔一〕大小骨角脔：按：此處斷句應為『大小骨角脔、犒腰子、石肚羹……』因『大小骨角脔』為一菜，犒腰子為一菜故也。如，居家必用事類全集·庚集中，有『骨炙』一菜，夢梁錄卷十六分茶酒店條內，有荔枝犒腰子、釀腰子、脂蒸腰子、五味犒難諸菜。

〔二〕冷淘碁子：冷淘，過凉水也。冷淘碁子，凉水過碁子麵也。往日汴中每到立夏後，用井水過剛煮熟之麵條、蝌蚪、碁子等麵食。按：冷淘自唐以來已有之。（見拙作說冷淘一文）

魯公（蔡京）自小官時，播紳間一辭謂之『有手段』。元祐時守維揚，一日召客為涼餅會者八人，俄報客繼至者，公必留，偶紛紛來不已。坐間私語『蔡四素號有手段，今卒迫留客，若是他食，咄嗟尚可為，如涼餅者，奈何便辦耶？』及食時，計留客已四十人，而冷淘皆至，仍精腆，時以為談柄。（蔡條鐵圍山叢談卷六）

〔三〕大小抹肉淘：指大、小碗過水麵，上澆『肉澆頭』（河南人稱『臊子』，臊音少）。

〔四〕筋紙：此俗今存。開封人稱之『紙花』。即裁好一定大小之乾淨白紙捲定筷子，放在顧客桌上，并請顧客點菜、點食品。

〔五〕或整：按：『整』字用于此處，與『或熱、或冷、或溫、或絕冷』極不類，疑有誤。清、祥符人宋繼郊疑為『殼』字，亦不類。

〔六〕精澆、臙澆：即今之臊子麵，肉澆頭。有瘦肉、有肥肉，即精澆、肥澆。亦有用素澆頭者。

〔七〕餛飩：食品。薄麵裹肉，煮而食之。今存。唐已有『蕭家餛飩』之說。宋、戴埴鼠璞：餛飩條，已備言餛飩諸事。

京師人家，冬至多食餛飩，故有冬餛飩、年飩飩之說。（宋陳元靚歲時廣記卷三十八食餛飩條引歲時雜記）

〔八〕荷包白飯：亦名蒲囊冷飯。即用蒲草織成之小袋，內裝白米，上籠蒸熟後，售與顧客。有二兩、三兩、四兩諸裝，聽客購食。今福建省尚有賣荷包白飯者。荷包一語，開封今存，如，荷包雞蛋。

### 參考資料

①扁食：按：此錄無扁食之名，南宋夢梁錄武林舊事等此類載記，亦無扁食之名。而石茂良避戎夜話云：『并喫餛飩、扁食，乃金人御膳也。進上御膳亦用餛飩餅餠裏夾之類。』（徐夢莘三朝

北盟會編靖康中帙四十六，引）是知宋代已有『扁食』之名，獨不見於它書耳。至明說部中之『羹太尉吃扁食，照樣行事』，如夢錄崇禎宮詞等書皆出現此名。余青年時，開封『扁食』之名尚普遍，今統名『餃子』矣。

①冷淘詩：青青高槐葉，采掇付中厨。新麵來近市，汁滓宛相俱。入鼎資過熟，加餐愁欲無。碧鮮俱照飭，香飯兼芭蘆。經齒冷於雪，勸人投此珠。願隨金騾裹，走置錦屠蘇。路遠思恐泥，興深終不渝。獻芹則小小，薦藻明區區。萬里露寒殿，開冰清玉壺。君王納涼晚，此味亦時須。（杜甫（712—770）杜工部集卷六槐葉冷淘）

經年厭梁肉，頗覺道氣渾。孟春奉齋戒，敕厨唯素飧。淮南地甚煖，甘菊生籬根。長芽觸土膏，小葉弄晴暎。采采忽盈把，洗去朝露痕。俸麵新且細，漉攝如玉墩。隨刀落銀鏤，煮投寒泉盆。雜此青青色，芳草敵蘭蓀。一舉無子遺，空愧越盤存。解衣露其腹，稚子爲我捫。飽慚廣文鄭，饑謝魯山元。（廣文先生餓而至死。）况吾草澤士，藜藿供朝昏。謬因事筆硯，名通金馬門。官供政事食，久直紫微垣。（知制誥給政事食，自小許公始。）誰言謫滌上！吾族飽且溫。既無甘旨慶，焉用品味繁！子美重槐葉，直欲獻至尊。（事見杜工部槐葉冷淘詩。）起予有遺韻，甫也可與言。（王禹偁（954—1001）小畜集卷五甘菊冷淘）

君不見，東林木魚催萬指，中鉢紛紛似流水。銀絲百遍連夜具，大解行壘如酒醴。又不見，親賢宅中午睡足，花簇春羔衍紅綠。一窩隨看發猶麤，妖冶均調笑相續。他日何人參智海，研乳磨薑搗椒蕪，便覺廬山落眼中，誰爲窮邊輒相會。往還斷絕惟緘默，覓遠葷羶味馨菊，親賢勝事不可尋，

且向箇中求一則。(李之儀姑溪居士全集卷四聞傳子淵求冷淘醋)

『青浮勿罌槐芽餅』原注云：槐芽餅即序所謂『槐葉冷淘也。蓋取槐葉汁澆麵作餅，即鮮碧色也。』(蘇軾(1037—1101)集注分類東坡先生詩卷十三三月十九日攜白酒鱸魚過詹使君食槐葉冷

淘)

③餛飩：

續釋常談引資暇錄云：

『餛飩以象混沌不正，書混沌從食，不載故事。』事物紀原並

無此名。見唐逸史載：李宗回客知人飲饌，將同謁華陰令。客曰：『與公食五般餛飩。』及見果然。

酉陽雜俎云：『今衣冠家有蕭家餛飩，去湯肥可以滄茗。』是舊有此名。本草載：艾葉療一切鬼氣，

炒作餛飩，吞三五枚，以飯壓之，取混沌之義，信矣！俱從食邊何也？(宋戴埴鼠璞·餛飩條。見

說郭卷九十九)

## 肉行

坊巷橋市，皆有肉案(二)，列三五人操刀，生熟肉從便索喚，闊切、片批、細抹、頓刀之類。至晚即有爍爆熟食上市，凡買物不上數錢得者是數。

### 注釋

肉案：顧子敦肥偉，號顧屠，故東坡送行詩有『磨刀向猪羊』之句以戲之。又尹京時，與從官



同集慈孝寺，子敦憑幾假寐，東坡大書案上曰：『顧屠肉案』。又以錢三十擲案上，子敦驚覺，東坡曰：『且快片批四兩來。』（東皋雜錄）

按：肉案一語，余幼時聞封稱猪肉店，仍名肉案。

### 參考資料

#### 靖康二年（1127）物價

按：靖康二年東京城陷之後，物價猛漲。據三朝北盟會編云：米斗一千二百，麥斗一千，驢肉一斤一千五百，羊肉一斤四千，猪肉一斤三千。

自城破後，物價大貴，猪肉一斤六貫，羊肉一斤八貫，牛馬肉至二萬亦無得者。（沈良靖康遺

錄）

京城被圍半年，至是斛米二千，斛麥二千四百，羊肉一斤七千，猪肉一斤四千，驢肉一斤二千五百，魚亦如之，醬一斤五百，油一斤一千八百，他物稱是。（封有功宣和錄）

## 餅店

凡餅店，有油餅（一）店，有胡餅店。若油餅店，即賣蒸餅、糖餅、裝合、引盤之類。胡餅店即賣門油菊花、寬焦、側厚、油碣（按：此名今存）、髓餅、新樣滿麻

〔二〕。每案用三五人擗劑〔三〕，卓花入爐。自五更卓案之聲〔四〕，遠近相聞。唯武成王廟〔五〕前海州張家、皇建院前鄭家最盛。每家有五十餘爐。

注釋

〔一〕油餅：油餅、蒸餅、糖餅、油碼諸名今存。

〔二〕新樣滿麻：今開封有雙麻火燒，腹背滿麻。吳曾能改齋漫錄卷十五方物·胡麻餅條：釋名云：『餅，并也，漉麵使合并也。胡餅，言以胡麻著之也。』晉書：『王長文在市中齧胡餅。』肅宗實錄云：『楊國忠自入市，衣袖中盛胡餅。』劉禹錫嘉話云：『劉宴入朝，見賣蒸胡餅之處，買啗之。』此胡餅皆胡麻之餅也。細素雜記謂：『張公所謂市井有鬻胡餅者，不曉名之所謂，乃易其名爲爐餅。』論此爲誤，誠然。

〔三〕擗劑：此語，開封今存。如抓劑、擗餃子皮、煎餅、蒸饅、統叫麵劑。擗麵叫擗劑。

〔四〕卓案之聲：舊日河南諸地尚存此俗。賣燒餅者擗劑時用小擗杖尖敲面案，發出清脆的聲點，形成有規律的節奏，十分動聽。甚至與鼓點相同，有得勝令等曲牌子諸名色，藉此招徠顧客。

〔五〕武成王廟：昭烈武成王，自唐立太公廟，春秋仲月上戊日行祭禮。上元初，封爲武成王，始置亞聖、十哲等，後又加七十二弟子。梁廢從祀之祭，後唐復之。太祖建隆三年（962）詔修武成王廟，與國學相對，命左諫議大夫崔頌董其役，仍令頌檢閱唐末以來謀臣、名將勳績尤著者以聞。

（宋史·禮八）

## 魚行

賣生魚則用淺抱桶，以柳葉間串清水中浸，或循街出賣。每日早惟新鄭門、西水門、萬勝門，如此生魚有數千擔入門。冬月即黃河諸遠處客魚來，謂之車魚，每斤不上一百文。

按：舊日開封魚市口（新魚市口，在黑墨胡同內）賣魚者皆用淺底抱桶盛之，沿街叫賣，亦擔此桶，水上覆荷、柳諸葉子。

## 幽蘭居士東京夢華錄卷之五

### 民俗

凡百所賣飲食之人，裝鮮淨盤合器皿，車檐動使，奇巧可愛，食味和羹，不敢草略。其賣藥賣卦，皆具冠帶。至於乞丐者，亦有規格，稍似懈怠，衆所不容。其士、農、工商，諸行百戶，衣裝各有本色，不敢越外。謂如香鋪裏香人，即頂帽披背，質庫掌事，即着皂衫角帶，不頂帽之類。街市行人，便認得是何色目。

加之人情高誼，若見外方之人，爲都人凌欺，衆必救護之。或見軍鋪收領到鬪爭公事，橫身勸救，有陪（陪系賠之刻誤）酒食檐官方救之者，亦無憚也。或有從外新來隣左居住，則相借借動使，獻遺湯茶（一），指引買賣之類。

更有提茶瓶之人，每日隣里互相支茶，相問動靜。凡百吉兇之家，人皆盈門。  
（按：東京遺俗，至民初猶存。）

其正酒店戶，見脚店三兩次打酒，便敢借與三五百兩銀器。以至貧下人家，就店呼

酒，亦用銀器供送。有連夜飲者，次日取之。諸妓館只就店呼酒而已，銀器供送，亦復如是。其闊略大量，天下無之也。

以其人煙浩穰，添十數萬衆不加多，減之不覺少。所謂花陣酒池，香山藥海。別有幽坊小巷，燕館歌樓，舉之萬數，不欲繁碎。

### 注釋

獻遺湯茶：今開封尚存每逢親戚友朋喬居新遷時，有禮品饋送，曰『燎鍋底』。即南宋時之煖房、煖屋。

按：政宣之際，東京人口盛矣，而確實數目，史罕記載，而趙牲之中興遺史謂：『金人索在（景祐）三年二月十三日，太常少卿直昭文館扈稱言：近歲士庶之家，侈靡相尚，居第服玩，僭擬公侯，珠璣金翠，照耀衢路，約一襲衣，千萬錢，不能充給，乞差近臣議定制度，以分等威。』（宋會要輯稿·刑法二之二）

## 京瓦伎藝

崇、觀以來，在京瓦肆伎藝：張廷叟、孟子書〔一〕主張〔二〕。小唱李師師〔三〕、

徐婆惜、封宜奴、孫三四等，誠其角者〔四〕。嘌唱〔五〕弟子：張七七、王京奴、左小四、安娘、毛團等。教坊減罷〔六〕并溫習：張翠蓋、張成。弟子薛子大、薛子小、俏枝兒、楊總惜、周壽奴、稱心等。般雜劇：枝（鄧之誠先生校，枝字應爲杖字）頭傀儡任小三，每日五更頭回小雜劇〔七〕，差晚看不及矣。懸絲傀儡，張金線、李外寧。藥發傀儡，張臻妙、溫奴哥、真箇強、沒勃臍、小掉刀。筋骨、上索〔八〕、雜手伎、渾身眼、李宗正、張哥。毬杖踢弄。孫寬、孫十五、曾無黨、高恕、李孝詳。講史，李慥、楊中立、張十一、徐明、趙世亨、賈九。小說，王顏喜、蓋中寶。劉名廣散樂。張真奴舞旋。楊望京小兒相撲雜劇、掉刀蠻牌。董十五、趙七、曹保義、朱婆兒、沒困駝、風僧哥、俎六姐影戲。丁儀、瘦吉等弄喬影戲。劉百禽弄蟲蟻。孔三傳〔九〕耍秀才諸宮調。毛詳、藿伯醜商謎。吳八兒合生，張山人說諢話，劉喬、河北子、帛遂、胡牛兒、達眼五、重明、喬駱駝兒、李敦等雜嘍（按：嘍與扮同）。外人：孫三神鬼，藿四究說三分，尹常賣五代史、文八娘叫果子〔一〇〕。其餘不可勝數。不以風雨寒暑，諸棚看人，日日如是。

教坊、鈞容直，每遇旬休按樂，亦許人觀看。每遇內宴前一月，教坊內勾集弟子小兒，習隊舞作樂、雜劇節次。

按：此條各家斷句紛如，莫衷一是。鄧之誠先生謂『京瓦伎藝，敘述毫無章法

……以致不能句讀。」誠然。

### 注釋

〔一〕孟子書：人名。按：徐夢莘三朝北盟會編靖康二年二月四日條下引陶宣幹汴都記云：「內官藍沂、醫官周道隆、樂官孟子書等，經元帥投狀，稱有金銀在家窖藏，乞取來遂致元帥怪怒，差人費鋤鑿入城，刷取內侍鄧珪、及教坊所窖金銀。」

〔且如內侍藍沂、醫官周道隆、樂官孟子書，俱為平昔僥濫渠魁。今取過軍前，坐席未暖，乃忘我宋日前恩寵之優，不思兩國修講和好之始，尚循故態，妄興間謀。』（王明清揮麈後錄卷四靖康中黃時備、徐揆、段光遠三人上虜酋書）

〔二〕主張：主持之義。寺有主者，所以主張是寺也。（費袞梁溪漫志卷六江西長老條）（傅慶恃其才，視飛為平交。嘗曰：『岳丈所主張此一軍者，皆我出戰有功之力。』（徐夢莘三朝北盟會編卷一四三）近人陳汝衡等，及古典出版社皆誤認『孟子書』為書名，非是。蓋此條所言自崇寧大觀以來，東京瓦肆伎藝由張廷叟、孟子書所主持（即領導）。

〔三〕李師師：趙元奴、李師師、王仲端曾經祇候應倡優之家，并簫管袁陶（綯）、武震、史彥、蔣翊、王人、築毬郭老娘逐人家財籍沒……如違并行軍法。（徐夢莘三朝北盟會編靖康元年正月十五日）

〔四〕角者：又見卷九上壽條。一、名演員之意，如，某某是個『角』。二、又稱角妓、角奴、

乃官妓，與散妓（非官妓）不同，即在樂籍之妓。西塘集·者舊續聞卷四：『童子厚當軸，喜罵士人，常對衆云：『今之士人，如人家婢子，纔出外求食，個個要作行首。』張天覺在旁云：『如商英者，莫做得一個角妓否？』由此可知，『上廳行首』乃官妓中之佼佼者。

〔五〕嘌唱：及取燕山傳新番嘌唱，其曲有『蓬蓬』之句，京師翕然，并唱其曲傳天下。（沈良靖康遺錄）又，宣和初收復燕山，金民來京師，其俗有『臻蓬蓬歌』，每扣鼓和臻蓬蓬之音，人無不喜，聞其聲而效之，其歌曰：『臻蓬蓬，外頭花花裏頭空，但看明年正二月，滿城不見主人翁。』本虜識，故京師不禁，然次年正月，徽宗南幸，次年二聖北狩。（封有功宣政雜錄）

〔六〕教坊減罷：教坊，乃官方設立的掌管樂舞之機構。自唐以來，宮廷中的樂舞範圍漸廣，名目繁多。現殘存之崔令欽教坊記可資參考。宋沿唐制，其規模大致相同。（胡忌宋金雜劇考）罷是罷除之意，教坊減罷，即教坊減員。自此溫習（教師）張翠蓋、張成，弟子（徒弟演員）薛子小、俏枝兒、楊總惜、周壽奴、稱心等，免去教坊『官籍』之後，皆返回瓦肆中奏藝。稱心為藝名。

〔七〕小雜劇：據孫楷第傀儡戲考原云：『小雜劇者，蓋是滑稽小劇，與當時以真人扮演之雜劇同。小者，別於煙粉、靈怪、鐵騎、公案諸傀儡戲而言。非因當時以真人扮演之雜劇有大小之分，移稱於傀儡戲甚明。』按：孫氏指小雜劇為傀儡戲中之小滑稽戲而言。筆者意為小雜劇乃正戲前之墊場小戲、短戲而言。

〔八〕上索：宋代百戲之一。走繩、沿繩。伎兒欲誇衆，喜占衢路交。系組不厭長，縛竿不厭高。空中紛往來，巧捷如飛猱。却行欠膚寸，倒絳連秋毫。參差有萬一，蓋粉安可逃。錢刀不盈掬，



身世輕鴻毛。徒資旁觀好，曹偶相稱褒。豈知從事者，處之危且勞。（司馬光（1019—1086）溫公文集第四十四卷走索詩）

〔九〕孔三傳：熙寧、元祐間，兗州張山人，以詼諧獨步京師，時出一兩解。澤州孔三傳有首創諸宮調古傳，士大夫皆能誦之。（王灼碧雞漫志卷二）又，所謂諸宮調，取同一宮調之若干曲牌聯成短套，首尾一韻；再用不同宮調之許多短套聯成數言之長篇，雜以說白，以說唱長篇故事。孔之作品已佚，現存金之劉知遠殘篇，及董解元之西廂記等。

〔一〇〕叫果子：（正末提查梨條從古門叫上云）：查梨條賣也，饒離瓦市，恰出茶房，迅指轉過翠紅鄉，須記的京師古本，老郎傳流。這菓是家園製造，道地收來。也有福州府甜津津、香噴噴、紅馥馥帶漿兒新剥的圓眼荔枝。也有平江路酸溜溜、涼蔭蔭、莫甘甘連業兒整下的黃黃橙綠橘；也有松陽縣軟柔柔、白璞璞、蜜煎煎帶粉兒壓匾的凝霜柿餅；也有婺州府脆鬆鬆鮮潤潤、明晃晃拌糖兒捏就龍纏棗頭；也有蜜和成糖製就細切的新建薑絲；也有日曬皺風吹乾去殼的高郵菱米；也有黑的黑、紅的紅魏郡收來的指頭大瓜子；也有酸不酸、甜不甜宣城販到的得法軟梨條。俺也說不盡果品多般，略鋪陳眼前數種，香閨繡閣風流的美女佳人，大廈高堂俏倖的郎君子弟，非誇大口，敢賣虛名，試嘗管別，吃着再買，查梨條賣也，查梨條賣也！（元曲選百花亭三折）按：此雖為元人所寫，距趙宋未遠，當亦為東京『叫果子』之流裔也。

### 參考資料

①袁綯：（補）歌者袁綯乃天寶之李龜年也。宣政間，供奉九重，嘗為余言，東坡與客游金山，

適中秋，天宇四垂，一碧無際，江流傾涌，月色如畫，遂共登妙高臺，命絢歌水調歌頭曰：『明月幾時有？把酒問青天……』歌罷，東坡爲起舞曰：『此便是神仙矣。吾輩文章人物，誠千載一時，後世安所得呼！』（蔡條鐵圍山叢談卷三）

宣和六年，正月十四夜，教坊大使袁陶曾作詞，名做撒金錢：頻瞻禮，喜升平，又逢元宵佳致，鰲山高聳翠，對端門珠璣文製，似嫦娥，降仙，乍臨凡世。

見露勻施，憑御闌聖顏重視，撒金錢，亂墜，萬姓推搶沒理會，告官裏，這失儀，且與免罪。

（宣和遺事）  
①劉無忌：有劉無忌者，乃賣藥道人，嘗以身倒植於泥中乞錢，亦作統制。邱濬感事詩：『郭京、楊適、劉無忌，盡在東南卧白雲。』（丁傳靖宋人軼事彙編）

②雜技：（上略）又有技者以數丈長幹繫椅於杪，技者坐椅上，少頃，下投小棘坑內，無偏頗之失，未投時，念詩曰：『百尺竿頭望九州，前人田土後人收，後人收得休歡喜，更有收人在後頭。』（封有功宣和雜錄）

③傀儡：唐梁鉉詠木老人詩：『刻木牽絲作老翁，雞皮鶴髮與貢同，須臾弄罷寂無事，還似人生一世中。』開元傳信記稱明皇還蜀，嘗以爲誦，而非明皇所作也。觀山谷詩：『世間盡被鬼神誤，看取人間傀儡棚，煩惱自無安脚處，從他鼓笛弄浮生。』蓋用鉉意也。（吳曾能改齋漫錄卷八沿襲·傀儡條）

## 娶 婦

凡娶媳婦，先起草帖子，兩家允許，然後起細帖子，序三代名諱，議親人有服親田產官職之類。次檐『許口酒』，以絡盛酒瓶，裝以大花八朵，羅絹生色或銀勝八枚。又以花紅繳檐上，謂之『繳檐紅』（一），與女家。女家以淡水二瓶，活魚三五箇、筋一雙，悉送在元酒瓶內，謂之『回魚筋』。或下小定、大定，或相（按：相音襄）媳婦與不相。若相媳婦，即男家親人或婆（按：婆音創男方母親）往女家，看中，即以釵子插冠中，謂之『插釵子』。或不入（按：今汴音如）意，即留一兩端綵段，與之壓驚，則此親不諧矣。

其媒人有數等，上等戴蓋頭（二），着紫背子，說官親宮院恩澤；中等戴冠子，黃包髻背子，或只繫裙，手把青涼傘兒，皆兩人同行。下定了，即旦望媒人傳語。

遇節序，即以節物頭面，羊酒之類追女家，隨家豐儉。女家多回巧作之類。次下『財禮』，次報『成結』日子。次過『大禮』，先一日或是日早，下催妝冠幘花粉，女家回公裳花幘頭之類。前一日，女家先來掛帳、鋪設房臥，謂之『鋪房』。女家親人有茶酒、利市（三）之類。

至迎娶日，兒家以車子，或花檐子發迎客（按：今開封叫娶女客，娶音裙），引至女家門，女家管待迎客，與之綵段，作樂催妝上車檐，從人未肯起，炒咬利市（四），謂之『起檐子』，與了然後行。迎客（按：女方遣以送女客與娶女客同返回男家）先回至兒家門，從人及兒家人乞覓利市錢物、花紅等，謂之『欄門』。（按：今開封謂之要錢封。）

新婦下車子，有陰陽人執斗，內盛穀豆、錢菓、草節等，咒祝望門而撒，小兒輩爭拾之，謂之『撒穀豆』，俗云厭青羊等殺神也。新人下車檐，踏青布條或氈席，不得踏地，一人捧鏡倒行，引新人跨鞍、驀草（五）及秤上過，入門於一室內，當中懸帳，謂之『坐虛帳』。或只徑入房中，坐于床上，亦謂之『坐富貴』（六）。其送女客急三盞而退，謂之『走送』。

衆客就筵三盃之後，婿具公裳、花勝（七）簇面，於中堂昇一榻，上置椅子，謂之『高坐』（八）。先媒氏請，次姨氏或妗氏請，各斟一盃飲之，次丈母請，方下坐。

新人門額，用綵一段，碎裂其下，橫抹掛之，婿入房即衆爭撿小片而去，謂之『利市繳門紅』。婿於床前請新婦出，一家各出綵段，縮一同心，謂之『牽巾』。男掛於笏，女搭於手，男倒行出，面皆相向，至家廟前參拜畢，女復倒行扶入房講拜。男女各爭先後，對拜畢就床。女向左，男向右坐。婦女以金錢綵菓散擲，謂之『撒帳』（九）。男左

女右，留少頭髮，二家出疋段釵子、木梳頭鬚之類，謂之『合髻』。然後用兩盞以綵結連之，互飲一盞，謂之『交盃酒』（一〇）。飲訖，擲盞并花冠子於床下，盞一仰一合，俗云『大吉』，則衆喜賀，然後掩帳訖。宮院中即親隨人抱女婿去，已下人家即行出房，參謝諸親，復就坐飲酒散後。（按：無鬧房、聽房諸事。）

次日五更，用一卓盛鏡臺鏡子於其上，望上展拜，謂之『新婦拜堂』。次拜尊長親戚，各有綵段、巧作鞋枕等爲獻，謂之『賞賀』。尊長則復換一疋回之，謂之『答賀』。（按：即今之見面禮。）婿往參婦家，謂之『拜門』，有力能趣辦，次日即往，謂之『復面拜門』。（按：今開封謂之回門。）不然三日、七日皆可。賞賀亦如女家之禮，酒散，女家具鼓吹從物迎婿（按：迎疑送字之誤）還家。三日女家送綵段、油蜜蒸餅，謂之蜜和油蒸餅。其女家來作會，謂之『煖女』。七日則取女歸，盛送綵段頭面與之，謂之『洗頭』（一一）。一月則大會相慶，謂之『滿月』。自此以後，禮數簡矣。

按：北宋『娶婦』諸禮俗，與解放前開封娶婦大致相同。與光緒祥符縣志亦同。與陳元靚所記稍異耳。

### 注釋

〔一〕 繳檐紅：娶婦中禮品、儀式。

……小兒未可知，客或許敦龐，誠勘婿阿巽，買紅纏酒缸。（任淵注曰：『……今人訂婚者，多以紅絲纏酒壺云即「繳檐紅」。』）（黃庭堅黃山谷內集卷二十和子瞻『我家峨眉陰，與子同一邦』，即此韻）

〔二〕蓋頭：包頭，頭巾。

……婦女步通衢，以方幅紫羅，障蔽半身，俗謂之蓋頭……皆為北地風埃設。（周煇清波雜志卷二）。按：此處指媒人所戴之蓋頭。而未記新娘婚時所戴之蓋頭。而夢梁錄·嫁娶條，記此較詳，彼云：『先三日，男家送催妝花髻，銷金蓋頭……之類。』又云：『遂請男家雙全女親，以秤或用機杼挑蓋頭，方露花容。』（同上書，卷二十）

〔三〕利市：喜慶、節日送人之喜錢、喜物謂之利市，亦稱利物。待筵時，等著回來賀喜，好生地，剩與我兒利市。（柳永金安壽詞）

市井迎雉，以鑼鼓遍至人家乞求利市。（周密武林舊事卷三歲晚節物條）

〔四〕炒咬利市：炒，元刊本亦作炒。炒鬧，叫嚷、爭吵之義，爭嚷多給賞錢、賞物也。夢梁錄·嫁娶條作『（新人）既已登車，擎檐從人未肯起步，仍念詩詞，求利市錢、酒畢，方行起檐作樂。』

〔五〕薦草：薦，開封土語，音邁，跨、越之義，如薦門檻、薦頭髮根。薦草為婚禮中之一種。夢梁錄作『先跨馬鞍，薦背平秤過』。

〔六〕坐富貴：婚禮中一種儀節，民國間開封此俗猶存（按：本書各注中所謂『今存』『開

封、汴中今存』，皆指民國間）。

夢梁錄作『坐床富貴』。

清平山堂話本·快嘴李翠蓮作『坐床』。

〔七〕花勝：婦女之首飾。

揚翠羽之雙翹。昭明文選曹植七啓注引晉司馬彪續漢書云：『皇太后入廟先爲花勝，上爲鳳凰，以翡翠爲毛羽。』

〔八〕高坐：婚禮中之一種儀式。

劉岳書儀·婚禮：有女坐婿之馬鞍，父母爲之合髻之禮，不知用何經儀……坐鞍一事，爾今之士族當婚之夕，以兩椅相背，置一馬鞍，反令婿坐其上，飲以三爵。女家遣人三請而後下，乃成婚禮，謂之上高坐。凡婚家舉族內外姻親與其男女賓客，堂上堂下，竦立而視者，惟婿上高坐爲盛禮爾！或有偶不及設者，則相與悵然咨嗟，以爲闕禮……（古今圖書集成引歐陽修歸田錄卷二）

〔九〕撒帳：古婚禮中一種儀式。民國間開封此俗猶存。

再坐床，禮官以金銀盤盛金銀錢，綵錢、雜果撒帳次。（吳自牧夢梁錄卷二十嫁娶條）

〔一〇〕交盃酒：此婚俗民國間開封猶存。

四方不同風，甚者京師尤可笑。古者婚禮合盃，今也以雙盃綵絲連足，夫婦傳飲，謂之交盃。媒氏祝之，擲盃於地，驗其俯仰，以爲男女多寡之卜，媒即懷之而去。（王得臣塵史卷下風俗條）

〔一一〕洗頭：此俗民國間開封猶存。

其兩新人于三日或七朝、九日，往女家行拜門禮，……自後迎女回家，以冠花、緞匹、合食之類，送歸婿家，謂之洗頭。（吳自牧夢梁錄卷二十嫁娶條）

### 參考資料

①政和新儀：重和元年（一一八〇）十二月十五日，開封府尹盛章奏：竊惟陛下即位以來，屢詔有司討論禮制，張官庀局，首尾十年，始克成書。伏自新書之頒累年于滋矣。比者帝子下降帥臣之家，始修舅姑饋盥之禮，位置棗栗，進拜唯謹，事既傳聞，下至閭巷細民，無不咨嗟嘆息，以謂雖王姬之貴，陛下猶且以新儀從事，況我曹之賤而敢有不遵者乎！日者陛下又慮所頒新儀天下遵行未徧，在京流俗尚又沿循舊例者，再降處分，令本府立法施行。臣契勘民間冠昏所用之人，多是俚儒，媒妁及陰陽卜祝之人。臣已令四廂並籍定姓名，逐旋勾追赴府，令本府禮生指教，候其通曉，即給文帖，遇民庶之家有冠昏喪葬之禮，即令指受新儀，如尚敢沿循舊例，致使民庶有所違戾，及被呼不赴，因緣騷擾，邀阻賄賂，并許本色人遞相覺察陳告，勒出本行，其不係逐廂籍定之人，不許使令，所貴各務講尋新儀上下通曉，本府恭依處分。立到條法一，違儀不奉行，以違制論。不以去官，赦降原減。從之。（宋會要輯稿·刑法二之七三，第一六五冊、六五三二頁）

②夢華之遺：士大夫於馬上披涼衫。婦女步通衢，以方幅紫羅障蔽半身，俗謂之蓋頭。蓋唐帷帽之製也。籠餅、蒸餅之屬，食必去皮，皆為北地風埃設。凡貴遊出，令一二十人，持鍍金水罐子，前導旋灑路過車，都人名曰水路。江南街衢，皆砌以磚，初無蓬勃，非北地比。上池初曰教池，以



秦陵服藥，久未康復，俗謂語病乃改焉。歲自元宵後，都人即辦上池遨遊之盛。唯恐負於春色。當二月末，宜秋門下揭黃榜云：『三月一日，三省同奉聖旨，開金明池，許士庶游行，御史臺不得彈奏。』迨南渡，故老客臨安，汎西湖，懷舊都，作詩云：『曾見宜秋輦路門，大書黃榜許游行，漢家寬大風流在；老去西湖樂太平。』輝向見人，每舉此詩，因志於此，以補夢華之遺。（周輝清波雜誌卷中）

③撒帳：撒帳致語切以滿堂歡洽，正鵲橋仙下降之辰；半夜樂濃，乃風流子佳期之夕。幾歲相思，會今日喜相逢。天仙子初下瑤台，虞美人乍歸香閣。訴衷情而款客，合歡帶以諧和。蘇幕遮中，象鴛鴦之交頸；綺羅香裏，如魚水之同歡。繫裙腰解而百媚生，點降唇偎而千嬌集。款款抱柳腰輕細，時時看殢人嬌羞。既遂永同，惟宜歌長壽樂，是夜也。一派安公子，盡欲賀新郎。幸對帳前，敢呈拋撒。

（撒帳東）宛如神女下巫峰，簇擁仙郎來鳳帳，紅雲揭起一重重。

（撒帳西）錦帶流蘇四角垂，揭開便見姮娥面，好與仙郎折一枝。

（撒帳南）好合情懷樂且耽，涼月好風庭戶爽，雙雙繡帶佩宜男。

（撒帳北）津津一點眉間色，芙蓉帳煖度春宵，月娥喜遇蟾宮客。

伏愿撒帳已後，永保千秋，欲助歡情，再呈鄙句：

詩曰：今宵撒帳稱人心，利市須拋一升金，我輩探花歸夫後，從他兩個戀香衾。（宋陳元親事林廣記卷十家禮類撒帳致語條）

又，丑破巾服扮先生上，伸了伸腰說：『哎呀！已是過門了，好景！好景！吃了兩盞，一覺兒睡著了，待俺撒帳。撒帳東，天丁力士劈蠶叢，春風一度桃花落，從此鴻溝有路通。撒帳南，抱頸雙雙入畫簾，鑿井穿渠皆大吉，明年此日產雙男。』公子二人拜了天地，又拜爹娘，先生瞧見說：『呀！好個俊人兒。』撞回頭又撒帳。『撒帳西，天丁力士闢蠶叢。』衆吆喝說：『這混帳先生念不成溜了！』先生說：『呀！你看這心那裏去了，該打這咀。撒帳北，天生一對好夫妻。』衆笑喝說：『這個物件醉了，攆他去罷！』先生忙說：『我絞別了咀了。撒帳西，天生一對好夫妻，巫裏夜夜陽臺會，臨睡常聞妙小辰。』急改口道：『報曉雞，小爵鯨、小爵……』自打咀說：『心往那裏去了，有了法了，我閉煞眼不看便了。』閉眼介『撒帳北，夫妻和好兩相隨，從此夜夜無空床，偕老雙雙到一百。撒帳上，百年偕老永無恙，小登科後大登科，坐聽禹門三級浪。』正念着一脚跌倒，大聲說：『浪！浪！』家人都笑了。（蒲松齡穰妒咒第八回花燭）按：此材料較後，於此亦可見宋元遺俗之一斑。

## 育子

凡孕婦入月，於初一日，父母家以銀盆或鍍或綵畫盆，盛粟稗一束，上以錦繡或生色帕複蓋之。上插花朵及通草帖羅五男二女（按：開封此俗猶存）花樣，用盤合裝送饅頭，謂之『分痛』。并作眠羊、卧鹿、羊生菓實（按：夢梁錄有羊生膾。『羊』字疑

爲『花』字之誤），取其眠卧之義。并牙兒衣物襦籍等，謂之『催生』。就蓐分娩訖。人爭送粟米炭醋之類。三日落臍、灸額。七日謂之『一臘』。

至滿月則生色及綉錢，貴富家金銀犀玉爲之，并菓子，大展洗兒會。親賓盛集，煎香湯於盆中，下菓子、綵錢、葱蒜等，用數丈綵繞之，名曰『圍盆』。以釵子攪水，謂之『攪盆』。觀者各撒錢於水中，謂之『添盆』。盆中棗子直立〔二〕者，婦人爭取食之，以爲生男之徵。浴兒畢，落胎髮，遍謝坐客。抱牙兒入他人房，謂之『移窠』。（按：今開封叫挪臊窩。）

生子百日置會，謂之『百晬』（按：晬音總）至來歲生日謂之『周晬』，羅列盤棧於地，盛菓木、飲食、官誥、筆研、算〔二〕、秤等，經卷、針線，應用之物，觀其所先拈者以爲徵兆，謂之『試晬』。此小兒之盛禮也。

### 注釋

〔一〕 棗子直立：今開封叫立棗。

〔二〕 算：即算盤。北宋已有此物。

# 幽蘭居士東京夢華錄卷之六

## 正月

正月一日年節，開封府放關撲〔一〕三日。士庶自早互相慶賀，坊巷以食物、動使、菓實、柴炭之類，歌叫關撲。如馬行、潘樓街，州東宋門外，州西梁門外踴路，州北封丘門外，及州南一帶，皆結綵棚，鋪陳冠梳、珠翠、頭面、衣着、花朵、領抹、靴鞋、玩好之類。間列舞場歌館，車馬交馳。

向晚，貴家婦女縱賞關賭，入場觀看。入市店飲宴，慣習成風，不相笑訝。至寒食冬至三日亦如此。小民雖貧者，亦須新潔衣服，把酒相酬爾。

### 注釋

放關撲：放，任由，聽其之義。任其撲賣各種物品。

## 元旦朝會

正旦大朝會：車駕坐大慶殿，有介冑長大人四人，立於殿角，謂之『鎮殿將軍』。諸國使人入賀，殿庭列法駕、儀仗，百官皆冠冕朝服，諸路舉人解首，亦士服立班，其服二量冠（鄧之誠先生按：量應作梁），白袍青緣。諸州進奏吏，各執方物入獻。

諸國使人，大遼大使頂金冠，後簷尖長，如大蓮葉，服紫窄袍、金蹀躞（二）；副使展裏金帶，如漢服。大使拜則立左足，跪右足，以兩手着右肩爲一拜，副使拜如漢儀。

夏國使副，皆金冠，短小樣製，服緋窄袍、金蹀躞、吊敦（二），背（按：應作皆字）叉手展拜。高麗與南番交州使人，并如漢儀。回紇皆長髯高鼻，以疋帛纏頭，散披其服。于闐皆小金花氈笠、金絲戰袍、束帶，并妻、男同來，乘駱駝，氈兜銅鐸入貢。三佛齊皆瘦脊纏頭、緋衣、上織成佛面。又有南蠻五姓番，皆椎髻烏氈，并如僧人，禮拜入見。旋賜漢裝錦襖之類。更有真臘、大理、大石等國，有時來朝貢。

其大遼使人，在都亭驛；夏國在都亭西驛；高麗在梁門外安州巷同文館；回紇、于闐在禮賓院；諸番國在瞻雲館或懷遠驛。唯大遼、高麗就館賜宴。

大遼使人朝見訖，翌日詣大相國寺燒香。次日詣南御苑射弓，朝廷旋選能射武臣伴射，就被賜宴，三節人皆與焉。先列招箭班十餘於堞子前。使人多用弩子射，一裹無脚小幪頭子、錦襖子，遼人踏開弩子，舞旋搭箭，過與使人，彼窺得端正，止令人發牙。例：本朝伴射用弓箭，中的則賜鬧裝銀鞍馬、衣着、金銀器物有差。伴射得捷，京師市井兒遮路爭獻口號，觀者如堵。

翌日，人使朝辭。朝退，內前燈山已上綵，其速如神。

### 注釋

〔一〕金蹠躡：中國衣冠，自北齊以來，乃全用胡服，窄袖、緋綠短衣、長鞞靴，有蹠躡帶，胡服也。窄袖利於馳射，短衣、長鞞，皆便涉草，胡人樂茂草，常寢處其間……帶衣所垂蹠躡，蓋欲佩帶弓箭、盼悅、箬囊、刀礪之類，自後雖去蹠躡，而猶存其環，環所以銜蹠躡，如馬之鞞根，即今之帶銜也。……（沈括夢溪筆談卷一故事）

〔二〕吊敦：吊敦一詞於此書中凡兩見，一見於此條，一見於卷七駕登寶津樓諸軍呈百戲條云：『謂之妙法院，女童皆妙齡翹楚，結束如男子，短頂頭巾，各着雜色錦繡，撚金絲番段窄袍，紅綠吊敦、束帶。』

按：吊敦，即皮靴。據七十一回本水滸第二回云：『史進看時，見陳達頭戴乾紅凹面巾……脚穿一對吊敦靴。』第五十四回云：『（高廉）足穿雲縫吊敦靴。』又據元曲選辛集上氣英布中云：

『穿一對上殺場，踢寶盤，刺犀皮、攢獸面，吊根敦子製吞雲抹綠靴。』於此，故知景元秘冊學津諸本，於此條中『背』字，具作『皆』字是比較正確的。如是，兩句應斷爲『金蹀躞、吊敦，皆又手展拜。』

又按：甲寅夏，及閱徐夢莘三朝北盟會編靖康二年元旦條，引趙姓之中興遺史云：『舊制……就館賜宴……』一段，全文三百餘字，除少數數字稍異外，如：

夢華錄

中興遺史

大使拜

大使拜見

吊敦

皮靴

錦襖

金襖

大石等國

大食等國

梁門外

大梁門外

其它字句排比前後皆同，由是觀之，似趙氏抄錄於夢華錄者。（後閱鄧之誠先生注，鄧定爲趙錄孟文）余下有詳論，可參閱。

釣整：政和七年（一一二二）是歲又詔，改爲契丹服、若氈笠、釣整之類者，以違御筆論。釣整，今亦謂之鞮袴，婦人之服也。（按：南宋人釋此有誤。）（宋會要輯稿·輿服四，一七九八頁）

同文館：在延秋坊，熙寧中創置，以待高麗國進奉人使，舍宇二百七十八間，看館執役者二十二人，後減。（宋會要輯稿·職官二五之二，二九一九頁）（按：一九七三年（癸丑）春，掘出明

三聖堂遺跡，即宋都亭西驛址。在今西門外橋下面，大道南側，學校北牆外，有弘治間碑，碑存今市博物館。）

### 參考資料

①陳元靚歲時廣記·來朝賀條：陳元靚歲時廣記中，於皇朝東京夢華錄有關條目之引用，今移錄下，以資參考。

正旦，駕坐大慶殿，諸國使人朝賀。大遼大使頂金冠，後簷尖長如大蓮葉，服紫窄袍，金蹀躞；副使展裹金帶如漢服。大使拜則立左足，跪右足，以兩手著右肩爲一拜，副使拜如漢儀。

夏國使、副皆金冠，短小樣製，緋窄袍，金蹀躞、吊敦、皆叉手展拜。高麗與南番、交州使人，並如漢儀。回紇皆長髯高鼻，以匹帛纏頭，散披其服。于闐皆小金花氈笠，金絲戰袍，束帶，并妻男同來，乘駱駝，氈兜、銅鐸入貢。三佛齊皆瘦脊纏頭，緋衣上織成佛面。又有南蠻五姓番，皆堆髻烏氈，并如僧人禮拜，入見，旋賜漢裝錦襖之類。更有大理、真臘、大食等國，亦有時來朝賀。  
(陳元靚歲時廣記卷七來朝賀條)

按：此條刪節過多。而以『皆』證『背』之訛，甚好。

②元旦朝會詩：殿裏爐香散彩雲，殿前旌仗從朝暾，後夔六樂調時律，太皞千春入御樽。神化還隨蒼囊始，天顏欲映少陽溫，新年喜氣知多少，鬱鬱葱葱覆九門。(胡宿(996—1067)華陽集卷三大慶殿元會) 玉帛雍容萬國來，帝城如斗挹春迴，旌常影亂三辰象，鐘鼓聲喧百里雷。北極正臨



丹鳳宸，南山遙入萬年杯，諸神受計明堂定，留滯江濱志已摧。（劉敞（1019—1068）公是集卷二十）  
三聞元旦大朝會

## 立春

立春前一日，開封府進春牛（一）入禁中，鞭春。開封、祥符兩縣，置春牛於府前（按：此乃二縣之職責）。至日絕早，府僚打春，如方（按：方，仿也。沿襲前代汴州之儀）州儀。府前左右百姓賣小春牛，往往花裝欄坐，上列百戲人物，春幡、雪柳，各相獻遺。春日宰執親王百官皆賜金銀幡勝，入賀訖，戴歸私第。

按：宋陳元靚事林廣記卷二節序類引歲時雜記立春條引東京夢華錄云：『立春前一日，開封府進春牛入禁中，鞭春。開封、祥符兩縣置春牛於府前，至日，絕早，府僚打春府前，百姓賣小春牛，花裝欄坐，列百戲人物，春幡、雪柳各相獻遺。』（元、至順間、建安椿莊書院刻本）陳書雖有刪節，在字行間由此可知宋本之面目。

### 注釋

春牛：靖康元年十二月十六日引陶宣幹汴都記云：『是日立春，朝廷獻土牛，綵仗往二首，粘

罕不受曰：「傳語趙皇，不用許多禮數。」』

### 參考資料

①陳元靚歲時廣記·進春牛條：立春前一日，開封府進春牛入於禁中鞭春。開封、祥符兩縣，置春牛於府前，四鼓，府僚鞭春訖。官屬大合樂，燕飲訖。辨色，即入朝門謝春幡勝。（陳元靚歲時廣記卷八引皇朝東京夢華錄·進春牛條）

②陳元靚歲時廣記·買春牛條：東京夢華錄：立春之節，開封府前左右百姓賣小春牛，大者如猫許，清塗板而立牛其上。又或加以泥為樂工、為柳等物。其市在府南門外，近西至御街，貴家多駕安車就看，買去相贈遺。（陳元靚歲時廣記卷八買春牛條）

③陳元靚歲時廣記·送春牛條：東京夢華錄：立春之日，凡在外州郡公庫造小春牛，分送諸廳。歲時雜記云：天下唯真定府土牛最大。（陳元靚歲時廣記卷八送春牛條）

## 元宵

按：此條應移于十五日駕詣上清宮條之後十六日條之前。

正月十五日元宵，大內前自歲前冬至後，開封府絞縛山棚、立木，正對宣德樓。遊人已集，御街兩廊下：奇術異能，歌舞百戲，鱗鱗相切，樂聲嘈雜十餘里，擊丸蹴鞠，

踏索上竿（二）。趙野人，倒吃冷淘。張九哥，吞鐵劍。李外寧，藥法傀儡。小健兒，吐五色水、旋燒泥丸子。大特落，灰藥。楸柑兒，雜劇。溫大頭、小曹，嵇琴（二）。黨千，蕭管。孫四，燒煉藥方。王十二，作劇術，鄒遇、田地廣雜扮。蘇十、孟宣築毬。尹常賣，五代史。劉百禽，蟲蟻。楊文秀，鼓笛。更有猴呈百戲（三），魚跳刀門，使喚蜂蝶，追呼螻蟻。其餘賣藥、賣卦、沙書、地謎，奇巧百端，日新耳目。

至正月七日，人使朝辭出門，燈山（四）上綵，金碧相射，錦繡交輝。面北悉以綵結，山杏上皆畫神仙故事，或坊市賣藥、賣卦之人。橫列三門，各有綵結，金書大牌，中曰『都門道』、左右曰『左右禁衛之門』，上有大牌曰『宣和與民同樂』。綵山左右以綵結文殊、普賢、跨獅子、白象，各於手指出水五道，其手搖動。用轆轤絞水上燈山尖高處，用木櫃貯之，逐時放下，如瀑布狀。

又於左、右門上，各以草把（按：此語今存）縛成戲龍之狀，用青幕遮籠，草上密置燈燭數萬盞，望之蜿蜒如雙龍飛走。自燈山至宣德門樓橫大街，約百餘丈，用棘刺圍遶，謂之『棘盆』，內設兩長竿，高數十丈，以繒綵結束，紙糊百戲人物，懸於竿上，風動宛若飛仙。內設樂棚，差衙前樂人作樂雜戲，并左、右軍百戲在其中，駕坐一時呈拽（五）。

宣德樓上，皆垂黃緣簾，中一位乃御座，用黃羅設一綵棚，御龍直執黃蓋掌扇，列

於簾外。兩朵樓各掛燈球一枚，約方圓丈餘，內燃椽燭，簾內亦作樂。宮嬪嬉笑之聲，下聞於外。

樓下用枋木壘成露臺一所，綵結欄檻，兩邊皆禁衛排立，錦袍、幘頭、簪賜花、執骨朵子，面此樂棚。教坊鈞容直、露臺弟子，更互雜劇。近門亦有內等子班直排立，萬姓皆在露臺下觀看，樂人時引萬姓山呼。

按：陳元靚事林廣記卷二上元條引宋朝會要曰：『乾德五年詔：『朝廷無事，區宇咸寧，况年穀豐宜，士民之縱樂，上元可增十七、十八兩夜。』』

### 注釋

〔一〕上竿：宋代百戲之一。上老竿。

迴望場中百尺竿，趨材飛捷過跳丸，垂堂亦有千金子；不敢中衢徒倚看。子子危樁突倒投，負材騎壓漢場優，如何日到危身地，只巧旁人一笑休。（宋祁（998—1061）景文集卷二十三都街見緣樁伎感而成詠二闕）

〔二〕嵇琴：唐禮樂志曰：琵琶體圓，修頸而小，號秦漢子，孟絃叢之遺製，出於胡中，傳為秦漢所作，今人又號嵇琴為秦漢子。……或曰，嵇琴嵇康所製，故名嵇琴，雖出於傳誦，而理亦然也。（高承事物紀原卷二嵇琴條）

〔三〕呈百戲：金人索元宵燈燭於劉家寺（今俗呼劉寺〔劉音料〕在城西南郊），至上元，請

帝觀燈，粘罕、幹離不張筵會，召教坊樂人大合樂藝人，悉呈百戲，露臺弟子祇應倡優雜劇，羅列於庭，宴設甚盛，有致語云：『七將渡河，潰百萬之禁旅，八人登壘，摧千刃之堅城。』（陶宣幹汗都記）

〔四〕燈山：上皇（徽宗）時，常以十月結架鼇山，正月十四日了畢，所費綵帛巨萬計，比上元後，則頒賜內侍，率以為常，至是乃拆之。（徐夢莘（1126—1207）三朝北盟會編靖康元年拆上元鼇山，教給軍士薪火條）

〔五〕呈拽：宋代百戲術語。上演、敷演之義。

於潮未來時下水，打陣展旗，百端呈拽。（吳自牧夢梁錄卷四觀潮條）

### 參考資料

①陳元靚歲時廣記·縛山棚條：『皇朝東京夢華錄：（前段文同）……山東西旁，又為龍象積百千燈，以絳紗籠之。梅聖俞詩有『燭龍啣火夜珠還』之句。又云：『火龍躡躡紅波翻』。（此段文同）……梅聖俞詩云：『露臺鼓吹聲不休，腰鼓百回紅臂鞞，先打六么後梁州；棚簾夾道多天柔。』又彭器資上元詩云：『樓前樂奏九成曲，樓下人呼萬歲聲。』（陳元靚歲時廣記卷十縛山棚條）

②陳元靚事林廣記·文藝類·幻術·奇巧伎術條：傳曰：……此外復有弄假象真，將無作有，遂巡酒熟，傾刻花開，變化百端，奇巧萬狀，則又世俗駭觀而希見者，倘非好事君子之世其機緘，露其秘要，熟能測焉。今摘技巧之尤者，列於下方亦足備戲玩之萬一云。

詩曰：點石爲金也不難，神仙留訣在人間，剪成人物能吹火，畫出魚兒也上竿。白紙自然成黑字，明珠立地走金盤，韓湘去后知音少，池破機緘是筆端。

煮石令軟：以胡葱、爛搗着冷水於埧器內，煮石乾則旋添熱水煮三伏時，候石軟爲度，即修禩作諸般物事，即以甘草水煮一伏時自然堅硬。

煮角令軟以地骨皮、牙硝、柳枝，隨意多少。用水煮猪牛蹄甲，一炊飯間便軟。如牛角、羊角亦須煮經日方軟，任便作物，後依前法，用甘草煮之則復硬。

火次金法：老壁土、赤烏脚、解鹽、信土、各四兩，研細，先打金成薄片，以膽礬三銖，硃砂一銖，半黃礬二銖，葉子雌黃六銖合研。用蜜調搽片子上，重重用荷葉末隔合子內十斤，火鍛冷，取出溫湯洗，再鎔成上色金。

③徐夢莘三朝北盟會編·駕在青城條：金人索上元燈，道路相傳，二酋城外作上元節觀燈。凡在京師御前即諸寺觀正店，皆赴府納燈，街中搬擔不絕。又取景龍門、寶籙宮，常放燈。所用金燈、琉璃、纓絡、珍珠、翠羽、飛仙之類，悉赴軍前，自月初至此，十日之間，寺觀宮殿所有上元燈飾，徵求殆盡。（徐夢莘三朝北盟會編靖康二年正月十二日駕在青城條）

④元宵諸詩：

火樹鬱岩峽，山車切絳霄，層樓切旦闕，複道借星橋。花散非因雨，霞多不爲朝，聲來知風近，香去惜車遙。遇扇還聞曲，逢臺即聽簫，更籌且莫盡，綵月正飄飄。（宋庠（996—1066）元憲集卷七都下燈夕）

元夕燈光歲益新，羈遊四十五年春，垂髫已識東西事，回首宛如前後身。繡轂雕鞍驅不顧，丹臺絳闕到無因，清霜著屋風吹面，素月滿庭吾故人。（劉攽（1023—1089）彭城集卷十四燈夕都下）

〔原注〕：十八歲初至都下見燈，到今四十五年。）

東風將暖不鳴條，霽景瞳瞳薄霧銷，五隊繡衣華廣陌，一聲天蹕振九霄。清塵少拂鸞旗動，紫氣長隨鳳蓋飄，向晚都人相與語，更誇明日似今朝。〔原注〕：次日太皇太后駕出。

羽衛森然翠輦平，仰瞻天步出西清，月行青道夜如晝；春入皇州花滿城。三五良辰傳盛況，九重歸路沸歡聲，君王已向龍樓望，喜奉慈顏酒數行。〔原注〕：是日午漏，上御宣德門，俟太皇太后回駕觀燈。（呂陶（1027—1103）淨德集卷三十七和彥常舍人元夕扈縱二首）

淡薄晴雲放月華，晚妝新暈臉邊霞，管絃樓上爭沽酒；巧笑車頭旋買花。

驕馬金鞭白面郎，雙鬟小女坐車箱，輪聲轆轤歸何處？留的紅籠絳蠟香。（張耒（1054—1114）

柯山集卷二十上元都下二首）

戴竿詩：劉晏詩：『樓前百戲競爭新，唯有長竿妙入神，誰爲綺羅翻有力；猶自嫌輕更著人。』（曾慥類說卷十六引明皇雜錄）

## 十四日車駕幸五嶽觀

正月十四日，車駕幸五嶽觀迎祥池，有對御，謂賜群臣宴也。〔一〕至晚還內。圍子親

從官，皆頂毬頭大帽，簪花，紅錦團答戲獅子衫，金鍍天王腰帶，數重骨朵。天武官皆頂雙卷脚幞頭，紫上大搭天鵝結帶，寬衫。殿前班頂兩脚屈曲向後花裝幞頭，着緋青紫三色燃金線結帶，望仙花袍，跨弓劍乘馬，一扎鞍轡，纓紉前導。御龍直一脚指天、一脚圈曲幞頭，着紅方勝錦襖子，看帶、束帶，執御從物，如金交椅、唾盂、水罐、菓壘、掌扇、纓紉之類。御椅子皆黃羅珠蹙背座，則親從官執之，諸班直皆幞頭、錦襖、束帶。

每常駕出，有紅紗帖金燭籠貳佰對，元宵加以琉璃玉柱掌扇燈。快行家各執紅紗珠絡燈籠。

駕將至，則圍子數重外，有一人捧月樣兀子，錦覆於馬上。天武官十餘人簇擁扶策，喝曰『看駕頭』（二）。次有吏部小使臣百餘，皆公裳，執珠絡毬杖，乘馬聽喚。近侍餘官，皆服紫緋綠公服。三衙、太尉、知閣、御帶（按：應作帶御）羅列前導。

兩邊皆內等子，選諸軍膂力者，着錦襖頂帽，握拳顧望，有高聲者，捶之流血。教坊、鈞容直樂部前引。

駕後諸班直馬隊作樂。駕後圍子外：左則宰執侍從，右則親王宗室南班官。駕近則列橫門，十餘人擊鞭。駕後有曲柄小紅繡傘，亦殿侍執之於馬上。

駕入燈山，御輦院人員，輦前喝『隨竿媚來』，御輦團轉一遭，倒行觀燈山，謂之



『鶉鴒旋』，又謂之『踏五花兒』，則輦官有喝賜矣。駕登宣德樓，遊人奔赴露臺下。

按：此條應移于元宵條之前。

### 注釋

〔一〕對御：凡大禮後恭謝，上元節、遊春，或幸金明池、瓊花（按：應作瓊林苑），從臣皆扈蹕而隨車駕、有小燕謂之對御。（蔡條鐵圍山叢談卷一）

〔二〕駕頭：孔毅父談苑云：駕頭者，祖宗即位時所坐也，皇朝類苑曰：謂之正銜法座，香木爲之，加金飾四足，墮其角，其前小偃，織藤冒之。駕頭至，則宣贊喝引迎駕者起居也。又沈存中筆談謂是中貴官捧月樣杌子於馬上。今係閣門宣贊舍人。（趙升朝野類要卷一駕頭條）

### 參考資料

#### 龐元英文昌雜錄：

元豐四年（1081）高麗國遣使崔思齊、副李子威朝貢，并獻樂器。明年正月十四日，車駕幸集禧觀，詔思齊等侍從，又令所造樂工對御獻樂，賜袍帶銀帛有差。思齊言今高麗樂是新羅樂，樂器有嘉配琴，謂笛爲大吟，舞有七十餘種，止用兩人，謂之攀花雲。（龐元英文昌雜錄卷四）

## 十五日駕詣上清宮

十五日，詣上清宮，亦有對御，至晚回內。

### 參考資料

陳元靚歲時廣記·觀燈山條：東京夢華錄：（前段文字略同）……十五日駕詣上清宮，至晚還內。御製聲聲慢詞云：宮梅粉淡，岸柳金勻，皇都乍慶春回。鳳闕端門端門，宣德門也。鼇山綵結蓬萊，沉沉洞天向晚寶輿還。花滿釣臺，誰將金蓮陸地勻開。是處簫鼓聲沸，雕鞍趁金輪隱隱輕雷，萬家羅幕，千步錦繡相挨，蟾光夜色如畫，共乘歡，爭忍歸來，疏鐘斷，聽行歌猶在禁街。

按：此條將十四日十五日兩日合為一條。東京夢華錄原書是否如此，不可得知。待考。

陳書引文，迎祥池後無『有對御謂賜群臣宴也。』及『有紅紗帖金燭籠一百對』，東京夢華錄今傳本作『二百對』。

## 十六日

十六日，車駕不出。自進早膳訖。登門（按：登宣德樓也），樂作卷簾，御座臨

軒，宣萬姓先到門下者，猶得瞻見天表，小帽紅袍、獨卓子。左右近侍，簾外傘扇執事之人。須臾。下簾，則樂作，縱萬姓遊賞。

兩朵樓相對，左樓相對鄆王〔一〕以次，綵棚幕次。右樓相對蔡太師〔二〕以次，執政戚里幕次。時復自樓上有金鳳飛下〔三〕諸幕次，宣賜不輟。諸幕次中家妓，競奏新聲，與山棚露臺上下，樂聲鼎沸。

西朵樓下，開封尹彈壓。幕次羅列罪人滿前，時復決遣，以警愚民。樓上時傳口勅，特令放罪〔四〕。

於是華燈寶炬，月色花光，霏霧融融，動燭遠近。至三鼓，樓上以小紅紗燈毬，緣索而至半空，都人皆知車駕還內矣。須臾，聞樓外擊鞭之聲，則山樓上下，燈燭數十萬盞，一時滅矣。

於是，貴家車馬，自內前鱗切，悉南去遊相國寺。寺之大殿前設樂棚，諸軍作樂，兩廊有詩牌燈云：『天碧銀河欲下來，月華如水照樓臺』并『火樹銀花合，星橋鐵鎖開』之詩。其燈以木牌爲之，雕鏤成字，以紗絹幕之於內，密燃其燈，相次排定，亦可愛賞。資聖閣前，安頓佛牙，設以水燈，皆係宰執、戚里、貴近占設看位。最要鬧九子母殿，及東西塔院，惠林、智海、寶梵，競陳燈燭，光彩爭華，直至達旦。

其餘宮觀寺院，皆放萬姓燒香。如開寶、景德、大佛寺等處，皆有樂棚，作樂燃

燈。惟禁宮觀寺院，不設燈燭矣。次則葆真宮，有玉柱玉簾窗隔燈。（按：隔應作榻。）

諸坊巷馬行，諸香藥鋪席，茶坊酒肆，燈燭各出新奇。就中蓮華王家香鋪燈火出群，而又命僧道場打花鈸，弄椎鼓，遊人無不駐足。

諸門皆有宮中樂棚，萬街千巷，盡皆繁盛浩闊。每一坊巷口，無樂棚去處，多設小影戲棚子，以防本坊遊人小兒相失，以引聚之。

殿前班在禁中右掖門裏，則相對右掖門設一樂棚，放本班家口，登皇城觀看。宮中有宣賜茶酒妝粉錢之類。諸營班院，於法不得夜遊，各以竹竿出燈毬於半空，遠近高低，若飛星然。阡陌縱橫，城闔不禁。別有深坊小巷，繡額珠簾，巧製新妝，競誇華麗，春情蕩颺，酒興融怡，雅會幽歡，寸陰可惜，景色浩闊，不覺更闌。寶騎駸駸，香輪輾輾，五陵年少，滿路行歌，萬戶千門，笙簧未徹。

市人賣玉梅（五）、夜蛾、蜂兒、雪柳（六）、菩提葉、科頭、圓子、拍頭焦餛（七）。唯焦餛以竹架子出青傘上，裝綴梅紅縷金小燈籠子。架子前後亦設燈籠。敲鼓應拍，團團轉走，謂之『打旋羅』，街巷處處有之。至十九日收燈，五夜城闔不禁，嘗有旨展日。

宣和年間，自十二月於酸棗門一名景龍（按：『二』應爲『正』字），門上，如宣德

門元夜點照，門下亦置露臺，南至寶籙宮，兩邊關璞買賣。晨暉門外設看位一所，前以荊棘圍繞，周回約五七十步。都下賣鶻鶻骨蝕兒、圓字、鼈拍、白腸、水晶鱠、科頭〔八〕細粉、旋炒栗子、銀杏。鹽豉湯，雞段、金橘、橄欖、龍眼、荔枝。諸般市合，團團密擺，準備御前索喚。

以至尊有時在看位內，門司、御藥、知省太尉，悉在簾前，用三五人弟子祇應。粗盆照耀，有同白日。仕女觀者，中貴邀住，勸酒一金盃令退。直至上元，謂之『預賞』〔九〕。惟周待詔瓠羹貢餘者，一百二十文足一箇，其精細果別如市店十文者。

### 注釋

〔一〕鄆王：趙楷。徽宗（趙佶）第三子。初名煥，政和八年（1118）封鄆。靖康二年（1127）年二十歲，北虜，天會八年（1130）六月二十六日卒於韓州。（趙子砥靖康被虜皇族記宋俘記）

〔二〕蔡太師：徽宗幸端門觀燈，御西樓，下視蔡京幕次，以金橘戲彈至數百丸。（張知甫張氏可書）

〔三〕金鳳飛下：宣和六年（1124）正月十四日夜，去大內門直上，一條紅綿繩上，飛下一個仙鶴來，口內銜一道詔書，有一員中使，接得展開，奉聖旨，宣萬姓。（宣和遺事前集）

〔四〕特令放罪：宣和六年（1124）春正月甲子，實上元節。故事，天子御樓觀燈。則開封尹

設次以彈壓於西觀下，天子時從六宮於其上，以觀天府之斷決者。（蔡條鐵圍山叢談卷五）  
是時，開封府尹設幕次，在西觀下彈壓，天府獄囚，盡押在幕次斷決，要使獄空。（宣和遺事前集）

〔五〕玉梅：宋代婦女頭飾之一。白絹製成之梅花。又名雪梅。

元夕節物，婦人皆戴珠翠、鬧蛾、玉梅、雪柳。（周密武林舊事卷二元夕）  
又插雪梅，皆繒楮爲之。（金盈之醉翁談錄·正月·上元條）

〔六〕夜蛾、雪柳：宋代婦女頭飾之一。生絹製成。

蛾兒、雪柳黃金縷，笑語盈盈暗香去。（辛棄疾青玉案·元夕詞）

〔七〕拍頭焦餿：宋代食品。

上元節食焦餿，最盛且久，又大者名柏頭焦餿。（陳元靚歲時廣記卷十一引歲時雜記）

慣熟焦餿，把燈架旋來旋去。（宋元戲文輯佚·耿文遠條）

〔八〕科頭：宋代食品，又名科斗。

珍珠粉、七寶科頭粉。（吳自牧夢梁錄卷十六分茶酒店條）

〔九〕預賞：宣和五年（一一三三）令都城自十二月初一日，放鼇山燈，至次年正月十五日止，謂

之『預賞元宵』。徽宗日觀之。時有謔詞，末句云：『奈吾皇不待元宵景色來到，恐後日陰晴未保。』（餘臆日疏）

宣和預賞，每擲金錢於樓上，以爲戲笑。時有獻口號云『十不美』者，皆譏諫切直之言，即捕

之而不獲。(張知甫張氏可書)

### 參考資料

①陳元靚歲時廣記卷十引東京夢華錄·十六日條：以瞻御表、飛金鳳、備御喚、寺院燈四條目，分別列出，每條文字皆略有刪節，而瞻御表條內『萬戶千門，笙簧未徹』後，溢出『自古太平之盛，未有斯也。』拾遺詞中，有絳都春慢云：『融和又報，乍瑞靄霽開。皇都春早，翠幃競飛，玉勒爭馳都門道。鰲山綵結蓬萊島，向晚雙龍銜照，絳綃樓上，瓊芝蓋底，仰瞻天表。飄渺風傳帝樂，慶三殿共賞，群仙同到，迤邐御香，飄落人間聞嬉笑，須臾一點星毬小，隱隱鳴鞘聲杳，遊人月下歸來，洞天未曉。』

②東華門觀燈：建隆七年正月十四日幸大相國寺焚香，還御東華門召從臣觀燈。先是帝自左掖門出，乘道遙輦至明德門外燈山前駐輦，閱百戲，遂召從官升樓宴飲。是歲始自左掖門出，由御路至開封橋觀坊市影戲，遂至相國寺，過酒戶孫守彬樓少駐輦，又至白礬樓，觀雜戲，遂御東華門……(宋會要輯稿·帝系一〇之三)

## 收燈都人出城探春

收燈畢，都人爭先出城探春。

州南，則玉津園〔一〕、外學〔二〕、方池亭榭、玉仙觀。轉龍灣西去，一丈佛園子、王太尉園、奉聖寺〔三〕、前孟景初園、四里橋、望牛岡〔四〕、劍客廟〔五〕。自轉龍灣東去，陳州門外，園館尤多。

州東，宋門外快活林、勃躋陂、獨樂岡、硯臺〔六〕、蜘蛛樓、麥家園、虹橋〔七〕、王家園。曹、宋門之間東御苑〔八〕、乾明〔九〕、崇夏尼寺。州北，李駙馬園〔一〇〕。

州西，新鄭門大路，直過金明池西道者院，院前皆妓館。以西宴賓樓有亭榭、曲折池塘、鞦韆畫舫。酒客稅小舟，帳設遊賞。相對祥祺觀，直至板橋〔一一〕，有集賢樓、蓮花樓，乃之官河東，陝西五路之別館。尋常餞送，置酒於此。過板橋，有下松園、王太宰園、杏花岡。金明池角南去，水虎翼巷，水磨下，蔡太師園。南，洗馬橋西巷內，華嚴尼寺、王小姑酒店。北，金水河兩浙尼寺、巴婁寺〔一二〕、養種園，四時花木，繁盛可觀。南去藥梁園、童太師園。南去鐵佛寺、鴻福寺、東西栢榆村〔一三〕。

州北，模天坡〔一四〕、角橋〔一五〕，至倉王廟〔一六〕、十八壽聖尼寺、孟四翁酒店。州西北，元有庶人園〔一七〕，有創臺、流盃亭〔一八〕，樹數處，放人春賞。

大抵都城左近，皆是園圃〔一九〕，百里之內，並無間（鄧之誠先生按：間應作間。是）地。次第春容滿野，暖律暄晴，萬花爭出，粉牆細柳斜籠，綺陌香輪暖轡。芳草如茵，駿騎驕嘶，香花如繡。鶯啼芳樹，燕舞晴空，紅妝按樂於寶榭層樓，白面行歌近畫



橋流水。舉目則鞦韆巧笑，觸處則蹴踘疎狂。尋芳選勝，花絮時墜金樽；折翠簪紅，蜂蝶暗隨歸騎。於是相繼清明節矣。

### 注釋

〔一〕玉津園：在南薰門外，夾道爲兩園，中引閔河（蔡河）水別流貫之。周顯德中置，宋朝因之。（宋會要輯稿·方域三之一〇）

顯德五年（958）九月乙丑（九日），賜宰臣、樞密使、及近臣宴於玉津園。（舊五代史·周書·世宗紀第五）

〔二〕外學：徽宗設闢雍於國郊，以待士之升貢者。（宋史·選舉志一·科目上）

崇寧建闢雍於郊，以處貢士……（宋史·選舉志三·學校試）

（崇寧元年）……命將作少監李誠，即城南門外相地營建外學，是爲闢雍。蔡京又奏：『古者國內外皆有學……臣親承聖詔，天下皆興學貢士，即國南郊建外學以受之。』（同上書，志）

按：鄧之誠先生東京夢華錄注於此無注，斷句亦誤。入矢義高等之東京夢華錄譯注於此頗置疑，並引清周城宋東京考中，玉津園外方池、圓池之說，此說實祖於明祥符人李濂之汴京遺迹志，亦誤。

〔三〕奉聖寺：在城西南三里許，舊有奉聖寺，號奉聖寺岡。後金兵犯汴，毀其寺。金章宗時有二鳳凰率諸鳥飛落於此，人隨稱爲鳳城岡，亦曰鳳凰岡。（李濂汴京遺迹志卷九鳳城岡條）按：

今奉聖岡在鐵路南，大堤附近，俗稱『封神岡』，謂姜子牙封神處，舊有姜子牙廟，研究開封民俗者不可不知，殊可哂也。

〔四〕望牛岡：自唐汴州以來，開封有卧牛城之稱，故城南有望牛岡。此村今存。

〔五〕劍客廟：疑爲朱亥廟。據樂史太平寰宇記諸書所記信陵君、侯生、朱亥三人墳墓，皆在東京城南。與玉津園、繁臺諸地爲『州南勝跡』。朱亥墓旁之朱亥廟是否亦稱劍客廟。宋初穆欣（979—1032）河南穆公集·朱亥墓詩云：開登朱亥遊俠墓，却望梁王歌吹臺，臺上墓邊芳草綠；遊人心事立徘徊。

因世人每以遊俠、劍客聯爲一起，故而言之。

〔六〕硯臺：張儀墓在縣東北七里。史記云：儀，魏人，相秦十一年，卒葬於此，俗以墳形似硯，因名硯子臺。與張耳墓南北相對，因謂張耳墓爲南硯臺，此爲北硯臺。

張耳墓在縣東七里。漢書耳大梁人，高祖布衣時嘗從耳遊，後破趙有功受封，卒葬於此。（樂史太平寰宇記卷一東京上·開封府·開封縣條）

南硯臺，張耳墓，以其形似硯因名。漢時。（王瓘熙寧北道刊誤志）

〔七〕虹橋：開封有關人士正在考察中。

〔八〕東御苑：丁卯過東御園，即宜春苑也。顏垣荒草而已，二里至東京。金改爲南京。入新宋門，即朝陽門也。（范成大攬轡錄）

宜春苑在朝陽門（新宋門）外道南，本秦王園，太平興國七年（982），以迎春苑自通津門外汴

水瀕，乃遷置改名。以其地爲富國倉。（王應麟玉海卷一七二苑囿條）

〔九〕乾明寺：乾明寺，舊曰報先。太平興國三年（978）改今額。乾明，太宗誕節名。後徙無相寺入焉。修寺碑李昉撰。（王瓘北道刊誤志）近世有鴛鴦傳，其大概云：天聖二年（1024）元夕，有貴家出遊，停車慈孝寺側。有一美婦人，降車登殿，抽懷間紅綃帕，裏一香囊，持於香上，嘿祝久之，出門登車，擲之於地。有張生者，美丈夫、貴公子也。因遊偶得之，持歸，見紅帕上有細字書詩三章，章後細書云：『有情者得此物，如不相忘，愿與妾面，請來年上元夜，於相藍後相待，車前有鴛鴦燈者是也。』生詠嘆久之，翌歲元宵如所約，果得之，因獲遇乾明寺，婦人乃貴人李公偏室，故皆不詳載其名也。（陳元靚歲時廣記引蕙敏拾英集·蔣瑞藻小說考證卷二引）

〔一〇〕李駙馬園：按：宋史有兩李駙馬。一爲李遵勛，尚真宗女；一爲李瑋，尚仁宗女。

〔一一〕板橋：今屬中牟。唐人小說中板橋三娘子之板橋，即其地。清王士禛池北偶談亦記之。

〔一二〕巴婁寺：按：明李濂汴京句異記卷二引祥符舊志劉抱一條云：『信步至京城西金水河南岸之巴樓寺。』巴婁『巴樓』乃記音之字。

〔一三〕栢榆村：伯俞河在城西南三十里八角保伯俞村。古孝子伯俞居此，故名。（李濂汴京遺迹卷七伯俞河條）

清宋繼郊志略采稿本云：『汴有伯俞河，此村恐亦應作伯俞。』

〔一四〕模天坡：按：宋史作幕天坡。三朝北盟會編作幕天坡。

詰旦，出封丘門、勒兵班荊館、天駟監，分命諸將解范瓊、王師古等圍虜騎，出沒鏖戰於幕天

坡。(李綱(1083—1140)靖康傳信錄卷二)

綱率諸將旦出封丘門與金人戰於幕天坡，以神臂弓射金人，却之。(宋史·李綱傳)

按：愚意模字應作摸字。摸天坡，狀其坡之高，可摸著天。宋元說部中不乏『摸著天』此一綽號。

〔一五〕角橋：今存。現名焦街（按：北宋東京方言，焦、角同音。至今開封唵角爲焦。），在城東北約十五華里。據當地老人談，該地康熙十三年(1674)禹王廟碑記所載，當時此地名角橋岡。至今尚遺留二土岡，或系模天坡遺跡歟？

另據乾隆四年(1739)祥符縣志此地作焦橋。光緒二十四年(1898)祥符縣志·祥符縣境圖作角橋地方。

〔一六〕倉王廟：按：太平寰宇記北道刊誤志二書所言，『倉垣城在縣東北二十里』，倉頡墳在倉垣城之西北。

京師百司胥吏，每至秋，必醵錢爲賽神會，往往因劇飲終日。蘇子美進奏院，會正坐此。余嘗問其何神？曰『倉王』，蓋以倉頡造字，故胥吏祖之，固可笑矣。(葉夢得石林燕語卷五)

〔一七〕庶人園：宜春苑有二。一在固子門外，宋人號西御園。一在麗景門外，號東御園。(李濂汴京遺迹志卷八苑條)按：此園恐爲秦王故園。改爲庶人園。

紹聖四年(1097)閏二月八日。禮部、工部言，白帝壇宮乞移於庶人園。從之。(宋史·禮三)

〔一八〕流盃亭：流盃亭在城西北隅，毀於金兵，今不存矣。(李濂汴京遺迹志卷八亭條)

按：民初在龍亭內又建一流盃亭。

〔一九〕都城左近，皆是園圃：宣和末，都城起建園圃，殆無虛日。土木之工，盛冠古今。如擷芳園、山莊、錦莊、筠莊。壽岳、輞川、華岡、鹿寨、鶴籠、曲江、秋香谷、檀欒館、菊坡、萬花岡、清風樓等處，不可（枚）舉，皆極奢侈，爲一時之壯觀。（張知甫張氏可書）

### 參考資料

①陳元靚歲時廣記·探春遊條：皇朝東京夢華錄：上元收燈蹕，都人爭先出城探春。大抵都城左近，皆是園圃，百里之內，并無閒地，并縱遊人賞玩。（陳元靚歲時廣記卷一探春遊條）

按：此條刪節過多。

②劍客廟：漢氏之浚儀水無他也，皆變名矣。其國多池沼，時池中出神劍，到今其民像而作之，號大梁之劍也。（酈道元水經注卷二二）

③倉王廟：開封北鄉八里餘地方，舊有倉聖古墳，而當時之造字臺巍然尚在，臺上有古楊數株，故周圍古松、古柏、古楊亦復不少。前日有倉姓四婦私將臺上楊樹賣伐七株，經鄉學界趙君青蓮、劉君純一等查明，以古墓樹不宜砍伐，擬將該婦原賣樹錢拿出，另買樹栽種，從保存古跡而壯觀瞻，至能否達到目的，容訪再誌。（民國十一年（1922）4月21日（農曆三月二十五日）兩河新聞·北鄉學界保存古迹）

## 幽蘭居士東京夢華錄卷之七

### 清明節

清明節，尋常京師以冬至後一百五日爲大寒食。前一日謂之炊熟〔一〕，用麵造棗餠飛燕，柳條串之，插於門楣，謂之『子推燕』。子女及笄者，多以是日上頭〔二〕。

寒食第三節，即清明日矣。凡新墳，皆用此日拜掃。都城人出郊。禁中前半月，發宮人車馬朝陵。宗室南班近親，亦分遣詣諸陵墳享祀。從人皆紫衫，白絹三角子青行纏，皆係官給。

節日，亦禁中出車馬，詣奉先寺〔三〕、道者院〔四〕祀諸宮人墳〔五〕。莫非金裝紺幘，錦額珠簾，繡扇雙遮，紗籠前導。士庶闐塞。諸門紙馬鋪〔六〕，皆於當街，用紙袞疊成樓閣之狀。

四野如市，往往就芳樹之下，或園囿之間，羅列盃盤，互相勸酬。都城之歌兒舞女，遍滿園亭，抵暮而歸。各攜棗餠、炊餅、黃胖〔七〕、掉刀、名花、異果、山亭

〔八〕、戲具、鴨卵、雞雛、謂之『門外土儀』〔九〕。轎子即以楊柳雜花裝簇頂上，四垂遮映。

自此三日，皆出城上墳，但一百五日最盛。節日，坊市賣稠餠、麥糕、乳酪、乳餅之類。緩入都門，斜陽御柳、醉歸院落、明月梨花。諸軍禁衛，各成隊伍，跨馬作樂四出，謂之『摔脚』。其旗旄鮮明，軍容雄壯，人馬精銳，又別爲一景也。

### 注釋

〔一〕炊熟：寒食節前一日之稱。故俗每寒食節前一日，謂之炊熟。（高承事物紀原卷八子推條）按：因寒食節禁煙火，須食冷食，故於前一日將食物炊熟，曰炊熟。

〔二〕上頭：古代女子年十五加笄，稱上頭。以示成年之義。

婉婉新上頭，湔裾出樂遊。（徐陵（507—583）玉臺新詠卷十·梁簡文帝和人渡水詩）

按：此俗民國間猶存。女子成人之後，辮子盤上去，綰成髻，稱上頭。嫁娶之日，女上轎之前，婿家遣一老媽伴一小兒送上頭油於女家，女妝飾後上轎。（陶宗儀（1316—？）輟耕錄卷十四亦言上頭事）

〔三〕奉先寺：宣祖初葬今京城南，既遷陵寢，遂以其地建奉先寺。仍爲別殿，歲時奉祀宣祖、昭憲太后。其後祖宗山陵，遂皆即京師寺宇爲殿，如奉先故事。（葉夢得（1077—1148）石林燕語卷四）

奉先資聖禪院，乾德二年（964）置，有宣祖、昭憲皇后慶基殿。（王瓘熙寧北道刊誤志）

按：東京記云：奉先資福禪院在明義坊。

陳坦，晉陽人，工畫佛道人物，都下奉先、普安二佛刹，尤多功德牆壁，相國寺北廊『高僧』乃坦所畫……（郭若虛圖畫見聞誌卷三紀藝中）

〔四〕道者院：五代時，有僧某，卓庵道左，藝蔬丐錢，以奉佛事。一日於庵中晝寢，夢一金色龍，食萑苳……已而見一偉丈夫，於所夢之處，取萑苳食之……偉丈夫乃藝祖也。既即位，求其僧尚存，遂命建寺，賜名普安，都人稱爲道者院。（李濂（1488—1566）汴京狗異記卷四異夢條引夢化洲閒錄）

〔五〕諸宮人墳：京城之外，墳壟悉遭掘出尸，取其棺爲馬槽。奉先寺、道者院諸宮人及王子攢宮皆遭發掘。（徐夢莘（1126—1207）三朝北盟會編中帙）

〔六〕紙馬鋪：出售紙馬、紙扎冥器、燒紙之店鋪。北京故宮博物院本清明上河圖中，繪有『王家紙馬鋪』，可作參考。

〔七〕黃胖：用土爲偶，名曰『黃胖』。以線繫其首，累至數十人，遊人以爲土宜……（葉紹翁四朝聞見錄）

……席間有獻牽絲傀儡，爲土偶負小兒者，名迎春黃胖。（周密齊東野語）

〔八〕山亭：乃泥制人物、風景、建築物等小玩具之總稱。如，人物兒、庵兒、寶塔兒、石橋兒、屏風兒、山亭兒等。可參閱警世通言第三十七回萬繡娘仇報山亭兒。



〔九〕土儀：土儀即土宜。本地土特產，用以饋送親友者。

都城春間湖邊，則以泥制黃土偶，謂之『土宜』。（白獺髓）

市井撲賣土木粉捏妝彩小像兒，并紙畫者，外郡人市去，爲土宜遺送。（吳自牧夢梁錄卷五明裡

年預教習車象）

京都有甚土宜則劇，買些歸家裏。（張協狀元第五出）

## 參考資料

### ①陳元靚歲時廣記

東京夢華錄：尋常京師以冬至後一百五日爲大寒食。歲時雜記又謂之官寒食。國朝舊制：冬、

正、寒食爲三大節（按：民國間汴中以端午、仲秋、春節爲三大節），縱民間蒲博三日。（陳元靚歲

時廣記卷十五五日條）

東京夢華錄：京師以寒食前一日，謂之炊熟。用麵造棗餠、飛燕、柳條串之，插於門楣，謂之

子推燕。又呂原明歲時雜記云：以棗麵爲餅，如此地棗菰而小，謂之子推穿，以楊枝插之戶間，而

不知何得此名也。或謂昔人以此祭介子推，正猶角黍祭屈原焉。藝苑雌黃云：以麵爲蒸餅樣，團棗

坩之，名曰『棗餠』。（同上書，卷造棗餠條）

東京夢華錄：寒食第三日，即清明也。凡新墳皆用此日拜掃。都人傾城出郊。禁中前月半，發

官人車馬朝陵，宗望南班近親，亦分詣諸陵墳享祀。從人皆紫衫，白絹三角子青行纏，皆係官給。

禁中亦出車馬，詣奉先寺、道者院，祀諸宮人墳。莫非金裝紺幘，錦額珠簾，繡扇雙遮，紗籠前導，士庶闕塞諸門。（同上書，卷十七朝諸陵條）

東京夢華錄：京師清明之日，四野如市，芳樹之下，園圃之內，……遍滿亭臺，……名花異味……自此三日，皆出城上墳。（同上書，卷十七遊郊外條）

東京夢華錄：一百五日，都城賣稠餠、麥糕、乳粥、酪乳餅之類最盛。東坡詩云：『不比賣餠人。』又有吹簫賣餠事。宋子京寒食詩云：草色引開盤馬路，簫聲吹暖賣餠天。梅聖俞詩云：千門走馬將開榜，廣市吹簫尚賣餠。藜藿野人寒食詩云：流水有人題墜葉，吹簫何處賣煎餠。（同上書，卷十五賣稠餠條）

寒食：舊節雖龍忌，中都富物華，有行官戶柳，無數苑墻花。飲市喧銀客，優場隘幘車。街塵盤馬燥，樹日鬥雞斜。躡鞫將軍第，吹簫貴主家，金丸隨落宿，絲障亂朝霞。水暖船爭旆，風長鼓應笳。池邊人酌酌，殿裏客伊亞。烏加切，畫卯賓盤盛，香糜賜品嘉，只應王澤厚，行樂遍天涯。（宋庠元憲集卷八鞞下寒食）

京師四方因緣拜掃，遂設酒饌攜家春遊，或寒食日陰雨，及有墳墓異地者，必擇良辰相繼而出。（莊季裕雞肋編卷上）

奉先寺：荒涼城南奉先寺，後宮美人官葬此。角樓相望高起墳，草間栢下多石人。秩卑埋骨不作冢，青石浮屠當丘壟。家家墳上作享亭，朱門相向無人聲，樹頭土梟作人語，月黑風悲鬼搖樹。宮中養女作子孫，年年犢車來做主。廢后園陵官道側，家破無人掃陵域。官家歲給牛千錢，街頭買

餅作寒食。(元豐中，張文潛留題奉先寺)

### 三月一日開金明池瓊林苑

三月一日，州西順天門外，開金明池〔一〕、瓊林苑。每日教習車駕上池〔二〕儀範。雖禁從士庶許縱賞，御史臺〔三〕有榜不得彈劾。

池在順天門外街北，周圍約九里三十步，池西〔四〕直徑七里許。入池門內南岸西去百餘步，有面北臨水殿，車駕臨幸，觀爭標〔五〕錫宴於此。往日旋以綵幄，政和間用土木工造成矣。

又西去數百步，乃仙橋，南北約數百步，橋面三虹，朱漆闌楯，下排鴈柱，中央隆起，謂之『駱駝虹』，若飛虹之狀。

橋盡處，五殿正在池之中心。四岸石甃，向背（按：疑爲北字之誤），大殿中坐，各設御幄，朱漆明金龍床，河間雲水戲龍屏風，不禁遊人。殿上下回廊，皆關撲錢物、飲食，伎藝人作場，勾肆羅列左右。橋上兩邊，用瓦盆內擲頭錢〔六〕，關撲錢物、衣服、動使。遊人還往，荷蓋相望。

橋之南立櫺星門，門裏對立綵樓。每爭標作樂，列妓女於其上。門相對街南有磚石

甃砌高臺，上有樓觀，廣百丈許，曰寶津樓。前至池門，闊百餘丈，下闕仙橋水殿，車駕臨幸，觀騎射百戲於此。

池之東岸，臨水近牆皆垂楊。兩邊皆綵棚幕次，臨水假賃，觀看爭標。街東皆酒食店舍，博易場戶，藝人勾肆，質庫，不以幾日解下，只至閉池，便典沒出賣。北去直至池後門，乃汴河西水門也。

其池之西岸，亦無屋宇，但垂楊蘸水，煙草鋪堤，遊人稀少，多垂釣之士，必於池苑所買牌子，方許捕魚。遊人得魚，倍其價買之，臨水斫膾，以薦芳樽，乃一時佳味也。習水教罷，繫小龍船〔七〕於此。

池岸正北，對五殿，起大屋，盛大龍船，謂之『奧屋』〔八〕。

車駕臨幸，往往取二十日。諸禁衛班直簪花，披錦繡撚金線衫袍，金帶勒帛之類。結束競逞鮮新，出內府金鎗、寶裝弓箭，龍鳳繡旗，紅纓錦轡，萬騎爭馳，鐸聲震地。

### 注釋

〔一〕金明池：金明池，方八里。太平興國中，太宗以其地停水，因疏爲大池。池中構廣殿，

通以飛梁，其南瓊林苑，面池起樓。

樓今號寶津。

每歲暮春具樓船水嬉，以備車駕臨幸焉。

（王權熙寧

北道刊誤志）

〔二〕上池：京師有金明池，自三月一日開。人間多不知，故月初遊人甚少。御史臺預出榜，申明祖宗故事，許士庶遊金明池一月。其在京官司，不妨公事，任便宴遊，閤門御史不得彈劾。池在州西順天門外街北，周圍約九里，池面徑七里。（陳元靚歲時廣記卷十八遊金明條引歲時雜記）上池初曰教池，以秦陵（按：指哲宗趙煦）服藥，久未康復。俗謂語病乃改焉。歲自元宵後，都人即辦上池遨遊之盛，唯恐負於春色。當二月末，宜秋門（按：指鄭門）下接黃榜云：『三月一日，三省同奉聖旨開金明池。許士庶遊行，御史臺不得彈劾。』迨南渡，故老客臨安，泛西湖，懷舊都，作詩云：『曾見宜秋鞞路門，大書黃榜許遊行，漢家寬大風流在，老去西湖樂太平。』輝向見人，每舉此詩，因志於此，以補夢華之遺。（周輝清波別志）

〔三〕御史臺：官署名。宋承唐制，置御史臺為監察機關，以御史中丞為長官。御史大夫則為加官，不任命正員。所屬有三院，臺院有侍御史，殿院有殿中侍御史，察院有監察御史。

〔四〕池西：日人入矢義高等疑西字為面字之誤。較合理。

〔五〕爭標：又稱奪標。爭奪錦標之義。

誰知杜陵傑，名與謫仙高，掃地收千軌，爭標看兩艘。（蘇軾分類東坡詩卷十七次韻張安道讀杜詩）

是日郡府為盛會，爭標水秋千之戲。（金盈之醉翁談錄卷三）

〔六〕頭錢：賭博時之賭注。後演為聚賭者抽頭之所得。

我去那新紅盒子內，擎着這常占勝不占輸，只愁富不愁窮，明丟丟的幾個頭錢。（元曲選李文蔚

同樂院燕青博魚第二折)

李逵又拿起頭錢，叫聲『快！』，肥腩的又博個叉。小張乙笑道：『我教你休搶頭錢，且歇一博。』（水滸傳第三十八回）

頭錢，猶言『一錢』也。故都俗語云：『千錢精神頭錢賣』，亦此意云。（陸遊老學庵筆記卷十）

〔七〕龍船：國初，兩浙獻龍船，長二十餘丈，上為宮室層樓，設御榻以備遊幸。歲久，腹敗欲修治，而水中不可施工。熙寧中，宦官黃懷信獻計於金明池北鑿大澳，可容龍船，其下置柱，以大木梁其上，乃決水入澳，引船當梁上，即車出澳中水，船乃筦於空中。完補訖，復以水浮船，撤去梁柱，以大屋蒙之，遂為藏船之室，永無暴露之患。（沈括夢溪筆談·補筆談·權智）又，龍舟太宗時造，哲宗別造臨幸。是日大風晝冥，池水盡波，儀衛不能立，竟不能移跬步。（葉夢得石林燕語）

〔八〕奧屋：金明池始太宗，以存武備，其龍舟甚大，上級一殿曰『時乘』。既歲久，紹聖末，詔名匠楊諤者新作，落成，華大於舊。先是，池北創大屋深溝以貯龍舟，俗號『龍奧』。既納新舟，而舊棄之西岸。……（蔡條鐵圍山叢談）

### 參考資料

金明池諸詩：三月天池上，都人袂服多。水明搖碧玉，岸響集靈鼉。畫舸龍延尾，長橋霓飲

波。苑花光粲粲，女齒笑嗟嗟。行袂相朋接，遊肩與賤摩。津樓金間采，幄殿錦文窠。挈榼車傍綴，歸郎馬上歌。川魚應望幸，幾日翠華過。（梅堯臣（1002—1060）梅堯臣集·金明池遊）天王城西金明池，三月欲盡花菲菲，遊人白馬黃金羈；駢駟結駟來金堤，禁城恩波無遠邇，清光面面均流水。（劉敞（1019—1068）公是集卷十七春日作）

三月金明柳絮飛，岸花堤草弄春時，樓船百戲催宣賜；御輦今年不上池。（王珪（1019—1085）華陽集卷六宮詞）

日華駘蕩金明春，波光淨綠生魚鱗，煙深草青遊人少；道路苦無車馬塵。石渠諸君職事簡，載酒擷花畏花晚，浮舟逐勝任所之，箕踞狂歌叩舷板。眼花耳熱氣愈豪，擲杯擊案聲嗷嗷。驚沙颯颯繞洲渚，魚龍遷去避我曹，人生大料無百歲，貴賤賢愚同一致，在家殺菽餘幾何？一日風光不宜棄。（司馬光（1019—1086）司馬文正公傳家集卷二同舍會飲金明沼（池）上書事）

春風拂拂動輕陰，四望歡聲雜雅音，人在華胥無限樂，路徑蓬島幾重深。潛鱗可羨遊靈沼，巧舌時聞轉上林，況有賜樽堪一醉，百愁從此定消沉。（呂陶（1027—1103）淨德集卷三十九同文館諸君遊金明池）

## 駕幸臨水殿觀爭標錫宴

駕先幸池之臨水殿，錫燕群臣。殿前出水棚，排立儀衛。近殿水中橫列四綵舟，上

有諸軍百戲，如大旗、獅豹、棹刀、蠻牌、神鬼雜劇之類。又列兩船皆樂部。又有一小船，上結小綵樓，下有三小門，如傀儡棚，正對水中樂船，上參軍色進致語，樂作，彩棚中門開，出小木偶人。小船上，有一白衣人垂釣，後有女童舉棹劃船，繚繞數回，作語，樂作，釣出活小魚一枚。又作樂，小船入棚，繼有木偶築毬、舞旋之類，亦各念致語，唱和，樂作而已，謂之『水傀儡』〔二〕。

又有兩畫船，上立鞦韆，船尾百戲人上竿，左右軍院虞侯監教，鼓笛相和。又一人上蹴鞦韆，將平架，筋斗擲身入水，謂之『水鞦韆』〔二〕。水戲呈畢，百戲樂船並各鳴鑼鼓，動樂舞旗，與水傀儡船分兩壁退去。

有小龍船二十隻，上有緋衣軍士各五十餘人，各設旗鼓銅鑼。船頭有一軍校，舞旗招引，乃虎翼指揮兵級也。又有虎頭船十隻，上有一錦衣人，執小旗立船頭上，餘皆着青短衣，長頂頭巾，齊舞棹，乃百姓、卸在行人〔三〕也。

又有飛魚船二隻，綵畫間金，最爲精巧，上有雜綵戲衫五十餘人，間列雜色小旗、緋傘，左右招舞，鳴小鑼、鼓、鏡、鐸之類。又有鰍魚船二隻，止容一人撐劃，乃獨木爲之也，皆進花石朱緬所進。

諸小船競詣奧屋，牽拽大龍船出詣水殿，其小龍船爭先團轉翔舞，迎導於前，其虎頭船以繩牽引龍舟。大龍船約長三四十丈，闊三四丈，頭尾鱗鬣，皆雕鏤金飾，棹版皆



退光。兩邊列十閣子，充閣分歇泊，中設御座，龍水屏風。棹版到底深數尺，底上密排鐵鑄大銀樣，如卓面大者，壓重庶不欹側也。上有層樓臺觀檻曲，安設御座，龍頭上人舞旗，左右水棚排列六漿，宛若飛騰，至水殿艤之一邊。水殿前至仙橋，預以紅旗插於水中，標識地分遠近。

所謂小龍船，列於水殿前，東西相向。虎頭、飛魚等船，布在其後，如兩陣之勢。須臾水殿前水棚上一軍校，以紅旗招之，龍船各鳴鑼鼓出陣，劃棹旋轉，共爲圓陣，謂之『旋羅』。水殿前又以旗招之，其船分而爲二，各圓陣，謂之『海眼』。又以旗招之，兩隊船相交互，謂之『交頭』。又以旗招之，則諸船皆列五殿之東面，對水殿排成行列，則有小舟一軍校，執一竿，上掛以錦綵銀盃之類，謂之『標竿』，插在近殿水中。又見旗招之，則兩行舟鳴鼓並進，捷者得標，則山呼拜舞，并虎頭船之類，各三次爭標而止，其小船復引大龍船入奧屋內矣。

### 注釋

〔一〕水傀儡：別有浮泛傀儡之戲，雕刻魚龍之質，應樂鼓舞，隨波出沒，鑿輿臨賞以盡日。

（呂祖謙宋文鑑卷二楊侃皇畿賦）

〔二〕水鞦韆：水戲雜技。

內人希見水鞦韆，爭擘珠簾帳殿前。（王珪宮詞）

〔三〕卸在行人：卸在（在上顎音）。宋代東京方言。猶言放下肩上所負之物、所負之責任者，曰『放下在』。行（音杭）人，從事各種行業，而加入其業所屬之行者，曰行人。此處指十隻虎頭船上獻藝者，皆百姓、及現已改業之往日從事水上操藝者。

## 駕幸瓊林苑

駕方幸瓊林苑〔二〕，在順天門大街面北，與金明池相對。大門牙道皆古松怪柏，兩傍有石榴園，櫻桃園之類。各有亭榭，多是酒家所占。苑之東南隅，政和間，創築華紫岡，高數十丈，上有橫觀層樓，金碧相射，下有錦石纏道，寶砌池塘，柳鎖虹橋，花縈鳳舸。

其花皆素馨、末莉、山丹、瑞香、含笑、麝香等閩廣二浙所進南花。有月池梅亭、牡丹之類，諸亭不可悉數。

### 注釋

瓊林苑：波池之南，有苑何大，既瓊林而是名，亦玉輦而是待。其或桂折天庭，花開鳳城，則

必有聞喜之新宴，掩杏園之舊名。於是連鑣上苑，列席廣庭，蓋我朝之盛事，爲士流之殊榮。（呂祖謙宋文鑑卷二楊侃皇畿賦）

元豐甲子三月二日，太師潞公西歸，詔宰相、執政官、三省近臣、學士、待制宴餞於瓊林苑，賜御詩以寵行，前此令有司不得收河東印節。又令都水具舟，由洛河以歸。又，太師潞公歸開封府推官趙君錫作小詩二十篇，紀恩寵以送行。其尤爲人傳誦者，有若『西苑重排餞令時，新篇御製降形墀，明朝上已無公事；赴宴臣僚總進詩。』（龐元英文昌雜錄卷五）

瓊林苑、金明池、宜春苑、玉津園，謂之四園。瓊林苑，乾德中置。太平興國中，復鑿金明池於苑北，導金水河水注之，以教神衛虎翼水軍習舟楫，因爲水嬉。宜春苑本秦悼王園，因以皇城宜春舊苑爲富國倉，遂遷於此。玉津園，則五代之舊也。今惟瓊林、金明最盛。歲以二月開，命士庶縱觀，謂之『開池』。至上已，車駕臨幸畢，即閉。歲賜二府從官燕，及進士聞喜燕，皆在期間。金明水戰不復習，而諸軍猶爲鬼神戲，謂之『早教』。玉津，半以種麥，每仲夏，駕幸觀割麥，自仁宗後，亦不復講矣。惟契丹賜射爲故事。宜春，俗但稱庶人園，以秦王故也，荒廢殆不復治。祖宗不崇園池之觀，前代未有也。（葉夢得（1077—1148）石林燕語卷一）

### 參考資料

瓊林苑諸詩：秘苑儀星地，群英得雋年。飛綏鯨浦右，供帳斗城偏。表道槐蔭直，凌氛柞影園。從極開玉宇，華組會瓊筵。湛湛融君渥，渠渠獎士賢。銀璫尊右席，中貴人主宴。綠幘佐雙籩。

太官先置。飾喜優坊伎，均恩醪禮錢。諸君子合錢以勞供帳優伶費。沼浮滉酒淥，坻聚舜庖羶。場迴歌聲合，風回舞節妍。柳疑添紺幄，鶻解啄鳴絃。臣藿心傾日，需雲象在天。綈囊齋審什，中席使者以御詩馳賜。鈿軸照儒篇。復鏤印大學儒行二篇以賜。寶思垂霓爛，歡聲抃岳傳。珍臺紛蹇產，翠氣浩宛延。此以下并迷苑中池上景物之盛。池訝陽烏浴，橋疑漢鵲填。千夫拔河索，三令奪標船。帳殿滄波匝，鈎梯複道連。瑤蕩軒鳳羽，雲鳥壓鼇巔。舸駟靈囿，天弊蔽大田。江頭拔蘭紫，林下摘櫻鮮。玉藻初盈沼，神芝欲冒塵。陽溝連禹洫，陰石駭秦鞭。冰靜恩魚出，園空瑞鵲旋。繚垣包井落，別渚上風煙。金埒爭鑣地，珠翳射雉阡。去輜雷遠陌，歸袂藻平川。乍集儲胥外，還經馭娑前。子云嗟寂寞，無思狀甘泉。（宋庠（996—1066）元憲集卷八庚午春觀新進士錫宴瓊林苑因書所見）按：庚午當爲天聖八年（1030）。

御水休論九曲池，宮花淨發萬年枝，長虹駕浪人間去；大翼乘風海際垂。（原注）：大翼巨航異名。事見文選。均被上恩容燕集，共憐嘉景事遊嬉，願公早獻金明賦，紀述吾朝全盛時。（呂陶（1027—1103）淨德集卷三十七次韻芸叟燕瓊林苑）

## 駕幸寶津樓宴殿

寶津樓〔一〕之南有宴殿，駕臨幸，嬪御車馬在此。尋常亦禁人出入，有官監之。

殿之西有射殿，殿之南有橫街，牙道柳徑，乃都人擊毬之所。西去苑西門，水虎翼巷橫道之南，有古桐〔二〕、牙道，兩傍亦有小園圍臺榭。南過畫橋，水心有大撮焦亭子〔三〕，方池柳步圍繞，謂之『蝦蟆亭』，亦是酒家占。

尋常駕未幸，習早教於苑大門，御馬立於門上，門之兩壁，皆高設綵棚，許士庶觀賞，呈引百戲。御馬上池，則張黃蓋，擊鞭如儀。每遇大龍船出，及御馬上池，則遊人增倍矣。

### 注釋

〔一〕寶津樓：題詩奉先寺，橫笛寶津樓。（黃庭堅（1045—1105）山谷內集詩注卷十一宗室公壽挽詞二首任淵注引東京記云：寶津樓在天苑坊，與金明池心亭榭相直。）

〔二〕古桐：按：鄧之誠先生釋為梧桐。余意古松、古桐之古字均應釋為『老』字。如水滸傳第四回之『古鄰』。

〔三〕大撮焦亭子：焦字乃角字之誤。汴地角、焦同音。原來是一所花園，遠遠的一個撮角亭子裏點着明燈蠟，亭子下一塊太湖石。（元曲選·爭報恩第二折）

## 駕登寶津樓諸軍呈百戲

駕登寶津樓，諸軍百戲呈於樓下。先列鼓子十數輩，一人搖雙鼓子，近前進致語，多唱『青春三月驀山溪』〔二〕也。唱訖，鼓笛舉，一紅巾者弄大旗。次獅豹入場，坐作進退，奮迅舉止畢。次一紅巾者，手執兩白旗子，跳躍旋風而舞，謂之『撲旗子』〔三〕。及上竿、打筋斗之類訖，樂部舉動，琴家弄令，有花妝輕健軍士百餘，前列旗幟，各執雉尾、蠻牌、木刀、初成行列，拜舞互變開門、奪橋等陣，然後列成『偃月陣』。樂部復動蠻牌令，數內兩人出陣對舞，如擊刺之狀，一人作奮擊之勢，一人作僵仆。出場凡五七對，或以鎗對牌、劍對牌之類。忽作一聲如霹靂，謂之『爆仗』，則蠻牌者引退。

煙火〔三〕大起，有假面披髮，口吐狼牙煙火，如鬼神狀者上場，着青帖金花短後之衣，帖金皂袴，跣足，攜大銅鑼隨身，步舞而進退，謂之『抱鑼』〔四〕。遶場數遭，或就地放煙火之類。

又一聲爆仗，樂部動『拜新月慢曲』，有面塗青碌，戴面具金睛，飾以豹皮、錦繡看帶〔五〕之類，謂之『硬鬼』。或執刀斧，或執杵棒之類，作脚步蘸立，爲驅捉視聽

之狀。

又爆仗一聲，有假面長髯，展裹綠袍鞞筒，如鍾馗像者，傍一人以小鑼相招和舞步，謂之『舞判』。繼有二三瘦瘠，以粉塗身，金睛白面，如髑髏狀，繫錦繡圍肚，看帶，手執軟仗，各作魁諧趨踰〔六〕，舉止若排戲，謂之『啞雜劇』。

又爆仗響，有煙火就湧出，人面不相覩，煙中有七人，皆披髮文身，着青衫短後之衣，錦繡圍肚看帶，內一人金花小帽，執白旗，餘皆頭巾，執真刀，互相格鬪擊刺，作破面剖心之勢，謂之『七聖刀』〔七〕。

忽有爆仗響，又復煙火出，散處以青幕圍繞，列數十輩，皆假面異服，如祠廟中神鬼塑像，謂之『歇帳』。

又爆仗響，卷退。

次有一擊小銅鑼，引百餘人，或巾裹，或雙髻，各着雜色半臂，圍肚看帶，以黃白粉塗其面，謂之『抹踰』〔八〕。各執木棹刀一口，成行列，擊鑼者指呼，各拜舞起居畢，喝喊變陣子數次，成一字陣，兩兩出陣格鬪，作奪刀擊刺之態百端訖，一人棄刀在地，就地擲身，背著地有聲，謂之『扳落』〔九〕。如是數十對訖。

復有一裝田舍兒者入場，念誦言語訖，有一裝村婦者入場，與村夫相值，各持棒杖，互相擊觸，如相毆態。其村夫者以杖背村婦出場畢，後部樂作，諸軍繳隊雜劇一

段，繼而露臺弟子雜劇一段，是時弟子蕭住兒、丁都賽（一〇）、薛子大、薛子小、楊總惜、崔上壽之輩，後來者不足數。

合曲舞旋訖，諸班直常人祇候子弟所呈馬騎，先一人空手出馬，謂之『引馬』。次一人磨旗（一一）出馬，謂之『開道旗』。次有馬上抱紅繡之毬，繫（按：另本作擊）以紅綿索，擲下於地上，數騎追逐射之，左曰仰手射，右曰合手射，謂之『拖繡毬』。又以柳枝插於地，數騎以剗子箭，或弓或弩射之，謂之『措柳枝』。

又有以十餘小旗，遍裝輪上而背之出馬，謂之『旋風旗』。又有執旗挺立鞍上，謂之『立馬』。或以身下馬，以手攀鞍而復上，謂之『碼馬』。或用手握定鐙袴，以身從後鞦來往，謂之『跳馬』。忽以身離鞍，屈右腳掛馬鬃，左腳在鐙，左手把鬃，謂之『獻鞍』。又曰『棄鬃背坐』。或以兩手握鐙袴，以肩著鞍橋，雙腳直上，謂之『倒立』。忽擲腳著地，倒拖順馬而走，復跳上馬，謂之『拖馬』。或留左腳著鐙，右腳出鐙，離鞍橫身，在鞍一邊，右手捉鞍，左手把鬃存身，直一腳順馬而走，謂之『飛仙膊馬』。又存身拳曲在鞍一邊，謂之『鐙裏藏身』。或右臂挾鞍，足著地順馬而走，謂之『趕馬』。或出一鐙，墜身著鞦，以手向下綽地，謂之『綽塵』。或放令馬先走，以身追及，握馬尾而上，謂之『豹子馬』。或橫身鞍上，或輪弄利刃，或重物、大刀、雙刀，百端訖。



有黃衣老兵，謂之『黃院子』，數輩執小繡龍旗，前導宮監馬騎百餘，謂之『妙法院』。女童皆妙齡翹楚，結束如男子，短頂頭巾，各着雜色錦繡撚金絲番段窄袍，紅綠吊敦、束帶，莫非玉羈金勒，寶鐙花韉，豔色耀日，香風襲人，馳驟至樓前，團轉數遭，輕簾鼓聲，馬上亦有呈驍藝者。

中貴人許叟押隊，招呼成列，鼓聲一齊，擲身下馬，一手執弓箭，攬韉子，就地如男子儀，拜舞山呼訖，復聽鼓聲，馮馬而上。大抵禁庭如男子裝者，便隨男子禮起居。復馳驟團旋分合陣子訖。分兩陣，兩兩出陣，左右使馬，直背射弓，使番鎗或草棒，交馬野戰，呈驍騎訖，引退。

又作樂，先設綵結小毬門於殿前，有花裝男子百餘人，皆裹角子向後拳曲花幘頭，半着紅，半着青，錦襖子義襪（一一二）、束帶、絲鞋，各跨雕鞍花韉驢子，分爲兩隊，各有朋頭（一三三）一名，各執綵畫毬杖，謂之『小打』。一朋頭用杖擊弄毬子，如綴毬子方墜地，兩朋爭占，供與朋頭，左朋擊毬子過門入孟（一四）爲勝。右朋向前爭占，不令人孟，互相追逐，得籌謝恩而退。

續有黃院子引出宮監百餘，亦如小打者，但加之珠翠裝飾，玉帶紅靴，各跨小馬，謂之『大打』。人人乘騎精熟，馳驟如神，雅態輕盈，妍姿綽約，人間但見其圖畫矣。呈訖。

注釋

〔一〕驀山溪：詞牌名，一名上陽春。

〔二〕撲旗子：即旗舞，宋代百戲之一種。今猶存於戲劇、雜技項目中。（周密（1232—約

1298）武林舊事卷二舞隊條）亦有『撲旗』項目。

更溫習幾本雜劇，問甚么妝孤，扮末諸般會，更那堪會跳索、撲旗。（永樂大典戲文三種·宦門

子弟錯立身·六么序第五出）

〔三〕煙火：煙花、焰火。宋代百戲之一種。今舞臺上猶用之。鬼神出現時、失火時，或從判

官口中噴出，或用專業人員從手中撒出各種形式之煙花。

（蘇）東坡雜以佛老，到急處，便添入佛老相和，傾瞞人。如裝鬼戲，放煙火相似，只遮人眼。

（朱子語叢輯略卷八）

〔四〕抱鑼：宋代百戲之一種。銅鑼舞。今已失傳。都城紀勝·瓦舍衆伎條，尚有『抱鑼』此

項目。

〔五〕看帶：宋代藝人所束之『錦繡看帶』恐爲後世戲劇演員所束之鑿帶、大帶。

〔六〕趨踰：宋代百戲中之術語。啞雜劇多爲丑角扮演。故趨踰乃形容演員滑稽、詼諧、逢迎

諸動作。令觀者時發笑、時作嘔……

莫難道詩骨瘦若岩，掂詳了這廝趨踰身分，便活脫下鍾馗一二三。（董西廂卷七尾）

趨蹌嘴臉天生會，偏宜抹土搽灰。（宦門子弟錯立身第十二出）

按：『今伎女舞而不歌，謂之啞樂』（宋史·王繼先傳）此啞樂可與啞雜劇互閱。

〔七〕七聖刀：宋代百戲中之一種。似近世戲法中之『大卸八塊』。

〔王〕行中窺於門，見七男子，被發袒裊，各持兩刀，跳擲作戲。（洪邁（1123—1202）夷堅丁

志卷三詔州東驛條）

十三軍大教場、教奕軍教場、後軍教場、南倉內、前杈子裏、貢院前、佑聖觀前寬闊所在，撲賞并路歧人在內作場。行七聖法，切人頭下，賣符，少間依元接上。（西湖老人繁勝錄）

〔八〕抹躑：宋代百戲中之術語。即後世戲劇演員面部之『抹彩』。而此處以『黃白粉塗其面』而已。

〔九〕扳落：宋代百戲中之術語。即今戲劇中之『搶背』『摔窠子』『摔蹠子』。

頭扎番身吃一個大碑落。（董西廂卷八尾）按：碑落即扳落、跌筋斗之意。

〔一〇〕丁都賽：宋代東京名女藝人。五十年代，丁都賽雕磚在河南出土。八零年文物第二期刊有劉念茲君宋雜劇丁都賽雕磚考，可參考。按：都賽一名，宋代多用於女子。

〔一一〕磨旗：宋代百戲之一。執旗者旋轉旗幟走圓場，似推磨運轉，曰磨旗。

劊子磨旗提刀押正旦帶枷上。（關漢卿感天動地竇娥冤第三折）

我則見滿天裏飛磨旗，半空裏下砲石。（賢達婦殺狗勸夫第二折滾繡球）

〔一二〕義欄：教坊樂伎，上衣裙加邊緣之義。

衣冠之制，上下混一。嘗聞，杜歧公欲令人吏技術等官少爲差別，後韓康公又議改制，如人吏公袍俾加襖（音癸），俗所謂黃義襖者是也……。（王得臣（1036—1116）《慶史卷上禮義》）

散樂傳學教坊十三部，唯以雜劇爲正色……上有教坊使、副鈐轄、都管、掌儀、掌範、皆是雜流命官。其諸部諸色，分服紫、緋、綠三色寬衫，兩下各垂黃義襖。（吳自牧《夢梁錄卷二十妓樂條》）

〔一三〕朋頭……隊長、班長、毬頭之義。清季軍隊中尚有『棚頭』（班長）一職。

初起頭用脚頭踢起與驍色挾住，至毬頭右手立，傾下毬頭膝上，用膝累起一築過。（陳元親事林《廣記戊集卷二毬門社規條》）

〔一四〕入孟……宋代百戲中之術語。（球類運動中之術語。）

莊宗召孟知祥鎮成都。先是，蜀人打毬，一棒便入湖子者，爲猛入。語訛爲孟入，得蔭一籌。後孟氏盡得兩蜀，至子昶。一籌者，果一子也。（曾慥《說卷十二引紀異錄》）

韓魏公應舉時，夢打毬，一棒孟入。（按……原書誤爲孟入。）時魏公僅弱冠，一上登科，則一棒孟入之應也。（吳處厚《青箱雜記卷三》）

元祐末，哲宗方擇后，京師裏巷作打毬戲，以一人繫入窠者爲勝，謂孟入。於是孟在女應入官之選。紹聖間，宮掖造禁纈，有匠者姓孟獻新樣，兩大蝴蝶相對，繚以結帶，曰孟家蟬。民間競服之，未幾后廢，處瑤華宮……議者皆爲識，蟬者禪也……孟入者兩復入也。（朱勝非（1082—1144）

《秀水閒居錄》）

## 參考資料

①打毬唱好詩：唐楊巨源觀打毬詩云：『入門百拜瞻雄姿，動地三軍唱好聲。』乃悟王建宮詞所謂：『對御難爭第一籌，殿前不打背身毬，內人唱好龜茲急，天子龍輿過玉樓。』（吳曾能改齋漫錄卷六事實·打毬唱好條）

②白打錢：王建詩：『寒食內人嘗白打，庫中先散與金錢。』韋莊詩：『內官初賜清明火，上相閑分白打錢。』用修云：『白打錢，戲名。』未明指為何事。按：齊云論：白打，蹴鞠戲也。兩人對踢爲白打，三人角踢爲官場。又，丁晉公有『白打大廉斯』（焦竑（1540—1625）焦氏筆乘卷三白打錢條）

## 駕幸射殿射弓

駕詣射殿射弓，垛子（二）前列招箭班（二）二十餘人，皆長脚幘頭，紫繡抹額，紫寬衫，黃義襪，雁翅排立，御箭去則齊聲招舞，合而復開，箭中的矣。又一人口銜一銀盃，兩肩兩手共五隻，箭來皆能承之，射畢，駕歸宴殿。

## 注釋

〔一〕 垛子：宋代習語，今存。即土築箭靶。

武舉制有長垛馬射。（唐六典）

羅衣脩藥道，築垛閱弓稍。（元稹（779—831）長慶集十三卷江邊四十韻詩）

〔二〕 招箭班：射箭時檢查箭垛者。

苑中皆有射棚，畫暈的，射則用招箭班三十人，服緋紫繡衣、帕首，分立左右，以唱中否。（宋

史·禮志十七大射儀條）

## 池苑內縱人關撲遊戲

池苑內，除酒家、藝人占外，多以綵幕繖絡，鋪設珍玉、奇玩、疋帛、動使、茶酒、器物關撲。有以一笏〔一〕撲三十笏者，以至車馬、地宅、歌姬、舞女，皆約以價而撲之。出九和合〔二〕有名者，任大頭、快活三〔三〕之類，餘亦不數。

池苑所進奉魚藕、果實，宣賜有差。後苑作進小龍船、雕牙縷〔縷字疑爲鏤字。〕翠，極盡精巧。隨駕藝人池上作場者，宣政間，張藝多、渾身眼、宋壽香、尹士安小樂

器，李外寧水傀儡，其餘莫知其數。

池上飲食：水飯、凉水菘豆、螺螯肉、饒梅花酒、查片、杏片、梅子、香藥脆梅、旋切魚膾、青魚、鹽鴨卵、雜和辣菜之類。

池上水教罷，貴家以雙纜黑漆平船，紫帷帳，設列家樂遊池。宣政間，亦有假賃大小船子，許士庶遊賞，其價有差。

### 注釋

〔一〕筩：宋代重量單位。金銀製成似筩之條版，一枚重五十兩，稱之一筩，亦曰一錠。共請主人，願以白金十筩贖之。……及聞其許成，咸私制賀，五百兩銀，不時齊足。（南唐劉崇遠金華子雜編卷下）米元章作吏部郎中，徽宗召至便殿，令書屏風四扇。後數日，遣中使押賜銀十八筩。元章對中使言曰：『且告知，知臣莫若君，臣自知甚明。』如此者再四，中使歸奏，上大笑，蓋十八筩，九百兩也。（張知甫張氏可書）

〔二〕九和合：世俗博戲，有『出九入十』之說，謂之攤賭，故律云：『諸博戲賭財物，并停止出九和合者，各令衆五日。』豫章詩：『肉食傾人如出九。』（吳曾能改齊漫錄卷七出九入十條）又，出九，山谷詩云：『肉食傾人如出九』，注引律詩，博戲賤物并停止出九和合者，各令衆五日。蓋博徒勝者入十，其負則出僕止以九云。（臆乘古今圖書集成引）

〔三〕快活三：藝名。按：鄧知剛任待制，守軍器監，形貌魁偉，每以橫金炫衆，未嘗衣衫，

京師諺曰：『不著涼衫，好個金梭快活三』，蓋一時以肥人爲快活三也。（張知甫張氏可書）

## 駕回儀衛

駕回則御裏小帽簪花乘馬，前後從駕臣寮，百司儀衛，悉賜花。大觀初，乘驄馬至太和宮前，忽宣小烏，其馬至御前，拒而不進，左右曰：『此願封官』。勅賜龍驤將軍〔二〕，然後就轡，蓋小烏平日御愛之馬也。

莫非錦繡盈都，花光滿目；御香拂路，廣樂喧空；寶騎交馳，綵棚夾路；綺羅珠翠，户户神仙；畫閣紅樓，家家洞府；遊人士庶，車馬萬數。

妓女舊日多乘驢，宣政間惟乘馬，披涼衫，將蓋頭背繫冠子上。少年狎客往往隨後，亦跨馬，輕衫小帽。有三五文身惡少年控馬，謂之『花褪〔二〕馬』。用短繮促馬頭，刺地而行，謂之『鞅韉』。呵喝馳驟，競逞駿逸。遊人往往以竹竿挑掛終日關撲所得之物而歸。仍有貴家士女，小轎插花，不垂簾幙。

自三月一日，至四月八日閉池，雖風雨亦有遊人，略無虛日矣。

是月季春，萬花爛熳，牡丹、芍藥、棗棠、木香種種上市。賣花者以馬頭竹籃〔三〕鋪排〔四〕，歌叫之聲，清奇可聽。晴簾靜院，曉幙高樓，宿酒未醒，好夢初覺，聞之莫



不新愁易感，幽恨懸生，最一時之佳况。諸軍出郊，合教陣隊。

### 注釋

〔一〕龍驤將軍：按：張知甫張氏可書云：『宣和天駟中，有一烏護欄，艱於銜勒，徽宗每乘以幸池，賜名龍驤將軍。』驤是否為驤字之誤。

〔二〕花褪：或系腿之誤。入矢義高氏已疑之。

車駕渡江，韓、劉諸軍皆征戍在外，獨張俊一軍常從行在。擇卒之少壯長大者，自臀而下文刺至足，謂之『花腿』。京師舊日浮浪輩以此為誇。（莊綽雞肋篇卷下）

『小官嫌官小不做，嫌馬疲不騎，但行處引的是花腿闊漢，彈弓粘竿。』（關漢卿包待制智斬魯齋郎楔子）

〔三〕馬頭竹籃：賣花所用之竹籃。

賣花者以馬頭竹籃盛之，歌叫於市，買者紛然。（吳自牧夢梁錄卷二暮春條）

虎丘花農，盛以馬頭籃，沿門叫鬻，謂之『戴花』。（顧祿清嘉錄卷六珠蘭茉莉花市條）

〔四〕鋪排：宋代習語。鋪設、擺放。此語今存，已演化。

# 幽蘭居士東京夢華錄卷之八

## 四月八日

四月八日，佛生日。十大禪院〔一〕，各有浴佛齋會。煎香藥糖水相遺，名曰『浴佛水』。迤邐時光晝永，氣序清和。榴花院落，時聞求友之鶯；細柳亭軒，乍見引雛之燕。在京七十二戶諸正店，初賣煮酒〔二〕，市井一新。唯州南清風樓，最宜夏飲。初嘗青杏，乍薦櫻桃，時得佳賓，觥酌交作。

是月茄瓠初出上市，東華門爭先供進，一對可直三五十千者。時菓則御桃、李子、金杏、林檎之類。

## 注釋

〔一〕十大禪院：按：宋代東京禪院甚夥，書中所謂『十大禪院』，究指何院，因不見於其它載籍，今已無從稽考矣。入矢義高等之東京夢華錄譯注，推測王瓘北道刊誤志中所列之『奉先資聖、

明聖觀音、定力、普淨、啓聖、普安、寶相』等七禪院在內，不無道理。余意，當時東京開封府所轄赤開封、祥符二縣之禪院，是否包括諸寺在內，亦不得而知。於此，可參閱卷三上清宮條後，所附之參考資料，以明瞭當日東京寺院宮觀等之概況。

〔二〕煮酒：凡煮酒，每斗入蠟二錢，竹葉五片，官局天南星丸半粒，化入酒中。第二次煮酒，不

用前來湯，別須用冷水下。然後發火，候甑篋上酒香透，酒溢倒流，便住火，良久方取下置於石灰中，不得頻移動。白酒須潑得清然後煮。煮時瓶用桑葉冥之，金波兼使白酒麴，方榨下槽，略澄折（按：澄折，今汙語作折澄。）二三日便蒸，雖煮酒亦白色。（朱肱北山酒經下煮酒條）

天府煮酒庫，每遇寒食節前開沽煮酒，中秋節前後開沽新酒。（耐得翁都城紀勝）

臨安府點檢所，管城內外諸酒庫，每歲清明前開煮，中前賣新迎年。（吳自牧夢梁錄卷二諸庫迎煮條）

戶部點檢所十三酒庫，例於四月初開煮，九月初開清。（周密武林舊事卷二迎新條）

自春至秋，醞成即鬻，謂之『小酒』。其價自五錢至三十錢，有二十六等。

臘釀蒸鬻，候夏而出，謂之『大酒』。自八錢至四十八錢，有二十三等。（宋史·食貨下七）

### 參考資料

陳元靚歲時廣記·設齋會條：東京夢華錄：四月八日佛生日，京師十大禪院，各有浴佛齋會。煎香藥糖水相遺，名曰浴佛水。東坡詞云：烘煖晚香閣，輕寒浴佛天。（陳元靚歲時廣記卷二十設

齋會條)

# 端午

端午節物：百索、艾花、銀樣鼓兒、花花、巧畫扇。香糖果子、糉子、白團、紫蘇、菖蒲、木瓜、并皆茸切〔一〕，以香藥相和，用梅紅匣子盛裹。

自五月一日及端午前一日，賣桃、柳、葵花、蒲葉、佛道〔二〕、艾。次日家家鋪陳於門首，與糉子、五色水團、茶酒供養。又釘艾人於門上，士庶遞相宴賞。

## 注釋

〔一〕茸切：宋人習語，今存。細切、刀切如茸毛。

菖蒲切玉，以酬佳景。（吳自牧夢梁錄卷三五月重午附條）

〔二〕佛道：杭都風俗，自初一日至端午日，家家買桃、柳、葵、榴、蒲葉、伏道，又并市艾、糉、五色水團、時果、五色瘟紙，當門供養。（吳自牧夢梁錄卷三五月重午附條）按：此書作『伏道』，待考。

## 參考資料

陳元觀歲時廣記·備節物·買桃艾條：東京夢華錄：都人爭造百索、艾花、銀樣鼓兒、花花巧畫扇、香糖、果子、糗子、白團、紫蘇、菖蒲、木瓜，并皆茸切，以香藥相和，用梅紅匣子盛裹，謂之端午節物。（陳元觀歲時廣記卷二十一備節物條）

東京夢華錄：自五月一日，及端午前一日，城內外爭買桃、柳、葵花、蒲葉、佛道、艾。次日，家家鋪陳於門首，以糗子、五色水團、茶、酒供養。又釘艾人于門上，士庶遞相宴會。（同上書，同卷買桃艾條）

## 六月六日崔府君生日二十四日神保觀神生日

六月六日，州北崔府君〔二〕生日，多有獻送，無盛如此。

二十四日，州西灌口二郎生日，最為繁盛。廟在萬勝門外一里許，勅賜神保觀。二十三日，御前獻送後苑作〔三〕與書藝局〔三〕等處製造戲玩，如毬杖、彈弓、弋射之具，鞍轡、銜勒、樊籠之類，悉皆精巧，作樂迎引至廟。於殿前露臺上設樂棚，教坊、鈞容直作樂，更互雜劇舞旋。太官局〔四〕供食，連夜二十四盞，各有節次。

至二十四日夜五更，爭燒頭爐香〔五〕。有在廟止宿，夜半起以爭先者。天曉，諸司及諸行百姓獻送甚多。其社火〔六〕呈於露臺之上，所獻之物，動以萬數。

自早呈拽百戲，如上竿、趯弄〔七〕、跳索〔八〕、相撲、鼓板、小唱、鬪雞、說諢話、雜扮、商謎、合笙、喬筋骨、喬相撲、浪子雜劇、叫果子、學像生、倬刀、裝鬼、研鼓、牌棒、道術之類，色色有之，至暮呈拽不盡。

殿前兩幡竿，高數十丈。左則京城所，右則修內司，搭材分占，上竿呈藝解。或竿尖立橫木，列於其上，裝神鬼，吐煙火，甚危險駭人，至夕而罷。

注釋

〔一〕 崔府君祠：據私家野乘、民間傳聞，宋室南渡後，臨安四聖觀、崔府君祠，香火特盛，蓋四聖暗護趙構，崔府君遣『泥馬渡康王』，皆有功也。

〔二〕 後苑作：宮庭官署名。屬於內侍省，全名為後苑造作所。分生色、縷金等七十四作。掌造作禁中及皇屬婚娶之名物。監官三人，以內侍充任。〔宋史·職官六卷一六六〕

〔三〕 書藝局：宮庭官署名。屬內侍省。為翰林院所轄四局之一。掌供奉書籍筆墨琴弈等事。有待詔、藝學、書學、祇候、學生等。〔宋史·職官六卷一六六〕

〔四〕 太官局：官署名，屬光祿寺。掌膳羞割烹之事。〔宋史·職官四無太官之局，而有太官令一職。崇寧三年（一一〇一）置尚食局。而龐元英文昌雜錄卷三曾提及太官局事。〕

〔五〕燒頭爐香。又名燒頭香、燒頭炷香。

舊時，禮神拜佛，爭上第一炷香，以示虔誠，稱頭香、燒頭香。

爲因上廟燒香去，我趕頭香，起的早了些兒。（劉唐卿降桑椹蔡順奉母第二折）

明日早去燒炷頭香。（水滸傳第二回）

〔六〕社火。宋代市語，歲時節令，民間迎神賽會，所獻送之百戲。

范成大（1126—1193）石湖集卷二十三上元紀吳中節物……詩云：『顛狂社舞呈』，自注云：

『民間鼓樂，謂之社火。不可悉記，大抵以滑稽取笑。』

沿路迎引到廟上露臺上相撲，捧正殿妓樂，社火酌獻。（西湖老人繁勝錄）

社火鼓樂擺開科。（武漢臣包待制智賺生金閣第三折）

〔七〕擡弄。宋代百戲之一。疑爲撮弄之別寫。

周密武林舊事卷一聖節條：撮弄藝人姚潤，其藝乃壽果放生，乃今日戲法也。

騙了鍾馗手裏寶劍，拐得洞賓瓢裏仙丹，果然來無跡，去無蹤，對面騙人如撮弄。（高明琵琶記

第二十六出拐兒給誤）

〔八〕跳索。宋代百戲之一，即繩伎跳繩、鑽繩等伎藝。都城紀勝·瓦舍衆伎夢梁錄·百戲伎

藝條中，皆有『脫索』一藝，恐系『跳索』之別寫。

問甚么妝孤、扮末諸般會，更那堪會跳索、撲旗。（宦門子弟錯立身第五出）

游童戲者好以兩手持繩，拂地而却上跳，且唱高末。（北齊書·后主傳）

(元夕) 二童子引索略地，如白光輪；一童子跳光中，曰跳白索。(劉侗帝京景物略卷二燈市條)

### 參考資料

陳元靚歲時廣記·獻香楮條：東京夢華錄：崔府君廟在京城北十五里。世傳府君以六月六日生，傾城具香楮往獻之。本廟在磁州，是日尤盛，事具碑記。(陳元靚歲時廣記卷二十四獻香楮條)

### 是月巷陌雜賣

是月時物：巷陌路口，橋門市井，皆賣大、小米水飯、炙肉、乾脯、萵苣筍、芥辣瓜兒、義塘甜瓜〔二〕、衛州白桃、南京金桃、水鵝梨、金杏、小瑤李子〔二〕、紅菱、沙角兒、藥木瓜、水木瓜、冰雪凉水、荔枝膏，皆用青布織當街列床凳堆垛。冰雪惟舊宋門外兩家最盛，悉用銀器，沙糖菘豆、水晶皂兒、黃冷團子、雞頭穰、冰雪細料餡蝕兒、麻飲雞皮、細索、涼粉〔三〕、素簽、成串熟林檎、脂麻團子、江豆礪兒、羊肉小饅頭、龜兒沙餡之類。

都人最重二伏〔四〕，蓋六月中別無時節，往往風亭水榭，峻宇高樓，雪檻冰盤，浮



瓜沉李，流盃曲沼，苞鮓新荷，遠邇笙歌，通夕而罷。

### 注釋

〔一〕義塘甜瓜：襄邑義塘村出一種瓜，大者如拳，破之色如黛，味甘如蜜，餘瓜莫及，頃歲貢之。以其子詩他處，即變而稍大，味亦減矣。（張邦基墨莊漫錄卷二）

〔二〕小窰李子：按：『瑤』字誤，應為『窰』字。小窰，地名。宋屬許州，今屬西華縣，位於今西華縣西南。俗訛為『逍遙鎮』，今仍產鵝梨，柄細短，肉肥脆，墜地即碎。

許州小窰出好李，太常少卿劉蒙正有園在焉，多植之。每遣人負擔歸京師，以遺貴要。竊得嘗之，絕大而味佳，所未曾知也。（江少虞宋朝事實類苑卷六十一引楊文公談苑·小窰李條）

〔三〕涼粉：按：鄧之誠先生注本，釋冷淘為涼粉，此條涼粉出現，知冷淘定非涼粉。

〔四〕都人最重二伏：按：陳元親歲時廣記卷二十五浮瓜李條引東京夢華錄云：「京都人最重三伏。」

### 參考資料

①勃荷：史保人，家京師，有賣勃荷者；京師呼婆苛為勃荷也，其家嘗買之。一日大暑，賣勃荷者至……（施彥執北窗炙輠卷下）

②御李子：魏武遷漢獻帝於許昌，有李色黃，大如含桃，帝食之，至今號『御李子』。（曾慥類

說卷十一引芝田錄（按：今開封稱李子，大而黃，明而亮者謂『御黃李』。土音叫『玉黃柳』。）

③河東蒲萄：河東蒲萄有極大者，惟土人得啖之，其至京師者百二子、紫粉頭而已。（陶穀清

異錄·百二子條）

④陳元靚歲時廣記·浮瓜李條：東京夢華錄云：京都人最重三伏，蓋六月中別無時節，往往

風亭水榭，峻宇高樓、雪檻冰盤，浮瓜沈李，流盃曲沼，包鮓新荷，遠適笙歌，通夕而罷。（陳元靚

歲時廣記卷二十五浮瓜李條）

## 七夕

七月七夕〔二〕，潘樓街東，宋門外瓦子，州西梁門外瓦子，北門外、南朱雀門外街，及馬行街內，皆賣磨喝樂——乃小塑土偶耳。悉以雕木彩裝欄座，或用紅紗碧籠，或飾以金珠牙翠，有一對直數千者。禁中及貴家與士庶爲時物追陪。

又以黃蠟鑄爲鳧雁、鴛鴦、鸚鵡、龜、魚之類，彩畫金縷，謂之『水上浮』〔二〕。

又以小板上傅土，旋種粟令生苗，置小茅屋、花木，作田舍家小人物，皆村落之態，謂之『穀板』。又以瓜雕刻成花樣，謂之『花瓜』。又以油麵糖蜜造爲笑靨兒，謂之『果食』。花樣奇巧百端，如捺香方勝之類。若買一斤，數內有一對被介冑者，如門神之像。

蓋自來風流，不知其從，謂之『果實將軍』。又以菘豆、小豆、小麥於磁器內，以水浸之，生芽數寸，以紅藍綵縷束之，謂之『種生』。皆於街心綵幙帳設出絡貨賣。

七夕前三五日，車馬盈市，羅綺滿街。旋折未開荷花，都人善假做雙頭蓮，取玩一時，提攜而歸，路人往往嗟愛。又小兒須買新荷葉執之，蓋効顰磨喝樂。兒童輩特地新妝，競誇鮮麗。至初六日、七日晚，貴家多結綵樓於庭，謂之『乞巧樓』，鋪陳磨喝樂、西瓜、酒炙、筆硯、針線，或兒童裁詩，女郎呈巧，焚香列拜，謂之『乞巧』。婦女望月穿針，或以小蜘蛛安合子內，次日看之，若網圓正，謂之『得巧』。里巷與妓館，往往列之門首，爭以侈靡相尚。磨喝樂本佛經摩睺羅，今通俗而書之。

### 注釋

〔一〕七夕：燕文貴，吳興人，隸軍中，善畫山水及人物。……嘗畫七夕夜市圖（自安業界北頭向東至潘樓、竹木市盡。存）。狀其浩穰之所，至為精備。（郭若虛圖畫見聞誌卷四紀藝下）按：陳元觀事林廣記卷二節序類引歲時雜記七夕條東京夢華錄云：『七月七夕，京城內外瓦子、街巷，皆賣磨喝樂，乃小塑土偶耳，悉以綵裝欄座，紅碧紗籠，飾以金珠牙翠，有一對直數千者。本佛經云「摩睺羅」，俗云磨喝樂。初七日晚，貴家多結綵樓於庭，謂之乞巧樓，鋪陳磨喝樂、西瓜、酒炙、筆硯、針線，或兒童裁詩，女郎呈巧，焚香列拜，謂之乞巧。婦女望月穿針，或以小蜘蛛安合

子內，次日看之，若網圓正，謂之得巧。里巷與妓館往往列之門首，爭以侈靡相尚。』其文雖經陳刪節，而行文中間之異同，可覘知宋本與今本之異。

(二) 水上浮：樓角西南月一鉤，晚瓜落刃酒新篘。仙家又愴銀河別，太史新班玉曆秋。衰病歲時良冉冉，窮愁身世轉悠悠。莫因乞巧嘲兒女，我亦飄然水上浮。(陸遊劍南詩稿卷五十八七月四日夜賦)

### 參考資料

① 陳元靚歲時廣記·磨喝樂條：東京夢華錄：七月七夕，京城潘樓街東宋門外瓦子、州西梁門外瓦子、北門外、南朱雀門街、及馬行街內，皆賣磨喝樂，乃小塑土偶耳。悉以雕木彩裝欄座，或用碧紗籠，或飾以金珠牙翠，有一對直數千錢者。本佛經云，摩睺羅。俗訛呼為磨喝樂，南人目為巧兒。今行在中瓦子後市街衆安橋，賣磨喝樂，最為旺盛，惟蘇州極巧，為天下第一。進入內庭者，以金銀為之。謔詞云：天上佳期，九衢燈月交輝，摩睺孩兒，鬥巧爭奇。戴短簷珠子帽，披小縷金衣，嗔眉笑眼，百般地歛手相宜。轉睛底功夫不少，引得人愛後如痴。快輸錢須要撲，不問歸遲，歸來猛醒，爭如我活底孩兒。(陳元靚歲時廣記卷二十六磨喝樂條)

按：鄧之誠先生注本，誤認『磨喝樂南人目為巧兒……爭如我活底孩兒』一段文字，皆非東京夢華錄原文。余意謔詞之前皆系夢華錄原文，乃孟元老南渡後，夫子自道語。可貴！可貴！

② 陳元靚歲時廣記·水上浮條：東京夢華錄：禁中及貴家與士庶等，為時物追陪。七夕以黃

蠟鑄爲牛女人物，及鳧、雁、鴛鴦、鸚鵡、魚、龜、蓮荷之類，彩繪金縷，謂之水上浮，以供牛女。  
(陳元靚歲時廣記卷二十六水上浮條)

③陳元靚歲時廣記·種穀板條：東京夢華錄：七夕，都人以小板上傅土，旋種粟，令其生苗。

置小茆屋花木，作田舍家，小小人物，皆村落態，謂之穀板。(陳元靚歲時廣記卷二十六種穀板條)

④陳元靚歲時廣記·乞巧樓條：東京夢華錄：七夕，京師貴家多結綵樓於庭，謂之乞巧樓。

陳磨喝樂、花果、酒、炙、筆、硯、針、線，或兒童裁詩，女郎呈巧，焚香列拜。婦人望月穿針，或以小蜘蛛安合子內，次日看之，蛛若結網圓正，謂之得巧。里巷與妓館，往往列於門首，爭以侈靡相尚。楊樸七夕詩云：年年乞與人間巧，不道人間巧已多。羅隱七夕詩云：月帳星河次第開，兩情惟恐曙光催，時人不用穿針待，沒得心情送巧來。(陳元靚歲時廣記卷二十六乞巧樓條)

## 中元節

七月十五日〔二〕，中元節。先數日，市井賣冥器，靴鞋、幘頭、帽子、金犀假帶、五綵衣服，以紙糊架子盤遊出賣。潘樓并州東、西瓦子，亦如七夕，要鬧處亦賣果食、種生、花果之類，及印賣尊勝目連經。又以竹竿斫成三脚，高三五尺，上織燈窩之狀，謂之『盂蘭盆』〔二〕。掛搭衣服、冥錢，在上焚之。

构〔『元刊本作构』是。鄧之誠先生注本作構字誤〕肆樂人，自過七夕，便般目

連救母雜劇〔三〕，直至十五日止，觀者增倍。中元前一日，即賣練葉（按：練應作棟），享祀時鋪襯卓面。又賣麻穀窠兒，亦是繫在卓子脚上，乃告祖先秋成之意。又賣雞冠花，謂之『洗手花』。十五日供養祖先素食，纔明即賣糶米飯，巡門叫賣，亦告成意也。又賣轉明菜花〔四〕、花油餅、餒賺、沙賺之類，城外有新墳者，即往拜掃。禁中亦出車馬詣道者院謁墳，本院官給祠部十道，設大會，焚錢山，祭軍陣亡歿，設孤魂之道場。

### 注釋

〔一〕七月十五日：謂之中元，道藏經云：『中元，地官檢校人間，分別善惡，其日作元都大會于玉京山，幡幢寶蓋，清饍飲食，獻諸衆聖，道士講誦老子經，十方大聖齊詠靈籙。』大藏經云：目連以母生餓鬼中，佛令作盂蘭盆，至七月十五日以百味、五果置盆盆供養，佛言大善。（陳元親事林廣記卷二中元條）

〔二〕盂蘭盆：孟蘭乃梵語，即解倒懸之義。（上略）考夢華錄亦云：以竹斫成三脚，上織燈窩，謂之『盂蘭盆』。又賣素食、搽（按：應作糶）米飯享先，以告報秋成，但多賣目連經搬其雜劇。（郎瑛七修類稿·續稿·辯證類）

〔三〕目連救母雜劇：從目連變演化而來，此為連臺戲之濫觴。晚近有人認為乃傀儡戲，尚無稿證。

〔四〕轉明菜花：不明何物，待考。

亦有賣轉明菜花、油餅、酸餡、沙餡、乳糕、豐糕之類。（吳自牧夢梁錄卷四解制日）

### 參考資料

①陳元靚歲時廣記·獻先祖條：皇朝東京夢華錄：中元節先數日，京都市井賣冥器，靴、鞋、

幘頭、帽子、金、犀假帶、五綵衣服。以紙糊架子，盤街出賣。潘樓并州東、西瓦子，亦如七夕。要鬧處亦賣果食、種生、花果之類。及印賣尊勝經、目連經。又以竹竿斫成三脚，高三五尺，上織燈窩之狀，謂之孟蘭盆，掛搭冥錢、衣服在上焚之，以獻先祖。（陳元靚歲時廣記卷三十獻先祖條）

②陳元靚歲時廣記·告秋成條：皇朝東京夢華錄：中元前一日，即賣棟葉，享祀時鋪視桌面。

又賣麻穀窠兒，亦繫在桌子脚上，乃告祖先秋成之意。十五日，供養祖先素食。纔明，即賣糝米飯，巡門叫賣，亦告成之意也。糝米乃黃稷米也。或謂之黃烏兒飯，以供佛祭親。（陳元靚歲時廣記卷三十告秋成條）

十告秋成條）

③陳元靚歲時廣記·拜新墳條：皇朝東京夢華錄：京師城外有新墳者，即往拜掃，禁中亦出

車馬詣道者院謁墳。本院官給祠部十道。設大會，焚錢山，祭軍陣亡歿，設孤魂道場。（陳元靚歲時

廣記卷三十拜新墳條）

## 立秋

立秋日，滿街賣楸葉。婦女兒童輩，皆剪成花樣戴之。是月瓜果梨棗〔一〕方盛，京師棗有數品：靈棗〔二〕、牙棗、青州棗、亳州棗。雞頭上市，則梁門裏李和家最盛，中貴戚里，取索供賣，內中泛索，金合絡繹。士庶買之，一裹十文，用小新荷葉包，糝以麝香，紅小索兒繫之。賣者雖多，不及李和一色揀銀皮子嫩者貨之。

### 注釋

〔一〕瓜果梨棗：今汴語仍存。

〔二〕靈棗：今汴中仍重『靈棗』，而靈棗之名不得其解。陳元親事林廣記卷十三『花果類』棗條，僅存牙棗之名。

### 參考資料

①熬楸膏：立秋日，太陽未升，採楸葉熬爲膏，傅瘡立愈，謂之楸葉膏。（陳元親歲時廣記卷二十五熬楸膏條引瑣碎錄）

②戴楸葉：東京夢華錄：京師立秋，滿街賣楸葉，婦女兒童皆剪成花樣戴之，形製不一。（陳



## 秋社

八月秋社〔一〕。各以社糕、社酒相賚送。貴戚、宮院以豬羊肉、腰子、妳房、肚肺、鴨餅、瓜薑之屬，切作棊子片樣，滋味調和〔二〕，鋪於飯上，謂之『社飯』，請客供養。

人家婦女皆歸外家，晚歸即外公姨、舅皆以新葫蘆兒、棗兒爲遺。俗云：『宜良外甥』〔三〕。

市學先生預斂諸生錢作社會，以致雇倩、祇應、白席、歌唱之人，歸時各攜花籃果實、食物、社糕而散。春社、重午、重九亦是如此。

### 注釋

〔一〕秋社：即秋社日。古代祀社神之日。漢代之後，多戊日，即立春後第五戊日爲春社；立秋後第五戊日爲秋社，適當春分、秋分之日。

〔二〕調和：宋代俗語，和音花。指飯菜中佐料而言。開封仍存。

〔三〕宜良外甥。按：陳元親歲時廣記卷十四宜外甥條引東京夢華錄云：社日，人家婦女皆歸外家，晚即歸。外翁姨舅，皆以新葫蘆兒、棗兒爲遺。俗云：是日歸寧宜外甥。按：詞語有小異。

### 參考資料

- ①陳元親歲時廣記·送社餠條：東京夢華錄：社日以社餠、社酒相饋送，貴戚宮院，以猪羊曲（肉）、腰子、妳房、肚、肺、鴨、餅、瓜、薑之類，切作棋子片樣，滋味調和，鋪於飯上，謂之社飯。（陳元親歲時廣記卷十四送社餠條）
- ②陳元親歲時廣記·宜外甥條：東京夢華錄：社日，人家婦女皆歸外家，晚即歸。外翁姨舅，皆以新葫蘆兒、棗兒爲遺。俗云：是日歸寧宜外甥。（陳元親歲時廣記卷十四宜外甥條）
- ③陳元親歲時廣記·飲社錢條：東京夢華錄：社日，市學先生預斂諸生錢作社會，以致雇倩祇應白席歌唱之人。歸時，各攜花籃、果實、食物、社餠而散。（陳元親歲時廣記卷十四飲社錢條）

## 中秋

中秋〔一〕節前，諸店皆賣新酒〔二〕，重新結絡門面綵樓，花頭畫竿，醉仙錦旆。市人爭飲，至午未間，家家無酒，拽下望子〔三〕。

是時螯蟹新出，石榴、榲勃、梨、棗、栗、李、葡萄、弄色棖橘，皆新上市。  
中秋夜，貴家結飾臺榭，民間爭占酒樓翫月，絲篁鼎沸。近內庭居民，夜深遙聞笙  
竽之聲，宛若雲外。閭里兒童，連宵嬉戲。夜市駢闐，至於通曉。

### 注釋

〔一〕中秋：言此日爲三秋之中也。又謂之月夕，蓋秋景天高氣肅，月色倍明，此夜之月，尤  
爲清瑩，故今人多於此夜賞月。龍城錄云：『唐明皇曾於此夜遊月宮。』（陳元親事林廣記卷二中秋  
條）

〔二〕新酒：見前四月八日條煮酒注。

〔三〕望子：賣酒者標幟。猗覺寮雜記卷下：『酒家揭帘，俗謂之「酒望子」。』也稱爲酒旗。  
張司業集卷一江南曲：『高高酒旗懸江口。』也作『酒帘』。碧云集卷上江邊吟：『閃閃酒帘招醉  
客。』也作『酒旆』。樊川文集卷二贈沈學士張歌人：『河橋酒旆懸。』

今都城與郡縣酒務，及凡鬻酒之肆，皆揭大帘於外，以青白布數幅爲之。微者隨其高卑大小，  
村店或掛瓶瓢，標箒桿，唐人多詠於詩。然其制蓋自古從然矣。韓非子云：『宋人有酤酒者，斗概  
甚平，遇客甚謹，爲酒甚美，懸幟甚高，而酒不售，遂至於酸。』所謂懸幟者此也。（洪邁容齋續筆  
卷第十六酒肆旗望條）按：宋人永亨之搜採異聞錄卷三，與此同。

參考資料

①陳元靚歲時廣記·結綵樓·飾臺榭條：東京夢華錄：中秋節前，京城諸酒店，重新結綵門面、綵樓，花頭畫竿，醉仙錦旆。中秋日，皆賣新酒，市人爭飲。至午未間，家家無酒，拽下望子。是時，鰲蟹新出，石榴、楡勃、梨、栗、李菊、棖橘皆新上市。（陳元靚歲時廣記卷三十一結綵樓條）

東京夢華錄：中秋夜，市肆貴家，結飾臺榭。民間爭占酒樓翫月，絲竹鼎沸。近內庭居民，夜深遙聞笙竽之聲，宛在雲外。閭里兒童，連宵嬉聚。夜市駢闐，至於通曉。（同上書，同卷飾臺榭條）

②酒帘：王遠以祠部員外郎知福州，尚氣自矜。福唐有當壚老媪，常釀美酒，士人多飲其家，有舉子謂曰：『吾能與媪致十數千，媪信乎？』媪曰：『倘能之，敢不奉教。』因俾媪市布爲一酒帘，題其上曰：『下臨廣陌三條闊，斜倚危樓百尺高。』又曰：『太守若出，呵道者必令媪卸酒帘，但佯若不聞，俟太守行馬至帘下，即出卸之，如見責稽緩，即推以事故、謝罪而已。必問酒帘上詩，向何人題寫，但云：「某嘗聞飲酒者好誦此二句，言是酒望子詩。」媪遂托善書者題於酒旗上，自此酒售數倍。（按：疑有脫誤。）王果大喜，呼媪至府，與錢五千，酒一斛，曰：『賜汝作酒本。』詩乃王詠酒旗詩也，平生最爲得意者。（江少虞宋朝事實類苑卷三十八酒帘條）

## 重陽

九月重陽，都下賞菊有數種：其黃白色，蘂若蓮房，曰萬齡菊；粉紅色曰桃花菊；白而檀心曰木香菊；黃色而圓者曰金鈴菊；純白而大者曰喜容菊；無處無之。酒家皆以菊花縛成洞戶。

都人多出郊外登高，如倉王廟〔一〕、四里橋、愁臺〔二〕、梁王城、硯臺、毛駝岡〔三〕、獨樂岡〔四〕等處宴聚。

前一二日，各以粉麵蒸糕遺送，上插剪綵小旗，摻釘果實，如石榴子、栗子黃、銀杏、松子肉之類。又以粉作獅子蠻王之狀，置於糕上，謂之獅蠻。

諸禪寺各有齋會，惟開寶寺、仁王寺有獅子會，諸僧皆坐獅子上，作法事講說，遊人最盛。下旬即賣冥衣、靴鞋、席帽、衣段，以十月朔日燒獻故也。

按：陳元靚事林廣記卷二重陽條云：『九月九日爲重陽，魏文帝書云：『歲往月來，忽復九月九日，九爲陽數，其日與月并應，故曰重陽。』』

## 注釋

〔一〕倉王廟：清宋繼郊志略備采（稿本）卷上云：『今城北造字臺上土岡甚高，想即當時重九遊眺之所，然何以不名造字臺，而名倉王廟耶？且登高而不及古吹台何也？』并云：『當時繫臺在外城之內。』

〔二〕愁臺：同光末，魏博亂，明宗討之。至城下爲兵所擁，南入汴州。帝乃自統驍騎征之，至一高臺，乘馬立其上，問其臺名，對曰『愁臺』。帝不樂。即西歸，尋爲郭門高所害。愁臺者，本賈誼爲梁王傅。王薨。誼悒悒不樂，常登此臺，悲吟愁嘯，後人因以名之……（宋宋某新編分門古今類事卷十三愁臺之識條引異志）又，『唐明宗與元行欽登道旁冢，置酒相顧，江野人獻雉，問其冢名，曰：愁臺，因置酒去。』（古今合璧事類要別集卷十九）又，王安石愁臺七律：『頽垣斷塹有平沙，老木荒榛八九家，河勢東南吹地坼，天形西北倚城斜，傾壺語罷還登眺，岸幘詩成却嘆嗟，萬事因循今白髮，一年容易卸黃花。』（李濂汴京遺迹志卷二三引）

〔三〕毛駝岡：賊馬初抵城，下寨於牟駝岡，牟駝岡者，京城外西南隅（按：應作西北隅）地也。岡勢隱鱗如砂磧，然三面據水，前枕霧澤陂，即孳生馬監之所，芻豆山積，郭藥師來朝，命打毬於其間，故知可以爲寨地，金人兵至，徑趨其所。（沈良靖康前錄）

〔四〕獨樂岡：今存，在城北，屬開封縣。該村人口約一千五百餘人。

## 參考資料

①陳元靚歲時廣記·賞菊花條：皇朝東京夢華錄：重九，都下賞菊，菊有數種，有黃白色，藥若蓮房，曰萬齡菊，粉紅色曰桃花菊，白而檀心曰木香菊，黃色而圓曰金鈴菊，純白而大曰喜容菊，無處無之。酒家皆以菊花縛成洞戶。（陳元靚歲時廣記卷三十四賞菊花條）

②陳元靚歲時廣記·出郊外條：皇朝東京夢華錄：重陽日，都人多出郊外登高，如，倉王廟、梁王城、四里橋、毛馳岡、獨樂岡、愁臺、硯臺等處聚宴。（陳元靚歲時廣記卷三十五出郊外條）

③陳元靚歲時廣記·獅蠻餠條：皇朝東京夢華錄：都人重九前一二日，各以粉麵蒸餠，更相遺送，上插剪綵小旗，摻釘果實，如石榴子、栗黃、銀杏、松子肉之類。又以粉作獅子、蠻王之狀，置餠於上，謂之獅蠻餠。（陳元靚歲時廣記卷三十四獅蠻餠條）

④陳元靚歲時廣記·作齋會條：皇朝東京夢華錄：京都諸禪寺，九日各有齋會。惟開寶寺、仁王院有獅子會，諸僧皆坐獅子上，作法事講說。（陳元靚歲時廣記卷三十六作齋會條）

⑤宋庠重陽節詩：紀節符陽序，承恩出上闌，厨均堯脯膳，伏集漢觴歡。紫菊吹花耐，丹萸闢惡丸，秋光浮翠帝，雜薦珥華冠。宮樹遙分柞，林苔且辨蘭，神池飜瑞鶴，帝竹隱歌鸞，煙闕云中見。嚴城斗外看，欲知人意悅，霏霧滿歸鞍。（宋庠元憲集卷九重陽節玉津園錫宴）

# 幽蘭居士東京夢華錄卷之九

十月一日

十月一日，宰臣已下受衣著錦襖〔一〕三日今五日。士庶皆出城饗墳。禁中車馬出道者院，及西京朝陵〔二〕。宗室車馬亦如寒食節。有司進煖爐炭。民間皆置酒作煖爐會〔三〕也。

按：陳元靚事林廣記卷二小春條云：十月爲小春。荆楚歲時記云：『天時和暖似春，故曰小春。此月內一雨，謂之液雨，百蟲飲此水而藏蟄，俗呼爲藥水，至來春二月雷鳴啓蟄。』

注釋

〔一〕錦襖：宋制有十月一日賜諸臣工袍服之舉。

呂夷簡三朝寶訓曰：建隆三年（962）十月，賜近臣冬服。有司言累朝故事，止賜將相學士，



諸軍大校。太祖曰：不賜百官，甚無謂也，宜并賜之。自是文武常參官悉及。蓋唐已來，品官在職，即有衣俸，罷即隨住。太祖始通給也。王沂公筆錄曰：公服舊制冬亦單，嘗賜單製。太祖訝詰有司以前代之典，上特命改製，今有夾服，自此始也。（高承事物紀原卷一賜服條）

十月朔，京師將校禁衛以上，並賜錦袍，皆服之以謝。……邊方大帥、都漕正任侯皆賜錦袍。舊河北、陝西、河東轉運使、副無此賜。祖宗朝，有人自陳，乃賜衣襖，諸軍將校皆賜錦袍。（陳元親歲時廣記卷三十七引皇朝歲時雜記）

國朝之制，文武官、諸軍校在京者，十月旦皆賜衣服，其在外者，賜中冬衣襖。又錢惟演金坡遺事載舊規云：十月初，別賜長襖子，國初以來，賜翠毛錦，太宗改賜黃盤雕。（陳元親歲時廣記卷三十七引楊文公談苑）

朔日，朝廷賜宰執以下錦，名曰『授衣』。其賜錦花色，依品從給賜。百官入朝起居，衣錦襖三日。（吳自牧夢梁錄卷六十月條）

〔二〕西京朝陵：北宋諸帝陵墓，在西京（洛陽）東南之永安縣（今鞏縣）。

按：陳元親歲時廣記卷三十七朝陵寢條引東京夢華錄原文，『亦如寒食節』後，溢出『城市內外，已於九月下旬賣冥衣靴鞋席帽衣段，以備此朔燒獻』此二十五字，歲時廣記引文此種情況甚多，有待於對二書進一步審慎校勘。方有益於東京夢華錄學也。

〔三〕煖爐會：京人十月朔沃酒，及炙醬肉於爐中，圍坐飲啗，謂之煖爐。（陳元親歲時廣記卷三十七引呂原明歲時雜記）

有司進煖爐炭。太廟享新，以先冬朔。諸大刹寺院，設開爐齋供貴家。新裝煖閣……以應開爐之序。（吳自牧夢梁錄卷六十月條）

### 參考資料

陳元靚歲時廣記·朝陵寢·進爐炭條：東京夢華錄：十月朔，都城士庶皆出城饗墳。禁中車馬出道者院，及西京朝陵。宗室車馬亦如寒食節。城市內外，已於九月下旬賣冥衣、靴鞋、席帽、衣段，以備此朔燒獻。（陳元靚歲時廣記卷三十七朝陵寢條）

東京夢華錄：十月朔，有司進煖爐炭，民間皆置酒作煖爐會。又呂原明歲時雜記：京人十月朔沃酒，及炙臠肉於爐中，圍坐飲啗，謂之暖爐。（陳元靚歲時廣記卷三十七進爐炭條）

## 天寧節

初十日天寧節〔一〕。前一月教坊集諸妓閱樂。初八日，樞密院率修武郎以上；初十日，尚書省宰執率宣教郎以上，並詣相國寺罷散祝聖齋筵，次赴尚書省都廳〔二〕賜宴。

## 注釋

〔一〕天寧節：爲徽宗生日。

按：宋史·本紀十九·徽宗一云：諱佶，神宗第十一子也。母曰欽慈皇后陳氏。元豐五年（1082）十月丁巳，生於宮中，明年正月賜名。而周密齊東野語卷十一滕茂實條云：『童貫及徽宗本以五月五日生，以俗忌移之十月十日，皆可以補史闕。』另，中州集卷十，滕茂實天寧節有感詩，自注云：汴梁故老云：徽宗本以五月五日生，以俗忌，移之十月十日。故此詩有重十之句。

〔二〕都廳：祖宗時，諸郡皆有都廳。至宣和三年，懷安軍奏：『今尚書省公相廳作都廳，內外都廳，并行禁止。欲將本軍都廳，以僉廳爲名。』從之，且命諸路依此。（趙與時賓退錄卷一）

## 宰執親王宗室百官入內上壽

十二日，宰執、親王、宗室、百官入內上壽大起居。搢笏舞蹈。樂未作，集英殿山樓上，教坊樂人効百禽鳴，內外肅然，止聞半空和鳴，若鸞鳳翔集。百官以下謝坐訖，宰執、禁從、親王、宗室、觀察使已上，并大遼、高麗、夏國使副，坐於殿上。諸卿少百官，諸國中節使人坐兩廊。軍校以下，排在山樓之後。皆以紅面青檄黑漆矮偏釘。

每分列環餅、油餅、棗塔爲看盤（二），次列果子。惟大遼加之猪、羊、雞、鵝、兔連骨熟肉爲看盤，皆以小繩束之。又生葱、韭、蒜、醋各一碟。三五人共列漿水一桶，立杓數枚。

教坊色長二人，在殿上欄干邊，皆譚裏寬紫袍、金帶義襴，看盞斟御酒，看盞者舉其袖，唱引曰『綏御酒』，聲絕，拂雙袖於欄干而止。宰臣酒，則曰『綏酒』，如前。

教坊樂部，列於山樓下綵棚中，皆裹長脚幞頭，隨逐部服紫、緋、綠三色寬衫黃義襴，鍍金凹面腰帶。前列柏板，十串一行，次一色畫面琵琶五十面，次列箜篌兩座，箜篌高三尺許，形如半邊木梳，黑漆鏤花金裝畫，下有臺座，張二十五絃，一人跪而交手擊之。以次高架大鼓二面，綵畫花地金龍，擊鼓人背結寬袖，別套黃窄袖，垂結帶，金裹鼓棒，兩手高舉互擊，宛若流星。後有羯鼓兩座，如尋常番鼓子，置之小卓子上，兩手皆執杖擊之，杖鼓應焉。次列鐵石方響（二），明金綵畫架子，雙垂流蘇。次列簫、笙、塤、篴、篥、箎、龍笛之類。兩旁對列杖鼓二百面，皆長脚幞頭，紫繡抹額，背繫紫寬衫、黃窄袖、結帶黃義襴。

諸雜劇色皆譚裏（三）各服本色紫、緋、綠寬衫、義襴、鍍金帶。自殿陛對立，直至樂棚。每遇舞者入場，則排立者叉手，舉左右肩，動足應拍，一齊群舞，謂之『按曲子』。按字仍回反。

第一盞，御酒，歌板色一名唱中腔一遍訖，先笙與簫笛各一管和，又一遍，衆樂齊舉，獨聞歌者之聲。宰臣酒，樂部起傾盃。百官酒，三臺舞旋，多是雷中慶。其餘樂人舞者譚裏寬衫，唯中慶有官，故展裏〔四〕。舞曲破擲前一遍，舞者入場，至歇拍，續一人入場，對舞數拍。前舞者退，獨後舞者終其曲，謂之『舞末』。

第二盞，御酒，歌板色唱如前。宰臣酒，慢曲子。百官酒，三臺舞如前。

第三盞，左、右軍百戲入場，一時呈拽。所謂左右軍，乃京師坊市兩廂也，非諸軍之軍。百戲乃上竿、跳索、倒立、折腰、弄盃注、踢瓶、筋斗、擊戴之類，即不用獅豹大旗神鬼也。藝人或男或女，皆紅巾綵服。殿前自有石鏤柱窠，百戲入場，旋立其戲竿。凡御宴至第三盞，方有下酒肉、醜鼓、爆肉、雙下駝峰角子。

第四盞，如上儀，舞畢，發譚子。參軍色執竹竿拂子，念致語、口號，諸雜劇色打和〔五〕，再作語，勾合大曲舞。下酒：榼肉子、骨頭素粉、白肉胡餅。

第五盞，御酒，獨彈琵琶。宰臣酒，獨打方響。凡獨奏樂，並樂人謝恩訖，上殿奏之。百官酒，樂部起三臺舞如前，畢。參軍色執竹竿子作語，勾小兒隊舞。小兒各選年十二三者，二百餘人，列四行，每行隊頭一名，四人簇擁，並小隱士帽，著緋、綠、紫青生色花衫，上領四契，義欄束帶，各執花枝排定。先有四人裹卷脚幞頭、紫衫者，擎一綵殿子，內金貼字牌，擂鼓而進，謂之『隊名牌』，上有一聯，謂如『九韶翔綵鳳，

八佾舞青鸞』之句。樂部舉樂，小兒舞步進前，直叩殿陛。參軍色作語問，小兒班首近前進口號，雜劇人皆打和畢，樂作群舞合唱，且舞且唱，又唱『破子』畢。小兒班首入進致語，勾雜劇入場，一場兩段。是時教坊雜劇色鼈膨、劉喬、侯伯朝、孟景初、王顏喜而下，皆使副也。內殿雜戲，爲有使人預宴，不敢深作諧謔，惟用群隊裝其似像〔六〕，市語謂之『拽串』。雜戲畢，參軍色作語，放小兒隊，又群舞應天長曲子出場。下酒：群仙肉、天花餅、太平畢羅、乾飯、縷肉羹、蓮花肉餅，駕輿，歇座。百官退出殿門幕次。須臾，追班起居再坐。

第六盞，御酒，笙起慢曲子。宰臣酒，慢曲子。百官酒，三臺舞。左右軍築毬〔七〕，殿前旋立毬門，約高三丈許，雜綵結絡，留門一尺許。左軍毬頭〔八〕蘇述，長脚幞頭、紅錦襖，餘皆卷脚幞頭，亦紅錦襖十餘人。右軍毬頭孟宣，并十餘人，皆青錦衣。樂部哨笛杖鼓斷送〔九〕，左軍先以毬團轉，衆小築數遭，有一對次毬頭小築數下，待其端正，即供毬與毬頭，打大賺〔一〇〕過毬門。右軍承得毬，復團轉，衆小築數遭，次毬頭亦依前供毬與毬頭，以大賺打過，或有即便復過者勝。勝者賜以銀盃、錦綵，拜舞謝恩，以賜錦共披而拜也。不勝者毬頭喫鞭，仍加抹搶。下酒：假黿魚，蜜浮酥捺花。

第七盞，御酒，慢曲子。宰臣酒，皆慢曲子。百官酒，三臺舞訖。參軍色作語，勾

女童隊入場。女童皆選兩軍妙齡容艷過人者四百餘人，或戴花冠，或仙人髻，鴟霞之服，或卷曲花脚幞頭，四契紅黃生色銷金錦繡之衣，結束不常，莫不一時新妝，曲盡其妙。杖子頭四人，皆裹曲脚向後指天幞頭，簪花，紅黃寬袖衫義襪，執銀裹頭杖子。皆都城角者（一一），當時乃陳奴哥、俎哥哥、李伴奴、雙奴，餘不足數。亦每名四人簇擁，多作仙童丫髻仙裳，執花舞步，進前成列。或舞採蓮，則殿前皆列蓮花。檻曲亦進隊名。參軍色作語問隊，杖子頭者進口號，且舞且唱。樂部斷送採蓮訖，曲終復群舞。唱中腔畢，女童進致語。勾雜戲入場，亦一場兩段訖。參軍色作語，放女童隊，又群唱曲子，舞步出場，比之小兒，節次增多矣。下酒：排炊羊、胡餅、炙金腸。

第八盞，御酒，歌板色一名唱踏歌。宰臣酒，慢曲子。百官酒，三臺舞。合曲破舞旋。下酒：假鯨魚，獨下饅頭、肚羹。

第九盞，御酒，慢曲子。宰臣酒，慢曲子。百官酒，三臺舞，曲如前，左右軍相撲。下酒：水飯，簇釘下飯，駕輿。

御筵酒盞，皆屈卮如菜盃樣，而有手把子。殿上純金，廊下純銀，食器金銀鍍漆盃碟也。宴退，臣僚皆簪花歸私第，呵引從人皆簪花，并破官錢。諸女童隊出右掖門，少年豪俊爭以寶貝供送，飲食酒果迎接，各乘駿騎而歸。或花冠，或作男子結束，自御街馳驟，競逞華麗，觀者如堵。省宴亦如此。

## 注釋

〔一〕看盤：宋代禮儀。專陳設、擺設之菜餚盤（碟），稱之看盤。客就位後，於未開宴之前，先上數品菜餚，一般四盤（碟）、六盤（碟）、八盤（碟）、亦稱壓桌盤（碟），不能品嚐，故悉以「看」名之，此禮儀民國間開封仍存。

每位列環餅、油餅、棗塔為看盤。若向者高宗朝，有外國賀生辰使副，朝賀赴筵，於殿上坐使副，餘三節人在殿廡坐，看盤如用猪、羊、雞、鵝、連骨熟肉，并葱、韭、蒜、醋各一碟。（吳自牧夢梁錄卷三宰執親王南班百官入內上壽賜宴條）

同上書，卷三皇帝初九日聖節條，亦有「看食」「看菜」「看盤」等，旨在「看」字，以示禮儀。

初坐定，酒家人先下看菜，問買多少，然後換蔬菜。亦有生蔬不慣人，便忽下箸，被笑多矣。

〔都城紀勝·酒肆條〕

〔二〕方響：通典曰：梁有銅磬，今之方響也。以鐵為之，以代磬。唐書·禮樂誌云：方響

體以應石，審此則是出編磬之制，而梁之時始為方響也。（陳元靚事林廣記卷十二音樂類）

〔三〕譚裏：宋雜劇色之頭巾。多為黑色。

五曰譚臣萬歲樂隊，衣紫緋綠羅寬衫，譚裏簇花幞頭。（宋史·樂十七·教坊）

〔四〕展裹：展裹即直角幞頭，因雷中慶為教坊大使。



〔五〕打和：宋代雜劇項目之一。

參軍色執竹竿拂子，奏俳語口號，祝君壽。雜劇色打和畢，且謂『奏罷今年新口號，樂聲驚裂一天雲。』（吳自牧夢梁錄卷三宰執親王南班百官入內上壽賜宴條）

『忍恥色羞排場上坐，念詩執板，打和開呵。』（商正叔一枝花套）

〔六〕似像：宋代雜劇項目之一。似像一詞與今日之像似一詞同義。妝扮劇中人，形神畢有之意。

罷！學個張狀元似像。（張協狀元二出）

〔七〕築毬：宋代百戲之一。即蹴鞠、踢球。

僖宗在藩邸，好築毬，有煉腿之語。（唐闕名盧氏雜說）

〔段〕安節少年，因冷節與儕類數人築氣毬，落於此宅中。（曾慥類說卷四十九引，南唐尉遲偓中朝故事）。與打毬異，打毬即馬毬（或乘驢），亦名打彈，以棒擊球，古名『捶丸』。

〔八〕毬頭：隊長、班長。

〔九〕斷送：宋代百戲項目之一。於歌舞、雜劇、築毬等項目上場、下場前後，按慣例，吹奏一支樂曲，或伴以打擊樂器，為之前奏，和尾聲，稱之為斷送。或角色上場，下場，皆用韻語作迎、送之辭，亦稱斷送。所謂『出入須還詩斷送』也。如：築毬隊員未上場『樂部哨笛杖鼓斷送』。採蓮舞將結束時，『樂部斷送採蓮訖曲終』。再如，張協狀元第二出，先饒個燭影搖紅斷送，纔進入正戲。武林舊事·雜劇條記。『吳師賢已下，做君圣臣賢，斷送萬歲聲』。

〔一〇〕打大賺：宋代毬戲術語。

左右兩賺：脚脛骨里賺上打與下首，須直着踢出，踢法，脚趾面骨，稱賺面骨，用賺面骨踢出，是打大賺。（蹴鞠譜·諸踢法·賺）

白打從來逞勢，官場自小馳名，如今年老脚賺疼。園社無心馳騁，空使繡襦汗濕，謾教羅襪生塵。

（元本琵琶記校注第三出西江月）  
〔一一〕都城角者：東京著名角色。

## 立冬

是月立冬。前五日西御園進冬菜〔一〕，京師地寒，冬月無蔬菜。上至宮禁，下及民間，一時收藏，以充一冬食用。於是車載馬馳，充塞道路。時物：薑豉、剝子、紅絲、末臠、鵝梨、榠棗、蛤蜊、螃蟹。

### 注釋

冬菜：備冬用之菜蔬。汴中舊日醬菜店，於冬春之際皆售諸門市，曰『京冬菜』，乃東京之遺也。菜乾腌，唯白菜一味，其做法：大白菜去根、葉散放於缸中，層層用鹽及五味撒其上，三四日后，取出掛於簷下通風處涼之，俟格薦后，再腌。如此三四次，取出切成細絲，再加五味，封於罈

中，一月左右即可用矣。汴中多用之裝煖鍋，往日汴人外出，多購之以餽親友，亦土儀也。案：五  
香蘿蔔乾恐亦屬冬菜之一種。

# 幽蘭居士東京夢華錄卷之十

## 冬至

十一月冬至。京師最重此節，雖至貧者，一年之間，積累假借，至此日，更易新衣，備辦飲食，享祀先祖。官放關撲，慶賀往來，一如年節。

按：陳元靚事林廣記卷二節序類引歲時雜記云：長至乃二十四氣中之一節，玉燭寶典曰：冬至陰陽百物之始，日極南，影有履長之慶。崔浩女儀曰：近古婦人常以冬至進履襪于公姑。廣雜錄云：宮中以女工揆日之長短，冬至後日晷漸長，比常日增一線之功。杜甫至日詩云：『愁日愁隨一線長。』按：今日汴中仍有『吃了冬日麵，一天長一線』之諺語。

### 參考資料

①盡九數：俗自冬至之次日，數九。凡九九八十一日，里巷多作九九詞。又云：九盡寒盡，

伏盡熱盡。子由冬至詩云：似聞錢重柴炭輕，今年九九不難數。九九詞，乃望江南，今行在修文卷有印本，言語鄙俚。不錄。

①食餛飩：京師人家，冬至多食餛飩。故有冬餛飩、年飩飩之說。又云：新節已故，皮鞋底破，大捏餛飩，一口一箇。（陳元親歲時廣記卷三十八食餛飩條引歲時雜記，二則同一書）  
按：陳元親歲時廣記卷三十八若年節條，與東京夢華錄今傳本文字相同，茲不另鈔。

## 大禮預教車象

遇大禮年〔二〕，預於兩月前教車象。自宣德門至南薰門外，往來一遭。車五乘以代五輅輕重，每車上置旗二口（按：口字疑爲面字），鼓一面，駕以四馬，挾車衛士，皆紫衫帽子，車前數人擊鞭。

象七頭，前列朱旗數十面，銅鑼鞞鼓〔三〕十數面。先擊鑼二下，鼓急應三下。執旗人紫衫帽子，每一象則一人，裹交脚幞頭紫衫人跨其頸，手執短柄銅鑿尖其刃，象有不馴擊之。象至宣德樓前，團轉行步數遭成列，使之面北而拜，亦能唱喏〔三〕。諸戚里、宗室、貴族之家，勾呼〔四〕就私第觀看，贈之銀綵無虛日。

御街遊人嬉集，觀者如織。賣撲土〔五〕木粉捏小象兒，并紙畫，看人攜歸以爲獻。

遺。

注釋

〔一〕大禮年：按：此指郊祀而言，即祭祀天地。其文意，系言南郊青城祭天事，宋制三年一享。

〔二〕鼙鼓：古代用于祀神之鼓，屬六鼓中雷鼓一類。

〔三〕唱喏：宋代習語。揚聲致敬。

宋元以來，下屬見上官，晚輩見長輩行禮時，揚聲致敬，稱之爲唱喏。

『張利一任定州總管，日曾入教場巡教，以不得軍情，諸軍並不唱喏。』（蘇轍（1039—1112）

樂城集卷四十五乞定差管臣僚劄子帖黃）

『楚王召集諸將曰：「有何人對敵秦將？」當有趙將陳申唱喏道：「小人愿往。」』（秦并六國平

話卷上）

『先君言：舊制朝參，拜舞而已。政和以後，增以喏。然紹興中，余造朝已不復喏矣……』（陸

遊老學庵筆記卷二）

（象）行步數遭，成列，令其拜，亦令其如鳴喏之勢。御街觀者如堵。（吳自牧夢梁錄卷五明禋

年預教習車象）

〔四〕勾呼：宋代市語（俗語）。亦稱勾喚。傳喚之意。

差官下二十二郡，取討降書、地圖……如有不伏者，勾喚赴官，依法斷治施行。（秦并六國平話卷上）

其本管上司，不得非理勾喚。（元典章·吏部）

〔五〕撲土：宋代市語。飛揚於衣物上之塵埃，俗語稱之撲土。此語開封今存。

如：拍拍身上撲土、揮揮鞋襪上撲土。

市井撲賣土木粉捏妝彩小象兒，并紙畫者，外郡人市去，爲土宜遣送。（吳自牧夢梁錄卷五明禪

年預教習車象）

## 車駕宿大慶殿

冬至前三日，駕宿大慶殿。殿庭廣闊，可容數萬人，盡列法駕儀仗於庭，不能周徧。有兩樓對峙，謂之鐘鼓樓（二）。上有大史局生，測驗刻漏。每時刻作雞唱（二），鳴鼓一下，則一服綠者，執牙牌而奏之。每刻曰《某時幾棒鼓》，一時則曰《某時正》。

宰執百官，皆服法服（三），其頭冠各有品從。宰執、親王加貂蟬籠巾九梁，從官七梁，餘六梁至二梁有差，臺諫增薦角也。所謂梁者，謂冠前額梁上排金銅葉也。皆絳袍皂緣，方心曲領，中單（四）環佩，雲頭履鞋，隨官品執笏。餘執事人皆介幘緋袍，亦

有等差。惟閣門御史臺，加方心曲領爾。

入殿祇應人給黃方號，餘黃長號、緋方長號，各有所至去處。儀仗車輅謂信幡、龍旗、相風鳥、指南車、木輅、象輅、革輅、金輅、玉輅之類，自有三禮圖可見，更不縷縷，排列殿門內外，及御街遠近。禁衛〔五〕全裝，鐵騎數萬，圍繞大內。

是夜內殿儀衛之外，又有裹錦緣小帽，錦絡縫寬衫兵士，各執銀裹頭黑漆杖子，謂之喝探兵士。十餘人作一隊，聚首而立，凡數十隊。各一名喝曰：『是與不是？』衆曰：『是。』又曰：『是甚人？』衆曰：『殿前都指揮使高俅。』更互喝叫不停，或如雞叫。

又置警場於宣德門外，謂之『武嚴兵士』，畫鼓二百面，角稱之。其角皆以綵帛如小旗脚，裝結其上。兵士皆小帽，黃繡抹額，黃繡寬衫，青窄襯衫。日晡時、三更時，各奏嚴〔六〕也。每奏先鳴角，角罷，一軍校執一長軟藤條，上繫朱拂子，播鼓者觀拂子，隨其高低，以鼓聲應其高下也。

注釋：

〔一〕鐘鼓樓：屬太史局鐘鼓院，掌文德殿刻漏。（宋史·職官四·太史局條）

禁廷鐘鼓樓上，有太史局生員官，測驗刻漏。每刻作雞鳴，擊鼓一下……（吳自牧夢梁錄卷五）



駕出宿齋殿條)

〔二〕雞唱：古代報曉之官稱雞人，雞人唱時報曉稱雞唱。

雞人掌共雞牲，辨其物。大祭祀，夜嘑旦以詔百官。（周禮·春官·雞人條）

太平興國中，伶官蔚茂多侍大宴。聞雞唱，殿前都虞侯崔翰問之曰：『此可被管絃乎？』茂多即法其聲製曲曰雞叫子。又，民間作新聲者甚衆，而教坊不用也。（宋會要輯稿·樂五之三四）

〔三〕法服：按禮法制定之服裝，稱之法服，亦稱法定服色。

宰執百僚，皆服法服、環佩、法履、頭冠。（吳自牧夢梁錄卷五駕出宿齋殿條）

〔四〕中單：實錄曰：古之朝燕之服有中單，郊飡之服又有明衣。漢祖與項羽戰爭之際，汗透中單，遂有汗衫之名也。（高承事物紀原卷三汗衫條）

〔五〕禁衛：禁衛凡五重：以親從官爲一重，寬衣天武官爲一重，御龍弓箭直、弩直爲一重，御龍骨錄子直爲一重，御龍直爲一重。凡入禁衛一重，徒一年至三年止……（范鎮東齋記事卷二）

〔六〕奏嚴：古代平時戒夜曰嚴。

其日未明，四刻撻一鼓爲一嚴，二刻撻二鼓爲再嚴。（新唐書·禮樂志五）

兵士皆小帽、黃繡抹額、黃繡寬衫、青窄襯衫，日晡及三更時，各奏嚴也。（吳自牧夢梁錄卷五駕出宿齋殿條）

## 駕行儀衛

次日五更，攝大宗伯〔一〕執牌奏中嚴、外辦〔二〕，鐵騎前導番衮〔三〕。自三更時相續而行。象七頭，各以文錦被其身，金蓮花座安其背，金轡籠絡其腦。錦衣人跨其頸，次第高旗大扇，畫戟長矛，五色介冑。跨馬之士，或小帽錦繡抹額者，或黑漆圓頂幘頭者，或以皮如兜鍪者，或漆皮如戽斗而籠巾者，或衣紅黃罽畫錦繡之服者，或衣純青純皂以至鞋袴皆青黑者，或裹交脚幘頭者，或以錦爲繩如蛇而繞繫其身者，或數十人唱引持大旗〔四〕而過者，或執大斧者，跨劍者，執銳牌者，持鐙棒者，或持竿上懸豹尾者，或持短杵者。其矛戟皆綴五色結帶銅鐸，其旗扇皆畫以龍或虎、或雲彩、或山河。又有旗高五丈，謂之『次黃龍』〔五〕。

駕詣太廟、青城并先到立。齋宮前叉竿舍索旗坐〔六〕，〔按：夢梁錄作舍索旗坐。〕是。〕約百餘人，或有交脚幘頭，跨劍、足靴，如四直使者千百數，不可名狀。餘諸司祇應人，皆錦襖。諸班直、親從親事官，皆帽子結帶紅錦，或紅羅上紫團答戲獅子，短後打甲背子，執御從物。御龍直皆真珠結絡短頂頭巾，紫上雜色小花繡衫，金束帶，看帶、絲鞋。天武官皆頂朱漆金裝笠子，紅上團花背子。三衙并帶御器械官，皆小帽、背

子，或紫繡戰袍，跨馬前導。千乘萬騎，出宣德門，由景靈宮、太廟。

### 注釋

〔一〕大宗伯：古代六卿之一。掌禮部之官。

宗伯掌邦禮，治神人，和上下。（書·周官）

有大宗伯，掌邦國祭事典禮。（周禮·春官）

〔二〕中嚴、外辦：皇帝駕行前，內、外戒嚴等事，已布置停當。

唐制，皇帝大祀致齋三日，晝漏上水一刻，侍中版奏請中嚴，諸衛入陳於殿庭，文武五品已上袴褶陪位，諸侍從之官服其器服，諸侍臣齋者結佩，詣閣奉迎。二刻，侍中版奏外辦，乘輿乃出朝會，諸衛立仗，百官就列已定，侍中亦奏外辦，不請中嚴。……（司馬光資治通鑒·唐紀三十）

〔三〕番袞：宋代習語。形容鐵騎、甲馬、儀仗，大隊人馬風涌前進之勢。如，潮水、沸水翻滾、沸騰。此語開封今存。

本書『番袞』一詞凡兩見，一見於此條，一見於下條『甲馬、儀仗、車輅番袞出南薰門。』

鄧之誠先生注本，以『番袞』是當時語言，并以『夢梁錄，作護衛鐵騎，自四更時接續番袞導行』之『袞』字乃「袞」字之訛。極是。

〔四〕大旗：按：指引駕旗。

或數人皆引大旗行過。（吳自牧夢梁錄卷五駕詣景靈宮儀仗條）

皇祐大脣明堂記曰：引駕旗，唐禮令無文。開寶通禮新加，謂十二辰、天王二等旗也。（高承事物紀原卷三引駕旗條）

〔五〕次黃龍：宋代告祭太廟、郊祀之旗幟。

又有旗高三四丈，謂之『次黃龍旗』，往太廟前立。若郊祀，移於青城行宮門外立之，亦名『蓋天旗』也。（吳自牧夢梁錄·駕詣景靈宮儀仗條）

宋朝會要曰：建隆中，將郊祀，太祖又詔別造大黃龍負圖旗一、大神旗六、日旗一、月旗一、君王萬歲一、天下太平一、……凡二十一旗。皆有架，南郊用之，大黃龍負圖旗，陳於端門前，餘二十旗悉立於宿頓宮前，朝會冊禮，亦陳於殿庭也。（高承事物紀原卷三負圖旗條）

〔六〕又竿舍（含）索旗坐：按：舍乃含之誤。有繩索之旗坐，備又大旗用。更有含索旗坐，以百餘人立之。（夢梁錄·駕詣景靈宮儀仗條）

## 駕宿太廟奉神主出室

駕乘玉輅，冠服如圖畫間星官之服，頭冠皆北珠裝結，頂通天冠，又謂之『卷雲冠』，服絳袍，執元圭。其玉輅頂皆縷金大蓮葉，攢簇四柱欄檻，鏤玉盤花龍鳳，駕以四馬，後出旗，常輅上御座（按：夢梁錄作正座玉輅上），惟近侍二人，一從官傍立，謂之執綬，以備顧問。挾輅衛士皆裹黑漆團頂無脚幞頭，着黃生色寬衫，青窄襯衫，青

袴，繫以錦繩。輅後四人，擎行馬前，有朝服二人，執笏面輅倒行。

是夜宿太廟，喝探警嚴如宿殿儀。至三更，車駕行事，執事皆宗室。宮架樂作，主上在殿上東南隅西面立，有一朱漆金字牌曰『皇帝位』。然後奉神主出室，亦奏中嚴外辦，逐室行禮畢，甲馬、儀仗、車輅番袞出南薰門。

### 駕詣青城齋宮

駕御玉輅，詣青城〔一〕齋宮〔二〕。所謂青城，舊來止以青布幕爲之，畫砌甃〔按：應作甃〕之文，旋結城闕殿宇。宣政間，悉用土木蓋造矣。

鐵騎圍齋宮外，諸軍有紫巾、緋衣素隊約千餘，羅布郊野。每隊軍樂一火〔三〕，行宮巡檢部領甲馬、來往巡邏，至夜嚴警，喝探如前。

### 注釋

〔一〕青城：聖朝自太祖以來，每行郊禮，皆營構青城幄殿，即周禮之大次也。又於東墻門外設更衣殿，即周禮之小次也。〔宋會要輯稿·禮二，第十冊四一七頁〕又，徽宗崇寧二年（1103）六月八日試給事中詳定編修大禮勅令鄧洵仁等言：『昨修建南北郊齋宿宮殿，南郊曰『齋宮』，北郊曰

『惟宮』，事體如一，而名稱不同，今欲並稱『齋宮』。十五日，編修大禮勅令所言：『將來北郊若依南郊例，百官並宿青城，竊恐盛夏幕次、逼窄，今有廢草場地與青城及方邱相近，請宰執、親王、使相、執正、侍從官、六曹尚書、侍郎並設次青城内，餘就草場設次。從之。政和四年（二二五）四月十九日詔：『夏祭齋宮，大內門曰『廣裡』，東偏門曰『東秩』，西偏門曰『西平』，東正門曰『合光』，正西門東曰『左景華』，西曰『右景華』，正殿曰『厚德』，便殿曰『受福』，曰『坤珍』，曰『道光』，曰『承休』。』（按：『夢華錄不言北郊夏祭事，今補出北郊青宮』（宋會要輯稿·禮二第十冊四一八頁）

〔二〕齋宮：自帝蒙塵虜營，館於齋宮，夜擊柝環巡，二酋（粘罕、斡離不）既不許見，日遣蕭慶須索城中物，脅帝傳旨取之。（宣和錄）是日（靖康二年正月十三日）王宗沔同番使入門，且語且泣，都人驚疑，紛紛相傳，上在齋宮不食三日矣。內外震擾，莫知所爲……有郎官押御前冠冕赴軍中，而金人有文字，須要至上前呈過，方赴軍中交納。郎官出外，至上所居幕次，日已曛黑，於簾外起居。上初不知，自持一燭揭簾，問：『卿何人？』郎官以實對。『押冠冕至此。』上曰：『卿曾晚食來否？』答曰：『臣未曾食。』上曰：『宰相幕次去此不遠，卿可往就求食。如無睡處，却來此睡。』其人晚食了，復來，上曰：『朕渴欲飲水。』遂指水在何處，使往求之，既得水，上令先嘗，然後取飲。上所居止有榻，上有氈二番，前有小杌子二雙，止有二繡坐子，蕭然獨處而已……（靖康小錄）

〔三〕一火：指一群人，亦稱一伙。此語開封今存，此處作軍樂一隊講。

## 參考資料

青城：連天華帶竦南端，畫角吟龍疊鼓喧，按曲已休彫輦入；五營斜日亞旗竿。（宋祁景文集卷二十七和晏相公青城）

紹圣北郊齋宮告成，卜日乘輿出觀。宰執奏『臣等願預一觀。』翌日從駕幸北郊，儀衛兵仗如金明。凌晨微風霾，即開霽，進食。召兩府、親王入受福殿，既升殿，上由東朵殿步過東西廡，行自西朵殿，還御座。宰臣以下從行，降殿召賜茶，又賜香藥小團茶，衛士以下皆賜花。

晚召宰執從官，賜茶於明禋殿。退，升輦還內。

北郊齋宮，即會聖園爲之。殿門與殿皆曰明禋。明禋之後，乃受福殿，受福殿凡九間。東西兩朵殿，各三間。又兩夾屋三間，旁各有兩閣，東曰司衣、曰司飾；西曰司寢、曰司仗。

後有坤珍殿，嬪御在焉。坤珍後，又有水殿，池沼園圃，皆臣僚所不到也。其西又有觀穀殿，曰登成。後又有更衣殿，有便門連齋宮後。

一日宰執奏事，因言北郊特恩宣召，獲與榮觀。上笑曰：『殿宇亦別無華飾。』上又云：『外議謂使了多少金箔也。』

故事，郊宮無屋，旋施幄帟，風雨不除。上命繕營。章惇以爲齋宮金碧相照，非所以事天地也。上曰：『三歲一郊，次舍費縑帛三十餘萬，又倍之。易以屋宇，所省多矣。且齋明以事天地，而爲浮侈。朕豈不知之，宮近在城外，耳目所接，何嘗有此。』於是臨幸，引惇徧視。上曰：『有金碧之

飾乎？」惇慚謝。（周煇清波雜志卷六）

## 駕詣郊壇行禮

三更，駕詣郊壇行禮，有三重壇牆（一）。駕出青城，南行曲尺西去約一里許，乃壇也。

入外壇東門，至第二壇裏面，南設一大幕次，謂之『大次』。更換祭服，平天冠，二十四旒，青袞龍服，中單、朱鳥、純玉佩。二中貴扶持行至壇前，壇下又有一小幕殿，謂之『小次』，內有御座。壇高三層，七十二級。壇面方圓三丈許，有四踏道。正南曰午階，東曰卯階，西曰酉階，北曰子階。壇上設二黃褥，位北面南，曰『昊天上帝』，東南面曰『太祖皇帝』，惟兩矮案上設禮料。有登歌（二）道士十餘人，列鐘磬二架，餘歌色及琴瑟之類，三五執事人而已。

壇前設宮架樂，前列編鐘玉磬，其架有如常樂，方響增其高大。編鐘形稍扁，上下兩層，掛之架，兩角綴以流蘇。玉磬狀如曲尺，繫其曲尖處，亦架之，上下兩層掛之。次列數架，大鼓，或三或五，用木穿貫，立於架座上。又有大鐘，曰景鐘，曰節鼓。有琴而長者，如箏而大者，截竹如簫管，兩頭存節而橫吹者，有土燒成如圓彈而開竅者，



如笙而大者，如簫而增其管者。

有歌者，其聲清亮，非鄭、衛之比。宮架前立兩竿，樂工皆裹介幘如籠巾，緋寬衫、勒帛。二舞者，頂紫色冠，上有一橫板，皂服朱裙履。

樂作，初則文舞，皆手執一紫囊，盛一笛管結帶。武舞，一手執短稍，一手執小牌，比文舞加數人，擊銅鏡響環，又擊如銅竈突者。又兩人共攜一銅甕就地擊者，舞者如擊刺，如乘雲，如分手，皆舞容矣。樂作，先擊柷，以木爲之，如方壺，畫山水之狀，每奏樂擊之，內外共九下，樂止則擊敔，如伏虎，脊上如鋸齒，一曲終，以破竹刮之。

禮直官奏請駕登壇，前導官皆躬身，側引至壇止，惟大禮使登之，先正北一位拜，跪酒，殿中監東向一拜，進爵盞，再拜，興；復詣正東一位，纔登壇而宮架聲止，則壇上樂作。降壇則宮架樂復作。武舞上，復歸小次。亞獻〔三〕終，獻上，亦如前儀。當時燕越王爲亞終獻也。

第二次登壇，樂作如初。跪酒畢，中書舍人讀冊，左右兩人舉冊而跪讀，降壇復歸小次，亞終獻如前。

再登壇，進玉爵盞，皇帝飲福〔四〕矣。亞終獻畢，降壇，駕小次前立，則壇上禮料幣帛玉冊，由西階而下。

南壇門外，去壇百餘步，有燎爐〔五〕高丈許，諸物上臺，一人點唱，入爐焚之。壇三層，回踏道之間，有十二龕，祭十二宮神。內壇外祭百星，執事與陪祠官皆面北立班。官架樂罷，鼓吹未作，外內數十萬衆肅然，惟聞輕風環佩之聲。一贊者唱曰：『贊一拜！』皆拜，禮畢。

注釋

〔一〕壇牆：郊壇外之圍牆，謂墼。

〔二〕登歌：祭祀、燕飡時所奏之歌。

大祭祀，帥瞽登歌，令奏擊拊。（周禮·春官·大師）

〔三〕亞獻：郊祭時之儀式。陳列祭品後，三次獻酒，即初獻爵、亞獻爵、終獻爵。

薦脯醢，三獻。（儀禮·聘禮）

〔四〕飲福：祭畢，飲供神之酒，謂受神之福，故曰飲福。

受釐徹俎，飲福移樽。（庾信（513—581）庾子山集卷七郊廟歌辭周宗廟歌皇夏飲福酒）

宋朝會要曰：乾德元年（963）十二月，以南郊禮畢，大宴於廣德殿。自後凡大禮畢，皆宴如

此例，曰『飲福宴』。蓋自此其始也。（高承事物紀原卷二飲福）

〔五〕燎爐：於爐中燃火以祭天。

王（曹丕）升壇胙，事訖。降壇，視燎成禮而反。（陳壽三國志·魏志·文帝紀）宋裴松之

注：燎祭天地、五嶽、四瀆。

## 郊畢駕回

駕自小次祭服還大次，惟近侍椽燭二百餘條，列成圍子。至大次更服袞冕，登大輦，輦如玉輅而大，無輪，四垂大帶。輦官服色，亦如挾路者。纔升輦，教坊在外壝東西〔二〕排列，鈞容直先奏樂，一甲士舞一曲破訖，教坊進口號，樂作，諸軍隊伍鼓吹，皆動聲震天地。

回青城，天色未曉，百官常服入賀。賜茶酒畢，而法駕儀仗、鐵騎、鼓吹入南薰門，御路數十里〔二〕之間，起居幕次，貴家看棚，華綵鱗砌，略無空閑去處。

### 注釋

〔一〕東西：入矢義高等譯注本認爲東西應作東門。

〔二〕數十里：疑爲十數里之誤。

## 參考資料

出青城：丁未二月七日，太上初出青城……（蔡條北狩行錄）是日，傳聞太上皇在二太子軍中，上在粘罕軍中。上戴青氈笠，乘馬，侍衛百人，後有監軍隨之，亦有從行。猪羊十數，自鄭門而北，每過一城角，掩面號泣。燕王、越王止得一牛車，餘宗室徒行，不能行者，驅之使前。（丁特起泣血錄）

## 下 赦

車駕登宣德樓，樓前立大旗數口，內一口〔一〕大者，與宣德樓齊，謂之『蓋天旗』。旗立御路中心不動。次一口稍小，隨駕立，謂之『次黃龍』。青城、太廟，隨逐立之，俗亦呼爲蓋天旗。亦設官架，樂作。須臾，擊柝之聲，旋立雞竿，約高十數丈，竿尖有一大木盤，上有金雞，口銜紅幡子，書『皇帝萬歲』字。盤底有綵索四條垂下，有四紅巾者爭先緣索而上，捷得金雞紅幡，則山呼謝恩訖。

樓上以紅錦（按：原爲綿字）索通門下一綵樓上，有金鳳脚赦而下，至綵樓上，而通事舍人得赦宣讀。開封府、大理寺排列罪人在樓前，罪人皆緋縫黃布衫，獄吏皆簪

花鮮潔〔二〕，聞鼓聲，踈枷放去，各山呼謝恩訖。樓下鈞容直樂作，雜劇舞旋，御龍直裝神鬼，斫真刀倬刀。樓上百官賜茶酒，諸班直呈拽馬隊，六軍歸營，至日晡時禮畢。

### 注釋

〔一〕一口：宋代市語，一口乃一面之義。

〔二〕簪花鮮潔：宋時習俗。每逢下赦、放赦、行刑時，獄卒皆潔衣簪花。以獄卒簪花，跪伏門下，傳旨釋放。（吳自牧夢梁錄卷五明裡禮成登門放赦條）

金環燦爛頭巾小，一朵花枝插鬢傍。乃水滸傳中形容劊子手蔡慶押犯人赴刑場時之裝束，與此相符。（水滸傳六十二回放冷箭燕青救主劫法場石秀跳樓）

### 參考資料

下赦：七里城南紫霧霏，注旒叢壑蔽晨暉，風驅萬騎甘泉近，雲捧雙龍夏後歸。鏡鼓和歌扶輦道，箭囊傳契敞端圍。乘輿至門勘箭乃入。都廬技養雞竿下，共望中天赦鵠飛。國朝肆赦日，每雞竿纒豎而緣撞數輩，踴絕爭上，捧雞歡躁，然後赦出。（宋祁景文集卷二十七和晏相公祀畢馬上口占）

### 駕還擇日詣諸宮行謝

駕還內，擇日詣景靈東、西宮行恭謝〔二〕之禮三日。第三日畢，即游幸別宮觀，或大臣私第。是月賣糰餅〔二〕、鶉兔方盛。

#### 注釋

〔一〕恭謝：大典禮之後，車駕詣景靈、太乙兩宮，行恭謝之禮。（趙升朝野類要卷一）

〔二〕糰餅：今歲時人家作餠蜜油煎花果之類，蓋亦舊矣。楚辭·招魂云：『糰糰蜜餌，有餒

餒些。』糰糰，以蜜和米麵煎熬，餒餒餒也。中書趙舍人云：『方言，餌，餅也，今糰餅是。（龐元

英文昌雜錄卷一）

### 十二月

十二月，街市盡賣撒佛花、韭黃、生菜、蘭芽、勃荷、胡桃、澤州錫。

初八日，街巷中有僧尼三五人作隊念佛，以銀銅沙羅或好盆器，坐一金銅或木佛

像，浸以香水，楊枝灑浴，排門〔一〕教化〔二〕。諸大寺作浴佛會，并送七寶五味粥與門徒，謂之『臘八粥』。都人是日各家亦以果子雜料煮粥而食也。

臘日寺院送面油〔三〕與門徒，却入疏教化上元燈油錢。閭巷家家互相遺送。

是月景龍門預賞元夕於寶籙宮，一方燈火繁盛。二十四日交年，都人至夜請僧道看經，備酒果送神，燒合家替代錢紙，帖竈馬於竈上，以酒糟塗抹竈門，謂之『醉司命』。夜於床底點燈，謂之『照虛耗』〔四〕。

此月雖無節序，而豪貴之家，遇雪即開筵，塑雪獅，裝雪燈雪□以會親舊。近歲節，市井皆印賣門神、鍾馗、桃板、桃符，及財門鈍驢、回頭鹿馬、天行帖子〔五〕。賣乾茄瓠、馬牙菜、膠牙錫之類，以備除夜之用。

自入此月，即有貧者三數人爲一火，裝婦人神鬼，敲鑼擊鼓，巡門乞錢，俗呼爲打夜胡，亦驅崇之道也。

### 注釋

〔一〕排門：宋代市語。挨家挨戶，家家戶戶。此語開封今存。

齊地谷翔貴，排門無饜饋。（黃庭堅賦未見君子、憂心靡樂八韻，寄李師載詩）  
社長排門告示，但有的差使無推故。（晁景臣哨遍·高祖還鄉）

〔二〕教化：宋代市語。喊佛號化緣。亦作叫化，乞討。

却上他人門，教化一兩錢，豈不哀哉。（朱子語類輯略卷七）

〔三〕面油：禮部王員外言，今謂面油爲玉龍膏，太宗皇帝始合此藥，以白玉碾龍合子貯之，因從名焉。（龐元英文昌雜錄卷一）

〔四〕照虛耗：又明燈床下，謂之照虛耗。（周密武林舊事卷三歲晚節物條）

虛耗爲鬼名，所至之處，可使庫藏空竭，財物耗失云。（慧琳一切經音義卷七十五引道地經）

〔五〕天行帖子：天行謂天體運行。此處指災變。年終買此帖子，貼在屋內，防來年流行時疫。

歲旦在邇，席鋪百貨，畫門神、桃符、迎春牌兒。紙馬鋪印鍾馗、財馬、回頭馬等，饋與主顧。

（吳自牧夢梁錄卷六十二月條）

貼天行帖兒，財門於楹。（周密武林舊事卷三歲晚節物條）

干戈動地來，橫禍從天降……感得這些天行好纏仗。（關漢卿閨怨佳人拜月亭第二折）

按：清、大興、潘榮陞（在廷）帝京歲時紀盛·十二月·市賣條，有『大佛花』一品，未悉

與此條『十二月，街市盡賣撒佛花』，爲一物否？

### 參考資料

①陳元靚歲時廣記·送臘粥條：皇朝東京夢華錄：十二月，都城賣散佛花。至初八日，有僧尼三五爲群，以盆盛金銅佛像，浸以香水，楊柳灑浴，排門教化。諸大寺作浴佛會。并送七寶五味



粥，謂之臘八粥。都人是日亦以果子雜料煮粥而食。（陳元靚歲時廣記卷四送臘粥條）

②陳元靚歲時廣記·醉司命條：皇朝東京夢華錄：十二月二十四交年，都人至夜請僧道看經，

備香茶酒送神，燒合家替代錢紙，帖竈馬於竈上，以酒糟抹塗竈門，謂之醉司命。（陳元靚歲時廣記卷三十九醉司命條）

③陳元靚歲時廣記·賣備用條：皇朝東京夢華錄：交年日已後，京師市井，皆買門神，鍾馗、

桃符、桃板、及財門鈍驢、回頭鹿馬、天行帖子。賣乾茄瓠、馬芽菜、膠牙錫之類，以備除夜之用。

（陳元靚歲時廣記卷三十九賣備用條）

## 除夕

至除日〔一〕，禁中呈大儼儀，並用皇城親事官。諸班直戴假面，繡畫色衣，執金鎗、龍旗。教坊使孟景初身品魁偉，貫全副金鍍銅甲裝將軍。用鎮殿將軍二人，亦介冑，裝門神。教坊南河炭醜惡魁肥，裝判官。又裝鍾馗、小妹、土地、竈神之類，共千餘人，自禁中驅崇〔二〕出南薰門外轉龍彎，謂之『埋崇』而罷。是夜禁中爆竹山呼，聲聞于外。士庶之家，圍爐團坐，達旦不寐，謂之『守歲』。

凡大禮與禁中節次，但嘗見習按，又不知果爲如何，不無脫略，或改而正之，則幸

甚。

按：陳元靚事林廣記引東京夢華錄云：除日禁中呈大驅儺儀，并用皇城親事官，諸班直假面繡衣裝將軍、門神、判官、鍾馗小妹、土地、竈神之類，共千餘人自禁中驅崇，出南薰門外轉龍彎，謂之埋崇而罷。是夜禁中爆竹山呼聲聞於外，士庶之家圍爐團坐，達旦不寢，謂之守歲。有宵夜果子古詩云：歲序已云殫，春心不自安，聊開栢葉蓋，試奠五辛盤，金箔塗神燕，朱泥印鬼丸，梅花應可折，請爲雪中看。而陳氏之歲時廣記引此條分埋崇儺守歲夜兩條列出，條內詞句與夢華錄原文同，無刪節。

注釋：

〔一〕除日：除夜、除夕、歲餘。歲終一日爲除日。記月令云：是月也，日窮千次，月窮於紀，星回於天，數將幾終，歲旦更始。呂氏春秋云：歲前一日擊鼓驅疫癘之鬼，謂之逐除，亦曰驅儺。李緯秦中歲時記云：歲除日儺皆作鬼神狀，二老人爲儺翁、儺母。唐輦下歲時記云：明皇晝寢，忽夢虛耗二鬼，怒呼武士，俄有大人頂帽衣袍，捉鬼擘而啖之，問其姓氏，乃終南山進士鍾馗也，令人挂鍾馗乃食虛耗也。荆楚歲時記云：除日家家具穀蔴謂宿歲之儲以迎新年，相聚酣飲留宿，歲飲至新年則棄街衢以爲去故納新。閩中風俗，除日夕食物送窮想此義也。神異經云：山臊鬼犯人則病，其鬼畏爆竹聲，今人故作火爆。（陳元靚事林廣記卷二節序類·除日條）

〔二〕驅崇（儺）：用方相四，戴冠及面具，黃金爲四目，衣熊裘，執戈揚盾，口作儺儺之聲，

似除也。侏子五百，小兒爲之，朱褶青襦，戴面具，晦日於紫宸殿前儺，張宮懸樂。（曾慥類說卷十  
六引樂府雜錄）  
歲除日，進儺皆作鬼神狀，內二老兒，其名皆作儺公、儺母。（說郭卷七十四引李淳秦中歲時  
記）

## 附錄

### 趙師俠跋

祖宗仁厚之德，涵養生靈，幾二百年，至宣政間，太平極矣！禮樂刑政，史冊具在。不有傳記小說，則一時風俗之華，人物之盛，詎可得而傳焉。

宋敏求京城記（按：應作東京記），載坊門公府，宮寺第宅爲甚詳，而不及巷陌店肆，節物時好。

幽蘭居士記錄舊所經歷爲夢華錄，其間事關宮禁典禮，得之侍聞者，不無謬誤。若市井遊觀，歲時物貨，民風俗尚，則見聞習熟，皆得其真。

余頃侍先大父與諸耆舊，親承警欵，校之此錄，多有合處。今甲子一周，故老淪沒，舊聞日遠，後余生者，尤不得而知，則西北寓客絕談矣。因錄木以廣之，使觀者追念故都之樂，當共起風景不殊之歡。淳熙丁未歲十月朔旦浚儀趙師俠介之書於坦菴。

按：趙師俠，爲太祖次子燕王德昭七世孫，淳熙二年（1175）進士，有坦菴詞傳

世。

### 周輝清波別誌一則

呂滎陽公原明，嘗著歲時雜記：汴都自正旦至除夜，節序市肆所貨之物，人家所尚之事，登載無遺。

後又得浚儀孟元老夢華錄其叙郊祀、朝會、上元、教池爲詳，可互稽考未備。但夢華，語圖曉俗，無文采，不能起其事。觀二書可想承平風俗之繁富。輝幼小時，見人說京師人家，日供常膳，未識下筯，食味非取於市不屬饜。自過江來，或有思京饌者，命倣倣製造，終不如意。今臨安所貨節物，皆用東都遺風，名色自若，而日趨苟簡，圖易售故也。（周輝清波別誌卷中）

### 李濂跋東京夢華錄後

幽蘭居士孟元老東京夢華錄一冊、十卷。凡宋之京城、河渠、宮闕、官府、寺觀、橋巷、市井、勾肆，大而朝賀、典禮；小而口味、戲劇，無不詳備，可謂勤矣。

元老不知何人，觀是錄纂述之筆，亦非長於文學者。大抵是錄擬宋敏求東京記而作。東京記上、中、下三卷。上卷爲宮城，周五里，唐宣武節度治所。建隆三年廣城之北偶，用洛陽宮殿之制修之。中卷爲舊城，周二十里。唐汴州城也，號闕城，亦曰裏城。下卷爲新城，周四十八里，周世宗所築羅城也。號國城，亦曰外城。敏求嘗撰長安河南二志，其學閎博，元老不逮也。

元老自序，自徽宗崇寧二年癸未入京師，至靖康元年丙午避兵南徙。蓋寓京師者二十有三年，故紀載時事，極爲詳備。但是時艮嶽已成，梁臺、上方寺塔俱在，而錄內無一言及之，不知何也。由是觀之，則元老之所遺漏者抑多矣！

嗟乎！自靖康丙午，迄今五百餘年。兵燹之所燔蕩，黃河之所衝淤，都城勝蹟，湮沒殆盡，覽是錄者，能無黍離之悲乎！李濂汴京遺迹志卷十八跋東京夢華錄後。

## 後記

### 東京夢華錄補注後記

東京夢華錄一書，向無注本。本世紀五十年代中期始有鄧之誠先生的校注本問世。在這之前，吾汴前輩宋繼郊孝廉（1818—1892）雖在他的誌略脩采稿本中，曾對該錄進行一些訂正，而數量極少，亦不系統，且未刊出，故久未為世人所知，今日他的稿本被後人發現，這是值得珍視的，為此，筆者認為，宋先生、鄧先生這種開拓之功是值得後人尊敬的，尤其是鄧之誠先生。

筆者學殖荒疏，不揣譾陋，自1973年起，在鄧氏東京夢華錄注的基礎上，開始對該錄進行校點和補注，對於鄧氏疏忽的地方，作了一些建議。（參閱拙作讀鄧之誠氏東京夢華錄注小議，中華版學林漫錄第四集）時至今日，四易其稿，纔算粗具草型。由於東京夢華錄的本身，廣泛涉及及到北宋一代整個的社會風貌（包括政治、經濟、文化、藝

術、京師建設、風俗節儀、各類名產……），內涵極其豐富，時隔將近千年，文獻諸多失佚，今日注釋欲準確無誤地把它反映出來，那是十分困難的，也是不切合實際的。為此，筆者認為，我的校點和補注，失誤定所難免，有待于方家大力匡正。

本書作者孟元老，其生平不見於記載，我從該錄的『原序』『食店』『艮嶽』等線索中，并參閱宋會要輯稿有關部分及其他文獻，草成孟元老其人一文，刊於1980年第四期歷史研究，供研究本書者參考。

孟元老在他『避地江左、情緒牢落』的晚景中，回思舊京往事，系統地寫出他在東京生活二十三年的實況。這是極難能可貴的。而這一段的歲月恰恰是北宋王朝所謂最『繁阜』的時代（除去靖康短短的一年多），也是孟元老一生中的『天堂』時代。換句話說，東京夢華錄這一佳構，乃是孟元老追憶他失去的『天堂』之作。

該書卷一，首先以東都外城舊京城河道描繪出東京的外貌：四河交會、郭樓聳峙，龍濠廣闊、粉牆朱戶、楊柳排岸，給人以雄偉、壯麗、雍容、肅穆、整潔之感。在當時不愧為『八荒爭湊，萬國咸通』的東方國際都市，世界都城之冠。

其次敘述大內及其所屬的內、外諸司，這是有宋一代最高統治者趙氏皇族的九重宮闕。這裏宮廷殿閣、山水亭榭，及部分中央政府的衙署，星羅棋布，次序井然。更有一套宮禁內的男女文武百官制度。這裏包括尊、卑有別的男女宮監、侍衛、各色人員，和



爲皇家生活服役的內、外諸司所附設諸作、務、所、場、庫、院內大批的固定、臨時工匠。

第二卷一開始，展開對雜花如繡的軟紅御街的敘述。它的布局，上承隋、唐，下啓南宋、金、元、明諸代御街的格局。宣德樓前廣場周圍的各衙署，及東、西端禮街的東、西景靈宮，實與宮禁爲一整體。這給後世研究北宋三城、宮禁、中央衙署、御街等布局、建築者，提供很大的方便。

從朱雀門外街巷起，到第五卷止。著者據數十年的經歷，廣泛地追述了東京的皇都通衢、尋常巷陌，上自太子納妃、公主出降；下至庶民嫁娶、育子。大自金銀采帛巨商、酒樓正店、寺院宮觀、名卿府第；小至提瓶賣漿、常賣小販、四郊小攤，以及打水、箍桶、錮路、釘鉸、淘陰溝……諸色工匠，形形色色的社會諸相，盡攝入他的『夢華』一書中。例如：界身（戒身）雖是小巷，而它是『金銀采帛交易之所，屋宇雄壯，門面廣闊，望之森然。每一交易，動即千萬，駭人聞見。』其商業資本之雄厚，可想而知了。

夜市，就意味着吃喝玩樂。東京的夜市，從各方面講，它是超越前代的，元老生長宦門，自己又有飲食、聲色、犬馬之好，爲此他寫到此處，可爲本色當行，淋漓盡致。州橋夜市是東京夢華錄中所寫的第一個夜市，除了『三更』點出了時間，通篇不見一

個『夜』字。

從歷史的角度來看，自唐代以後，舊坊制漸被打破，至北宋東京面街開店尤甚於前代。通宵夜市，已司空見慣，書中談到『諸酒肆、瓦市，不以風雨寒暑，白晝通夜，駢闐如此』。足以說明這個問題。

酒店、食店的林立、有酒、食店處，就有藝伎，這是東京的一個特征。雖然書中談到酒店時提出『在京正店七十二戶』（按：宋會要輯稿·食貨二十畢仲游等請減曲額事云『熙寧四年，京師正店爲七十店』）。而實際上它只突出豐樂樓（礬樓）、和樂樓（莊樓）、欣樂樓（任店）、會仙酒樓等，在這裏又把豐樂樓（礬樓）作爲重點介紹，從它的開始，一直敘述到宣和間的改名、重建諸樓閣及營業諸情況，文字雖然扼要，却十分精彩。著作之所以如此，筆者認爲，與當時民間傳聞徽宗趙佶與名妓李師師曾『臨御』過此樓是分不開的。雖然書中僅用『內西樓後來禁人登眺，以第一層下視禁中』輕描淡寫一掠而過。而『深夜燈火上礬樓』『豐樂游歸夜已深』這些名句的流傳，後人總會把浪子皇帝徽宗、名妓李師師、礬樓三者聯繫在一起的。

另一點，值得提出的是，宋以後研究東京夢華錄的學者，和明代吾汴專門研究『汴京遺迹』的前輩李濂（1488—1560）對書中『鐵屑樓酒店』，從未作過解釋，間或一些著作里寫道『鐵屑樓』時，注以『或作鐵薛樓』，僅此而已。

由於筆者往年對猶太人進入開封問題，曾作一些研究，并撰有開封一賜樂業教鈞沉一文，分刊於1986年各期世界宗教資料中，其第二部分即談到『鐵屑樓』問題。筆者認為，鐵屑乃 (Trash)，它為宋代對以色列的音譯。或譯為鐵薛、迭屑。鐵屑樓乃猶太人進入東京後，在土市子街路東開設的具有異國情調的名酒樓，并有自己製造的名酒——瑤醪。據說宋徽宗也光顧過它。在元初出使南宋的郝經，他的龍德故宮懷古十三首中的『人間未省有金國，地底唯知幸鐵樓』，即根據汴京父老的傳說而寫的。這裏的鐵樓乃指鐵屑樓而言。

書中寫徽宗失敗、荒淫之處，不止僅限於鑾、鐵二樓上，由於元老懷種種隱衷，和深懼對『君父』的不敬，而罹身家之禍，故凡涉及徽宗荒淫處，多作隱晦曲折之筆，這也算是『為尊者諱』吧！

如，在河道條中，記『橫橋子』時，元老自注云：『在彭婆婆宅前』。筆者最初讀到這裏亦不甚措意，后讀王明清揮麈後錄方知：

佑陵（按：指徽宗。）在端邸，有妾彭者，稍慧黠，上憐之。小故，出嫁為都人聶氏婦。上即位，頗思之，復召入，以彭婆目之，呼聶婆，婆恩倖一時無比。逮二聖北狩，彭以無名位，獨得留內庭……

後張邦昌為楚帝，彭婆又引邦昌入宮闈，穢亂不堪。這樣一個傳奇式人物，元老委

婉地將她寫出，是有一定的意義的。

另一個例子是，朱雀門外街巷條內的『明節皇后宅』，據宋史記載：

又有安妃劉氏者，本酒保女，初事崇恩宮。宮罷，出居宦者何沂家，內侍楊戩譽其美，復召入，妃（按：指徽宗之劉貴妃，即大劉妃，死後謚明達皇后）以同姓，養爲女，遂有寵……林靈素以技進，目爲九華玉真安妃，肖其像於神霄帝君之左。宣和三年薨，年三十四。初謚明節和文，旋用明達近比，加冊贈皇后。（列傳第三·后妃下）

以上二例，更說明元老用筆之簡賅，雖隱晦曲折而有致，內涵亦豐腴而多采。

正因爲東京的酒樓、食店林立。名酒、名菜、名食也日新月異，爭奇鬥豔，名品疊出，競相號召。今天國內南北各地食譜菜譜中，仍不少是東京傳統的風味佳品。就小菜、小吃而言，京冬菜、糖炒栗子，至今仍風行全國。

至於酒樓、食店、餅店中各色人員，爲了生活，和經濟效益，更重要地爲了本店的聲譽，對顧客招待特別周到，工作認真負責。他們的手藝更爲精湛超群。如行業者在孟元老筆下栩栩如生。他說：『行業者（跑堂的），左手杈三碗，右臂自手至肩，馱疊約二十碗，散下盡合各人呼索，不容差錯。』這幾十個盛滿菜餚的碗，攔在一人的手、臂、肩上，行動之難度，可想而知，又『散下盡合各人呼索，不容差錯』。這樣熟練的工作技術，在今天已經成爲『廣陵散』矣。（筆者年輕時，開封飯館尚有此遺風。）

有些瓠羹店門首，每日五更『坐一小兒，叫饒骨頭』『冬日雖大風雪陰雨，亦有夜市』『至三更方有提瓶賣茶者』。我們試想，這些不避風雪嚴寒，不論五更深夜的『叫饒骨頭』者，和那些提瓶頂盤者的背後，是一個何等悲慘的現實。

餅店的做餅工人們，除了精製各色『卓花』新樣餅子外，我們從『自五更卓案之聲，遠近相聞』中知道打燒餅、火燒者，用小擀杖清脆地、有節奏地打出許多動人的拍子以招顧客，這一流風遺韻由來已久。（按：往日每逢廟會、集綆幾家燒餅攤擺在一起時，這種場面更爲突出，各餅案前因這『小擀杖樂』，招引着老老少少的觀衆。）

至於『凡百所賣飲食之人，裝鮮淨盤、合、器皿，車擔動使，奇巧可愛，食味和羹，不敢草略』足以說明當時東京操飲食行業者，對飲食衛生的注意，和一絲不苟。當然這與當時政府所立法令約束，及操此行業者對自己聲譽的愛惜是分不開的。

由於手工業、商業的繁盛，鋪席門面的擴展，和夜禁的廢弛，大大的衝擊了舊日的『坊型』，前文已經談及，這時又出現同一行業麇集在同一條街巷的現象，且逐漸增多。爲此，在東京出現了『曲院街』『院街』『脂皮畫曲』……

著者以翔實、犀利的筆觸，在東角樓街巷、京瓦伎藝諸條中，寫出映照千古的東京民間百戲（按：雖然宮廷御用的教坊、鈞容直、諸軍百戲，在『旬休』，或『內宴前一日』演習諸藝『亦許人觀看』，但終非營業性質的『瓦藝』）。在東角樓街巷中，特地標

出『桑家瓦子』這一廣闊熱鬧的市場（包括遊藝場所）。在這裏有『大小勾欄五十餘座』，無疑的為東京勾欄集中地。從這些勾欄中，又提出中瓦子的蓮花棚、牡丹棚；裏瓦子的夜叉棚、象棚等四大名棚。而以象棚建築最為宏偉，可容納觀衆數千人，可稱為當時東京最大的遊藝場所。正因為它是民間遊藝場所，它可以與京瓦伎藝一目同讀。

在這兩個條目裏，著者開拓性地列出說書藝人的各家、傀儡的分類、其它各藝的名目、和各名藝人的專擅，以及一些曠代的絕藝。這樣系統的介紹，是東京夢華錄以前有關史籍所沒有的。它這種創舉開闢了史學新領域，為後世治小說、戲劇、雜技、曲藝等史者留下了一份寶貴的遺產。

桑家瓦子，這一名瓦子，直到元初一些文獻中還提到它。（陳元靚事林廣記）筆者總疑桑家瓦子之得名與五代時桑維翰有關，該瓦子原為桑的府第，維翰死於非命，其它當時目為東京兇宅之一，由於朝代的更替，久而久之遂淪為瓦子。

本書專闢民俗一目，將當時東京一些主要的風俗、人情、儀禮、衣着等等提綱挈領地寫出，這給後世研究東京民俗者，提供了許多正史上所見不到的一些資料，尤其對研究開封史誌者更是如此。

其中，寫到軍巡鋪屋時說：『或見軍鋪收領到門爭公事，橫身勸救，有陪酒食擔官方救之者，亦無憚也』。軍巡鋪屋，簡稱軍鋪，為東京基層警政之機構。它表面上是防

火、捕盜，兼管一些簡單的民、刑事糾紛。實際上在北宋末年已形同虛設。可是在誣良爲盜、訛詐平民財物上，却起了極壞的影響。今天幸而在宋會要輯稿中，保留了一篇當時開封府尹王革的政和營繕軍鋪錄·序，使我們更進一步了解當時軍巡鋪屋的情形，這是非常珍貴的。

書中孟元老使用了大量的當時東京的生活語言，用他自己的話說，『此錄語言鄙俚不以文飾者，蓋欲上下通曉爾。』由此可知他的眼光與實踐，已超越了他同時代的『正統』文人駕馭語言、文字的藩籬。他所用的『鄙俚』語言，正是當時東京人民的語言，也可以說是當時的『京腔』，極有可能是當時通行全國的『普通話』。正因爲它能使『上下通曉』，它纔能歷時長久，影響深遠，今天，自宋以來流行於世的話本、院本、雜劇、傳奇、小說中，往往會碰到它。這些語言，有些至今仍被開封區域民衆所使用。尤其是建國前，不但是語言，就是一切習俗包括歲時節令、嫁娶、育子……與該錄所記大同小異。像：門面、鋪席、擗劑、作料、打酒、打水、蟲蟻、家事、稈草、靈棗、上頭、立棗、百睥、移窩、騙馬、蹬裏藏身、撲土、出人、錮路……所有這些，在開封不用解釋，婦孺皆知其含義。

值得筆者提出的，就是數百年來沒有解釋過的『何婁』一詞。它出現於本書卷二東角樓街巷條內：

向晚，賣何婁頭面、冠梳、領抹、珍玩、動使之類。（按：有些版本作『河樓』。）鄧之誠氏注到此處，作按語說『何婁疑誤』筆者1975年讀到此處時，久思不得其解。之後，看到貢父詩話內有：

世語虛偽爲何樓，似泛濫之名，其實不然。國初京師有何家樓，其下所賣物皆行濫者，故人以此目之，（今）樓廢語尚在也。（按：阮閱詩話總龜亦引此。）

到此我纔明白，所謂『何婁』，乃是『冒牌貨』『濫造貨』，和劣貨之意，何婁、何樓、河樓乃記音之字，本無定型，音同即可。因爲它是偽劣貨，所以到黃昏後纔到潘樓下去賣。司馬光的『偽物逾百種，爛漫侵數坊。』（和公達潘樓觀七夕市）正是對它的寫照。

書中每每以白描手法，如實地寫出當時具體真實情況，不加只字自己的看法、和評說。如大內條最後寫道：『東華門外市井最盛，蓋禁中買賣在此。』『其歲時果瓜蔬茹新上市，并茄瓠之類新出，每對可直三五十千，諸閣分爭以貴價取之』（本書四月八日條，也着重寫出此類情況。）一對茄子，或一對瓠子，可值『三五十千』，足夠一個中人之家一年的生活了。元老雖不書宮廷生活的奢侈糜爛，其奢侈糜爛的生活因而自現。由於上層統治集團這種腐朽奢華的生活影響，東京內外所謂『士庶之家』，亦隨之侈靡成風。如宋會要輯稿所言：



近歲士庶之家，侈靡相尚。居第服玩，僭擬公侯。珠翡金翠，照耀衢路。約一襲千萬錢……（宋會要輯稿·刑法二之二一）

象這樣河決魚爛的王朝，農民被壓榨得連喘息的機會都沒有，方臘的揭竿而起，新興的金人長驅直入是勢所必然的。

如果說東京夢華錄前五卷，是對東京作一個從外形到內涵普遍的介紹。那麼後五卷是專事介紹東京從正月元旦到臘月除夕十二個月中的節序、習俗的。它包括國家的一年朝慶諸大典，如元旦朝會、元宵燈節、金明水陸百戲、天寧上壽、青城郊祭等等，民間節日如清明、春秋二社日、端午、七夕、中秋、重陽、冬至、除夕、各廟會等等，在這些歲時節令中，皇室、官方、民間有時不能截然分開，因為它們往往是交織在一起的。如元宵、金明爭標，皆出現『與民同樂』的場面，清明、十月一日，無論富貴貧賤，皆有掃墳、祭祖等對先人燒錢、燒衣的儀式。以表子孫慎終追遠的哀思。

在元宵燈節、金明爭標、寶津呈藝、崔府君、神保觀神生日等節日裏，元老着重地寫出瓦中藝人、宮廷藝人、教坊樂人、鈞容直、諸軍藝人同臺演出的場面。一些大型的、希有的節目，在瓦肆、勾欄中，老百姓平日所見不到的東西，這時都在這裏『呈拽』了。如倒吃冷淘、吐五色水、燒煉藥方、使喚蜂蝶、水傀儡、水鞦韆、水上爭標、抱鑼、舞判、啞雜劇、宮廷女子馬毬隊、男子築毬隊妙法院女童隊的騎術、射術……這

一些精彩絕倫的技藝，和那些驚險奇絕、優美動人的表演，在孟元老的筆下，放出絢爛的光輝，深深地扣動了後世讀者的心絃。更值得我們一提的是，這時『爆仗』一物已登上舞臺，這是當時世界各國舞臺上所夢想不到的。從書中的敘述裏，我們知道，在霹靂的『煙火大起』中，寶津樓上下的觀眾立刻見到作藝場上處於煙火瀾漫中，這樣給觀眾在視線上以幻覺狀態。筆者認為，這樣技藝上的創新，恐怕要算是世界舞臺上使用『效果』的先驅。我想這與當時東京演『神鬼』的名角孫三，和『燒煉藥方』的孫四等，可能會有密切的關係。

以上這些項目中，至今有許多仍保留在現代雜技中，如果我們說北宋東京的『百戲』，開後世『百戲』的先河（其中多數項目），那也是并不過分的。

由於後五卷側重於寫歲時節令，在整理它時多借助於陳元靚歲時廣記、事林廣記二書，二書中尤以前者為主。據文獻記載，元靚為宋理宗左右人，可能入元仍在世。他見到的東京夢華錄，無論鈔本刊本，皆較今日傳世的元刊本可能還早一些。我們拿它作一對勘，或者更近於東京夢華錄的原貌。雖然歲時廣記引文中時有刪節和異文，但與今傳本東京夢華錄在對勘中，亦可校出正確的字句。今以七夕條為例。

今傳本東京夢華錄（包括鄧注本、古典文學出版社本、及其它版本，而以鄧注本為主）原文，及斷句如下：

七月七夕。潘樓街東宋門外瓦子。州西梁門外瓦子。北門外。南朱雀門外街。及馬行街內。皆賣磨喝樂。乃小塑土偶耳。悉以雕木彩裝欄座。或用紅紗碧籠。或飾以金珠牙翠。有一對直數千者。

歲時廣記卷二十六磨喝樂條引文：

東京夢華錄：七月七夕，京城潘樓街東宋門外瓦子、州西梁門外瓦子、北門外、南朱雀門街，及馬行街內，皆賣磨喝樂，乃小塑土偶耳。悉以雕木彩裝欄座，或用碧紗籠，或飾以金珠牙翠。有一對直數千者。本佛經云：摩喉羅，俗訛爲磨喝樂。南人目爲巧兒，今行在中瓦子後、市街、衆安橋，賣磨喝樂最爲旺盛。惟蘇州極巧，爲天下第一。進入內廷者，以金銀爲之。（按：文內現行標點、符號，爲校點者所加。）

從上一段文字中，筆者認爲：

（一）『潘樓街』與『東宋門外瓦子』，不能連在一起。因爲一個在內城中心，一個在外城東部。同時，在這一段文字內凡標明方向者，孟元老皆用『東宋門外』『州西梁門外』『北門外』『南朱雀門外』。由此可知歲時廣記原斷句是對的。

（二）『南人目爲巧兒，今行在中瓦子……』這一段文字，乃東京夢華錄全書中，唯一透露出孟元老『避地江左』後，談到他在『行在』生活的一個側影。同時，也反映出他在桑榆晚境、『情緒牢落』中，仍不忘情於『瓦子』！可是這一段有意義的第一

手資料，鄧之誠先生把它推給別人了（見鄧注本卷八七夕條，注二磨喝樂條），這是極遺憾的事。筆者認為，歲時廣記通書的引征文字，皆標明出處，即令同在一段文字中，前後皆標明出處，甚至僅一句話，也把它出處標明。磨喝樂條，除一開始標明引自東京夢華錄外，別無它書。同時這段文字通體乃一氣呵成，不類出自兩人之手，為此，筆者認為，自『南人……』到諺詞之前，皆東京夢華錄原文。

陳元靚的歲時廣記，乃彙集北宋以前歲時節令的專書，并以宋代為主體，故觸及東京有關方面特多，這對於校注東京夢華錄是十分有益的，正因為如此，凡書中有錄及東京夢華錄原文者，筆者大部份把它鈔錄下來，作為『參考資料』有關條目附於後面，使讀者作一對比，這樣能使我们更進一步了解東京夢華錄的情況。

本書乃元老晚年之作，身經國家喪亂，稿子又非一日而成，有些又得之於傳聞，故脫漏、重複、前後矛盾之處，在所難免。後經傳鈔、刊刻，衍文、奪句、臆改等情況亦難排除。今原稿、原刻本皆不傳世，為此，在校對時，有一定困難。而鄧氏注本，除在注文中間有疏略外，在斷句上亦有值得商榷的地方。今僅就我知識所及，錄之如下，以敬質於高明。

一、卷二宣德樓前省府宮宇條：

鄧注本斷句：『過州橋兩邊皆居民。街東車家炭。張家酒店。次則王樓山洞梅花包

子。李家香鋪。曹婆婆肉餅。李四分茶。至朱雀門街西。過橋即投西大街。謂之曲院街……」

筆者認為：（一）孟元老既然標題為宣德樓前省府宮宇，其省府宮宇應皆在宣德樓前，朱雀門內，而不可能在『內城』之外，因為本書下一條為朱雀門外街巷，是專記朱雀門外各街巷的。（二）從句子的排比上，也可以看出這些鋪席、民居、街巷，皆在『內城』之內，朱雀門以北。（三）為此，筆者認為，它應該這樣標點：

過州橋，兩邊皆居民。街東，車家炭、張家酒店，次則王樓山洞梅花包子、李家香鋪、曹婆婆肉餅、李四分茶，至朱雀門。街西，過橋即投西大街，謂之曲院街。

因為從州橋向南，它先敘述『街東』（路東）各民居、店鋪、到朱雀門為止。再敘述『街西』（路西）各民居、店鋪、和街巷。『街東』『街西』，在句子排比上也合邏輯。否則，只敘述州橋向南『街東』各民居、店鋪、街巷的情況，不敘述州橋向南『街西』各民居、店鋪、街巷的情況，是不合情理的。

正因為鄧注本（古典文學社本亦如此）這樣斷句，開封市有關單位，及某些專家在六十年代繪製北宋東京圖（示意圖）時，把曲院街、遇仙酒樓等，都繪在朱雀門外，御街之西。該圖至今仍為全國有關著作，及博物館所引用，這是值得我們考慮的（參閱筆者1981年在上海師範學院學報第2期發表的關於繪製北宋東京城池圖的商榷一文，

1983、1984年開封市博物館勘探東京三城時，以拙文爲參考，勘探結果，大致與拙文相符合……)

2. 卷二州橋夜市條說：『出朱雀門，直至龍津橋。自州橋南去……』，我們試想州橋在朱雀門之北，『內城』之內，生長開封的人他們會知道，從州橋向南出南門，尚有一段較長的距離，它怎能先『出朱雀門』，後談到『自州橋南去』呢？爲此，使我們知道『出朱雀門，直至龍津橋』，必是衍文。

3. 卷二馬行街鋪席條中，說到舊封丘門外，還勉強說是馬行街。『北食』之後，皆非馬行街鋪席，怎麼能說成『馬行街鋪席』呢？另外，在同卷中，第一條就是馬行街北諸醫鋪，二者同在一卷，又同一街道，無分爲兩條目之必要。再，兩條一開始同是『馬行北去』四字，此等情況，皆須我們深入研究。

雖然自北宋以來，開封屢經戰亂，水災，和城池的改建（尤其是金宣宗南渡後，內城南、北的擴建。）但，城內街道的主幹線大體尚未改變。祖居在開封城內的人，結合地方諸文獻的記載，大體上能辨別出本書內存在的一些問題。

4. 卷二朱雀門外街巷條內的『御街至南薰門裏，街西五嶽觀，最爲雄壯。』我們知道五嶽觀的東門（左嘉應門）在陳州門裏，它怎麼會跑到南薰門內御街之西呢！這個『西』字很顯然是『東』字之誤（詳見1985年第二期中國史研究拙作東京夢華錄譯注

勘誤)

5. 卷三馬行街北諸醫鋪條中的『夜市北州橋又盛百倍。』查有關開封現存各種史誌，向無『北州橋』之說。爲此，筆者認爲這個『北』字，顯系『比』字的刻誤。『夜市比州橋又盛百倍』，在文義上也通順合理了。

6. 卷五京瓦伎藝條。

鄧注本斷句：『崇觀以來。在京瓦肆伎藝。張廷叟孟子書主張。小唱李師師。徐婆惜……』

古典文學社本標點爲：『崇、觀以來，在京瓦肆伎藝：：張廷叟，孟子書。主張小唱：：李師師、徐婆惜、封宜奴，……』

這段文字，元老主要敘述，自崇寧、大觀以來，東京瓦肆『百戲』藝人，由樂官張廷叟、孟子書二人所主持、掌管。又分門別類的把小唱、傀儡、講史……諸藝的名角一一寫出。

由於古典文學社本把『孟子書』標上了書名號，小說史專家陳汝衡先生在他撰寫的宋代說書史內，把張廷叟寫成是當時東京著名說孟子書的藝人，真正使人啼笑皆非。（詳見1982年第六集學林漫錄，拙作漫談京瓦伎藝一文）

以上等等，筆者在對本書進行點校、分段時，已十分注意到這些，但，由於自己的

學力所限，雖然全書補注了四百多條，參考資料近百條，共計五百餘條，但很難達到預期的效果。

最後，筆者認為，今後研究本書者，除對國內現存的有關文獻、資料進行引征外，更應該留意，自崇寧至宣和間，各國、各民族來東京的使節、商人、各宗教界人士等，尤其是當時朝鮮半島、越南等國的使節，他們有些多熟悉漢語、漢文，間或有記載當時東京情況者，其他中亞各國使節，是否有此類記載存留於世，亦須要我們作一探索。所有這些，不過是我一點希望而已。

（原載史學月刊 1990年第2期）



## 附記

父親孔憲易於一九九一年仙逝。我從二〇一三年開始着手把東京夢華錄補注手稿整理輸入電腦並進行校對，時至今日初告完成。在校對過程中，凡書稿引文出處都盡力作了核實。如陳元靚歲時廣記重陽元旦朝會立春元宵七夕中元節等條目中引用了東京夢華錄原文，父親在參考資料中將陳元靚引用的東京夢華錄一一列出，我依照歲時廣記對此部分內容一一作了核對。卷之一內諸司外諸司條目後的參考資料，卷之三防火注釋中的『軍巡鋪屋』等大量引用宋會要輯稿中方域食貨職官刑法等條目，在校對時也數次查閱了宋會要輯稿。（在開封市圖書館歷史文獻資料室查閱宋會要輯稿時意外發現了當年父親查閱資料時夾在書頁裏的一張書簽，上面有父親類似瘦金體筆迹。珍貴！）再如，卷之一東都外城注釋中的『固子門』，查閱了茗溪漁隱叢話原文，把『月和消夢圓』的『消』改為『清』；卷之二宣德樓前省府宮宇條後『按……』中原手稿『關』『此』『即』『廳』幾個字有誤，查宋史列傳五十二田錫傳把其改為『關』『比』『郎』『聽』；卷之十駕詣青城齋宮注釋中的『青城』在『六曹尚書』后補上『侍郎』二字，等等。如此一般核實了三百多條引文出處（但有些因版本等問題，引文與某些版

本有差異，仍依原稿），盡管這樣，錯誤之處也是在所難免，敬請讀者諒解！

東京夢華錄補注書稿是父親用近二十年時間完成的。本書的出版得到了開封市地方史志辦公室鼎力支持。在此非常感謝曹景憲、田玉林、彭富臣、龐增弦、李輝輝、馬憲鋒、翟婷婷、甄少琬諸先生為本書的出版所作的努力！特別感謝河南大學歷史文化學院范沛澹先生在本書整理校對過程中給予的指導和幫助。對出版社及本書的編輯米敏先生和開封市圖書館歷史文獻室張家路先生一并表示感謝！

兒媳：侯素雲

二〇一六年十一月